

# CARTONES

ALFREDO T. QUÍLEZ  
DIRECTOR

VOL. XXXI. NÚM. 13  
LA HABANA, CUBA,  
MARZO 27, 1938





# *Cristóbal Colón,*

el Descubridor de América, conocía ya las propiedades maravillosas de la madera de guayaco contra muchas enfermedades, especialmente

**la Tos, la Bronquitis, la Tuberculosis**

El extracto de guayaco, a causa de su gusto y sabor desagradable, ha sido reemplazado desde hace 40 años por el THIOCOL "Roche", desinfectante, calmante, expectorante poderoso y sin peligro, que forma la base del

**F. HOFFMANN-LA ROCHE &  
Cie., S. A., Basilea, Suiza**

# **JARABE ROCHE**

# COMA Y TIJERAS

CUENTOS

El noble decía despectivamente al *footballer*:

—Mi divisa es: dos tigres rampantes en campo de gules...

A lo que replicaba el *footballer*:

—Entonces es idéntica a la mía. Sólo que yo prefiero a los "tigres" en campo de goles...

\*\*\*

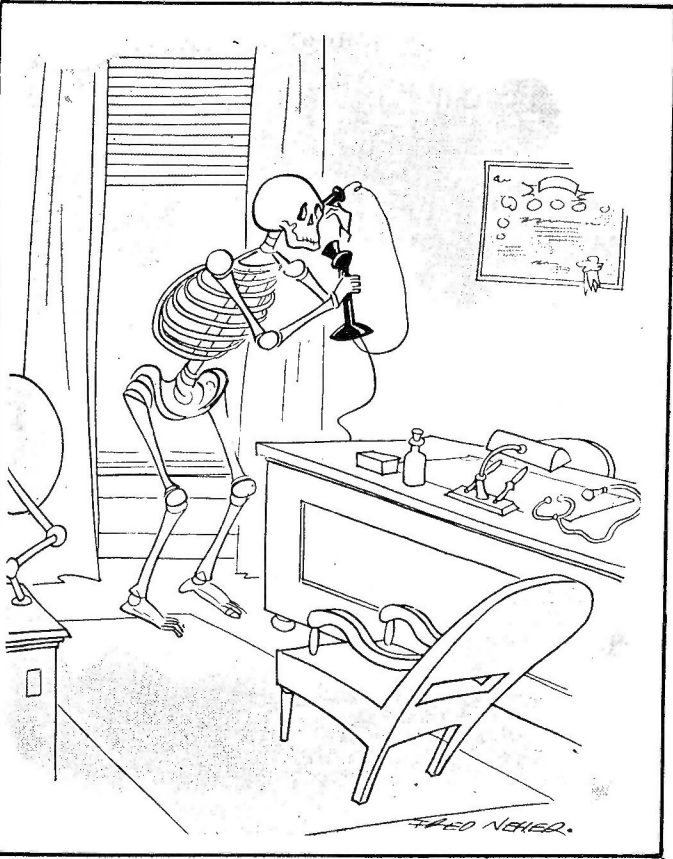
La tragedia que escribió Voltaire, imitada de Sófocles, *Electra*, fue rechazada por el público el día del estreno.

Voltaire, que entre bastidores asistió al fracaso, dijo a uno de los actores:

—He prestado mi cara a Sófocles para recibir las bofetadas.

\*\*\*

Por no dar una impresión mortuoria, cuando el fabricante de ataúdes tenía que declarar su profesión, decía: "Fabricante de envases para fiambres".

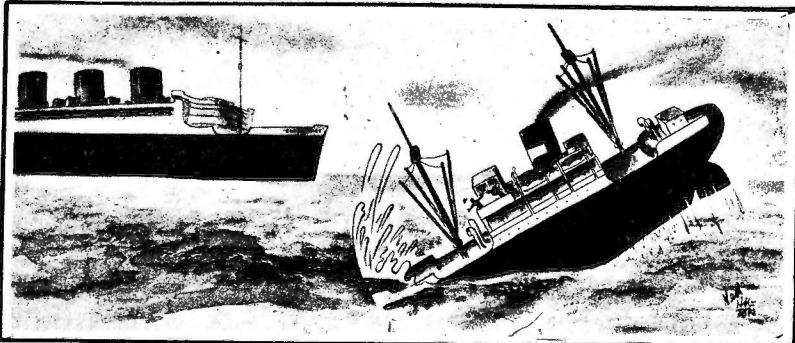


—El doctor ha salido... ¿Quiere usted que tome yo el recado? (De "Judge". — New York).

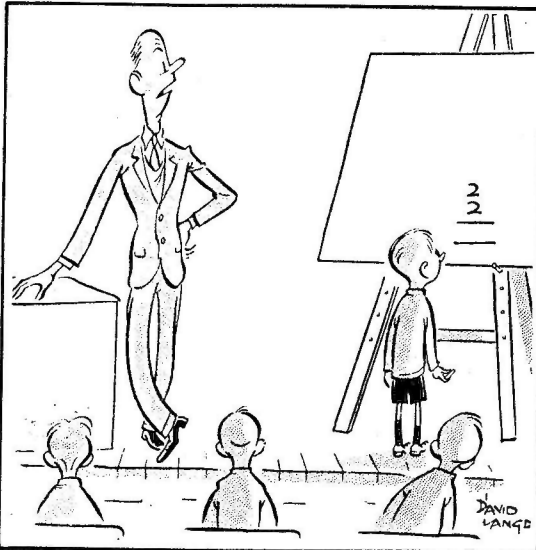
—Lo siento, señor, pero cada vez que se cruza con el "Queen Mary" hace lo mismo. (De "Collier's". — New York).

SUSCEPTIBILIDAD

(De "Le Rire". — Paris).



—¡No se entristezca! ¡Yo también fui criado al principio de mi carrera y ahora soy director de hotel! —Imagínese: yo fui director de hotel al principio y ahora... ¡soy criado! (De "Il 420". — Florencia).



—¡Vamos, Einstein! (De "Punch". — Londres).



## Dolor de Cintura, Males de los Riñones y la Vejiga

Ponga fin a las levantadas de noche y siéntase más joven

Aquí tiene usted una manera eficaz e inofensiva de lavar los riñones de desperdicios nocivos y librarse de la irritación de la vejiga que suele dar lugar a una eliminación escasa y ardorosa.

Pida en su farmacia un frasco de 40 centavos de Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem, excelente, seguro e inofensivo diurético y estimulante para la debilidad de los riñones y la irritación de la vejiga.

Además del tener que levantarse de noche, otros de los síntomas de trastornos de los riñones y de la vejiga son los dolores de cintura — el abotagamiento de los ojos — las manos sudorosas — los calambres en las piernas.

Pero insista en que le den las Cápsulas MEDALLA DE ORO, el remedio legítimo para los riñones debilitados el original Aceite de Haarlem, de Haarlem, Holanda.

**NERVO-FORZA**

Lo mejor para los estados de debilidad general.

**SEA FUERTE**

**¡A COMER!**

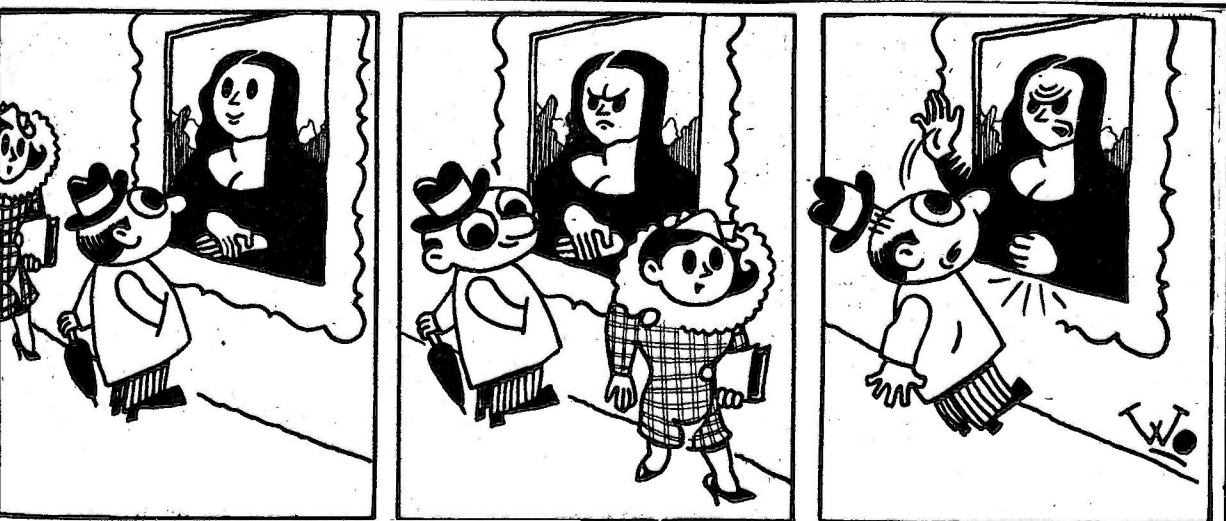
¡Ya no hay temor de que nos atormente el estómago!

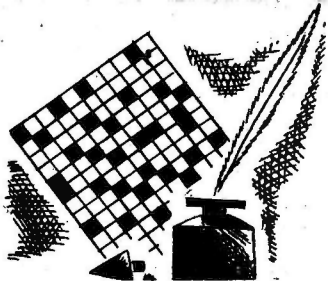
**BiSoDoL** — el antiácido-digestivo rápido y moderno — combate eficazmente la *indigestión, dolores gástricos, acidez y náuseas*, que son consecuencia inevitable de los trastornos estomacales. Los médicos recetan **BiSoDoL** porque basta una cucharada en un vaso de agua para que se sienta alivio casi instantáneo. ¡Es el alcalizante ideal y de efecto comprobado!...

*BiSoDoL reanima porque alivia el embotamiento y fatiga de los excesos; entona el sistema y purifica el aliento.*

B412

**BiSoDoL**  
El antiácido-digestivo moderno y comprobado





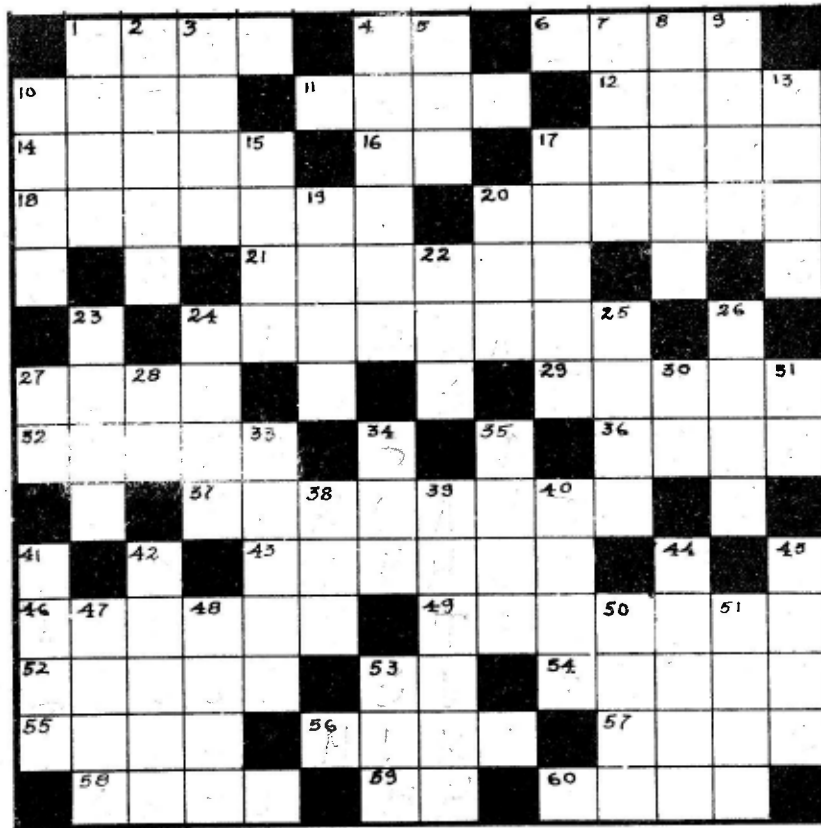
# MATANDO EL TIEMPO

A cargo de LUIS SÁENZ

### Horizontales

- 1—Porción elevada de terreno que se interna en el mar.
- 4—Prefijo.
- 6—Molusco que vive pegado a las piedras de las costas.
- 10—Fábula, ficción alegórica.
- 11—Mineral que tiene la propiedad de atraer a los metales.
- 12—Emanación gaseosa de las fermentaciones y combustiones.
- 14—Lienzo con una cruz en medio que usan los sacerdotes caído por la espalda.
- 16—Terminación verbal.
- 17—Ir por los aires.
- 18—Cárcel de mujeres (pl.).
- 20—Que contiene sal.
- 21—Nombre científico del glasto.
- 24—Que tienen el mismo tono.
- 27—Casualidad, caso fortuito.
- 29—Vasta región del Africa central.
- 32—Cualquiera de los dioses fabulosos adorados por los gentiles.
- 36—Patria de Mahoma.
- 37—Descendiente del gran sacerdote Aaron.
- 43—Impetuosa decisión, valor.
- 46—Ayudante de campo.
- 49—Tela de seda parecida al tafetán, pero de más cuerpo y lustre.
- 52—Cuerpo líquido.
- 53—Pronombre posesivo.
- 54—Idolo familiar adorado por los indios filipinos.
- 55—Redil, aprisco.
- 56—Pared o tapia.
- 57—Repetición del sonido (pl.).
- 58—Expresado con la palabra.
- 59—Símbolo del barío.
- 60—Práctica general de una cosa (pl)

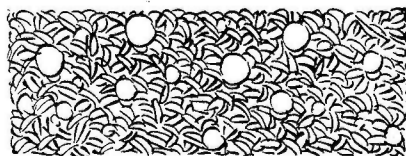
## CRUCIGRAMA



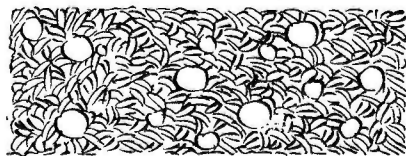
### Verticales

- 1—Lo más alto de los montes y cerros.
- 2—Rey de los hunos.
- 3—Embarcación pequeña de remos.
- 4—Floja y descuidada (pl.).
- 5—Establecimiento para el consumo de bebidas.
- 7—Manjar.
- 8—Alisar o dar lustre.
- 9—Anhelo vehemente.
- 10—Que practica la magia.
- 13—Palo de la baraja (pl.).
- 15—Moho.
- 17—Pieza cóncava capaz de contener alguna cosa.
- 19—Ciudad de Italia, patria de San Francisco.
- 20—Preposición.
- 22—Movimiento convulsivo y ruidoso del aparato respiratorio.
- 23—Color.
- 24—Principio nitrogenado de la orina.
- 25—Operación aritmética.
- 26—Hembra del toro.
- 27—Terminación de adjetivo.
- 28—Antemeridiano.
- 30—Nombre de letra.
- 31—Símbolo del sodio.
- 33—Substancia dura y argentina que forma el interior de algunas conchas.
- 34—Hermana religiosa.
- 35—Pequeña joya o relicario que se lleva de adorno.
- 38—Bebida.
- 39—Naturaleza.
- 40—Obra tejida de lana, seda, lino, etc.
- 41—Prenda de tul, gasa, etc., que usan las mujeres para cubrirse la cabeza y el rostro.
- 42—Dicho.
- 44—Natural de Atica.
- 45—Adjetivo (pl.).
- 47—Cantante de ópera.
- 48—Rabo.
- 50—Letra (pl.).
- 51—Autillo (pl.).
- 53—Preposición inseparable que significa debajo.

## ACROSTIGRAMA



Para solucionar este acrostigrama colóquense las sílabas de la derecha de modo que formen las once palabras cuyas definiciones se acompañan. Con las iniciales de todas ellas se formará el nombre de uno de los caudillos y generales más destacados de nuestra guerra emancipadora.



1	MA	AL	BI	XE
2	TE	TUR	DE	MOLT
3				
4	OHIG	GAL	O	NELL
5	NI	SE	ES	TE
6	MAS	PA	RO	ZA
7	DON	PAR	TA	NA
8				
9	DES	CE	GINS	LIE
10	FON	I	BI	KE
11	CI	A	NO	O



- 1—Famoso general cubano de la guerra independendista.
- 2—Célebre general ateniense, nieto de Pericles y discípulo de Sócrates.
- 3—Celeberrimo general e historiador que dirigió la famosa retirada de los Diez Mil.
- 4—Conocido general, libertador y emperador mexicano.
- 5—General prusiano llamado "el más valiente de los generales modernos", uno de los tres grandes factores de la confederación germánica.
- 6—Famoso general chileno que se distinguió notablemente en la guerra de la independencia de su patria.
- 7—Célebre general francés que se distinguió en la guerra europea y salvó a París de la invasión alemana en la batalla del Marne.
- 8—Conocido general español, salvador de Lucena. Dirigió la guerra de Marruecos tan brillantemente que ganó el título de duque de Tetuán.
- 9—Mariscal de Francia que se distinguió en la defensa de Génova y a quien Napoleón llamaba "el hijo predilecto de la victoria".
- 10—Famosísimo general y político español que tomó parte en las campañas de América y en la guerra de los Siete Años y obtuvo señaladas victorias sobre las tropas carlistas.
- 11—Célebre general mexicano.





# SIGUIENDO AL MUNDO



\* Las luciérnagas y las libélulas se encierran en jaulas en el Japón, donde son muy afectos a toda clase de insectos vistosos. Los novios obsequian con ellos a sus amadas y en ciertas épocas del año el correo se encarga de hacer llegar a su destino, a veces de un extremo al otro del Japón, miles de cajitas llenas de variados insectos.

\* Un doctor que solía criar canarios refiere un hecho interesante. Teniendo los canarios en una pajarrera, durante varios días un aeroplano pasó por la casa con matemática regularidad. Cada vez que esto sucedía los canarios chillaban y daban muestras de sufrir de espanto. Durante ese periodo las canarias pusieron doce huevos, de los cuales sólo siete hicieron eclosión. Los siete polluelos nacieron deformes.

\* Una de las curiosidades de Santo Domingo es una gran montaña de sal pura. Tiene por base cinco millas cuadradas, y se calcula que la mole entera consta de noventa mil toneladas de sal.

\* En el Vaticano hay un numeroso personal de mujeres para cuidar del guardarropa del Pontífice, pues no debe haber la más pequeña mancha en las blancas vestiduras del papa. Las vestiduras de verano son de seda moaré y las de invierno, de un paño fino tejido especialmente para ese objeto.

\* La palabra "asilo" que significa en griego "de donde no se puede ser sacado", designaba un lugar establecido para que sirviese de refugio a los deudores y a los criminales. Entre los antiguos griegos, los templos, las estatuas de los dioses, los sepulcros, los al-

tares disfrutaban, en general, derecho de asilo. Pasó dicha costumbre del paganismo al cristianismo y las iglesias gozaron largo tiempo de aquel derecho.

\* El mariscal de Villars se entregaba en su vejez al vino. Fué a Italia para ponerse al frente del ejército en 1734, y recibido en audiencia por el rey de Cerdeña, presentóse ante el monarca en tal estado de embriaguez, que no pudiendo tenerse en pie, cayó al suelo. En esta situación, no perdió, sin embargo, la serenidad, y dijo al rey:

—Ved de qué modo tan natural llevo a los pies de vuestra majestad.

\* Un señor es presentado a Aldous Huxley en un salón y, para entrar en conversación, no encuentra nada mejor que preguntarle:

—Y usted, ¿de qué se ocupa?

—Soy escritor—replica, un tanto sorprendido, el autor de "Contrapunto".

—¿Únicamente escritor?

—No. También soy veterinario, para servirle.

\* Me queda una libra de uvas, señora—dijo el vendedor—. Se las guardaba para usted, sabiendo cuánto le gustan.

—No pensaba comprar uvas—dijo la cliente.

—Son algo especial, señora. Llévase aunque sea media libra.

—Bien; déme media libra.

Rápidamente, el vendedor apartó una presunta media libra y se disponía a envolverla, cuando la señora le dijo:

—¿Es eso?

—Sí, señora.

—Bien; la que llevo es la otra media libra.

\* Entre los objetos romanos que hay en el Museo de Berlín llama la atención un grupo de jugetes que datan del tiempo del emperador Tiberio. Fueron encontrados en el sepulcro de una niña. Hay una mesita que tiene adherido un candelabro de plata y varias tabletas y estiletos, para escribir...

\* Un hombre de ciencia ha practicado investigaciones sobre el efecto de las verduras en el organismo y el carácter humanos. Dice este investigador que las zanahorias suavizan el carácter duro y disminuyen la irritabilidad nerviosa, que los chícharos producen alegría, el repollo es bueno para las enfermedades pulmonares, y la lechuga obra como sedativo en el organismo, a causa del opio que su jugo contiene.

\* El primer matrimonio judaico celebrado en La Habana tuvo lugar en 1830, siendo los contrayentes los esposos Levy, doña Isabel y don Salomón. Este matrimonio fué autorizado por el superior tribunal de justicia, por no existir entonces registro civil, de conformidad a las leyes del país.

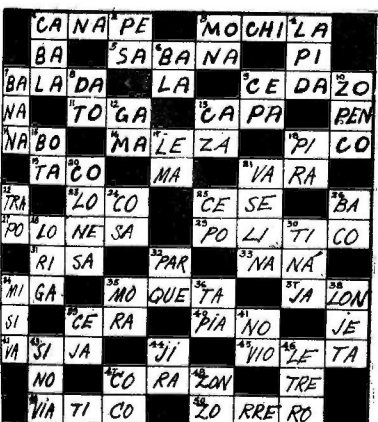
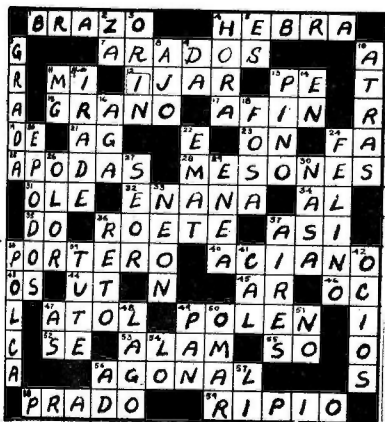
\* El agua hervida no contiene bastante aire, y esto es lo que la hace mala para beber. Hay que batirla y agitarla como la nata, con lo cual recuperará el aire.

LA dama del más refinado gusto encontrará un verdadero "tesoro de belleza" en cada caja de los exquisitos POLVOS FACIALES GRAVI. Porque su incomparable fineza permite que se adhieran al cutis con uniformidad, impartiendo la apariencia de una eterna juventud... haciéndolo cada día más encantador... más sugestivo!

LABORATORIOS GRAVI

LOS POLVOS GRAVI PROTEGEN EL CUTIS CONTRA EL SOL Y EL VIENTO

Solución a los crucigramas:



CONFÍENOS SUS ÓRDENES

Calle 12 entre 21 y 23, Vedado.

## UN OBSEQUIO QUE LE PONDRÁ EN EL CAMINO DE LA SALUD

*Cómo Dar Término a sus Padecimientos de*

**DOLOR DE CINTURA  
MAL DE PIEDRA  
LUMBAGO  
REUMATISMO**

**PÉRDIDA DE VIGOR  
MOLESTIAS DE LA VEJIGA  
DOLORES ARTICULARES  
COYUNTURAS HINCHADAS**

### ÁCIDO ÚRICO

Envejecimiento prematuro, agotamiento: la pesadilla de muchos de los que han pasado los cuarenta años de edad. Y sin embargo, se ven tantas personas de cincuenta, sesenta y más años llenas de salud y vigor, sin los cuales la existencia es una carga.

#### La salud al alcance de todos

Sabemos que existen millares y millares de personas que han comprobado la eficacia de las Píldoras De Witt para combatir el Reumatismo, el Lumbago, la Ciática, el Dolor de Cintura, la Debilidad de la

Vejiga y los Desórdenes de los Riñones. Esta es la razón por qué hacemos el ofrecimiento de remitir una muestra gratis para ensayo a quien la solicite. Los niños (en casos de incontinencia de orina), las personas débiles y los ancianos pueden tomar con confianza las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, preparación científica que hace bien desde la primera dosis.

Compruébelo, libre de gastos. Cuando haya experimentado la espléndida acción tónica de las Píldoras De Witt, usted podrá adquirir un frasco en cualquier farmacia. Envíe el cupón hoy sin falta.

## PÍLDORAS DE WITT

para los  
**Riñones y la Vejiga**

Solamente en cajas blancas impresas en azul y oro. Véase la fórmula en el envase.

**.....CUPÓN.....**

Dr. E. SARRÁ  
Apartado 50, HABANA.

Favor de enviarme una muestra gratis para ensayo de Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga.

Nombre .....

Dirección.....

# Muchas mujeres no se dan cuenta

La superficie áspera de los papeles higiénicos corrientes, puede causar mucho daño. Es un peligro usar tales papeles. Para protección segura contra la irritación, Northern Tissue y Gauze se fabrican de pasta

celulosa pura. Un procedimiento exclusivo les dá suavidad suprema para que se puedan usar con la mayor confianza. Y, tanto el Northern Tissue como el Gauze se esterilizan 20 veces. Son tan sanitarios como el mismo algodón quirúrgico.



Pida el Northern Tissue o el Gauze al comprar papel higiénico. Protéjase contra males complicados.

NORTHERN PAPER MILLS  
GREEN BAY, WIS., E. U. de A.

S-33

Camagüey, Cuba, marzo 8 de 1938.

Señor Director de CARTELES: Siendo un asiduo lector de CARTELES, y muy en particular de la sección "La Opinión Ajena", la cual leo y admiro por ser un digno exponente de lo que el pueblo de Cuba piensa, necesita, sufre y opina, me permito hacer llegar a usted una más, una que no es ni una idea, ni una opinión, sino una necesidad.

¿Cuántas veces no leemos en cualquier anuncio que reparte una casa de comercio, anunciando su rebaja de precios, o también alguna empresa deportiva, anunciando una pelea de boxeo, o una carrera de caballos, un parralito situado en la parte inferior del mismo, que dice: "No lo arroje a la calle. Sanidad lo prohíbe"? ¿Cree usted, señor director, que el público obedece esa orden? No, y digo que no, porque estoy muy seguro de ello. ¿Cuántas veces no he tenido yo que guardarme en un bolsillo un programa de teatro, o un anuncio de un juego de pelota, que ya yo había leído, solamente por no tener dónde echarlo, si no era la calle? Y después vamos a una ciudad de importancia, como lo es Camagüey, o como lo es Santiago de Cuba, y así muchas ciudades de cierto relieve comercial, capitales de provincia, y observaremos que después de la ruda tarea del pobre barrendero, que se ha esforzado por no dejar ni una sola cascarita en la calle, se encontrará en la calle en pocos minutos barriendo otra vez el mismo sitio que hacia diez minutos había barrido antes. Y no solamente la calle es el sitio donde encontramos cáscaras de frutas, periódicos ya viejos y leídos por otros, anuncios de liquidaciones y otros muchos desperdicios más, sino también la acera y en muchas ocasiones el parque.

Y, estimado director, me parece que una de las mejores y más rápidas soluciones es la de colocar unos depósitos, iguales a la fotografía que le acompaño, la que de ser posible, le ruego de también a la publicidad, en cada esquina, como existen en cualquier ciudad de importancia y donde la civilización y educación de un pueblo se da a conocer de tal manera.

Muy agradecido,  
HECTOR LAVERNIA H.

COMENTARIO. — Muy atinada nos parece la carta de nuestro comunicante.

Indudablemente que nuestras calles andarían más limpias y los pobres barrenderos trabajarían menos y con más provecho, si en todas las esquinas se colocaran los recipientes que el señor Lavernia indica. Sería entonces más fácil educar a nuestro pueblo a no arrojar papeles y cajetillas a las calles y aceras.

En tiempos del doctor Carlos Miguel de Céspedes, la Secretaría de Obras Públicas adquirió un gran número de estos recipientes; y en casi todas las principales esquinas de la ciudad había uno a mano. Hoy su número es mucho más reducido, y los que se ven parecen supervivientes de esa era fastuosa en que La Habana lucía limpia como la proverbial tacita de oro. Con el ingeniero Ruiz Williams en la Secretaría de Obras Públicas, quizás sea posible el rejuvenecimiento y multiplicación de estos receptáculos.

Camagüey, Oriente, marzo 9 de 1938.

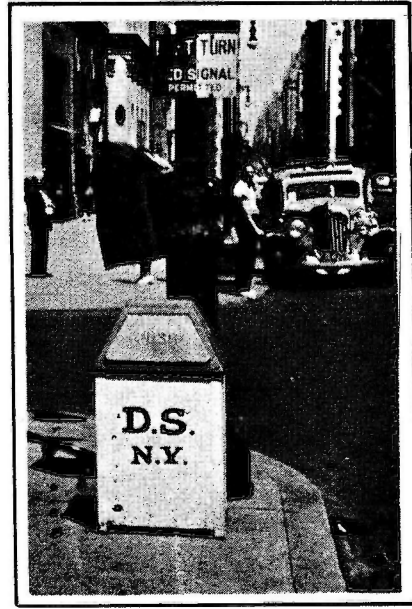
Señor Director de CARTELES: Como que su leída sección "La Opinión Ajena" es la tribuna defensora de toda causa justa y especialmente de los humildes que no tienen otro medio de exponer sus quejas, le ruego publique las siguientes líneas que van dirigidas al señor secretario de Sanidad, el que naturalmente tiene muchísimos trabajos y atenciones, pero ello no le impedirá ordenar que se cumplan las leyes sanitarias, ya que este ruego que le hago no le causa gastos al Estado.

En la mayoría de las colonias de los centrales Báguanos y Marcané se carece de los más indispensables elementos de higiene. No hay duchas ni aun en las colonias en que el agua es abundante; una cosa tan necesaria en una clase de trabajo que ensucia tanto como es el corte y tiro de caña. Tampoco hay retretes, ofreciendo los bateyes un espectáculo en extremo repulsivo; pues en muchos de éstos viven más de cien personas, por lo cual es de considerar en qué condiciones estarían.

Si el honorable secretario de Sanidad duda esto, puede comprobarlo ordenando una investigación. Que me perdone por haberlo molestado, pero si los jefes locales no se ocupan de estas cosas, hay que acudir al jefe superior, que espero se ocupe del estado de abandono en que están sumidos

## UNGÜENTO CADUM PARA LAS ERUPCIONES

Es sorprendente ver con qué prontitud el Ungüento Cadum remedia y cicatriza las erupciones de la piel. No importa cuantos remedios haya probado sin obtener beneficio, no tiene usted por qué desanimarse, pues el Ungüento Cadum es distinto de todos ellos. Alivia la picazón instantáneamente y empieza a hacer cicatrizar con la primera aplicación. Las enfermedades más obstinadas de la piel, como los granos, las úlceras, las erupciones, las lastimaduras, el eczema, la urticaria, las cortaduras, las picadas de insectos, las quemaduras, la picazón de las almorranas, etc., se alivian prontamente con el Ungüento Cadum. Tenga mucho cuidado con las imitaciones



Compre **VANIDADES**, la mejor revista para la mujer. Impresa a todo color. Sale todos los meses y su costo es de 10 centavos.

# AJENA

miles de trabajadores, lo que a más de constituir un atentado a la higiene, es un baldón que en pleno siglo XX vivan las personas en el abandono de animales.

Con gracias anticipadas, queda de usted atte.

UN OBRERO.

COMENTARIO.—Trasladamos la queja al señor secretario de Sanidad.

Como muy bien dice nuestro comunicante, el cumplimiento de las leyes y reglamentos sanitarios "no le causa gasto al Estado". No cabe, por tal razón, el atribuir semejantes deficiencias a la carencia de fondos presupuestales.

No hay duda alguna que nuestro estado sanitario sería muy distinto si los comercios, los particulares y las industrias cumplieran las leyes y los reglamentos sanitarios vigentes. O, mejor dicho, si hubiera una organización oficial eficiente que se los hiciera cumplir.

\*

Nueva Gerona, Isla de Pinos, febrero 10 de 1938.

Señor Director de CARTELES:

Desde que lei en su revista cubanísima, su genial exposición acerca de la ley de los Privilegios, que en connivencia con distintos preceptos legales diseminados por leyes y códigos constituye a favor de los abogados, lo que pudiéramos llamar una nueva modalidad de curso, estoy por felicitar a usted muy efusivamente, ya que en nuestra patria hay publicaciones y hombres que honran el periodismo, atacando con su pluma, como el sublime loco de Cervantes, los molinos prepotentes que nuestra apatía por una parte y falta de educación por otra, han hecho factibles.

La idiosincrasia del cubano, eminentemente apática, hace que dejen de aplaudirse ciertas cosas, cuando todos estrechamente unidos debiéramos estar velando siempre por los fueros de la libertad y protestar enérgicamente cada vez que se menoscaba el derecho del procomún, cosa que haría a los gobernantes reaccionar, ante el abismo que paulatinamente van cavando en nuestra pseudodemocracia.

No puede concebir la mente humana, ligeramente equilibrada y lógica, que hombres de positivo valor moral e intelectual, como la inmensa mayoría de los abogados, vean como una cosa natural el grandísimo abuso que significa no poder un ciudadano hacer uso de sus derechos, sin pagar-

les a ellos, toda vez que no existe ninguna razón de equidad ni de justicia que ampare tal cosa.

¿Les parecen poco las prebendas que tienen? El pago de diezmos y primicias y hasta el derecho de pernada es casi nada comparado con la nueva ley, que obliga al ciudadano para defenderse a dar poder a un abogado, previo pago de dicho poder a un notario, también abogado.

El señor J. Vidal que escribe a usted desde Florida, Camagüey, habla contra los procuradores, y no son ellos precisamente los que propiciaron esta situación, ya que también ellos tienen hasta cierto punto coartado su derecho, toda vez que la ley los faculta para intervenir en negocios legales, pero siempre bajo la dirección de un letrado.

Esta obligación que tiene el ciudadano de asistirse de abogado para defenderse ha creado en nuestra patria una nueva modalidad de curso, ya que obliga al interesado a pagar a un letrado para defender derechos que bien pudiera defender solo y con más garantía.

Es por ello que no solamente la nueva ley de Privilegios debe derogarse, sino que también los artículos que en leyes arcaicas y modernas obligan al ciudadano a proveerse de lazarillos que cuestan muy caros, sin ser ciegos....

Perdone, señor director, lo extenso de mi escrito; sólo quiero con él hacer llegar a usted el testimonio de mi admiración más sentida hacia hombres que como usted saben pararse en la línea y defender derechos conculcados.

Mi felicitación más sincera y quedo de usted con la mayor consideración,

J. J. VICTORERO.

COMENTARIO.—Otra carta sustanciosa acerca de la famosa ley de Privilegio Notarial.

Argumentos contundentes son los que esgrime el señor Victorero contra esa monstruosidad jurídica que tan bien encaja entre las otras monstruosidades que inmediatamente le precedieron y le siguieron. ¡Pero así hacen patria los conciudadanos a quienes favorecemos con nuestro sufragio!

\*

Señor Director de CARTELES:

Profunda impresión me ha causado el editorial suyo de enero 2. Y dígame que me ha causado honda impresión, porque en el susodicho artículo usted ha captado con certeza y previsión, la verdadera y única causa del mal que poco a poco conduce a nuestro país a la más trágica bancarrota colectiva imaginable. Con su soberbio escrito ha dado un alerta a los inconscientes que con su indolente actitud, van precipitando la nueva generación en un horrrisono caos del que se hará sumamente difícil el redimirlos.

La niñez, edad florida de voluntad un tanto débil, campo dispuesto a albergar en su seno lo mismo la buena que la mala semilla, es objeto hoy de una ingente desatención. Como usted mismo ha manifestado elocuentemente, a todo efecto hay que encontrarle su causa, y a ese punto es a donde han de ser dirigidos los ataques del arma de la conciencia, puesto que allí es donde radica la vulnerabilidad del mal.

Queda de usted, affmo. y s. s., GUSTAVO BAGUER JOFFRES.

Envase sus tomates  
**EN ESTAS LATAS**  
y venderá más!

**PROTEJA** sus productos con envases de calidad, garantizados por su fabricante, y logrará la confianza del público, aumentando sus ventas.

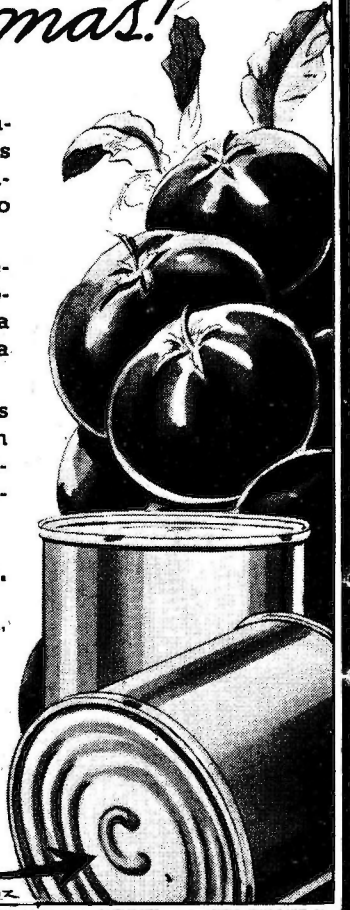
Nuestros envases, hechos con materiales de primera clase, por los procedimientos más modernos de la industria, representan la máxima perfección del giro.

Gustosamente le facilitaremos ideas y presupuestos para la fabricación de sus envases, sin gastos ni compromiso alguno. Escribanos o llámenos **HOY MISMO**.

**SOCIEDAD INDUSTRIAL DE CUBA, S. A.**  
(FÁBRICA DE LATAS, LUYANÓ)

Tels. X-3301-02-03 Cable: "Litometal"  
Apartado 1651. Habana

Compre los productos envasados en estas latas. La "C" en el fondo, es sinónimo de calidad, garantizando protección absoluta.



## TESOROS ESCONDIDOS

El Revelador Radio-Magnético "Schumfell", patentado por el Gobierno francés, es un maravilloso aparato que asegura el descubrimiento de FUENTES, capas de aguas subterráneas, minas de carbón, cobre, plomo, hierro, filones de oro, petróleo, minerales diversos, tesoros escondidos en el suelo, etc., etc. Catálogo gratuito.

"PROGRÈS SCIENTIFIQUE", N° 101 à VOIRON (Isère), Francia.



Desde que dedico **3 minutos** a mi bienestar...  
me levanto fresca y lozana!

Quien haya sufrido de estreñimiento —¿y quien no lo ha sufrido alguna vez? sabe a él se debe esa pesadez, mal aliento y muchas erupciones en el cutis. Pero los purgantes violentos de "efecto rápido" no son el remedio mejor. La manera más fácil y agradable de aliviarse del estreñimiento es mascando Feen-a-mint el chicle laxante. Másquelo tres minutos antes

de acostarse. ¡Eso es todo! Al día siguiente se levanta usted fresca como una rosa. Con Feen-a-mint no hay malestares desagradables ni irritaciones. Toda la familia debe adoptarlo. ¡Y a los niños les encanta!



**Feen-a-mint**  
EL CHICLE LAXANTE

El

Verdadero  
Remedio  
de la BRONQUITIS  
Las PASTILLAS  
**VALDA**



# VERA ZORINA Y LOS "GOLDWYN FOLLIES"



Vera ZORINA, la admirable bailarina noruega, sensación de Hollywood, en charla con nuestra compañera Mary M. SPAULDING.

ble con las virtudes de los dioses...

Para nosotros, en ese primer curso de ilusiones que nos producen las estrellas, éstas debían alimentarse con pastillas perfumadas, miel y hojuelas, como los gnomos de las leyendas, pero jamás con alimentos sazonados a la usanza vulgarísima de la humanidad...

¿Quién puede conservar intacta su ilusión después de haber visto a un hermoso galán joven rodar bajo una mesa al impacto de una bofetada propinada por otro individuo?... ¿O ante la realidad cruda y cruel de una maravillosa dama joven a quien se ha sorprendido en el acto de cortarse un callo?... Bien, sea por ésta o aquella razón, llega un día en que los que escribimos acerca de las omnipotentes estrellas cinematográficas, adquirimos una coraza inexpugnable contra la cual rebotan todas las ilusiones ficticias. Admiramos su participación en la palestra del arte, como admiramos, sin idealizarlos, a los que construyen un buen barco o el enrejado de una ventana... Como se admira a cual-

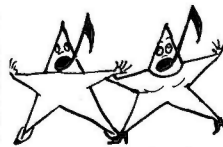
fango de la nieve pisoteada por los peatones. Suena el teléfono. Dejamos que suene tres, cuatro, cinco veces y por fin no nos queda más remedio que dejar nuestra cómoda postura y gritar un ¡"hello!" desentonado y poco cortés...

Pero del otro lado suena una voz alegre y en completo desacuerdo con el indecente y horrible clima. Es la voz de Samuel Cohen, a quien nosotros llamamos confianzudamente "Sammy"...

—Mary, ¿quieres entrevistar a una estrella inmediatamente?... Solamente a Sammy Cohen, que tiene el más estupendo sentido humorístico en la industria cinematográfica, podía ocurrirle invitarnos a entrevistar a una estrella en semejantes momentos. La reacción es inmediata:

—Nos morimos de anticipado placer, Sammy, pero la comba celeste (que no tiene nada de celeste en estos momentos) está vaciándose en lluvia... Todo está color de plomo... las calles están más sucias que las de Andorra... Podemos pescar una pulmonía, Sammy, y tú eres demasiado buen compañero para querer que terminemos tan brusca y vulgarmente nuestra misión en la tierra... Será otro día...

—Lástima — repite melifluamente Sammy Cohen—, porque aquí en mi oficina está Vera Zorina... Cortamos en seco el bostezo que comenzaba a contorsionar nuestro rostro y nos sentamos rectamente. —¡Haberlo dicho antes, hombre! Para ver a Vera Zorina no se escogen días de sol... Estaremos allí en treinta minutos... Y antes de colgar el teléfono es-



Andrea LEEDS y el joven tenor Kenny BAKER, la pareja romántica del film musical "Goldwyn Follies". (Foto Artistas Unidos).



Vera ZORINA, la más reciente sensación de Hollywood. (Foto Artistas Unidos).



Vera ZORINA y parte del "ballet" clásico que aparece con ella en la extravagancia musical "Goldwyn Follies". (Foto Artistas Unidos).

ESTO de entrevistar a las estrellas tiene sus ventajas y sus desventajas. Es un tópico que se presta para una gran discusión filosófica...

Porque, la verdad sea dicha de una vez y para siempre, hay periodistas cinematográficos a quienes de veras les gustan las estrellas. Que son tan fanáticos como el más furioso recopilador de autógrafos, que tienen la fobia de contemplar a una luminaria hasta el momento culminante de caer en trance y tener que ser transportados al primer sanatorio de locos incurables... Y los hay que no sienten ni frío ni calor ante la posibilidad de enfrentarse con el omnipotente y nunca bien ponderado astro. Depende, desde luego, de los años que se tengan en la profesión.

Al principio, cuando el director de la revista en la cual vamos a dejar plasmados nuestros pensamientos literarios, nos asigna la misión de buscar nuestro "material informativo" dentro del vórtice donde se mueven las estrellas, esas figuras de Hollywood ejercen sobre nosotros—infelices amateurs— una rara fascinación. Tienen el prestigio de las cosas que no se conocen... Se figura una que han de ser necesariamente seres bajados expresamente del Olimpo, para derramar un poco de felicidad sobre los miserables mortales. Y que poseyendo las cualidades inherentes a los dioses, han de levantar el vuelo, en nuestras propias narices, remontándose nuevamente por los espacios para reunirse con los otros dioses de su propia calaña...

El mágico conjuro va perdiendo su poder. Las vemos... Las vemos y las vemos. Comemos con ellas; penetramos atrevida y subrepticamente en los abismos de sus cerebros... Sentimos el primer choque violento de la desilusión cuando un día, en cierto restaurante o cabaret, la estrella no puede contener ese fenómeno nervioso que se llama hipo y que muchas veces lo origina una buena y humanísima borrachera... y si la omnipotente estrella ha entrado en confianza la escuchamos hablar de sus frecuentes dolores de estómago, causados por malas digestiones, cosa, lectores, que no me negaréis es incompati-

quier artesano habilidoso, sin cualidades extrahumanas.

De manera que hay momentos en nuestra vida cuando la tarea de entrevistar a una estrella resulta odiosa. Por ejemplo, hace veinte y cuatro horas que estábamos acurrucados noblemente en un muelle sofá... Leíamos un sombrío relato detectivesco que nos ponía, morbosamente, los pelos de punta... Hemos tomado la costumbre de leer relatos de crímenes y espantos cuando el sol se ha ido de vacaciones, el termómetro ha bajado pavorosamente y las calles se cubren con el





# Por Mary M. SPAULDING

Buscamos la contenida risita irónica y mordaz del alegre Sammy...

Ahora tenemos que hacer una salvedad. Desde que Samuel Goldwyn anunció su nueva película musical titulada "Goldwyn Follies", no hemos oído hablar de otra cosa más que de Vera Zorina...

Vera Zorina ha estado en todo, hasta en la sopa. Que si se trata de la más perfecta bailarina clásica del ballet ruso; que si se trata de la sirena más gélida de la pantalla... que si Vera Zorina no se conmueve ante ninguna apolónica belleza masculina... que si para Vera Zorina no existe otra pasión más que el baile, y por último, cuando terminó la película "Goldwyn Follies", que si Vera Zorina y su baile sobre un caballo blanco habían causado éxtasis en Hollywood...

Y como fuimos a ver esa revista musical en tecnicolor con la cual el gran productor Samuel Goldwyn se convierte en el Ziegfeld de la pantalla, y de veras nos impresionó Vera Zorina como la más rítmica y graciosa de todas las bailarinas clásicas que se han presentado hasta la fecha en la tela luminosa, he ahí por qué, a pesar del clima plomizo, de la lluvia y de nuestra intención de pasar el día acurrucada en un sofá, leyendo misteriosos crímenes y muertes súbitas, nos lanzamos a la calle para satisfacer la curiosidad de conocer a la muy ponderada y justamente aclamada Vera Zorina...

Lo primero que nos llama la atención son las piernas de la bailarina noruega. Porque las piernas de Vera Zorina son dos columnas de perfección helénica...

Su tez, como corresponde a todas las criaturas escandinavas, es blanca, aterciopelada y suave. Cabellos rubios y ojos claros, que aun no sabemos ciertamente si son metálicos, glaucos o de azul desteñido...

Vera Zorina habla con una cadencia musical, muy en armonía con el ritmo delicioso de sus bailes. En sus labios el idioma inglés sufre alteraciones notables, porque a pesar de su estancia en Inglaterra, donde nos cuentan que la Zorina se convirtió en idolo de la sociedad



VERA ZORINA

La gran bailarina clásica Vera ZORINA, sensacional descubrimiento de Samuel GOLDWYN en el año 1937, quien aparece en el film musical "Goldwyn Follies"

Los más famosos "locos de remate" del cinema, hermanos RITZ, en una escena de "Goldwyn Follies" con la suprema bailarina clásica Vera ZORINA.

Para que nada falte a la nueva extravagancia de Samuel Goldwyn "Goldwyn Follies", aquí tenemos a Charlie MCCARTHY, Edgar BERGEN y Phil BAKER. (Foto Artistas Unidos).



# FRAGANTE Y FRESCA COMO LAS FLORES

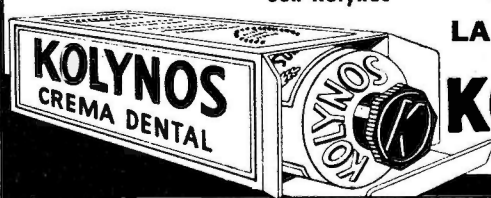
PRECISAMENTE así es como sentirá usted su boca después de usar Kolynos. La espuma activa y vigorizante de Kolynos penetra en todos los intersticios y cavidades, eliminando rápidamente las repugnantes manchas opacas. A la vez destruye y elimina los peligrosos gérmenes que causan la caries dental.

Pruebe usted Kolynos, y se convencerá de lo limpia y fresca que deja la boca.



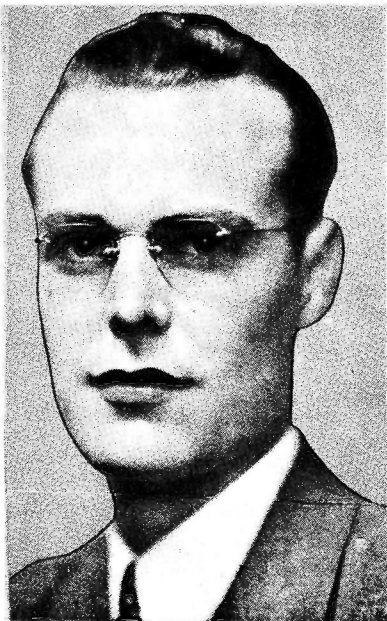
Ilumine su sonrisa  
con Kolynos

Economic —  
Compre el tubo grande



LA CREMA DENTAL  
antiséptica  
**KOLYNOS**

2024



Los lentes  
modernos son  
elegantes,  
dan  
distinción  
y  
personalidad.

Óptica Folch

FOLCH, ÚBEDA Y CÍA., Optometristas

O'Reilly, 92.

Habana.

Tel. M-3000



La joven actriz dramática Andrea LEEDS y el pulido y aristocrático Adolfo MENJOU, en una escena de "Goldwyn Follies", la comedia musical en tecnicolor que hace sensación en Broadway. (Foto United Artists).

elegante, gracias al portento de sus bailes, el acento con que la actriz habla ese idioma es aun más fuerte que el de Greta Garbo.

Y como acabamos de mencionar a nuestra favorita en la pantalla, diremos que Vera nos asegura que para ella Greta es la mejor actriz que ha producido el arte séptimo...

Añade también que entre los actores hay dos que tienen su preferencia decisiva: Gary Cooper y Charles Boyer. Más aún: Vera tiene una sola ambición en su carrera cinematográfica que ha comenzado con su aparición en los "Goldwyn Follies": trabajar con alguno de estos dos actores en el futuro...

No nos sorprende su ambición. Gary Cooper y Charles Boyer representan actualmente, en Hollywood, los dos tipos más determinados de atracción viril. Sólo aquellas estrellas femeninas que estén poco seguras de su popularidad y que teman, por consiguiente, quedar completamente anuladas ante el talento de estos actores, vacilarían en aparecer con cualquiera de ellos en la pantalla. En cuanto a una principiante, como lo es Vera en la pantalla, semejante conjunción no haría sino establecerla definitivamente en el ambiente del cinema.

Vera Zorina fué contratada por Goldwyn gracias a su fama como bailarina clásica. Sin embargo, el mismo productor predice que la joven artista posee verdadero talento histriónico y que en sus futuras películas tendrá papeles de mayor importancia. Pero Zorina confiesa que no podría abandonar su baile para convertirse en una dama joven más, entre las miles que abundan en Hollywood.

Vera nació en Berlín, pero sus padres, noruegos, la llevaron a los pocos años a su ciudad natal. Allí debutó por primera vez a los ocho años de edad. A los catorce hizo sensación como compañera del famoso bailarín Anton Dolin. Después recorrió Alemania, Noruega, Italia y Francia con su propio ballet. Leonide Massine la vió mientras aparecía en un teatro londinense en la obra "Ballerina" y la contrató como primera figura del ballet ruso.

En el año 1934 Vera Zorina estuvo con su cuerpo de baile en La Habana. Su estancia allí, según nos cuenta la joven bailarina, fué brevísima, pero suficientemente larga para desear visitar nuevamente nuestras playas...

Queremos saber si hay en su vida algún romance digno de mención... La Zorina sonríe discretamente. Ni niega ni admite

la historia de que grandes varones de la nobleza han querido ofrecerle sus títulos y sus fortunas... Pero confiesa que entre su profesión y la quieta mansedumbre de un hogar hay un abismo insondable... De todos modos no ha sentido aún la necesidad de elegir o claudicar...

¿Qué impresiones tiene la bella noruega de perfectas piernas y cuerpo poéticamente rítmico sobre Hollywood?...

Nuevamente Zorina sonríe...

—En Hollywood suceden cosas extraordinarias. Por ejemplo, no existe actualmente en Hollywood personaje más famoso que Charlie McCarthy... y sin embargo, Charlie es solamente un muñeco de madera... Un muñeco de madera que llena los bolsillos de su dueño, Edgar Bergen, el más célebre ventrílocuo de nuestros días. Hasta hay quien asegura que el éxito de "Goldwyn Follies" se debe a la insolencia famosa de Charlie McCarthy... Por lo demás Hollywood es como cualquier otro lugar de la tierra donde hay conflictos entre la fortuna y la miseria, la fama y el olvido...

—¿Y la película "Goldwyn Follies", donde acaba de hacer su debut, que le parece?...

—Me parece una extravagancia musical llamada a divertir a los públicos, porque es una feliz combinación de cosas humanas e irreales, una epopeya en color y una espléndida oportunidad para que la belleza de los bailes puramente clásicos se mezcle, sin anacronismos ridículos, con la locura del baile popular... Es una extravagancia donde hay de todo; los hermanos Ritz, con sus inevitables borracheras de absurdos; Charlie McCarthy, con su cinismo inteligente, y Andrea Leeds, con su verdadero talento de actriz que camina a pasos gigantescos hacia la gloria... Y Adolfo Menjou, el perfecto gentilhombre pulido y aristocrático, tan dueño de sí y uno de los actores más naturales del cinema... Para los amantes de la ópera ahí está Helen Jepson, arrebatada al mismo Metropolitan para añadir prestigio a una comedia musical...

—¿Es cierto que es usted temperamental y que...?

—¡Temperamental!... ¿Acaso no le prueba la dulzura y mansedumbre de mi carácter el hecho de haber venido hoy, cuando una prefiere quedarse en casa, leyendo, durmiendo, haciendo cualquier cosa que embote los sentidos, para otra entrevista?...

Vera Zorina tiene razón. Una entrevista en semejante día es la prueba concluyente de buen genio y absoluto desprecio a los microbios de la pulmonía.

# VENTANAS DE COLORES

# LO QUE NO SE DICE...

**D**ESPUÉS de echar una mirada por el campo exterior, señalando los puntos en que puede apoyarse una nueva forma de moral sociológica, volvemos otra vez al fondo del hogar, de donde ha de nacer la moral común, para asentar puntos donde ha de apoyarse ésta con más fuerza, ya que es cosa bien sabida que sin un hogar depurado no puede pensarse en una victoriosa labor ciudadana. Después de abarcar los grandes horizontes, podrá parecer reducido el círculo de unos cuantos corazones, pero nosotros creemos en la labor de menor a mayor, de cimiento a torre, antes de emprender extensas campañas, dejando un huequecillo por donde pueda penetrar el viento, y derribar con su violento soplo todo el edificio.

Un hombre recto y bueno puede llegar a ser gobernante. Un hijo ejemplar, un esposo honesto, un padre modelo está más en el camino de llegar a ser un legislador justo, o el padre de un buen gobernante, que aquel que no supo nunca de más leyes que sus deseos, ni siguió más normas que las de su voluntad. Jamás hemos comprendido cómo las masas populares dan su voto y elevan a los sitios dirigentes a individuos que no tienen una pura conducta particular, pues no es de creer que se sea más justo con un pueblo que con su familia, ni que haya de tener amor a la justicia, el que hizo estallar de dolor el corazón de los que de cerca lo rodearon. He conocido muchos "defensores del pueblo" que son des-

póticos y crueles con su servidumbre, y muchas mujeres que luchan públicamente por el "feminismo", y en su conducta particular llevaron el dolor al corazón de alguna mujer, y no han sabido amparar las irredentas que cruzaron por su lado, y no dieron la mano a la que anhelaba surgir, y sintieron envidia de las que lucían o brillaban en igual campo que ellas... Conoci yo a una célebre líder del movimiento feminista en una nación lejana, que obtuvo por su labor puestos prominentes de su Gobierno; que fué muchas veces a Ginebra con representaciones oficiales, y que era reconocida por todos como una incansable defensora de los "derechos de la mujer"... Estaba, sin embargo, peleada a muerte con sus hermanas, a las que tenía envidia por sus actividades literarias y de otros géneros intelectuales; la temían por sus arbitrariedades sus criados, y se distanció de su mejor discípula porque según decía: "¡Es una entrometida que va diciendo en las conferencias las mismas cosas que yo...!" Parece lógico que todo propagandista de una idea sienta satisfacción de saber cómo lo ayudan sus discípulos y las religiones sin ellos hubiesen quedado en la oscuridad de lo desconocido, pero cuando el fondo moral no existe, sólo se hacen las cosas por *figuración*, y no por *convencimiento*, y entonces es cuando se predica el "feminismo"

## Por MERCEDES PINTO

y se quiere abatir la labor de sus hermanas; se "lucha por los obreros" y se expolia a sus criados; se defienden los "derechos del niño" en tribunas y prensa, y se tienen perdidos por esos mundos hijos naturales sin reconocer... Si los pueblos estuviesen debidamente preparados en esa cultura de la moral, jamás elegirían a sus dirigentes entre individuos cuya conducta particular no se conociese como buena, ya que esto sería una garantía para esperar el cumplimiento de las promesas de elevación moral, económica y cultural ¡que son muy fáciles de hacer desde una tribuna durante una hora, cuando quedan veintitrés horas restantes, para imponer caracteres violentos, caprichos desordenados y conductas amorales, seguros de que lo que importa es la fama adquirida con la oratoria o con la pluma, ya que las pobres masas ignorantes se han ido siempre—por causa de esa misma incultura—detrás de las frases elocuentes, del ruido de los tambores y del brillo de los bordados de oro... Para que un hombre fuera elevado a un puesto dirigente, debería llevar una limpia ejecutoria de conducta particular. Para que una mujer fuera llevada a una Cámara, tendría que saberse que había sido buena hija, esposa casta y amorosa defensora particular de las mujeres y los niños que se hubiesen cruzado en su camino... Así se les ve-

ría hacer leyes justas ¡pero poniendo toda el alma en su defensa! Se sabría que cuando dicen defender al pueblo lo hacen de corazón, y cuando después de una jornada de lucha por los más altos ideales, saliesen a la calle, no tendrían que bajar la frente ante los hombres y las mujeres que cuchichean a su paso, sino que sus gritos valientes de la tribuna, continuarían circundando sus gargantas como una aureola, repercutiendo en su vida privada, espejo donde aprendieron a reflejar sus vidas, antes de exponerse a las luminarias del mundo.

\* Después de este preliminar, queremos destacar algunos puntos que pueden ayudar a la serenidad de ese pequeño mundo que es el hogar, que forma naturalmente parte de la sociedad, y cuyas pústulas, tumores y desventuras, inficionan también el cuerpo social, que sólo se sentiría bien, si todos sus componentes fuesen felices dentro de lo posible, y aprendieran cada día a llevar la vida por los mejores senderos y los más convenientes para todos. Un hogar bien llevado—aunque pueda parecer un romanticismo pasado de moda, de nuestra parte—no sólo es dicha para los que lo componen, sino que irradia algo de paz y de serenidad hacia el exterior, produciendo bienestar a los que lo conocen. Muchos ejemplos podríamos citar a este respecto, y mucha seguridad en lo que decimos podemos tener, ya que las circunstancias han permitido que podamos ahondar profundamente en los corazo-

**VIAJE CON PLACER**

**Seguridad EN TODAS LAS DIRECCIONES**

Note como los fuertes paneillos antirresbalables en el centro de la banda de rodamiento ALL-WEATHER, de agudos bordes y profundo corte proporcionan firme resistencia contra los patinazos en todas las direcciones - HACIA ADELANTE, HACIA ATRÁS O DE LADO.

**DISFRUTE** de todo el placer que le ofrece su automóvil. Explore nuevos caminos... vague por carreteras extrañas... vea todo lo que hay que ver; pero, viaje con seguridad... con gomas de agarre firme y confiables — ¡con Goodyears!

**GOODYEAR**

En el mundo entero, más personas viajan sobre gomas Goodyear que sobre las de cualquier otra marca

nes, cuyos defectos y virtudes nos pertenecen por trato y confianzas. Todas las gentes, aun aquellas que parecen más escépticas, sienten respetuosa atracción hacia un matrimonio "bien llevado". Nadie puede murmurar de la esposa... Nadie sabe una historia ni una debilidad del marido... Y vemos con sorpresa que los inmorales, esos que hacen gala "de amor libre", de "vivir su vida" y hacer lo que les parece más cómodo sin fijarse en el deber, saludan con respeto a ese matrimonio *del que no hay nada que decir*, y sienten, por el contrario, como una agria complacencia en acusar a aquellos que obran mal, como para que se sepa que no son ellos solos los que delinquen, sino que fulano, y el otro y el otro, pueden ser tan inmorales como él. Jamás oí a un hombre de conducta ligera hablar con respeto del amigo que le contó también sus liviandades.

Piensen muchos que se creen ante los amigos contando sus devaneos, porque éstos los escuchan con apariencia de confidentes, pero ni para ellos, ni para sus actos, hay, ni es natural que haya, consideración ni respeto. Hay burla, broma maliciosa, desdén profundo en el fondo de cada alma de vicioso, para otro que le cuenta faltas idénticas. Del matrimonio "mal llevado", huyen además las amistades, que sutren ante las discusiones, las acritudes y las palabras hirientes y descompuestas. Yo he conocido en Europa a un matrimonio "mal llevado", que se fué quedando sin invitaciones, sin reuniones agradables, sin deseo de sus amistades de llevarlos a parte alguna. El creía que contando los defectos de su esposa quedaba comprendido por sus amigos. Estos, unas veces le echaban la culpa a ella... pero otras decían: "¡Miren que también él... ¡pobre señora...!" Ella contaba su abandono y su dolor, y por no verla llorar, se alejaban también las amigas, que no sabían después de parte de quién ponerse, ni a quién dar la razón en cuanto estaban juntos... Nada más terrible que oír decir: "Fulano es malo... pero también ella..."

Después de un tiempo, volví a encontrar en Buenos Aires a aquel matrimonio, y sea porque habían comenzado a amarse de verdad, o porque lo disimulaban bien, todos creían que componían un perfecto matrimonio, "bien llevado"... Y entonces vi cómo les llovían las invitaciones, el afecto, el interés de los que los iban conociendo. El era médico y lo tomaban como un apóstol. Ella se veía rodeada de afecto y de respeto, porque la sabían también amada y respetada de su marido. ¡Y en una población tan grande y en una sociedad donde existe la inmoralidad y la indiferencia, y el escepticismo de todas las capitales mundiales, se tomaba en cuenta también, para la sim-

patía exterior, para la consideración y el respeto, el "bien llevar" de un matrimonio... Está claro que muchos de mis lectores no lo creerán así, y me arguirán que en las altas capas sociales existen grandes immoralidades, que a los amigos no les interesan, y hasta les sirven de aliciente y atracción. Sé también todo esto. Pero hay factores que hacen aparecer como amistades lo que no es más que conveniencia de trato. El dinero, la posición, el mando, son cosas que atraen a los parásitos y amorales, que siempre rodearon y adularon a Nerón, aunque hubiese matado a su madre... Pero ahora hablamos de familias, de hogares, de individuos, sin las atracciones de orden mayor dentro de la *amoralidad*, como son el *dinero*, la *posición*, el *marido*... No es posible negar el aroma de belleza que se desprende de un hombre que cuida a su esposa enferma... de la mujer que ayuda a su esposo sin trabajo... De la hija cariñosa con sus padres... Muchos niños vemos continuamente, casi todos lindos, graciosos, atrayentes, y sin embargo, se borran con la distancia y en el tiempo; pero de pronto, en un ingenio de Oriente, hemos conocido a un niño, una encantadora criatura de seis u ocho años de edad, blanco, rubio, de cabello sedoso y ojos dulces y un poquito tristes... Su mamá—una dama fina y simpática—es sorda y su mirada desea comprender en los labios ajenos, las palabras que no puede oír... ¡El niño nos encantó! Pendiente de su mamá, se acercaba a ella a cada momento para decirle algo de que ella no se había dado cuenta, y sin hacer alarde, con una divina intuición venida sin duda de "lo alto", pegaba su boquita de rosa al oído de su madre y ella lo entendía, casi sin que gritase, por el milagro bendito de la delicadeza y el amor...

Y pasarán los años, y otros niños y otras tierras correrán delante de nosotros, pero el pequeño José Enrique, con su cariño santo y su atención delicada, no podrá borrarse ni marcharse jamás... Y fué allí, en Coimbra de Portugal, donde conocimos a una señora, casada con un hombre que tenía una grave enfermedad en la vista que lo había dejado casi ciego. Tenía él enorme empeño en disimular esa falta de vista, y gustaba de ir algunas noches al cinematógrafo, donde no veía casi nada de las películas que pasaban por la pantalla... Y la esposa, bonita y joven, con sus ojos como dos luceros, susurraba en voz baja cuanto iba pasando en la cinta para que su esposo la comprendiese... Una noche él le dijo casi malhumorado: "¿Por qué hablas así ¡a mí no me hace falta". La esposa entendió claramente el ingenuo orgullo que había hecho a su esposo hablar así, y respondió humilde: "Lo hago sin darme cuenta... ¡perdóname!"... pero continuó refiriendo

en voz bajita todo lo que iba pasando por la pantalla...

Hay en los matrimonios, principalmente, muchos matices que quedan inadvertidos en la mayoría de los casos, y que contribuirían a proporcionar la felicidad, de ser tomados en cuenta. Se encuentran estos matices dentro de "la comprensión"—¡tan difícil de hallar!—y aunque hay individuos duros para quienes se pierden estos matices, en la mayoría de los casos serían aprovechados. Vemos a una pareja delante del escaparate de una joyería... La mujer se exalta: "¡Qué collares...! ¡Qué preciosidad! ¡Quién pudiera comprar uno!" El hombre pone cara de sufrimiento o de rabia o de impotencia... Está sin trabajo o gana poco dinero ¡no puede ni podrá adquirir una alhaja! De seguro que dirá algo desagradable sobre frivolidad, coquetterías femeninas, etc. En cambio, otra mujer mira las joyas o los adornos, indiferente, y dice: "¡No me entusiasma nada de eso!" el marido se sentirá complacido, sereno en su interior, y puede ser que hasta agradecido si tiene la finura espiritual suficiente para "comprenderla"...

En muchas ocasiones, es la esposa la que lucha por conseguir la asistencia a una fiesta, a un baile, y al triunfar en su empeño se siente satisfecha, y no en todos los casos merece estarlo. Si el esposo fuera un hombre de los de negativa perpetua, si al no querer asistir lo hace por acritud de carácter, por molestar, por excesivo y perjudicial retraimiento, etc., no estará mal el convencerlo hasta obtener el deseo, pues no es cosa de vivir sacrificados a los caprichos de un "esquizofrénico", pero hay ocasiones en que se trata de un hombre bueno, que al negarse a una fiesta no lo hace por sistema, sino por un motivo accidental, y es entonces cuando la "comprensión" de su compañera al no querer incomodarlo, vendría a aumentar la paz y el cariño entre los dos... y todo sin decirlo, en la bajita voz del corazón. Y en el caso de "ellos" ¡cómo se agradecen las pequeñas delicadezas que un marido tiene con su compañera! "A mi esposa no le agrada que tarde... Sufre si no voy a comer... Le gustan mucho las flores... Le gustaría ir al teatro... Hoy es su aniversario..." Y se puede asegurar que no hay mujer (¡como no sea otra "esquizofrénica"! ) que no eleve un altar en su corazón al que la sabe tratar con esas delicadezas, que son para las almas rocío de vida y de salvación.

Cuando uno no se preocupa del "yo" intimo, siente como un pudor en mostrarse completamente, y experimenta gozo al verse adivinado. ¡Nada agradecen tanto las almas delicadas como no tener que pedir ni decir lo que desea-

mos, ya sean cosas materiales o del espíritu! Después de decir las y de machacar sobre ellas, parecen ya sin gracia y descoloridas. "¡Nos costó trabajo el conseguir las", y entonces les quitamos valor y les restamos méritos!

"Lo que no se dice", lo que se adivina, lo que vislumbramos en las almas queridas, lo que no es preciso gritar, ni exigir, ni probar, ni asegurar lo que llega sin dolor y con suavidad, es lo que tiene más atracción para las almas buenas, para los espíritus de selección... Hay, desde luego, quien estima más lo que les cuesta trabajo el adquirirlo, como esos hombres que se enamoran más ante las negativas, y esas mujeres que adoran a quienes las maltratan y burlan, en cambio, al corazón honrado que por entero se les dió... Pero esos hombres son descendientes todavía de piratas y bandoleros, y esas mujeres son representantes de antiguos harenas asiáticos, donde el látigo es regalo y el castigo es flor. El hombre y la mujer cultos y dignos de la hora presente, aquellos que desean un mundo mejor y una moral sin debilidades ni coacciones, sin prejuicios ni rutinas, no se dejarán llevar al amor por las voces serenas, los ceños adustos y las negativas sistemáticas. Adorarán, en cambio, a quien los sepa amar sin dobleces, sin violencias y sin el deseo de aplastar, como si en vez de amor y hogar se tratase de un *match* de boxeo... ¡Cuánto ofende a una mujer sensible, la pregunta capciosa—"¿De dónde vienes tan tarde?"—antes de darle tiempo para explicarse! ¡Y cómo se siente desposeído de responsabilidad, y aun de deseos de ser bueno, el hombre que viniendo de buenos lugares y no pensando más que en su trabajo, se ve cercado de insidias, de preguntas capciosas, de peleas injustas! En uno y otro caso brotan indudablemente deseos de merecer el castigo que la injusticia le proporciona sin merecerlo. ¿Para qué soy bueno? ¿Qué saco con seguir una recta línea de conducta? Y la sospecha ofende, y la frase suspicaz hiere, y es muy difícil volver al sendero de las flores, cuando nos extraviamos entre las espinas... Lo que "se dice", puede herir manifestamente, si encubre acusación, pleito u ofensa, y daña también y mancha ocultamente si entraña "lo que se dice", duda, recelo, petición injusta, deseo de opresión o de aplastamiento...

Lo que no "se dice", en cambio, si es recelo, queda en el fondo sin palabras que el tiempo puede borrar como el viento borra el nombre que se escribió en la arena... y si es favor, concesión, ternura que se hace sentir con la sola presión de un corazón sobre otro, es el regalo mayor para las almas exquisitas, ya que es de ellas privilegio, el comprender en toda su delicada belleza "lo que no se dice..."

## ¿Es usted fuerte hoy?

Para tener vigor y gozar de buena salud, tome la Emulsión de Scott, el famoso tónico de aceite de hígado de bacalao. Es cuatro veces más fácil de digerir que el aceite no emulsionado, aprovecha mejor que las emulsiones inferiores, es más agradable y resulta más económico.

• Para su protección, acepte sólo la legítima Emulsión de Scott con la famosa marca del pescador, en relieve en cada frasco.



**EMULSIÓN DE SCOTT**

Para EVITAR muchos Resfriados

**VICK VA-TRO-NOL**



"Bastan unas pocas gotas en cada fosa nasal"

Para ACABAR con un Resfriado más pronto!

**VICK VAPORUB**



"Basta frotárselo en el cuello, pecho y espalda"

**SIGA UD. EL PLAN VICK PARA DOMINAR MEJOR LOS RESFRIADOS**

(Detalles completos en cada paquete)



UNA SESION INTERESANTE

Los cinco miembros del team que ganó para Cuba el campeonato de Centroamérica y del Caribe debían ser sometidos a una ruda prueba el domingo 13 de marzo en La Polar a la vez que se les entregaban diplomas de Socios de Honor conmemorando así su victoria en Panamá.

Debían haber jugado tres partidas cada uno simultáneamente, habiendo frente a los tableros grupos de fuertes amateurs que jugaban en consulta, y con reloj a razón de 30 jugadas las dos primeras horas y a 15 por hora el resto.

La Liga Popular de Amateurs, organizadora del evento, tuvo la amabilidad de designarme árbitro para decidir el resultado de los juegos suspendidos, ya que la sesión no podía prolongarse más allá de las seis de la tarde.

De hecho el evento tuvo menores proporciones. Meylán no pudo concurrir y los otros cuatro "olímpicos" tuvieron que enfrentarse con dos tableros cada uno y como todos los juegos terminaron a las seis de la tarde mi papel de árbitro fué meramente nominal y honorífico.

He aquí cómo se desarrolló la contienda:

**Tablero 1.**—Planas.—Club Doctor Miguel Cruz de Artemisa. (Zayde Valdés, Narciso Carbó y Pedro Valdés Oliva, en consulta). Ganó la consulta.

**Tablero 2.**—Planas.—Agencia Ford de Luyanó. (O. Jinjaua, N. Blanco y R. Montenegro, en consulta). Ganó Planas.

**Tablero 3.**—Doctor Romero.—National City Bank Club (Alberto García y Manuel Cepero en consulta). Tablas.

**Tablero 4.**—Doctor Romero.—Escuela de Artes y Oficios. (Profesor Miguel A. Carbonell y doctor Dagoberto Díaz en consulta). Ganó Romero.

**Tablero 5.**—Alemán.—Enrique Velazco. Ganó Alemán.

**Tablero 6.**—Alemán.—Asociación de Antiguos Alumnos de la Escuela Parroquial del Vedado. (Dr. Rafael de Pazos, Alberto González del Barrio y Oscar Troncoso, en consulta). Ganó Alemán.

**Tablero 7.**—González.—Club de Ajedrez de La Habana. (Pedro Pardo Abarca, Antonio Durio y Lorenzo Larremendia en consulta). Ganó González.

**Tablero 8.**—González.—Centro de Instrucción y Recreo de Santiago de las Vegas. (Alfredo Pérez, Hilario Cremata y Mario Figueredo, en consulta). Tablas.

PEON DAMA

Blancas	Negras
Planas	C. de Ajedrez de Artemisa
1 P4D	P4D
2 CR3A	P3R
3 P3R	CR3A
4 A3D	CD2D
5 CD2D	A2R
6 00	00
7 P3AD	P3CD
8 D2A	P4A
9 D4T	P5A
10 A2R	P3TD
11 D2A (*)	A2C
12 T1R	T1R

¿Quién pone las dificultades: Capablanca o Alejin?—Jugadores en consulta contra campeones olímpicos.—*María Teresa Mora va a entrenarse para concurrir al torneo femenino de N. York. —El campeonato de los Estados Unidos.—Más noticias, etc., etc.*

Por JUAN CORZO

13 A1A	P4CD	27 C4D	T1R
14 P3CR	C5R	28 T1AD	T5R
15 CxC	PxC	29 C2R (*)	T5A
16 C2D	P4A	30 TxT	PxT
17 P3CD	PxP	31 C4D	T2T
18 DxP	A4D	32 R3R	A2D
19 P4A	PxP	33 P5A	A4C
20 AxP	C3A	34 R2D	T1T
21 AxA	DxA	35 TxP - -	R3A
22 DxD	CxD	36 R3A	T1T
23 A2C	TD1C	37 T6C - -	R2A
24 C3C	C5C	38 T6C	TxP
25 T2R	C6D	39 TxP4C	T3T
26 T1C	TR1AD (*)	40 C6R	P3C
27 P5D (*)	PxP	41 PxP - -	TxP
28 T1D	P4TD	42 C8D - -	R3A
29 A1T	P5T	43 ExT - -	RxT
30 C4D	P3C	44 C7C	A3A
31 C2A	T2C	45 RxP	AxC
32 C1R	T8A	46 P4T	Tablas
33 TxT	CxT		
34 T2C	TxT		
35 AxT	CxP		
36 C2A	C5C		
37 C4D	A3A		
38 C6A (*)	CxC		
39 AxA	R2A		
40 A3A	P5D		
41 PxP	R3R		
42 R1A	R4D		
43 R1R	CxP		
44 P4T	C6A - -		
45 R1D	R5A		
46 R2A	C5R - -		
47 R2D	P6T (*)		
Se rindió.			

11. B.—Mover varias veces una misma pieza en la apertura tiene malas consecuencias hasta para los campeones.

26 N.—Las negras han jugado muy bien y tienen posición superior.

27 B.—Sacrifica un peón en busca de ambiente para sus piezas.

38 B.—Tienen mal juego, pero esto simplifica la victoria del negro.

47 N.—La puntilla.

DEFENSA FRANCESA

Blancas	Negras
Romero	N. City Bank Club
1 P4R	P3R
2 P4D	P4D
3 CD3A	CR3A
4 A5C	A2R
5 P5R	CR2D
6 AxA	DxA
7 C5C	D1D
8 P3AD	P3TD
9 C3TD	00
10 P4AR	P4AD
11 C3A	C3AD
12 A3D	PxP
13 PxP	D4T - -
14 R2A	D3C
15 C2A (*)	DxPC
16 D2R	D3C
17 TD1CD	D1D
18 AxP - - (*)	RxA
19 C5C - -	R3C
20 D4C	P4AR
21 D3C	C(2D)xP (*)
22 PDXC	CxP
23 CxP - - (*)	C5C - -
24 DxC - -	PxD
25 CxD	TxC
26 T6C - -	R2A

15 B.—T1CD era suficiente porque contra CxPD, se replica AxP -|-.

18 B.—Bien jugado.

21 N.—Contestando valerosamente al ataque del contrario.

23 B.—Un error. C3A -|- era mejor, pues si C5C -|-; R1C y la posición del blanco es superior.

29 B.—Algo mejor era T7A -|- antes de C2R; pero probablemente el juego habría sido de todos modos tablas.

María Teresa Mora envió su adhesión al homenaje y, según me informó el doctor Pazos, se apresta—después de un oportuno entrenamiento—a concurrir al torneo femenino americano que empezará el 2 de abril en Nueva York.

SEAN MAS EXPLICITOS

En el último número de *Leoplán* llegado a La Habana, Roberto Grau dice que no es del todo seguro que se celebre en Suramérica el match por el campeonato mundial entre el doctor Alejin y Capablanca, aunque los 50,000 pesos argentinos que costaría la serie serán cubiertos por la Municipalidad de Montevideo y la Federación Argentina de Ajedrez, "de persistir algunas exigencias de Capablanca que parece olvidar que lo que se desea es brindarle la oportunidad tantas veces reclamada por él de disputar el match de desquite".

Pero como a renglón seguido dice que el señor Blixen, gestor del match, aprovechará la presencia de Alejin en el Uruguay, juntamente con él, para obtener del campeón "no sabemos qué", a reserva de hablar después con nuestro ilustre compatriota, quizá no se trate de "exigencias de Capablanca", sino de su rival.

Precisamente hace algunas semanas leímos que Alejin, después de haber afirmado que no percibiría un centavo por el match de Holanda, sostenía la tesis de que "toda la bolsa" debe ser para el poseedor del título.

Ahi pudiera radicar la dificultad.

Sin haber hablado con Capablanca, que al redactar esta nota aún no ha llegado a La Ha-

vana, me atrevo a decir que todo lo que sea apartarse caprichosamente de las reglas de Londres, que rigieron en el match de Buenos Aires, resultará inaceptable.

EL CAMPEONATO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Después que Frank J. Marshall abandonó el título de campeón de ajedrez de la gran república norteamericana se celebró un torneo que al ser ganado por Samuel Reshevsky, confirmó esa posición al ex niño prodigio, que había asombrado a los aficionados de Europa y América, dando sesiones de simultáneas cuando sólo contaba diez años de edad.

Marshall era americano 100 por 100.—Reshevsky es "aguionado", polaco-americano, y además, judío, como Steinitz, Tarrasch, Janowsky, Kupchik y tantos otros que han probado la extraordinaria disposición de los hebreos para el juego ciencia.

Ahora se va a discutir, en abril, el campeonato iniciándose los trabajos por un torneo de eliminación al que sólo se ha eximido de concurrir a 10 maestros: el propio Reshevsky, Fine, Kashdan, Horowitz, Polland, Treysman, Kupchik, Dake, Morton y Factor. Marshall no ha aceptado la invitación a figurar entre los aspirantes al campeonato.

INFORMACION SINTETICA

La revista *Ajedrez*, órgano de la Liga Ajedrecista Mexicana, por correspondencia que se publica Guadalajara, Jalisco, dedica su número de febrero a Capablanca.

—Por haber empatado en el primer lugar los señores R. Hourruttiner y P. Nieves, tendrán que jugar un match para decidir cuál de ellos queda de campeón del Cuba Chess Club de New York.

—También hubo empate en la contienda interclubs neoyorquinos, compartiendo la primacia, el Manhattan y el Marshall, C. C.

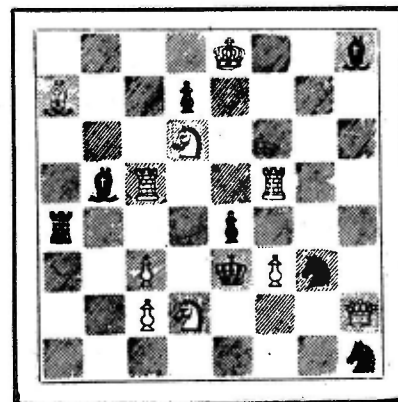
—El Dr. Adler ha sido designado delegado de la Federación cubana de Ajedrez ante la Confederación Panamericana.

Solución al problema No. 22:

1 D1T	C6D
2 D8T	etc.

(Hay otras variantes).

PROBLEMA NUMERO 23  
Por M. Morales Filho  
Negras (8 piezas)



Blancas (10 piezas)  
Mate en 2 jugadas.

# EL PUESTO EN LA MALEZA

II

**E**L SEÑOR Warburton tuvo que salir en viaje de inspección. La honradez, la capacidad de Cooper, le inspiraban confianza y le entregó el puesto sin reservas. En suma, no le reprochaba más que su falta de indulgencia: el agregado sólo sentía desdén por los nativos. ¿No era grotesco el espectáculo de aquel zopenco con pretensiones igualitarias, que trataba como inferior, como si fuera un vil rebaño, a toda una categoría de seres humanos?

Desconocedor de la mentalidad indígena; duro, arrogante, Cooper pronto fué tan odiado como temido. El señor Warburton no tardó en advertirlo y aquello no le desagradó: prefería reservarse el privilegio de la popularidad. Concluidos los preparativos, previsto cada pormenor del viaje con método, el señor Warburton partió. Regresó al cabo de tres semanas. Durante su ausencia había llegado el correo. Cuando, seguido de Cooper, el residente entró en la sala del fuerte, la primera cosa que atrajo su mirada fué un montón de periódicos despojados de sus fajas. Le lanzó una mirada enojada a su sirviente y le pidió explicaciones. Cooper se apresuró a darlas:

—Tenía curiosidad de conocer los detalles del crimen de Wolver Hampton y he leído sus *Times*. Los he devuelto todos. Pensé que le sería igual.

Pálido de cólera, el señor Warburton se volvió hacia él.

—Pues no me es igual en absoluto.

—Lo siento—dijo Cooper con calma—. Realmente, no podía esperar su regreso.

—Me sorprende que no haya usted abierto también mis cartas.

Ante la exasperación de su jefe, Cooper, impasible, sonreía.

—¡Oh, es diferente! ¿Cómo hubiera podido adivinar que a usted no le agradaría? Y, sin embargo, no hay secretos en un periódico.

—No admito que lean mis periódicos antes que yo.

Se acercó al montón: eran treinta *Times*, por lo menos.

—Considero semejante proceder una gran impertinencia. Están revueltos.

—No es difícil ponerlos en orden—dijo Cooper, aproximándose a la mesa.

—¡No los toque!—gritó el señor Warburton.

—¡Vamos! ¡Es infantil enojarse por semejante tontería!

—¿Cómo se atreve usted a hablarme en ese tono?

—¡Bah!—lanzó Cooper; y salió dando un portazo

Y el señor Warburton, tembloroso de emoción, fué dejado en

SINTESIS DE LO ANTERIOR:

A un puesto del interior de Borneo, de que es residente el señor Warburton, llega un nuevo agregado: Cooper. Los dos hombres se repelen inmediatamente. De origen humilde, pero favorecido por la fortuna, el señor Warburton, educado en Eton y Oxford, ha convivido con la aristocracia inglesa y se considera él mismo un caballero, las costumbres de los cuales sigue observando rigidamente en plena selva malaya. También de origen humilde, pero jallo de educación y maltratado por la vida, Cooper desdén a los nobles y hace ostentación de su nacimiento y de sus modales plebeyos. Para el señor Warburton, Cooper es un patán; para Cooper, el señor Warburton es un "snob", admirador y adúlador de los títulos de nobleza. De esta diferencia de caracteres surge una inmediata aversión recíproca, que lleva a Cooper a exagerar su plebez y al señor Warburton a asumir una actitud superior y desdenosa que exacerba la irritación de su subordinado. El residente, no obstante, reconoce la capacidad, el conocimiento de su trabajo, de Cooper, y le ayuda a buscar criados, ofreciéndole personalmente uno de ellos: Abas un joven malayo, sobrino de su propio criado principal. Luego, una noche, invita a comer a Cooper y, excitado por el vino, evoca recuerdos de su antigua convivencia con la aristocracia y relata anécdotas que sólo consiguen exasperar al agregado, quien se refiere a los "snobs" en forma tal, que el residente se estima directamente aludido y se resiente de ello. A partir de aquí, la aversión recíproca de ambos hombres se convierte en un odio implacable.

la faja, tomando su té a sorbos. Le parecía que se hallaba en Inglaterra.

Cada lunes, un *Times* de seis semanas de atraso, pero con fecha lunes: los domingos saboreaba el *Observer*. Aquella costumbre, como la de vestirse para la comida, constituía un lazo con el mundo civilizado. Y se vanagloriaba de no haber cedido jamás a la tentación de mirar un periódico antes de la fecha señalada, cualquiera que fuese el interés de los acontecimientos. Durante la guerra, a veces le torturaba la incertidumbre. ¡Qué horas de ansiedad ante la noticia de que se había emprendido un ataque! ¡Y qué sencillo habría sido conocer el resultado, extendiendo la mano hacia un periódico más reciente, situado allí, a su alcance, sobre una mesita! Jamás había sufrido prueba más ruda. ¡Y aquel zoquete acababa de revolverlos todos, para saber si alguna comadre había asesinado a su asqueroso marido!

El señor Warburton llamó al boy y le envió a buscar las fajas. Lo mejor que pudo, volvió a doblar los periódicos, les puso las fajas y los numeró. Pero era un tarea lamentable.

—¡Jamás se lo perdonaré!—se dijo— ¡Jamás!

Naturalmente, su boy le acompañaba en sus viajes. De ningún modo se hubiese separado de él, porque era el único que conocía sus costumbres, y el señor Warburton no era de esos corredores de la maleza que renuncian a su comodidad. Pero en cuanto había llegado, el boy había hablado con los otros domésticos. Cooper, según decían, había tenido dificultades: excepto el joven Abas, todos sus otros criados acababan de abandonarle. Abas les habría seguido gustosamente; pero, colocado allí por tu tío, por orden del residente, no se atrevía.

—Le he dicho que ha hecho bien, *Tuan*—dijo el boy—. Pero se queja. No es una buena casa, y quisiera saber si puede irse, como sus compañeros.

—No: debe quedarse. El *Tuan* no puede estar sin criado. ¿Han sido reemplazados los que se fueron?

—No, *Tuan*. Nadie quiere ir allá.

El señor Warburton frunció el ceño. No importaba que Cooper fuera odioso: ocupaba un cargo oficial y las conveniencias no permitían que careciera de servidumbre.

—¿Dónde están los boys que se fueron?

—En el *kampong*, *Tuan*.

—Ve a verles y díles que quiero que estén mañana al amanecer en casa del *Tuan* Cooper.

—Dicen que no volverán.

—¿Ni siquiera por orden mía?

El boy vivía desde hacía quince años junto al señor Warburton y conocía todas las inflexiones de su voz. No le temía: demasiados peligros les habían identificado. Un día, en plena selva, su señor le había salvado la vida, y en otra ocasión, el residente, arrastrado por unos rápidos, se habría ahogado sin su ayuda. Pero sentía cuando era necesario obedecer sin discutir.

—Iré al *kampong*—dijo.

El señor Warburton imaginaba que su subordinado aprovecharía la primera ocasión para disculparse de su grosería. Pero Cooper, torpe como todas las gentes mal educadas, no sabía dar excusas. A la mañana siguiente, en la oficina, se limitó a ignorar el incidente. El viaje del señor Warburton les impuso una conversación prolongada. Al cabo, el residente le despidió:

—No veo nada más. Muchas gracias. Cooper volviase ya, cuando el señor Warburton le retuvo.

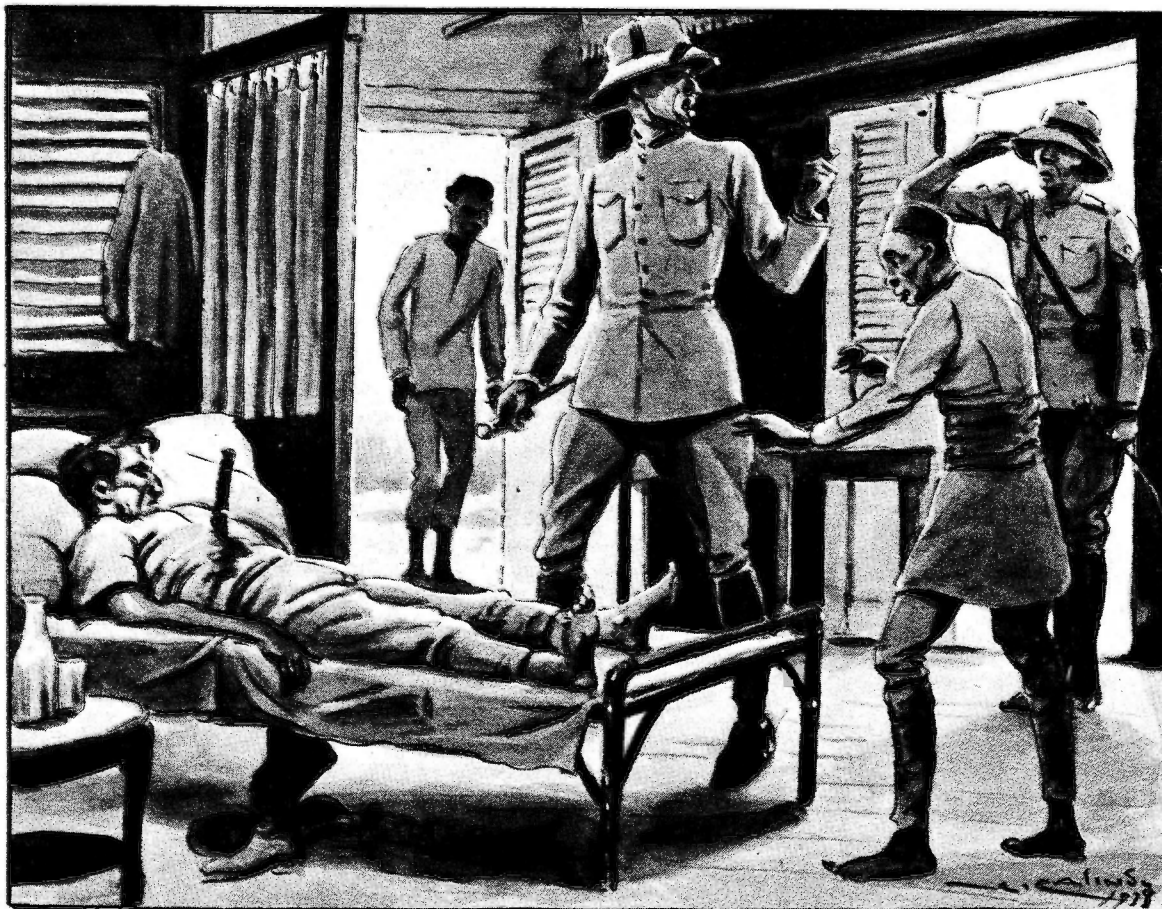
—Me han dicho que ha tenido usted dificultades con sus boys.

Cooper se echó a reír triunfalmente.

—Esos señores quisieron hacerme cantar. Hasta tuvieron la audacia de irse

Por  
W. SOMERSET  
MAUGHAM

Versión de  
Andrés NÚÑEZ-  
OLANO



todos, salvo ese imbécil de Abas. Pero me he mantenido firme. Han regresado.

—¿Qué conclusión saca usted de ello?

—Todos habían vuelto al trabajo esta mañana, incluso el cocinero chino. Volvieron como si no hubiese pasado nada, hasta el punto que se hubiera creído que ninguno de ellos había dejado jamás la casa. Sin duda, han comprendido que no soy tanto como lo parezco.

—No hay tal. Han regresado por orden mía.

Cooper enojóse.

—Le agradecería que no interviniera en mis asuntos privados.

—No se trata de ningún asunto privado. Cuando todos los domésticos se van, uno queda cubierto de ridículo. Es usted perfectamente libre de hacer tonterías; pero no puedo tolerar que se burlen de usted. Es inadmisibles que su casa no esté convenientemente atendida. En cuanto supe la partida de los boys, les ordené que volvieran a su trabajo al amanecer. Basta.

El señor Warburton se inclinó para señalar el final de la entrevista. Cooper no hizo caso de ello.

—¿Quiere usted saber lo que he hecho? He puesto a toda la pandilla en la puerta. Les he dado diez minutos para largarse.

El señor Warburton se encogió de hombros.

—¿Quién le ha dicho que lo garará reemplazarlos?

—He encargado a mi secretaria que se ocupe de ello.

El señor Warburton reflexionó un instante.

—En mi opinión, ha cometido usted un gran error. Haría usted bien en recordar en lo futuro, que los buenos señores hacen los buenos criados.

—¿Tiene usted algo más que enseñarme?

—Me gustaría enseñarle a vivir; pero sería tarea superior a mis fuerzas y no puedo perder el tiempo. Voy a ocuparme de conseguirle boys.

—Ahórrese ese trabajo, se lo ruego. Soy perfectamente capaz de buscarlos yo mismo.

El señor Warburton sonrió ácidamente. Sentía que la aversión de Cooper igualaba la suya. No hay nada más vejatorio que verse obligado a recibir los favores de un hombre a quien se detesta.

—Permitame hacerle observar que tiene usted tan pocas probabilidades de encontrar aquí domésticos malayos o chinos como un mayordomo inglés o un cocinero francés. Nadie querrá ir a su casa, como no sea por orden mía. ¿Quiere que la dé?

—No.

—Como usted quiera. Hasta la vista.

El señor Warburton siguió el desarrollo de los acontecimientos con áspera ironía. Ni dayakos, ni chinos, ni malayos, se dejaron persuadir para entrar en casa de semejante señor. Abas, el único boy fiel, no conocía más que la cocina indígena, y el robusto apetito de Cooper rebelábase contra los eternos platos de arroz. Tampoco tenía aguadores, y con aquel calor, el agregado no pensaba más que en los baños de que se veía privado. Hostigaba a Abas, pero éste le oponía una inercia tenaz y no hacía más que lo que se proponía. La idea de que bastaba una orden del residente para hacer quedarse a aquel chiquillo, exasperaba a Cooper.

Pasaron quince días y, una mañana, encontró en su casa a todos los domésticos que había despedido. Se enfureció. No obstante, aleccionado por la experiencia, los dejó permanecer sin decir palabra. Contuvo su indignación; pero el irritado desdén que sentía por el carácter del señor Warburton, se trocó en odio profundo; aquella jugarreta del residente acababa de convertirle en la irrisión de los indígenas.

Los dos hombres rompieron toda relación. Renunciaron a la tradicional costumbre que reunía a las seis, en torno de los cocteles, no obstante las enemistades, a todos los blancos de un mismo puesto. Cada uno vivía en su casa como si el otro no existiera. Ahora que Cooper conocía sus funciones, sus entrevistas en la oficina hacíanse menos necesarias. Para los detalles, el señor Warburton le enviaba un centinela al agregado, y en cuanto a las instrucciones, se las daba en un tono estrictamente administrativo. En sus encuentros, no cambiaban diez palabras a la semana. El hecho de no poder evitarse aumentaba la tensión, y el paseo cotidiano del señor Warburton empleábase en meditar sobre el horror que le inspiraba su subordinado.

Le parecía que, según todas las probabilidades, permanecerían así, espíandose con aquella animosidad mortal, hasta la próxima licen-

cia del señor Warburton. Aquello podía durar tres años. El residente no veía razón por la cual quejarse a sus jefes: Cooper cumplía con su deber y no sería fácil sustituirlo. En verdad, hasta él llegaban vagas quejas: la rudeza del agregado creaba el descontento. Pero, en el fondo, el señor Warburton no tenía nada serio que reprocharle. A lo más, Cooper se mostraba severo donde él hubiera sido indulgente: nada justificaba una reprimenda. Pero el señor Warburton le vigilaba. Con frecuencia, el odio torna clarividente: sin dejar de respetar la ley ¿no maltrataba Cooper a los indígenas con la única intención de exasperar a su jefe? Quizás algún día se pasaría de la medida. Nadie sabía mejor que el señor Warburton el efecto del calor incesante sobre los nervios y qué difícil es dominarse después de una mala noche. Rió para sí: tarde o temprano, Cooper se causaría su propio perjuicio.

Cuando, al fin, se presentó la ocasión, el señor Warburton exultó. Cooper estaba encargado de los penados. Estos tenían que construir las carreteras, remar cuando el praho remontaba o bajaba el río. También cuidaban de la limpieza de las calles y se les empleaba en toda clase de tareas de utilidad pública: si demostraban buena voluntad, hasta podían ser aceptados como boys. Cooper les hacía trabajar duro. Gustábase verles sudar y se ingeniaba para inventar tareas penosas. Los reclusos no tardaban en advertir la inutilidad de sus esfuerzos y aflojaban. Entonces les infligía horas suplementarias. El reglamento se oponía a ello: en cuanto el señor Warburton lo supo, sin anunciárselo siquiera a su agregado, las hizo suprimir. Al salir del *bungalow*, Cooper tuvo la sorpresa de encontrarse con los reclusos que volvían a la prisión: él les había ordenado trabajar hasta la noche. El guardián le informó que se llevaba a los penados por orden del residente.

Lívido de cólera, Cooper corrió al fuerte. Todo vestido de blanco; cubierto con su casco impecable, el señor Warburton, con el bastón en la mano y seguido de sus perros, preparábase a salir de paseo. Había visto salir a Cooper y le creía a orillas del río. Cooper subió la escalera a zancadas y fué derecho hacia el residente.

—Querria saber qué idea le ha dado de revocar la orden que di de hacer trabajar a los penados hasta las seis—exclamó, fuera de sí.

El señor Warburton abrió mucho sus ojos azules y fríos y adoptó un aire de gran sorpresa.

—¿Está usted loco? ¿Ignora, por casualidad, que ése no es modo de hablarle a su jefe?

—¡Váyase al diablo! Los presos son cosa mía y usted no tiene nada que ver con ellos. Ocupese de sus asuntos y yo me ocuparé de los míos. ¿Por qué se encarniza usted en ponerme en ridículo? Todo el mundo va a saber en el país que usted revoca mis órdenes.

El señor Warburton no perdió su sangre fría.

—Usted no tiene derecho a dar esa orden. Era cruel y tiránica: por eso la he revocado. No me reproche el que le ridiculice. Usted se encarga muy bien de ello.

En su rabia, Cooper se aventuraba en un terreno peligroso, y la mirada del señor Warburton se hizo de súbito más fría y más penetrante.

—Se engaña usted. Siempre le he considerado como un zopenco; pero estaba completamente satisfecho de sus servicios.

—¡Snob! ¡Innoble snob! Me trata usted de zopenco porque no he pasado por Eton. ¡Oh! Ya me habían prevenido en Kuching. ¿No sabe usted que es la diversión del país? Me costó trabajo contenerme cuando comenzó usted su famosa historia del príncipe de Gales. ¡Había que ver cómo se retorciaban en el círculo contándola! A fe mía, prefiero ser zopenco antes que un snob como usted.

El señor Warburton había sido tocado en lo vivo.

—¡Si no sale usted en seguida, le rompo la cara!—gritó.

El otro se le acercó y le miró a los ojos.

—Inténtelo—le dijo—. Me gustaría verlo. ¿Debo repetírselo? ¡Snob!

Sólido y musculoso, Cooper le sacaba la cabeza por lo menos al residente. El señor Warburton tenía cincuenta y cuatro años largos. Disparó su puño crispado. Cooper le agarró por el brazo y le rechazó.

—Déjese de tonterías ¿eh? Acuérdesese de que no soy un caballero. Sé servirme de mis manos.

Una mueca torció su rostro anguloso y lívido y, de un salto, bajó la escalera de la galería.



# Mothersills

Alivia el malestar del estómago al viajar

## Los Gérmenes del Asma Destruídos En 3 Minutos

La asfixia, la dificultad para respirar, el ahogo del asma y la bronquitis, envenenan su sistema, arruinan su salud y debilitan su corazón. Mendaco, la fórmula de un médico americano, empieza a exterminar los gérmenes del asma en 3 minutos, purifica la sangre y produce nueva vitalidad haciendo posible que Ud. duerma profundamente toda la noche, que pueda comer cuanto guste y gozar de la vida. Mendaco es tan eficaz que se garantiza que en 24 horas hará que Ud. pueda respirar fácil y libremente, haciendo desaparecer por completo el asma en el término de 3 días, o se le reembolsará su dinero al devolver el frasco vacío. Consiga Mendaco en la botica, la garantía lo protege a Ud.



### EN HERRAMIENTAS

Unas gotas de Aceite 3-EN-UNO facilitan manejar las herramientas. Conservan limpias y a salvo de la herrumbre todas las piezas movibles y las de metal.

**ACEITE 3-EN-UNO**  
LUBRICA-LIMPIA-EVITA LA HERRUMBRE



### PRIMER PREMIO EN TINTURAS!

EN LA

### EXPOSICIÓN DE ARTE DEL PEINADO Y DEL PERFUME

Celebrada en París del  
24 de septiembre al  
4 de octubre de 1937

NO DAÑA LA VISTA

19 COLORES  
NATURALES

DEPÓSITO:  
ÁGUILA, 115

Con el corazón palpitante, el señor Warburton se desplomó en una silla: todo su cuerpo ardía como si se hubiese revolcado sobre ortigas. Tuvo la horrible impresión de que iba a llorar. Pero, de súbito, advinó la presencia de su boy en la galería e instintivamente se dominó. El boy avanzó y le presentó un vaso de whisky con soda. Sin decir palabra, el señor Warburton lo tomó y se lo bebió de un trago.

—¿Qué ocurre?—preguntó, con una sonrisa forzada en sus labios apretados.

—Tuan: el Tuan agregado es un hombre malo. Otra vez Abas quiere dejarle.

—Dile que tenga paciencia. Voy a escribir a Kuching y a pedir que envíen al Tuan Cooper a otra parte.

—Tuan Cooper no es bueno con los malayos.

—Déjame.

El boy se retiró. El señor Warburton se entregó a sus pensamientos. Vió el círculo de Kuching. En torno de los whiskies y de los cocteles, ridiculizaban su famosa historia del príncipe de Gales en Marienbad. El rojo de la vergüenza y del despecho tiñó su frente. ¡Un snob! ¡Para todas aquellas gentes, él no era más que un snob! ¡Y él que les creía tan excelentes personas! Siempre había sido lo bastante gran señor para hacer caso omiso de su condición más que inferior. Ahora le causaban horror. Pero su odio hacia ellos no tenía nada que ver con el que sentía hacia Cooper ¡Y decir que hacía un rato, si se hubiesen ido a las manos, hubiera sido Cooper quien le habría zurrado! Lágrimas de mortificación rodaban por su faz empurpurada. Cerca de dos horas permaneció fumando cigarrillo tras cigarrillo. Hubiese querido estar muerto.

Al cabo, el boy regresó y le preguntó si se vestiría para comer. Naturalmente: ¿por qué no? Se levantó con esfuerzo y pasó a su cuarto. Fronto salió nuevamente erguido, impecable como el rígido plastrón de su camisa fresca. Luego se sentó a la mesa adornada con elegancia. Como siempre, dos boys le servían y otros dos agitaban los grandes abanicos. A doscientos metros, en su bungalow, Cooper, en traje indígena, estaría ingiriendo una infame bazofia. Estaría descalzo y, sin duda, leería una novela policíaca.

Después de comer, el señor Warburton se sentó a escribir. El sultán se hallaba ausente; pero se dirigió, a título privado y confidencial, a su representante. Cooper—le decía—hacia muy bien su trabajo, pero las relaciones con él eran imposibles. Entre ambos existía incompatibilidad de caracteres. Y él le quejaría muy agradecido si trasladaban a Cooper a otro puesto.

Envió la carta a la mañana siguiente, con un mensajero especial. La respuesta llegó al cabo de quince días, con el correo del mes. Era un billete personal:

*Mi querido Warburton: No quiero responder oficialmente a su carta y prefiero escribirle algunas líneas más íntimas. Desde luego, si insiste usted, le expondré su caso al sultán; pero le aconsejo que renuncie a ello. Sé que Cooper es un patán; pero tiene experiencia y las ha visto duras en la guerra. Merece que se le ayude. En mi opinión, usted tiene tendencia a concederle demasiada importancia a la posición social. Ciertamente, es útil ser un caballero; pero aun lo es más mostrarse apto y laborioso. Creo que con un poco de buena volun-*

*dad, acabará usted por entenderse muy bien con Cooper. Cordialmente suyo, Richard Temple.*

La carta se le cayó de las manos: era fácil ver lo que decía entre líneas. Dick Temple, a quien él conocía desde hacía veinte años; Dick Temple, que provenía de una excelente familia de provincia, le encontraba snob, y se negaba, por esa razón, a tomar su petición en serio. El señor Warburton sintió de súbito un gran disgusto de la vida. El mundo de que formaba parte había desaparecido y lo porvenir hallábase en manos de una clase inferior. Cooper, el espantoso Cooper, era el símbolo de ella.

Tendió la mano para llenar su vaso y, al ver el ademán, el boy se le acercó.

—¡Ah! ¿Estabas ahí?

El boy recogió la carta de Temple. ¡Ah! Por ello había estado esperando.

—¿Se va a ir Tuan Cooper, Tuan?

—No.

—Entonces habrá una desgracia.

Un instante, un sólo instante, aquellas palabras no representaron nada al cansancio del señor Warburton. Luego, vivamente, se irguió y miró al boy. Puso atención.

—¿Qué quieres decir?

—Tuan Cooper no es bueno con Abas.

El señor Warburton se encogió de hombros. ¿Cómo habría podido Cooper saber comportarse con los domésticos? El señor Warburton conocía a las gentes de su jaez: excesivamente familiares a ratos, brutales y desconsideradas al minuto siguiente.

—Deja que Abas vuelva con su familia.

—Tuan Cooper le retiene su sueldo para impedirle que se vaya. Desde hace tres meses no le paga un centavo: Le he dicho a Abas que espere todavía; pero está cansado y no me oye. Si el Tuan sigue tratándole así, habrá una desgracia.

—Has hecho bien en prevenirme.

¡Imbécil! ¡Había que conocer a los malayos para creer que podía provocarlos impunemente! ¡Harían muy bien si le plantaban un kriss en la espalda! ¡Un kriss! Al señor Warburton le pareció que su corazón se detenía. Bastaba dejar así las cosas: un día, los acontecimientos se encargarían de desembarazarlo de Cooper. Su corazón latía precipitadamente: veía un sendero en la selva y al hombre que odiaba boca abajo, con un cuchillo en la espalda. Tal era el fin que le convenía a aquel patán.

El señor Warburton suspiró. Su deber era advertírsele y no dejaría de hacerlo. Le escribió a Cooper unas palabras breves y corteses para rogarle que pasara en seguida por el fuerte. Diez minutos después, Cooper hallábase ante él. No habían cambiado una palabra desde el día en que su jefe quiso pegarle. El señor Warburton no le pidió que se sentara.

—¿Desea usted verme?—preguntó el agregado.

Iba desabrochado y su limpieza era dudosa. Las picaduras de los mosquitos habían constelado su rostro de pequeñas pústulas rojas: habíase rascado hasta hacerse sangre. Su rostro enflaquecido transpiraba mal humor.

—He sabido que ha tenido usted nuevas disputas con los domésticos. Abas, el sobrino de mi primer boy, se queja de no haber recibido su sueldo desde hace tres meses. El procedimiento es inadmisibles. Ese muchacho quiere dejarle y, en verdad, no seré yo

quien se lo reproche. Insisto en que le pague usted lo que debe.

—No admito que me deje. Retengo su sueldo como garantía de buena conducta.

—Usted no conoce a esta gente. Los malayos son muy sensibles a la afrenta y al ridículo. Son apasionados y vengativos. Empujando a ese muchacho a los extremos, corre usted un gran riesgo. Es mi deber advertírsele.

Cooper sonrió con desdén.

—¿Qué cree usted que pueda hacerme?

—Creo que le matará.

—¿Le desagradaría a usted?

—¡Oh, en absoluto!—replicó el señor Warburton, con una risa seca—. Soportaría el acontecimiento con perfecta serenidad. Pero tengo el deber profesional de ponerle sobre aviso.

—¿Imagina usted que voy a tenerle miedo a un miserable negro?

—Eso me es completamente indiferente.

—Una vez más, debo decirle que me tienen sin cuidado sus consejos. Ese Abas no es más que un innoble canalla, y si se atreve, le tuerzo el cuello.

—No tengo más que decirle—cortó el señor Warburton—. Buenas noches.

Con una breve inclinación de cabeza le despidió. Cooper enrojeció. Pareció titubear; luego giró sobre sus talones y salió con paso inseguro. Sonriendo altaneramente, el señor Warburton le miró alejarse: había cumplido con su deber. Pero ¿qué habría pensado si hubiese sabido que aquel zopenco de Cooper, apenas estuvo de regreso en su bungalow, habíase arrojado sobre su lecho, y que, en su lastimosa soledad, sus nervios habían flaqueado de súbito? Los sollozos le desgarraban el pecho y lágrimas pesadas corrían por sus hundidas mejillas.

A partir de aquel día, el señor Warburton sólo vió a Cooper en raras ocasiones y no volvió a dirigirle la palabra. Los días transcurrían monótonamente. Después de la lectura del Times, la oficina. Tras la oficina, el paseo. Vestíase, comía e iba a fumar su cigarro a la orilla del río. Si se cruzaba con el agregado, lo ignoraba. Sin olvidar jamás que él ser detestado vivía allí, muy cerca, cada uno procedía como si el otro no existiera. El tiempo no apaciguaba su animosidad. Espiábanse sin cesar y conocían sus menores actos. Tirador notable en otro tiempo, el señor Warburton habíase cansado poco a poco de matar animales salvajes. Los domingos y los días de fiesta, Cooper tomaba su fusil y se sumergía en la selva. Si traía algo, era una victoria sobre el señor Warburton. Si regresaba con las manos vacías, el señor Warburton se encogía de hombros y sonreía sarcásticamente. ¡Eso es horterías que se creen caballeros! El de Navidad fué un mal día para ambos: cada uno comió en su casa y se embriagó deliberadamente. No había otro blanco en doscientos kilómetros a la redonda, y ambos vivían al alcance de la voz el uno del otro.

A principios de año, la fiebre obligó a Cooper a acostarse, y cuando se levantó, el señor Warburton observó con sorpresa cuanto había adelgazado. Parecía enfermo y al cabo de sus fuerzas. La soledad, mucho más pesada porque se hubiera podido evitar, exasperaba sus nervios. También exasperaba los del señor Warburton, que con frecuencia se pasaba la noche sin dormir, analizando la situación. Cooper se había puesto a beber



y, seguramente, el desenlace se aproximaba. Pero, en sus escaramuzas con los indígenas, cuidaba de evitar cuanto pudiera motivar una reprimenda de su jefe. La sorda y angustiada batalla proseguía: era una prueba de resistencia. Pasaban los meses y ni uno ni otro daban señales de cansancio. Estaban como aprisionados en una noche eterna, y sus almas oprimidas no esperaban ya el retorno del alba. Sobre sus vidas parecía pesar para siempre la abominable monotonía del odio.

Cuando al fin ocurrió lo inevitable, el señor Warburton sintió el choque de lo imprevisible. Cooper acusó a Abas del robo de unas ropas, y como el *boy* protestara, le agarró por el cuello y, de un puntapié, lo hizo rodar por la escalera del *bungalow*. Abas reclamó su sueldo. Una oleada de injurias le respondió: si dentro de una hora no se había largado, la policía le encarcelaría. Al día siguiente, cuando Cooper se encaminaba a su oficina, el *boy* le salió al paso: quería su dinero. De un puñetazo en la cara, Cooper le derribó. El *boy* se levantó sangrando por la nariz.

Cooper se alejó. Pero en vano trató de trabajar: estaba distraído. La vista de la sangre había disipado su cólera: comprendía que había ido demasiado lejos. La inquietud le oprimía. Sentíase miserable, descorazonado. En la oficina contigua hallábase el señor Warburton. ¿Debia ir a confesarle su brutal proceder? Hizo ademán de levantarse; pero a la idea de la acogida altanera y la sonrisa protectora de su jefe, volvió a sentarse. Un instante, se preguntó con ansiedad qué era lo que podía tramar Abas. Warburton se lo había advertido... Suspiró. ¡Qué locura acababa de cometer! Pero se encogió de hombros: para lo agradable que le resultaba aquella vida de perros, poco importaba. Todo provenía de aquel maldito Warburton: sin él, nada habría ocurrido. Desde el principio le había perseguido. ¡Infame *snoob*! Porque él no era más que un colonial, todo el mundo quería humillarle. Por eso no había ascendido a oficial en la guerra, a pesar de que lo merecía tanto o más que cualquier otro. ¡Montón de innobles *snoobs*! Mejor era reventar... ahora no iba a volverse atrás. Warburton no dejaría de saber lo ocurrido: el viejo demonio lo sabía todo. Pero Cooper no tenía miedo. No le temía a ningún malayo de Borneo, y en cuanto a Warburton, le tenía sin cuidado.

No se engañaba: el señor Warburton supo en seguida lo ocurrido. Su *boy* le informó a la hora del almuerzo.

—¿Dónde está tu sobrino?

—Lo ignora, *Tuan*. Se ha ido.

El señor Warburton guardó silencio. Generalmente, después del almuerzo dormía una siestecita; pero aquel día no sentía el menor deseo de dormir. Involuntariamente, sus ojos buscaban el *bungalow* de Cooper.

¡Imbécil! Un escrúpulo cruzó por la mente del señor Warburton. ¿Sabía aquel hombre a lo que se había expuesto? ¿No sería mejor mandar a buscarlo? Pero cada vez que había tratado de razonar con él, Cooper le había insultado. Una cólera frenética ardió en el corazón del señor Warburton. Las venas de sus sienes se hincharon y apretó los puños. Se lo había advertido. Ahora ¡peor para él! Aquello no le importaba, y si algo ocurría, se lavaba las manos. Quizás en Kuching lamentarian no haber oído su consejo y trasladado a Cooper a otro puesto.

Aquella noche, una extraña ansiedad le atormentaba. Después de comer, se paseó por la galería. Cuando el *boy* iba a acostarse, el señor Warburton le preguntó si tenía noticias de Abas.

—No, *Tuan*. Quizá se haya ido a la aldea de su tío.

El señor Warburton fijó en él una mirada penetrante: el *boy* bajó la cabeza y sus ojos no pudieron encontrarse.

El residente bajó hasta la orilla del río y se sentó en el cenador. Pero la paz huía de él. Del río—que se habría dicho una gran serpiente sinuosa que se deslizaba indolentemente hacia el mar—, del río silencioso subía la inquietud. Y los árboles de la selva, inclinados sobre el agua, doblábanse como agobiados por el peso de una angustia creciente.

No se oía cantar un solo pájaro. Ni un soplo de brisa rozaba las hojas de las acacias. En torno suyo, todo parecía hallarse en espera. Cruzó el jardín hasta la carretera: desde allí se podía ver el *bungalow* de Cooper. Una luz brillaba en la sala y se escuchaba su fonógrafo, que daba a la noche la música sincopada de un *rag-time*. Los nervios del señor Warburton se crisparon: jamás había podido vencer su instintivo horror por aquel aparato. De otro modo, habría ido a hablarle a Cooper.

Dió la vuelta y regresó a su casa. Después de permanecer leyendo hasta tarde, se durmió al cabo. Pero su reposo fue breve: horribles pesadillas le obsedían. Despertó creyendo haber oído un grito. Seguía soñando, sin duda: aunque hubiesen gritado en el *bungalow*, la voz no habría podido llegar hasta allí. El alba le encontró despierto. Súbitamente, percibió un ruido de pasos precipitados, de voces. Descubierta, el *boy* irrumpió en el cuarto. El corazón del señor Warburton se heló.

—¡*Tuan!* ¡*Tuan!*

El residente saltó del lecho.

—Voy.

Metió los pies en los pantuflos y, en *sarong* y la chaqueta del pijama, cruzó al jardín y corrió al *bungalow*. Cooper yacía en su cama, con la boca abierta y un *kriss* hundido en el pecho: le habían matado mientras dormía. El señor Warburton se estremeció. No era que hubiese esperado otra cosa: se estremeció del júbilo que

sentía vibrar en él. Le habían quitado un pesado fardo de los hombros.

Cooper ya estaba frío. El señor Warburton arrancó el *kriss* de la herida. El arma había sido hundida con tal energía, que tuvo que hacer un gran esfuerzo para sacarla. La reconoció: era el *kriss* que un mercader le había propuesto algunas semanas antes y que Cooper había comprado.

—¿Dónde está Abas?—preguntó severamente.

—En casa de su tío.

El sargento de la Policía indígena aguardaba junto al lecho.

—Toma dos hombres, baja a la aldea y deténlo.

El señor Warburton proveyó a lo que más apremiaba. Con rostro impenetrable, dió órdenes: sus palabras eran breves y perentorias. Luego regresó al fuerte. Se afeitó, tomó su baño, se vistió y bajó a la sala. Junto a la bandeja, el *Times*, con su faja, le esperaba. Tomó un fruto. El primer *boy* le sirvió el té, mientras otro le presentaba un plato con huevos. Comió con buen apetito. El primer *boy* no se iba.

—¿Qué quieres?—preguntó el señor Warburton.

—*Tuan*: Abas, mi sobrino, pasó toda la noche en casa del hermano de su madre. Es fácil probarlo. Su tío está dispuesto a jurar que no salió de la aldea.

Con el ceño fruncido, el señor Warburton se volvió hacia él.

—*Tuan* Cooper ha sido muerto por Abas. Tú lo sabes tan bien como yo. Debe hacerse justicia.

—Pero usted no va a dejar que le cuelguen, *Tuan*.

El señor Warburton vaciló y, aunque permanecía impasible, en su mirada hubo un cambio. Aquello no se le escapó al malayo, por cuyos ojos pasó un resplandor de inteligencia.

—La provocación ha sido manifiesta. Abas sólo será condenado a prisión. (El señor Warburton se interrumpió y se sirvió mermelada). Cuando haya cumplido una parte de su pena, le tomaré como *boy*. Tú le enseñarás el servicio. Sospecho que debe de haber adquirido malas costumbres en casa de *Tuan* Cooper.

—¿Es necesario que Abas vaya a entregarse, *Tuan*?

—Se lo aconsejo.

El *boy* se retiró. El señor Warburton tomó su *Times* y, con precaución, hizo saltar la faja: adoraba desplegar las pesadas páginas crujientes. El aire matinal era fresco y vivificante y, por un momento, sus ojos vagaron con satisfacción por el jardín. ¡Qué ligero se sentía hoy!... Buscó en la crónica mundana los anuncios de los nacimientos, de las muertes, de los matrimonios: siempre iniciaba la lectura del periódico por allí. Un nombre conocido atrajo su atención. Al fin lady Ormskirk había tenido un hijo. ¡Qué alegría para ella! Le escribiría en el próximo correo, felicitándola.

Abas sería un excelente criado. ¡Aquel granuja de Cooper!

## NECESÍTASE: UN HOMBRE



### ¡ SERÁN RECHAZADOS LOS BARBUDOS!

**A**NINGUNA mujer le gustan los hombres barbudos, ni los que no se afeitan bien. Por lo tanto, si Ud. desea una afeitada suave, *limpia*—la última palabra en confort—use la Crema de Afeitar Mennen.

Hay dos clases: La Simple—o para extraordinaria frescura, la Mentolizada.

Y déle punto final con la Loción Facial Mennen, y el Talco Mennen para Hombres en la nueva lata verde y blanca.

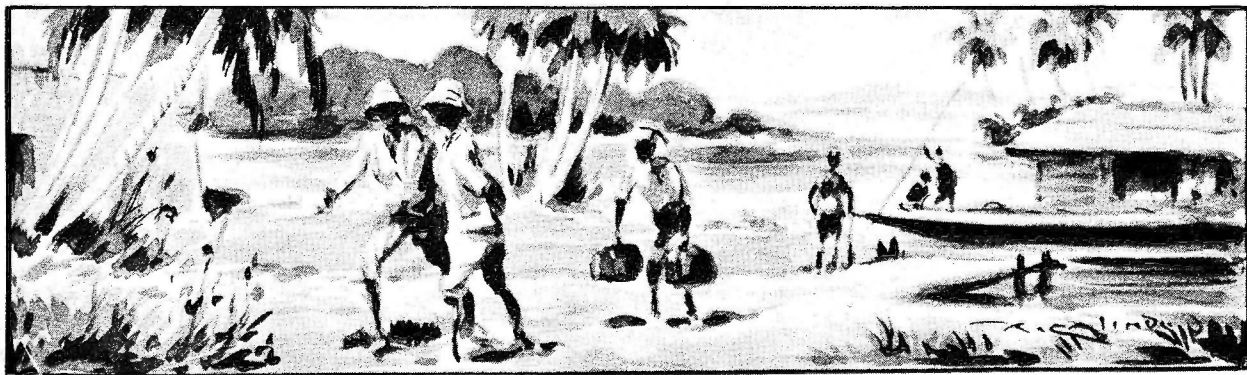
## CREMAS DE AFEITAR MENNEN

## COCINE CON QUESO KRAFT



La salsa que se obtiene derriendiendo Queso Kraft Velveeta contribuye a enriquecer el sabor de las viandas y vegetales, haciéndolas más nutritivas. Solicite nuestro librito de recetas de cocina. De venta en todos los Establecimientos de Víveres.

Distribuidor:  
LA HACIENDA, Infanta 58, Habana



## ★ TRIUNFE!

Solicite el "LIBRO DE LAS SORPRESAS", que le enseñará el MÉTODO para triunfar en el AMOR, NEGOCIOS, EMPLEOS y mejorar su vida en TODO SENTIDO. También podrá obtener de REGALO un hermoso ANILLO simbólico de SUERTE. Envíe 0.20 ctvs. en estampillas a:

CASA J. P. CARBALLO  
C. de Correo 39 ROSARIO (S. Fe)  
(REPÚBLICA ARGENTINA)

EL PRESTIGIO DE LA

ESCUELA PÚBLICA CUBANA

Por A. PENICHER

ANTO como la liberación política y la estructuración económica, en las distintas revoluciones por la independencia de Cuba se tenían en cuenta las necesidades culturales y muy especialmente las de la escuela pública primaria, cuyo profesorado y alumnado sufrían los más crueles de los abandonos. ¿Lo hacía el Gobierno español como táctica para dominar mejor al país?

Siempre la postración cultural ha proporcionado a los gobiernos despóticos material humano para ejercer el dominio de los hombres sin grandes complicaciones.

Una población inculta, donde predomine el analfabeto, sólo instintivamente puede comprender su grado de inferioridad en relación con el dominador y eso muy débilmente. Pero donde la cultura se prodiga adecuadamente, se adquieren conocimientos universales que facilitan una evolución moral que coloca a los individuos en condiciones de superarse y comprender las anomalías de las gobernaciones injustas y arbitrarias. Instintivamente se producen frente a las injusticias rebeldías individuales y hasta colectivas. La historia nos recuerda el caso de Espartaco. Pero como lo instintivo no responde a un estado de consciencia en el individuo, sino a su autodefensa como reacción inmediata al hecho que lo damnifica, encontramos en la cultura los elementos que han servido siempre en los pueblos para alcanzar sus más audaces transformaciones sociales.

Toda revolución tiene como antecedente la falta de justicia que la provoca. Y la revolución se distingue del gesto instintivo, en que se desenvuelve sujeta a un ideario que confeccionan personas morales e intelectualmente capacitadas. Porque el caso instintivo responde solamente a la autodefensa inmediata; pero la revolución tiene una proyección más dilatada, y por tanto necesita del estudio de las causas que la motivan y el conocimiento o comprensión de las finalidades que habrá de llenar, en caso de salir victoriosa. Y es en la hora de la victoria donde más dificultades confrontan las revoluciones, porque si no hay una percepción clara de su contenido y en sus hombres un recto sentido de responsabilidad, pueden convertirse en tráfico insolente, al servicio, en muchos casos, de sus enemigos.

El gobierno monárquico de España regateaba la cultura y sobre todo mantenía a la escuela primaria en el más desconcertante de los abandonos, haciéndose famosa la frase: "Tiene más hambre que un maestro de escuela". Y, efectivamente, los maestros de instrucción primaria sufrían aguda miseria, hasta llegar al hambre endémica. Decir maestro de escuela era decir indigencia económica. Por ello las aulas se veían casi desiertas, manteniéndose un porcentaje abrumador de analfabetos.

Como a la monarquía española no importaba esta honda tragedia, en todo esfuerzo por conseguir la independencia se trasladó el agravio producido por los gobernantes al dejar al pueblo huérfano de atención cultural.

Por eso, una vez que cesó la soberanía española en Cuba, se reorganizaron las escuelas, como paso previo a un cambio total en las atenciones a la enseñanza, que de lo secundario ascendía a lo fundamental. Había que salir al encuentro de la incultura, atacando al analfabetismo y preparando un cuerpo de profesores que interpretasen fielmente el postulado revolucionario. Y con tal objeto funcionaron las Escuelas Normales, de donde salió posteriormente la pléyade magnífica de profesionales de la enseñanza, de ambos sexos, que tanto trabajaron por reparar el daño de la monarquía, colocando a nuestra escuela pública en sitio de respetuosa consideración.

Muy complejas fueron las tareas a desarrollar, en los días inmediatos a la instauración de la nueva escuela, una vez que se hizo cargo de la gobernación del país la fuerza de ocupación de los Estados Unidos. El magisterio confrontó la ruda realidad de tratar con un alumnado que presentaba las características del trágico período de guerra que se había sufrido, y sin embargo, pudo salir airoso en la gran encomienda. La escuela pública cubana triunfó, viéndose colmadas de alumnos las aulas. Y en esta prueba pudo admirarse la gran colaboración de la mujer, que desde los primeros momentos tomó en serio su papel y contribuyó a una mejor disposición y ejecución de cuanto se organizaba y sugería.

Aun sin haber llegado a la república, ya teníamos escuelas bajo la primera intervención norteamericana. Y la república llegó al fin, tal como pudo llegar, con la Enmienda Platt y otros entorpecimientos igualmente lamentables, quedando a salvo la escuela, que continuó su desarrollo bajo un ritmo de entusiasmos y competencia admirables.

Entonces se consideraba como una gran victoria moral el que nadie mandase a sus hijos a otros planteles. La escuela pública cubana se nutría de un alumnado proveniente de todas las capas sociales. ¡Ese era su gran éxito! Luego, lenta, pero constantemente, fué mermando su clientela, a medida que la política le restó atenciones y neutralizó sus activi-

dades y sus finalidades, hasta llegar al terrible período de Machado, en que descendió hasta lo infimo, pues los maestros no cobraban y los alumnos se morían de hambre junto con ellos.

Entonces se recurrió a la medida de dar solamente una sesión y suprimir muchas aulas. Descendimos a niveles más bajos que los de la dominación española, repitiéndose de nuevo la frase escabrosa: "Tiene más hambre que un maestro de escuela", con el antecedente abrumador de que los alumnos participaban de la misma tragedia, en igualdad de condiciones. Cuba, bajo el azote del pauperismo que nos retrotrajo a la época de la reconcentración, contempló adolorida el derrumbe de la escuela cuyos cimientos hacia tiempo se venían minando.

Después de Machado surgió de nuevo el afán de reconstrucción. ¡Hay que salvar la escuela!, se gritó por todas partes, y la fe, unida al entusiasmo, se manifestó entusiástica y prometedoramente. ¡La escuela! He ahí un punto de apoyo en cualquier momento para iniciar una grata labor. En todo cambio político o social, la escuela ha de atenderse rápida y eficientemente, si se quiere hacer algo honrado por el pueblo.

Pero la caída de Machado significó un desmoronamiento catastrófico de todos los resortes gubernamentales y varias situaciones políticas se sucedieron rápidamente, sin tiempo para que ninguna pudiese desenvolverse completamente sus programas educacionales. Y la Universidad, los Institutos, las Escuelas Normales se abrieron y se volvieron a clausurar. Se vivieron instantes dramáticos excepcionales y frecuentes, sin que en ningún momento se perdiese el sentido de la apetencia cultural por parte del pueblo.

Normalizada la enseñanza, desde la Universidad a las escuelas primarias, después de la huelga de marzo de 1935, las aulas se volvieron a colmar de alumnos entusiastas por adquirir cultura. La Universidad se ve abrumada por el crecido número de las matriculas. Igual fenómeno alentador se observa en los Institutos y las Escuelas Normales, donde se han tenido que tomar medidas

restriccionistas ante la avalancha de aspirantes a figurar en el magisterio, como profesores en el futuro.

Y sin embargo, la escuela pública no ha podido readquirir aquella fuerza moral, aquella aureola de los tiempos iniciales. Al entronizarse la política en sus ramas directoras, se ha resquebrajado la organización y alumnos y profesores realizan funciones que se significan más por el desgano, que por la actividad.

Así las cosas, la Junta de Superintendentes acaba de tomar un acuerdo: "Pedir que se obligue a los hijos de los empleados públicos a asistir a las escuelas del Estado".

El criterio oficial, ante la evidencia de que los planteles no gozan de la preferencia de los alumnos, tiene que recurrir a una medida artificial que no resolverá el problema mientras la escuela en Cuba no conquiste, por su eficiencia, la simpatía de los niños y la fe de los padres.

¿Por qué se ha llegado a ese estado? Desde estas mismas columnas de CARTELES, en otros tiempos dimos el grito de alarma que no fué bien interpretado. Ahora, bajo todo el peso de la realidad, menos se nos comprendería, cuando ya no se produce ofuscación, sino indiferencia.

Sin embargo, no creemos que sea camino fácil para el éxito obtener una disposición que haga obligatoria la asistencia de los hijos de los empleados públicos a las escuelas del Estado. Lo más importante sería predisponer voluntariamente a todos los ciudadanos, empleados o no, a utilizar dicha escuela. Para ello hay que atenderla, desde sus más insignificantes detalles hasta los más trascendentales. Hay que dotarla de buenos edificios, de material abundante y constante y remunerar al profesorado racionalmente, reimplantando las dos sesiones clásicas, de manera que no quede ningún niño falto de asistencia, obligado a deambular por las calles, donde se asimila más lo malo que lo bueno.

Precisamente ahora estamos recogiendo los frutos ponzoñosos de la exhibición constante de la falta de probidad. La palabra del hombre, que siempre se consideró como el tesoro de mayor valía, apenas si ya tiene resonancia moral entre nosotros. El respeto a los programas, tan vulnerado por los políticos, ha repercutido en las costumbres, no dándose ya importancia a ningún compromiso, desde el momento que se ve a los hombres figurando en unas y otras candidaturas, dándole lo mismo concurrir a una justa electoral bajo un membrete que otro. Las más destacadas figuras han desfilado por las distintas organizaciones políticas, sin más objetivo que aparecer como candidatos a alcanzar alguna posición burocrática. Este sistema disolvente, practicándose año tras año, ha desarticulado la moral ciudadana, contribuyendo al desquiciamiento general, proyectándose sobre la escuela, en crisis constante, y sobre el hogar, desolado, triste, desorganizado y en franco período de desintegración. ¿Cómo puede extrañar, pues, el

LAS TRAGEDIAS DEL FRENTE ECONÓMICO

EL DESAYUNO ESCOLAR

*Tan importante como los pupitres, el papel, la tinta, los lápices, las plumas, los libros, etc., es el desayuno escolar en las escuelas públicas.*

*Hay una población anémica de edad escolar, en cuyos hogares la miseria hace estragos desoladores. En ellos falta todo, ¡hasta el desayuno!*

*Suprimirlo significaría agravar aun más la situación de millares de niños, en cuyos organismos el bacilo de Koch se refocila, considerándolos presas seguras.*

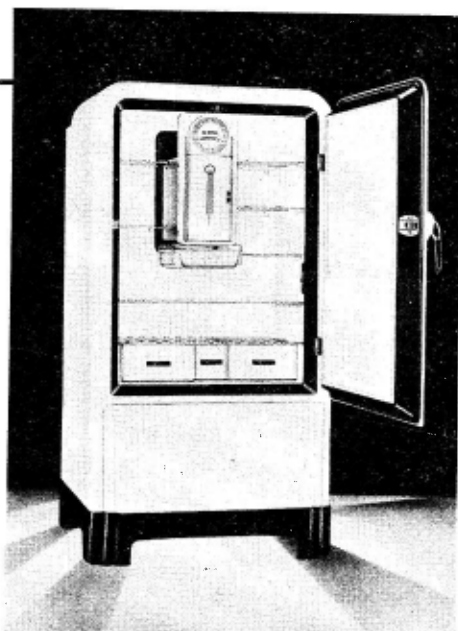
*Si tenemos interés en que disminuya el pavoroso número de tuberculosos que hay en Cuba, hay que nutrir el organismo de nuestros niños pobres, sosteniendo el desayuno escolar, como una necesidad social, tan necesaria como la propia enseñanza.—A. P.*

MILES DE DUEÑOS ESTÁN DE ACUERDO EN QUE SERVEL ELECTROLUX ES ÚNICO Y SUPERIOR

El Testimonio de un Profesional:

**"...ninguno es tan útil - Servel Electrolux es el refrigerador más perfecto que se conoce..."**

— escribe el  
Dr. J. Soler Estenez,  
Martí, Matanzas.



EL secreto de la extraordinaria eficacia del Servel Electrolux se debe a la sencillez de su funcionamiento. No tiene piezas movibles que se desgasten o descompongan. Una pequeña llama de Luz Brillante hace todo el trabajo. Servel Electrolux es el refrigerador moderno para la ciudad o el campo.

**SERVEL  
ELECTROLUX**

Funciona con Luz Brillante (Kerosina)

CORTE ESTE CUPÓN Y ENVÍENOSLO

J. Z. HORTER Co., S. A.  
Obispo, 7, Apto. 693, Habana Dpto. C-1

Favor de enviarme, sin obligación alguna, información detallada acerca del refrigerador Servel Electrolux y la interesante libreta "Lo que dicen los dueños de su Servel Electrolux"

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

Prov.....

JR-6



- No necesita Corriente Eléctrica.
- Sin maquinaria que se desgaste.
- Costo de operación insignificante.
- Hielo y frío constante.
- Más años de uso satisfactorio.

**VISITE EL AGENTE SERVEL ELECTROLUX MÁS CERCANO**

**PINAR DEL RÍO**

Generoso Eiroa ..... San Juan y Martínez  
Estanislao Martínez ..... ("El Almacón") Artemisa

**HABANA**

Darwin Cabrera ..... Güines  
Juan F. Ortiz ..... O'Reilly, 25 Habana  
A. G. Sundstrom ..... Isla de Pinos

**MATANZAS**

Vallines, Bayón y Cia. .... Colón  
Adriano Alonso ..... Unión de Reyes

**SANTA CLARA**

J. R. Cuevas ..... Cienfuegos  
Manuel Maza, S. en C. ("El Convenio") S. Spiritus  
F. García y Cia., S. en C. .... Santa Clara  
L. San Juan y Cia., S. en C. .... Caibarién  
Rafael Antuña ("La Sierra") Aguada de Pasajeros  
Amado Fernández Pérez ..... Sagua la Grande

**CAMAGÜEY**

Francisco Bango ..... ("La Palma") Camagüey  
Ramón García ..... ("La Mina de Oro") Morón  
Hijos de A. Suero Balbin, S. A. .... Ciego de Ávila

**ORIENTE**

Eugenio M. Casanovas ..... Baracoa  
Diego y Pérez, S. en C. .... ("La Llave") Holguín  
Mariano Oliver ..... Sagua de Tánamo  
Agapito Sancibrían ..... Santiago de Cuba  
Pedro L. Álvarez y Hno. .... Manzanillo  
Ramón Álvarez ..... ("La Campana") Puerto Padre  
Bustabad y Hnos, S. en C. .... Guantánamo  
Pedro Riu ..... ("El Serrucho") Victoria de las Tunas  
Fidel Fernández ..... Bayamo

Distribuidores para Cuba: J. Z. HORTER COMPANY, S. A., Obispo, 7, Apartado 693, Habana

**EL MISTERIO DEL TRIPLE ASESINATO**

la sensacional novela policíaca tan esperada por nuestros lectores, comenzará a publicarse

**EN EL PRÓXIMO NUMERO**

No pierda el primer capítulo de esta serie magnífica, plétórica de emoción y de interés, que supera a todas las anteriores.

**¿ES USTED DETECTIVE?**

Pruebe sus facultades policíacas. Muchas personas, sin saberlo, tienen condiciones instintivas para aclarar misterios.

**TODO LECTOR**

podrá, antes de que ofrezcamos el desenlace, hacer sus propias deducciones, y con los mismos datos del detective que desentraña la clave, enviar a CARTELES la solución correcta de

**EL MISTERIO DEL TRIPLE ASESINATO**

No deje de leer en el próximo número el inicio de esta novela rica en acción, en intriga, en misterio y en episodios sorprendentes.

incremento de la prostitución, la delincuencia y los vicios que asueñan a la población cubana, lo mismo en un sexo que en el otro?

Sin embargo, hay que lanzar el grito de alarma, por si es tiempo todavía de reaccionar ante el fenómeno que señalamos. Hace pocos días los periódicos relataron con todo lujo de detalles la sorpresa de un grupo de rateros, formado por el padre y varios hijos, entre ellos una joven de diez y siete años, que debido a la mala situación económica que atravesaban, cayeron en la sima de donde es tan difícil salvarse. Un poco más, y esta joven desciende también hasta la prostitución.

Este es el panorama de la calle, que tanto gravita sobre la mentalidad infantil. Como lo es también la ostentación insolente de los que se enriquecen en varios meses, por medios que nada tendrían que diferenciarse en esencia del empleado por el padre sorprendido robando con sus hijos, si no los cubriese el manto de la impunidad, que garantiza sus privilegios irritantes.

Mucho se ha comentado en la Prensa los anuncios constantes de amenazas de desalojos de escuelas por falta de pago en los alquileres. Con lo que en Cuba se ha presupuesto para atenciones educacionales, se podría contar con magníficos planteles, con sus museos, campos de sports, piscinas, bibliotecas, etc., etc., situados en todos los barrios y en todos los pueblos, hasta en los más lejanos lugares de la isla.

No vamos ahora a escudriñar en el pasado, aunque sea bien inmediato, para decir en qué se distrajeran y se malgastaron los recursos económicos consignados en los presupuestos de la República. Más o menos todos sabemos cómo se ha procedido y la impunidad que se ha gozado para ello. Ahora lo más interesante sería acudir prontamente a readquirir para la escuela pública cubana todo su crédito, dotándola de material científico y humano convenientemente, así como de un plan de construcciones rápidas, para que desaparezca el triste espectáculo del desahucio y las aulas congestionadas de alumnos, sin pupitres donde sentarse, sin material para el trabajo diario, sin adecuados servicios sanitarios y sin un profesorado bien retribuido.

Nunca hemos sostenido unos presupuestos tan elevados como ahora. Hay dinero para salvar la escuela pública cubana, de manera que no sea necesario imponer a nadie la asistencia de sus hijos a la misma, sino que todos sintamos la necesidad moral y material de hacerlo.

Y ojalá que entre sus próximos acuerdos, la Junta de Superintendentes tome el de construir rápidamente un edificio para la Escuela Normal de La Habana, la gran cenicienta que vive de prestado, sin que alumnos y profesores tengan la comodidad necesaria para realizar sus trabajos.

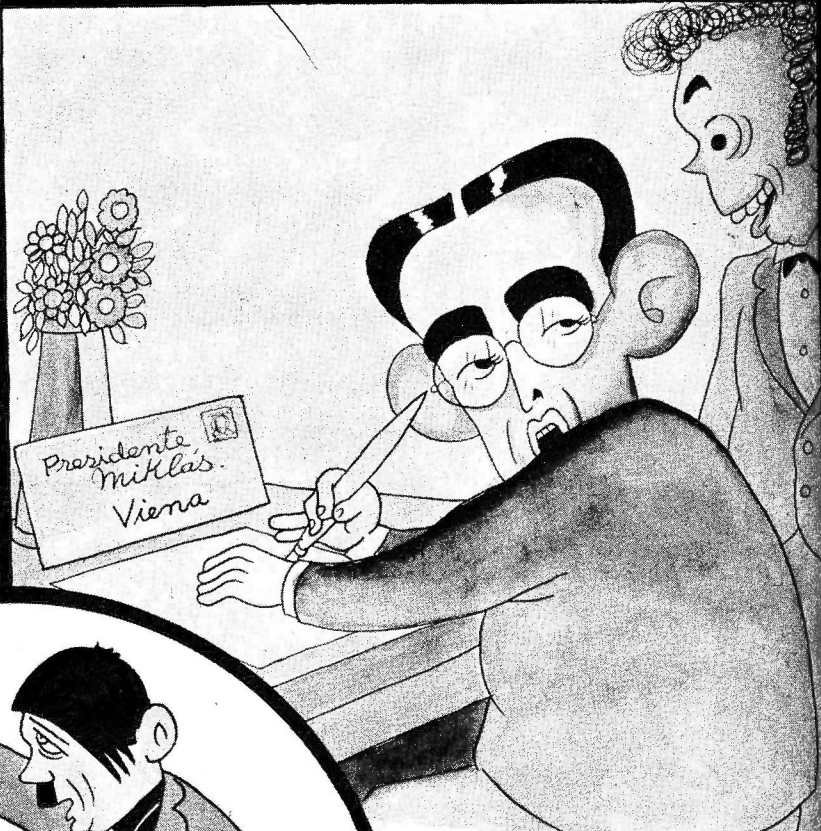
Y ojalá también que se llegue a la conclusión de que la cultura no se sirve estableciendo rivalidades entre escuelas de uno y otro tipo, dando a una y negando a la otra, sino vertebrándolas en una sola proyección, que siempre debe ser aquella que más pueda servir a las finalidades que la moderna pedagogía demanda, cuales son las encaminadas a propiciar en el mundo un estado permanente de paz moral, que pueda conducir a una paz material definitiva entre los habitantes de cada país y entre todos los pueblos de la tierra.

# HITLERIANAS

Por ROSENADA



-SI USTED NO TENÍA DINERO, ¿POR QUÉ TOMO LA COPA?  
-¡HOMBRE, COMO HITLER TOMO VIENA NO LE PASÓ NADA...



-¿A QUIÉN LE ESCRIBE, DR.?  
-A UN COLEGA...



AUSTRÍACO 1º.-¿ QUÉ QUERRÁ DECIR CON LA MANO LEVANTADA?  
AUSTRÍACO 2º.-¡ STRIKE ONE!



-¿POR QUÉ, POR QUÉ TEMBLAR?  
SI EL CIELO ESTÁ SIN NUBES  
Y AZUL ESTÁ LA MAR...



-BUENO, ADOLFO, ¿Y TÚ PIENSAS SEGUIR CON EL PASO DE GANSO?  
-NO. AHORA PIENSO CAMBIARLO POR EL PASO DE AVESTRUZ, PARA VER SI LLEGO MÁS LEJOS...



# CARTELES



ALFREDO T. QUÍLEZ  
Director

VOL. XXXI No 13  
HABANA, ABRIL 3 1938  
Miembro del Audit Bureau  
of Circulations.

Publicado semanalmente en la ciudad de La Habana, por la Editorial Carteles, S. A., Infanta y Peñalver—Apartado 188—Cable y teléfono: "Carteles"—Teléfonos: Dirección, U-3959; Administración, U-2732; Redacción, U-5621; Anuncios, U-6121.—Representantes exclusivos para anuncios en el extranjero: Joshua B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 21 Rue de Berri, París VIIIe.; 14 Cockspur St., Londres; Potsdamerstr., 28, Berlín, W. 35.—Número suelto: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.15.—Precios de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el extranjero: Países adheridos al Convenio Postal, un año,

\$6.00; seis meses, \$3.25; países no comprendidos en el Convenio Postal, un año, \$7.00; seis meses, \$4.00.—Acogido a la franquicia postal y registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de Guatemala, el 7 de enero de 1935, bajo N° 195.—Registrado como artículo de segunda clase en la Administración de Correos y Telégrafos en México, D. F., con fecha 3 de enero de 1935.—No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado.—Autorizado por Resolución N° 7 de fecha 23 de mayo de 1935, del señor secretario de Gobernación.

## La abstención es la renuncia de la ciudadanía

**ROPUGNÁBAMOS**—una vez más—en nuestro artículo anterior—como medio idóneo para alcanzar conquistas efectivas en la vida institucional cubana—la integración de una entidad u organismo cívico, en el que se afiliasen todos esos elementos representativos del trabajo, de la producción y de la cultura que hoy andan dispersos, lamentándose de los males ambientes, pero sin intervenir, por un falso apego a lo que llaman "protesta inhibitoria", en las actividades ciudadanas, con lo cual, no sólo no impiden, sino que facilitan y estimulan la usurpación y la deprecación de los elementos incapaces que han ejercido el monopolio del Poder por ejercer, al propio tiempo, el de una política espúrea.

En cierta forma el pecado de inhibición que señalamos revela un egoísmo imprevisor en quienes lo practican, ya que industriales, comerciantes, profesionales, hombres de letras, etc., excesivamente atareados y concentrados en sus propios intereses, no han querido intervenir en la política por suponer que esa actividad exige un abandono, por lo menos parcial, de sus disciplinas privadas, lo que sólo se justifica cuando en la política va a buscarse, por cualquier medio, un lucro sólido, un fácil y veloz enriquecimiento, es decir, cuando la política, por la inmoralidad de sus hombres, va a compensar el sacrificio de ejercerla a costas del tesoro común y de los intereses del pueblo.

A primera vista el razonamiento parece irreprochable. Porque para un comerciante, para un industrial, para un banquero, para un profesional, para un hombre de letras, con decencia y con rectitud de principios, la lucha política significa ir a competir con gente estulta, ambiciosa, carente de escrúpulos, que por haber fracasado en todos los órdenes y no tener actividad alguna que desplegar en la zona privada, disponen del tiempo y de la desaprensión necesarios para convivir en los comités y catequizar a los delegados, aprovechando el ocio parasitario de sus vidas en el ajuste y liga de intereses bastardos y de compromisos espúreos que convierten, después, el Presupuesto de la nación en una fuente inagotable de compensaciones, de prebendas y de retribución al incondicionalismo de los jefes de grupos.

Con lo viciada que se encuentra la política en Cuba, el hombre no familiarizado con esos manejos ilícitos y que no quiera, desde luego, adoptarlos, tendría que realizar un esfuerzo mayor y consagrarse, casi por entero, a una actividad absorbente, con perjuicio de la atención de su comercio, de su industria o de su actividad particular, cualquiera que ésta fuese. De ahí que los llamados elementos "apolíticos" renuncien a participar de una función incompatible con su moral y con sus métodos, dejando el campo libre a los que, por no tener oposición, agravan cada día más el cinismo de su doctrina y la violencia ilícita de su estrategia.

Pero el error abstencionista se comprueba tan pronto como se analiza con detenimiento, no el aspecto meramente funcional de nuestra política deletérea, sino sus resultados dramáticos. A primera vista, como dijimos ya, la abstención parece justificada. Pero lo cierto es que esa renuncia tácita a intervenir en las funciones públicas, a depurar nuestra política y a laborar con abnegada consagración por el mejoramiento de la vida institucional, viene acarreado, en la práctica, el fenómeno gravísimo de que el rumbo oficial se torna cada vez más lesivo, hasta el punto de que afecta de manera directa, a más del interés nacional, el interés específico y particular de cada ciudadano que trabaja y crea.

Si la mala política sólo entrañase un turbio manejo de los fondos públicos, una promoción de los incapaces y una creciente burocracia parasitaria adherida a la nómina sin devolver a la comunidad un solo servicio, la realidad, con ser aflictiva, no comportaría el grave riesgo que entraña y que nos afecta a todos, aun a aquellos que han considerado que su postura marginal, en cuanto al ejercicio de una ciudadanía responsable, les permitiría desenvolverse en el orden privado sin molestias y sin complicaciones.

Pero lo cierto es que esa regresión de nuestra política se refleja cada día más en la gobernación pública, porque los políticos, en funciones de gobernantes, no se limitan a obtener el provecho que el usufructo de la nómina entraña, sino que con la irresponsabilidad y la osadía de todos los ineptos con mando, quieren justificar su jerarquía actuando y decidiendo, con delirante terquedad, en los problemas económicos y sociales, que exacerban y agudizan, en vez de aquietarlos y resolverlos.

Los que no quieren abandonar sus propios intereses, para intervenir en la acción pública, por temor a quebrantarlos, están asistiendo ya a un quebranto mayor, que se parece mucho a la ruina, porque el Gobierno de un país, cuando va en franco proceso de regresión, acaba primero con las riquezas del Estado y extermina, luego, la riqueza de todo el país.

No hay una sola función pública que no se refleje sobre las actividades productoras y los intereses privados. Cuando un Gobierno desatiende la salubridad pública, cuando no hay higiene en el país,

cuando la organización sanitaria, destruida por la política, no llena sus funciones, hay, en lo inmediato, fenómenos directos que afectan a la vida económica, no sólo en el orden interior, sino en el externo. Una epidemia en los campos afecta a la zafra y a toda la producción agrícola. Una epidemia en la ciudad afecta al comercio y a las industrias, a los espectáculos y al turismo.

Cuando un aparato gubernativo integrado sin la selección de los mejores se pone a regular las cuestiones sociales, y lo hace con miras demagógicas, toda la riqueza queda afectada; pero queda afectado, también, el trabajo genuino, a quien se pretendió deslumbrar con ofertas utópicas, porque el trabajador lo que necesita es que se le den diez, y que se le den verdicamente, y no que se le prometan cincuenta, en una zona teórica, a sabiendas de que no los percibirá jamás, por no resistir la producción un aumento de salario que no está en relación estrecha con los ingresos. El industrial, el comerciante y el trabajador agrario o manual, víctimas de esta regulación apócrifa, pierden más con ella, que si hubieran invertido parte de su tiempo en actuar en la vida política, para llevar a la Administración a elementos capaces de establecer, con criterio realista, normas que se traduzcan, sin simulacros ni espejismos, en beneficio de todos. De nada vale que se establezca un jornal mínimo de dos pesos, cuando en el campo hay braceros que no logran colocarse por la comida. Lo inteligente es que cada uno de esos desempleados cuente con un ingreso fijo y seguro, para liberarse del hambre, y que el Gobierno estimule la creación de fuentes de riqueza para que una población indigente tenga dónde ganarse la vida.

Todas esas leyes inconsultas y festinadas, hechas sin rigor científico, se convierten en factores disociadores, que desorganizan la industria, quebrantan el trabajo, excitan el malestar, agravan las pugnas de clases y no resuelven, en definitiva, cosa alguna, ya que lo que se requiere es un inteligente concierto en virtud del cual los inversionistas que tenemos—de suyo tímidos—apliquen su dinero a crear fuentes de trabajo, que es lo que necesita nuestro pueblo.

En materia económica, igualmente, el abstencionismo de las clases responsables ha permitido que ejerzan el control, desde el Poder, de las determinaciones fiscales, hombres que no tienen otra preocupación que nutrir los ingresos del Erario, por todos los medios anticientíficos, a fin de que el Presupuesto siga hipertrófico, y esa política tradicional, seguida en Cuba, es la que explica el agobio de cargas que sufren la producción y el propio pueblo, sin que los clamores de la opinión en el sentido de una revisión absoluta de los sistemas tributarios haya sido atendida.

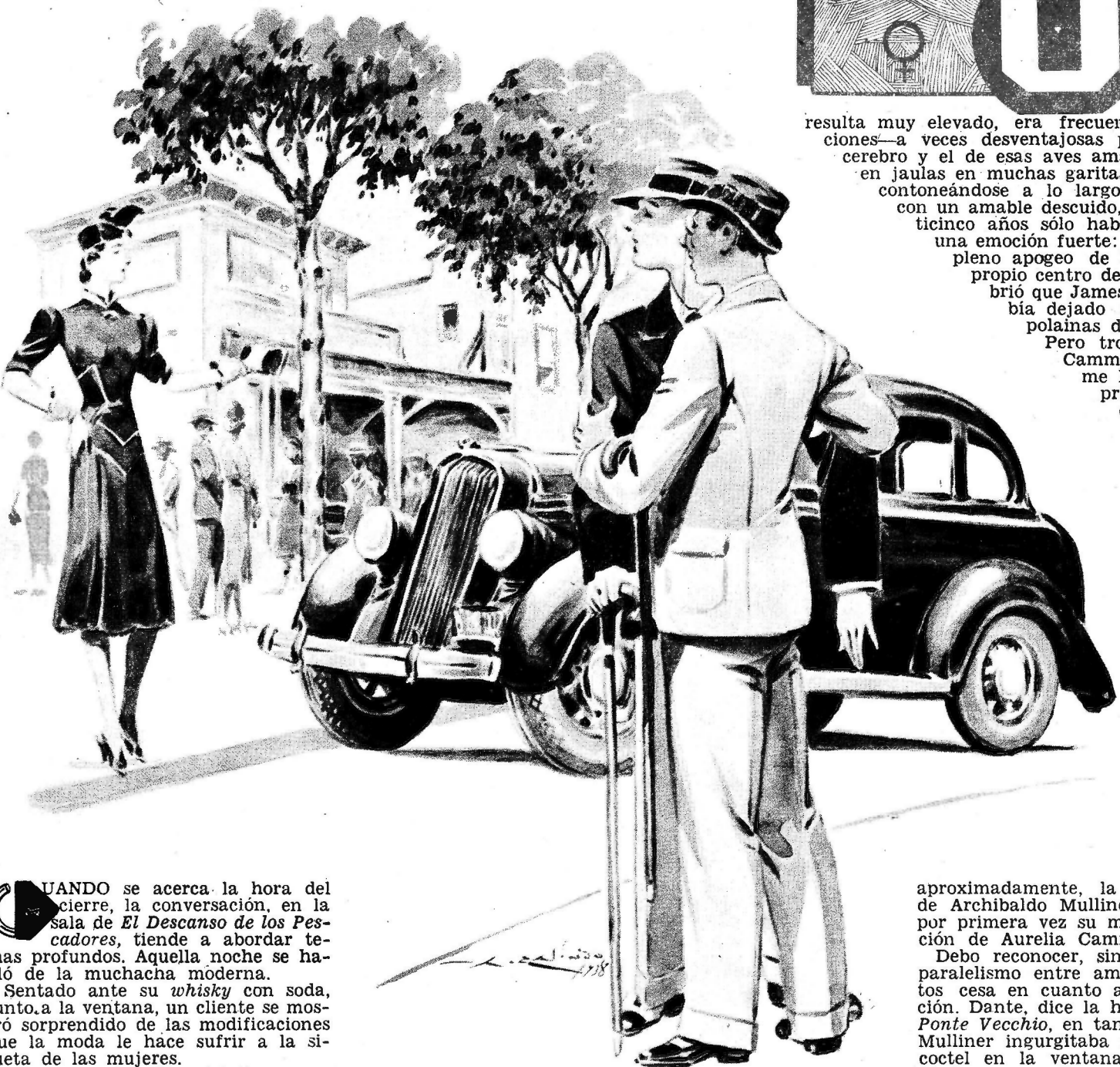
En todos los órdenes, el alejamiento de los elementos más representativos de la riqueza y del trabajo cubanos de la vida política y del ejercicio de la ciudadanía, ha ido irrogando perjuicios crecientes a la nación. Y la única puerta de escape para la reconquista de los derechos secuestrados es que se integre, como venimos preconizando, una entidad cívica apta para orientar y fiscalizar la vida cubana.

No podemos, porque sería estéril, promover o propagar la formación de un partido político, porque entre nosotros las mismas clases a que nos referimos mantienen ideologías excluyentes y es natural que así sea. La formación de partidos políticos con programas concretos y con *ideariums* definidos, podrá ser una consecuencia de este movimiento inicial de la ciudadanía. Pero hay cierto número de conquistas básicas en las que todo el país parece estar de acuerdo, y que reclaman el adcentamiento de nuestros métodos y, sobre todo, la movilización de una fuerza moral que, cualesquiera que sean sus matices y sus definiciones ulteriores, tenga, hoy, el propósito de adcentamiento que vibra en el ambiente y que sirva para adiestrar a las personas de bien en la disciplina de la cohesión y de la acción para una lucha cívica venidera.

Una institución de este tipo debe integrarse, en su etapa inicial, seleccionando hombres sin máculas pretéritas, responsables y capaces, que tengan patriotismo y vergüenza. Y cada uno de estos hombres podría traer otros hombres del mismo linaje, comprometiéndoles, a su vez, a reproducir la afiliación hasta que nacionalmente se congregue una fuerza capaz de influir en los destinos de la patria.

La idea es que, sin llegarse a un partido político, que necesariamente tendría que adoptar un programa concreto, en el que no coincidirían todos, se organice una institución nacional, de cooperación cívica, que coincida en puntos de vista morales, rectificadores y normativos, a fin de que, con el triunfo emulador y la fe contagiosa que ese primer paso comporte, se llegue, más tarde, a canalizar la acción fiscalizadora en acción dinámica, constructiva y cuajada de promesas vitales.

La idea es merecedora del calor y de la comprensión de aquellos que han venido sufriendo—y lo sufrirán más cada día—el perjuicio de una abstención y de una renuncia no sólo a los derechos, sino a los deberes de la ciudadanía. Lo que equivale a renunciar a sus propios destinos.



resulta muy elevado, era frecuente oír comparaciones—a veces desventajosas para él—entre su cerebro y el de esas aves amarillas que se ven en jaulas en muchas garitas de porterías. Iba contoneándose a lo largo de la existencia con un amable descuido, y hasta los veinticinco años sólo había experimentado una emoción fuerte: un día en que, en pleno apogeo de la *season* y en el propio centro de Piccadilly, descubrió que James, su criado, le había dejado salir de casa con polainas disimiles.

Pero tropezó con Aurelia Cammarleigh. Siempre me ha parecido que el primer contacto de estos dos seres debió de tener una notable analogía con el encuentro de Dante y Beatriz Fortinari. En aquella ocasión, como ustedes recordarán, Dante y Beatriz no cruzaron palabra: Archie y Aurelia tampoco. Dante se limitó a parpadear, y lo mismo Archie. Como Archie, Dante había sido flechado. El poeta, en aquella época, tenía, según se cuenta, nueve años, la cual era también,

aproximadamente, la edad intelectual de Archibaldo Mulliner cuando apuntó por primera vez su monóculo en dirección de Aurelia Cammarleigh.

Debo reconocer, sin embargo, que el paralelismo entre ambos acontecimientos cesa en cuanto al lugar de la acción. Dante, dice la historia, cruzaba el *Ponte Vecchio*, en tanto que Archibaldo Mulliner ingurgitaba reflexivamente un coctel en la ventana del Club de los Abejorros, en Dover Street. Hallábase ocupado en no pensar cuando, de súbito, su campo visual fué obstruido por la aparición de una diosa griega. La

diosa acababa de salir de una tienda y se hallaba en pie en la acera, esperando un taxi. En cuanto la vió, Archibaldo se sintió invadido por el amor como por un brote de urticaria.

Era tanto más curioso cuanto aquella muchacha era totalmente distinta de todas las que Archibaldo había amado a primera vista precedentemente. En una novela vieja que miss Postlethwaite, nuestra amable y erudita patrona, tuvo la bondad de prestarme el otro día, la heroína está descrita como una muchacha soberbiamente bella, divinamente grande, con un cuerpo escultural, una nariz magníficamente griega, una mirada noble y profunda y un aire de aristocrática distinción que denotaba a la heredera de toda una raza de duques. Ahora bien: Aurelia Cammarleigh había podido ser el sosias de aquella formidable criatura.

No obstante, Archie, al verla, se tambaleó como si el coctel que acababa de ingerir hubiese sido el décimo en vez del primero.

—¡Dios de Dios!—exclamó.  
Para no caerse, habíase sujetado del brazo de un compañero que pasaba. Luego, examinando su captura, reconoció al joven Algy Wymondham, precisamente la persona más indicada para informarle, porque Algy iba a todas partes y conocía a todo el mundo.

—Algy, mi viejo—le dijo en voz baja y ronca—, un momento, por favor...

Se detuvo, porque sintió que era necesario ser prudente. Algy era un charlatán notorio, y habría sido una locura dejarle adivinar la pasión que flameaba en su corazón. Adoptó, pues, un aire de indiferencia y prosiguió negligentemente:

—... me estaba preguntando, justamente, si no conocerías a esa muchacha... allí, al otro lado de la calle. ¿Sabes su nombre? Me parece haber sido presentado a ella... o haberla visto antes... en fin: tú me comprendes.

Algy miró en la dirección indicada y apenas tuvo tiempo de ver a Aurelia, que subía a un taxi.

—¿Esa muchacha?  
—Sí—asintió Archie, bostezando—. ¿Tiene nombre?  
—Se apellida Cammarleigh.

**C**UANDO se acerca la hora del cierre, la conversación, en la sala de *El Descanso de los Pescadores*, tiende a abordar temas profundos. Aquella noche se habló de la muchacha moderna.

Sentado ante su *whisky* con soda, junto a la ventana, un cliente se mostró sorprendido de las modificaciones que la moda le hace sufrir a la silueta de las mujeres.

—Me acuerdo—dijo—del tiempo en que todas las muchachas con que uno tropezaba, median un metro ochenta y tenían unas curvas como para darle celos a una pista de carreras. Hoy son chiquitinas y no se las ve de perfil. ¿Cómo puede ser eso?

—Es imposible explicarlo—respondió otro cliente—. Lo mismo ocurre con los perros. En cierto momento, el universo parece cubierto de perros de aguas o de galgos, y un instante después, uno no ve más que mastines y pequineses. Es extraño.

El resto de la concurrencia reconoció que aquéllas eran cosas misteriosas, cuya explicación, según todas las probabilidades, no se conocería jamás.

—No comparto la opinión de ustedes—dijo el señor Mulliner.

Hasta allí, toda su atención parecía haber estado acaparada por la confección de un *grog* de ron; pero acababa de erguirse y se dispuso a expresar su opinión:

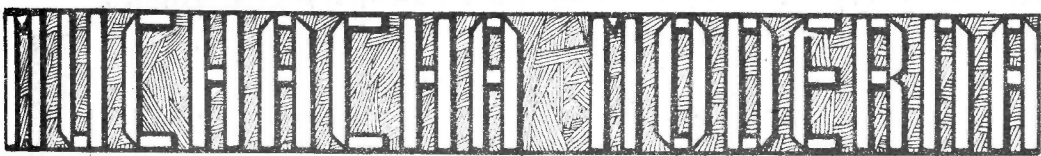
—En todo eso no debe verse más que los métodos usados por la Naturaleza para asegurar la conservación de las especies. Un mundo que no contuviera más que mujeres del tipo de las que Paul Bourget describía en sus novelas o Carolus Duran pintaba en sus cuadros, sería un mundo de solterones. Jamás los jóvenes modernos se atreverían a hacerles la corte.

—Quizá hay algo de verdad en ello—admitió el cliente número 1.

—Puedo hablar con autoridad sobre el asunto—prosiguió el señor Mulliner—, porque mi sobrino Archibaldo me hizo confidencias cuando se enamoró de Aurelia Cammarleigh. Idolatraba a aquella muchacha con un fervor que amenazaba su razón; pero cuando pensaba que tenía que hacerle la pregunta definitiva, sentíase invadido—me decía—de tal sensación de debilidad, que tenía que correr al *bar* más cercano, para fortalecerse mediante algunos *brandy-sodas* un tanto cargados. Afortunadamente... Pero supongo que a ustedes les agradará que empiece por el principio.

—Las gentes que sólo conocían superficialmente a mi sobrino Archibaldo—dijo el señor Mulliner—, le tomaban por un joven tonto como hay muchos. Únicamente cuando llegaban a conocerle mejor, advertían su error. Entonces comprobaban que su simpleza, lejos de ser ordinaria, era excepcional.

Aun en el Club de los Abejorros, donde el promedio intelectual no



*Deliciosa, por todos conceptos, es la farsa que le sirve de tema central a este simpático cuento de P. G. Wodehouse, uno de los favoritos de CARTELES y de nuestros lectores, seguramente. Entre tantas historias amables y alegres que hemos publicado del leidisimo autor inglés, esta es, sin duda, una de las más divertidas.*

—¡Ah!—dijo Archie, bostezando nuevamente.— En ese caso, no la conozco.

—Te la presentaré, si quieres. Con seguridad, irá al meeting de Ascot.

Archie bostezó por tercera vez.

—Aceptado, si voy. Pero, dime: ¿tiene padre, madre?...

—No: sólo una tía con quien vive. Está chiflada.

Archie dió un respingo.

—¡Chiflada! ¿Esa divina... quiero decir, esa muchacha tan bonita?

—Aurelia no: la tía. Piensa que Bacon escribió los dramas de Shakespeare.

—¿Piensa que quién ha escrito qué?—preguntó Archie, intrigado por aquellos nombres desconocidos.

—¿Tú habrás oído hablar de Shakespeare? Es bastante conocido. Se trata de un tipo que escribía obras de teatro. La tía de Aurelia dice que no es cierto. Pretende que fué un fulano llamado Bacon quien las escribió para él.

—Fué una gran amabilidad suya—dijo Archie.— Quizá le debería dinero a Shakespeare...

—Es muy posible.

—¿Cómo dices tú que se llamaba?

—Bacon, Roger.

—Muy bien—dijo Archie. Y apuntó el nombre en un puño de su camisa.

Una vez que se hubo ido Algy, Archie, cuya alma hervía, se dejó caer en una butaca y estuvo contemplando el techo un buen rato. Al cabo, tomó una enérgica resolución, se levantó y se fué a una tienda a comprar calcetines.

Esta importante ocupación apaciguó provisionalmente su fiebre; pero unos calcetines, aunque sean de color malva con dibujos verdes, sólo pueden aliviar momentáneamente: no curan. De regreso a su departamento, recuperó su angustia—una angustia que acrecentó el hecho de que trató de reflexionar, operación que siempre le daba dolor de cabeza.

Las pocas palabras pronunciadas por Algy habían confirmado sus peores inquietudes. Una muchacha que residía en casa de una tía que conocía a Shakespeare y a Bacon, tenía que vivir, forzosamente, en una atmósfera intelectual en que un tipo de su clase no podía brillar mucho. Aun suponiendo que le fuera presentado; que lo invitara, que sus relaciones se hicieran cordiales, ¿qué tendría ganado? ¿Podría tener jamás el descaro de aspirar a la mano de semejante diosa? ¿Qué podía ofrecerle? ¿Dinero? Era rico; pero ¿de qué sirve el dinero? ¿Calcetines? Su colección era la más famosa de todo Londres; pero los calcetines no lo son todo en la vida. ¿Un corazón amante? Seguramente, tenía treinta y seis a su disposición.

No: una muchacha como Aurelia Cammarleigh, ciertamente, exigiria del hombre que aspirase a su mano, un poco más de inteligencia, cualidades naturales, valor—un hombre que hubiese hecho algo. ¿Y qué sabía hacer él?—preguntábase Archie a sí mismo. Nada, absolutamente

te nada, fuera de imitar a una gallina cuando está poniendo.

En eso—lo reconocía todo el mundo—era maravilloso. Hay que reconocer que no tenía igual para reproducir el cacareo de la gallina que ha puesto un huevo. Su renombre a este respecto llenaba todo el West End, y la juventud dorada de Londres era unánime en su veredicto: "Quizás Mulliner—decía—es un idiota desde todos los puntos de vista; pero en cuanto a imitar a una gallina que acaba de poner, hay que darle la huevera".

Pero ese talento—el único de que podía alabarse—en vez de ayudarle, iba a constituir para él un verdadero handicap. Una muchacha como Aurelia Cammarleigh tenía que sentirse descorazonada ante semejante bufonada. Y Archie ya se sentía desolado pensando que pudiera enterarse de que él era capaz de hacer cosas tan vulgares.

Esa fué la razón por la cual cuando, algunas semanas después, le fué presentado en Ascot, y ella le dijo: "Parece que sabe usted imitar muy bien a una gallina que ha puesto, señor Mulliner", él respondió inmediatamente, con una vehemencia extraordinaria:

—¡Es una mentira! ¡El que le ha dicho eso, es un vil y despreciable mentiroso, y voy a pedirle explicaciones por esa insidiosa calumnia!

Eran unas palabras altivas. Pero ¿le había creído ella? Por deseaba; mas la muchacha tenía una mirada penetrante que parecía poner al desnudo su alma, su pobre alma de imitador de gallinas.

Al cabo, le autorizó a ir a visitarla. Lo hizo con aire un tanto desdenoso, luego de que él hubo solicitado dos o tres veces el permiso; pero, en fin, lo hizo. Y Archie adoptó la valiente y firme resolución—por agotador que pudiera ser el esfuerzo intelectual necesario—de demostrarle lo erróneo de su primera impresión acerca de él, y de probarle que en su carácter, bajo una apariencia un tanto ligera, había profundidades insospechadas.

Para tratarse de un muchacho que había permanecido en Eton hasta el límite de la edad, y que creía lo que contaba Viejo Augur en la columna deportiva cada mañana, debo reconocer que Archie, en aquella crisis, demostró una sagacidad de que muy pocos de sus familiares le hubieran creído capaz. Quizá el amor estimula la materia gris—y también es posible que la voz de la sangre se haya dejado oír, porque no hay que olvidar que Archie, después de todo, era un Mulliner... Eso: fué la vieja perspicacia de los Mulliner lo que le inspiró.

—¡James, mi fiel criado!—le dijo a James, su fiel criado.

—¿Señor?—respondió James.

—Parece que existe, o mejor dicho: que ha existido un fulano llamado Shakespeare. Y también otro tipo nombrado Bacon. Bacon, aparentemente, escribió obras de teatro, pero fué Shakespeare quien puso su nombre en el programa y cobró los beneficios.

—¿Realmente, señor?

—Si es cierto, no es justo, James.

—En efecto, señor.

—Muy bien. Quiero ahondar en este asunto. Hágame el favor de darse una vuelta por las librerías y de traerme todos los libros que tratan de él.

Había elaborado su plan de campaña con mucha astucia. Sabía que, antes de tratar de ganar el corazón

de Aurelia, lo primero que tenía que hacer era conquistar a la tía. Tenía que amansarla, mimarla... haciéndole comprender—desde el principio, desde luego—que no era ella el objeto amado. Y si para llegar a aquel resultado tenía que documentarse acerca de Shakespeare y Bacon, hallábase dispuesto a todos los esfuerzos con ese fin.

James regresó con un paquete de libros de aspecto nada ameno, en los cuales Archie permaneció sumergido durante quince días. Al cabo de ese tiempo y de haber sustituido su habitual monóculo por unos espejuelos de montura de concha que le daban el aspecto de un carnero asustado, fué a hacer su primera visita. Menos de cinco minutos después de su llegada, ya había rehusado un cigarrillo, diciendo que no fumaba, y se las había arreglado para pronunciar algunas palabras causticas y definitivas a propósito de la nefasta costumbre de sus contemporáneos de absorber esas espantosas mezclas llamadas cocteles.

—La vida—dijo, con una taza de té en la mano—no nos ha sido otorgada, ciertamente, para que nos apresuremos a destruir nuestro cerebro y nuestro estómago ingiriendo alcohol. Bacon jamás tomó un coctel en su vida, y ya ven ustedes qué clase de hombre fué.

Al oír aquellas palabras, la tía, que hasta entonces, aparentemente, no le había considerado más que como un incidente lamentable, se animó de súbito.

—¿Admira usted a Bacon, señor Mu-



# ASMA

Su asma se aliviará y usted dormirá bien todas las noches, sin crisis de ahogo que alarman a toda su familia; tres cucharadas diarias de FOSFOMARTIOL aliviarán su

# ASMA

en poco tiempo, eliminando el peligro de serias complicaciones pulmonares. El gran anti-asmático moderno triunfa donde otros preparados sólo obtienen momentáneo alivio, por eso es entusiastamente acogido por los pacientes de Asma, Tos, Bronquitis y Ahogo. Para niños y adultos, agradable de tomar. De venta en todas las farmacias y droguerías. Tres cucharadas diarias de FOSFOMARTIOL alivian pronto el Asma y la Tos.

## ANTIDIARREICO MUNIL PARA TERNEROS



Curación en dos días de enfermedades que diezman la cría de ganado vacuno, porcino y caballar.

De venta en todas las farmacias y droguerías.

# Marta Andrews

ESTUDIO DE BAILES ESPAÑOLES

D y CALZADA VEDADO

TELEFONO F-5322

Coopere con nuestro clima. AGRADÉ al TURISTA



Deberá rechazarse como imitación, falsificación o competencia desleal, cualquier vermífugo que use la palabra

**HIGUERON**

ya sea como marca o como aclaración indirecta para distinguir otro producto que no sea el de

**BLUHME - RAMOS**

lliner? — preguntó con avidez.

Y a semejanza de un pulpo que alargara uno de sus tentáculos, tendió el brazo, se apoderó de Archie y le arrastró a un rincón, donde estuvo hablándole de su manía favorita durante cuarenta y siete minutos. En pocas palabras, la primera entrevista de Archie con la parienta de la que amaba, fué un verdadero éxito. Un Mulliner es siempre un Mulliner. La sangre habla.

Poco después me avisó que había hecho tales progresos en la simpatía de la anciana señora, que ésta le había invitado a pasar una temporada en su casa, en el campo, en el castillo de Brawstead, en Sussex. Cuando me dijo esto, hallábase sentado en el bar del Savoy, tragándose febrilmente un whisky-soda. Me sorprendió al advertir su demacración y sus ojos huraños.

—Pero no parece muy feliz, muchacho—le dije.

—No soy feliz.

—Pues debías estar contento. Vas a estar constantemente en compañía de tu ducinea y, sin duda, tendrás muchas ocasiones de declarártele.

—¿Y de qué me serviría?—respondió lúgubremente Archie—. No sabría utilizar esas ocasiones: no tengo valor. Usted no se da cuenta de lo que es amar a una muchacha como Aurelia. Cuando miro sus ojos llenos de alma, o cuando veo su perfil perfecto recortarse sobre el horizonte, me invade el sentimiento de mi indignidad; la lengua se me pega al paladar y permanezco inmóvil. Voy a ir a Brawstead, evidentemente; pero sé que de ello no saldrá nada. Preveo exactamente lo que va a ocurrir: voy a seguir aburriéndome a través de la vida, y, en fin de cuentas, será un pobre solterón lo que llevarán a mi tumba. Otro whisky, barman... Doble, hágame el favor.

El castillo de Brawstead se halla situado en Sussex, a unas cincuenta millas de Londres. Sin acelerar demasiado la marcha de su auto, Archie llegó a tiempo de vestirse para la comida. Pero al entrar en el comedor, a las ocho, se enteró de que el elemento joven de la casa se había ido a bailar a la de unos vecinos y de que él acababa de emplear inútilmente veintidós minutos en confeccionar el nudo de corbata más hermoso de toda su vida. No quedaba más que la tía para admirarlo.

En tales circunstancias, no se podía esperar que la comida resultara una ceremonia particularmente divertida. Ofreció muy pocos puntos de semejanza con una orgía babilónica, especialmente en lo que concierne a Archie, a quien, de acuerdo con sus anteriores declaraciones, sólo le dieron a beber agua. Esta ausencia de estimulantes contribuyó a hacerle todavía más penosa la compañía de la anciana dama.

Desde hacía mucho tiempo había llegado a la conclusión de que lo que aquella señora necesitaba, era un buen puñado de arsénico científicamente administrado. Con mucha habilidad logró esquivar durante toda la comida su tema de conversación favorito; pero una vez que hubieron tomado el café, ella perdió toda su reserva y le arrastró a un rincón tranquilo. Y allí le confió el notable descubrimiento que había hecho de cierto criptograma que, aplicado al epitafio de Shakespeare por Milton, permitía componer frases que no dejaban la menor duda acerca de la paternidad de las famosas obras de teatro.

Al cabo de una hora, Archie, que no comprendía absolutamen-

te nada de cuanto ella le contaba, creyó que se volvía loco. Al alcance de su mano, en la pared, hallábase colgada una antigua maza de combate. ¡Qué sencillo habría sido todo si él no hubiese sido un Mulliner y un caballero! Un segundo hubiera bastado para descolgar el arma y darle un buen golpe en el occipucio, precisamente encima de su collar de perlas falsas, a aquella vieja machacona. Resistió noblemente la tentación, y, colocándose las temblorosas manos bajo las posaderas, logró todavía sostenerse un momento. En el instante en que empezaba a sonar medianoche, su interlocutora se vió asaltada oportunamente por un ataque de hipo: al vigésimo séptimo ¡hic!, agarró el pomo de la puerta, y un minuto después, trepaba de cuatro en cuatro la escalera que conducía a su cuarto.

El que le habían dado a Archie, se hallaba situado en el extremo de un corredor. Era una habitación ancha y agradable, perfectamente ventilada por unas puertas ventanas que daban al balcón. En cualquier otro instante, no hubiera dejado de pasar un rato en aquel balcón, respirando el perfume de la noche estival y pensando larga y amorosamente en Aurelia. Pero como aun tenía la cabeza llena de la cháchara de la anciana señora, prefirió buscar refugio inmediato en el sueño.

En consecuencia, se desvistió, se puso un pijama y se metió en la cama... para descubrir instantáneamente que le habían hecho pagar la novatada. No sabía cómo ni cuándo habían hecho aquello; pero era evidente que una mano caritativa había cosido las sábanas y, para colmo de amabilidad, había ocultado entre ellas dos cepillos de cabeza y una rama de acebo.

Desde su más tierna infancia, Archie había sido un fervoroso adicto de aquella clase de bromas y, mejor dispuesto, habría admitido con alegría, seguramente, aquella pequeña travesura. Pero esta vez se puso a jurar como un templario y, luego de arrancar las sábanas con rabia, las arrojó a un rincón, se arrebujó en un edredón y se dispuso a dormir.

Su último pensamiento consistente fué que si la tía contaba con volver a echarle mano al día siguiente, tendría que demostrar una velocidad de piernas que su aspecto físico no dejaba suponer.

Archie dormía desde hacía un tiempo que le habría sido imposible determinar, cuando despertó con la impresión de que acababa de estallar una tormenta de una violencia excepcional. No obstante, cuando se le hubo quitado la modorra del sueño, reconoció que cometía un error de diagnóstico. El ruido que le había despertado no era el de un trueno: era un ronquido. Alguien roncaba como un dinamo en el cuarto inmediato, y las paredes vibraban como el casco de un viejo trasatlántico.

La extenuadora velada pasada en compañía de la tía no había podido aniquilar toda energía en Archie Mulliner. El zumbido que percibía, le llenó—como hubiera llenado a cualquier hombre normalmente constituido—de una intensa irritación y de un apasionado deseo de justicia. En consecuencia, saltó de la cama con el propósito de apelar a los procedimientos *ad hoc*.

Existe en nuestros días la costumbre de burlarse de los métodos educativos de nuestros grandes colegios. Se pretende que son anticuados y que no preparan a los jóvenes para hacerle frente a la vida. Quizás haya algo de cierto

en ello; pero, en todo caso, hay algo seguro: en ellos se aprende cómo tratar a uno que ronque. El método consiste en coger un pedazo de jabón e introducirse en la boca al durmiente. Y eso fué lo que, con la ayuda de Dios, se dispuso Archie a hacer inmediatamente.

Tomó, pues, de su lavabo, la pastilla de jabón—un jabón excelente, perfumado de *lang-lang*—y salió al balcón. El ronquido venía del cuarto inmediato: era de presumir que, como el suyo, tenía una ventana que daba al balcón y que, dado el calor reinante, aquella ventana estaría abierta. En consecuencia, resultaba la cosa más sencilla del mundo penetrar en la habitación, introducir el jabón en el lugar adecuado y retirarse tranquilamente.

La noche era maravillosa, pero Archie no le prestó la menor atención. Avanzó a paso de lobo, jabón en mano, y comprobó con satisfacción la exactitud de sus previsiones. La ventana estaba abierta; pero grandes cortinas impedían ver el interior del cuarto. Iba a apartarlas con una mano, cuando una luz fué encendida y se dejó oír una voz.

—¿Quién anda ahí?—preguntó la voz.

Fué como si el castillo de Brawstead se hubiese desplomado sobre la cabeza de Archie. Una nube se interpuso ante sus ojos. Vaciló...

La voz era la de Aurelia Cammarleigh.

Durante un instante, el amor de Archie, aunque profundo como el Océano Pacífico—8.600 metros—, titubeó. Lo reconozco lealmente: había recibido un golpe terrible. No era solamente el descubrimiento de que su dulcinea roncaba durmiendo: era, sobre todo, el hecho de que roncara con tanto vigor. Había en aquel ronquido, algo que discrepaba de la idea que uno suele hacerse de la inocencia y la pureza femeninas.

Pero reaccionó. Aunque el sueño del objeto de sus pensamientos no fuera, como tan graciosamente lo pinta el gran poeta Milton, "ligero como el céfiro", sino más bien evocador de una sierra mecánica en plena actividad, comprobó que todavía la amaba.

Acababa de llegar a esta conclusión, cuando otra voz resonó en el interior del cuarto:

—Dime, Aurelia...

¡Era la voz de otra muchacha! Entonces se dió cuenta de que la pregunta le había sido hecha a aquel nuevo personaje, que en aquel mismo instante cerraba la puerta del cuarto.

—Tienes que arreglártelas, querida—prosiguió la segunda voz—, para que tu maldito *bull-dog* no ronque de ese modo. ¡Imposible dormir! ¡El yeso del techo se desmorona sobre mi cama!

—Lo siento mucho—respondió la voz de Aurelia—. Estoy tan acostumbrada, que ni lo noto.

—Bueno, pero yo no... Envuélvelo en un edredón o arréglate las como puedas.

Mientras tanto, Archie había quedado inmóvil en el balcón. Todavía temblaba. Aunque había logrado mantener casi intacto su gran amor, éste había corrido su gran peligro, como ya he dicho. El alivio que experimentó al comprobar que Aurelia seguía mereciendo su cariño, había sido tan profundo, que se hallaba como paralizado. Sentíase completamente aturdido. Pero, de súbito, oyó pronunciar su nombre, y esto le hizo volver a descender definitivamente a la tierra.



—¿Por fin llegó Archie Mulliner esta noche?—preguntaba la amiga.

—Lo supongo. Telegrafió que vendría en automóvil.

—Aquí, entre nosotras—prosiguió la amiga—¿qué piensas tú de ese tipo?

—Escuchar detrás de las puertas—sobre todo, cuando se trata de una conversación entre dos muchachas modernas, cuyo lenguaje es susceptible de hacerse un tanto libre, está considerado con toda justicia como un acto incompatible con la dignidad de un caballero. Apenado, pues, me veo obligado a reconocer que Archie, olvidando en ese instante que forma parte de una familia cuyo código de honor es tan estricto como el de cualquier otra familia del reino, en vez de retirarse instantáneamente, se acercó a las cortinas y puso oído atento. Le pareció que Aurelia Cammarleigh iba a revelar candidamente su opinión acerca de él, y la idea de que iba a recibir un tip procedente del propio establo, le retuvo fascinado.

—¿Archie Mulliner?—preguntó Aurelia pensativamente.

—Sí. En el club apuestan 7 a 2 a que vas a casarte con él.

—¿Qué les hace pensar eso?

—Han observado que no hace más que rondarte. En todo caso, las apuestas estaban 7 a 2 cuando salí de Londres.

—Bueno: toma todas las que puedas. Vas a ganar un buen pico.

—¿Seguro?

—Sin la menor duda.

Al oír aquellas palabras, Archibaldo Mulliner emitió un largo y lúgubre gemido. Hubiérase dicho el último suspiro de un pato al cual le acaban de torcer el cuello. Evidentemente, no había abrigado mucha esperanza; pero no siempre el corazón escucha la voz de la razón. ¡Y ahora acababa de oír—y de la fuente más autorizada—que su hermosa novela había muerto! El golpe era rudo. Se preguntó a qué hora saldría el primer tren para Alaska.

No obstante, en el interior del cuarto, la amiga no parecía convencida del todo.

—Sin embargo, me dijiste en Ascot—prosiguió—después de conocerlo, que al fin creías haber encontrado tu ideal. ¿Cuándo cambiaste de opinión?

Una risa cristalina se filtró al través de las cortinas.

—Aquella fué mi primera impresión. Algo me gustaba en él. Mueve las orejas cuando habla y eso me divertía. Y luego, me habían dicho que era un muchacho alegre, un verdadero tarambana. Algy Wymondhan pretendía que era algo maravilloso cuando imitaba a una gallina poniendo, y yo había creído que un tipo así podía mantener la alegría en un matrimonio.

—¿Y no sabe imitar a la gallina?

—En absoluto. Es un bobalicón. Se lo pregunté y se mostró indignado. Hasta pareció sentirse vejado. Desde el comienzo presentí que iba a sentirse flechado y lo confirmé cuando empezó a venir constantemente a casa. Pierde su tiempo, porque le considero una perfecta nulidad.

—Exageras.

—De ningún modo. Lo que no me explicó es cómo la gente puede decir que es un tarambana. Es la cosa más sepulcral que he encontrado en mi vida. No fuma, no toma cocteles, y su mayor placer, aparentemente, consiste en oír la cháchara de mi tía que, como sabes, está chiflada desde la planta de los pies hasta su peineteta de concha y desde hace tiem-



Las estaciones  
distantes,  
más cerca  
•  
Las débiles,  
más claras

Gracias al tubo "Silentodo",  
una de las nuevas creaciones  
Philips que han traído la

"Nueva y Mejor Audición"

MODELO 362. 10 tubos, 5  
bandas, desde 5 metros. Superheterodino de lujo. Selector de tono y alcance. Difusor de sonido. "Cabinas telefónicas" y otros muchos adelantos.



**LA CABINA TELEFÓNICA.**  
Debido a la extrasensibilidad del circuito de Radio-frecuencia, éste se halla instalado en un chasis aparte, encerrado en una cabina blindada.

**DIFUSOR DE SONIDO** que elimina la estridencia y asegura una reproducción perfectamente irradiada a todos los puntos desde donde se escuche el Receptor.

**CONSTRUIDO EXPRESAMENTE PARA EL TRÓPICO**

Todos los materiales empleados y el Radio mismo son ensayados experimental y prácticamente para soportar el calor y la humedad tropicales.

**GIRALT**

O'Reilly, 61 - Tels. M-9944, M-9945, M-9946

"Nueva y mejor audición"

po debería estar en una celda bien acolchada. Créeme, Muriel: si puedes tomar uno de esos 7 a 2, harás el mejor negocio que se haya visto desde que *Buttercup* ganó el Lincolnshire Handicap.

—¿De veras?

—De veras. En primer lugar, fuera de cualquiera otra consideración, el tipo persiste en contemplarme con veneración. ¡Si supieras lo que me horripila eso! Parece que como soy un poco grande y no mal desarrollada, me toman por Cleopatra.

—Es desagradable.

—¡Y tan desagradable! No es culpa mía si soy así. Quizás hago la impresión de que necesito un enamorado estilo opereta vienesa, pero te aseguro que no es ése mi gusto. Lo que deseo es un buen deportista, un muchacho acostumbrado a dar bromas, que salte sobre mí y me estreche en sus brazos gritando: "¡Aurelia, mi vieja: te como!"

Y Aurelia Cammarleigh lanzó un nuevo suspiro.

—Hablando de bromas—dijo la

otra muchacha—, si Archie Mulliner ha llegado, debe estar en el cuarto de al lado, ¿verdad?

—Es probable. Es el que le reservaron. ¿Por qué?

—Porque le preparé la cama convenientemente.

—¡Magnífico!—dijo Aurelia con entusiasmo—. Lamento que no se me haya ocurrido a mí.

—Ahora es demasiado tarde.

—Si—convino Aurelia—; pero ¿sabes lo que voy a hacer? Pues—to que "Ricardo Corazón de León" te impide dormir, voy a meterlo

Philips  
1938

EL NUEVO Y REVOLUCIONARIO TUBO PHILIPS "SILENTODO" aumenta cinco veces la sensibilidad del Receptor y al mismo tiempo elimina los ruidos urbanos casi por completo.

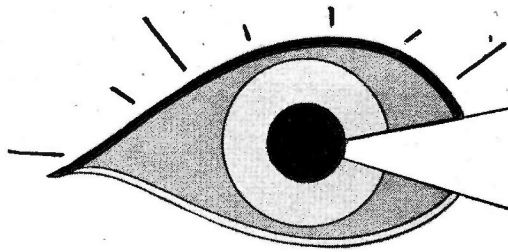
ONDAS DESDE 5 METROS Importante adelanto en vista del creciente aumento de emisoras con 6 y 7 metros de longitud de onda.

DIAL BASCULANTE ajustable a la posición que se desee.

# LA NUEVA PARKER VACUMATIC

## Se Mete por los Ojos

### Gracias a su Irresistible Belleza y Perfección



#### LA MÁS RECIENTE Y LA MEJOR PLUMAFUENTE QUE PARKER HAYA PRODUCIDO

Tanto halaga la vista la nueva Parker Vacumatic "Mayor" y "Máxima" que impele a poseerla. No puede resistirse el atractivo de su elegantísimo estilo—espléndida Perla Laminada, rica en oro o coronada con su chic sujetador de Flecha.

También halaga la mano con su nueva forma estilizada y equilibrada. Es la plumafuente con que usted soñó siempre: 102% más capacidad de tinta; 33.33% más oro en sus Puntos de Platino y Oro, a prueba de asperezas; abasto de tinta autogobernado. Carga tinta suficiente

para escribir 16,000 palabras; su Televisión revela plenamente el abasto de tinta, y nunca se agota a la mitad de la tarea de escribir. El mecanismo más perfecto del mundo, lo mismo en principio que en perfeccionamiento GARANTIZAN que la Parker Vacumatic es mecánicamente perfecta.

Una plumafuente sensacional que resulta prueba de buen gusto en quien la posee...y en quien la regala. Para obtener la genuina, busque usted siempre el elegante sujetador de FLECHA y el nombre "Parker Vacumatic" en el cañón.

Servicio Parker, y composuras, dondequiera que se venden buenas plumas—y con nuestros distribuidores



**Quink**

La tinta moderna que limpia la pluma al ir escribiendo. Conserva su pluma en excelente estado.

70-44S

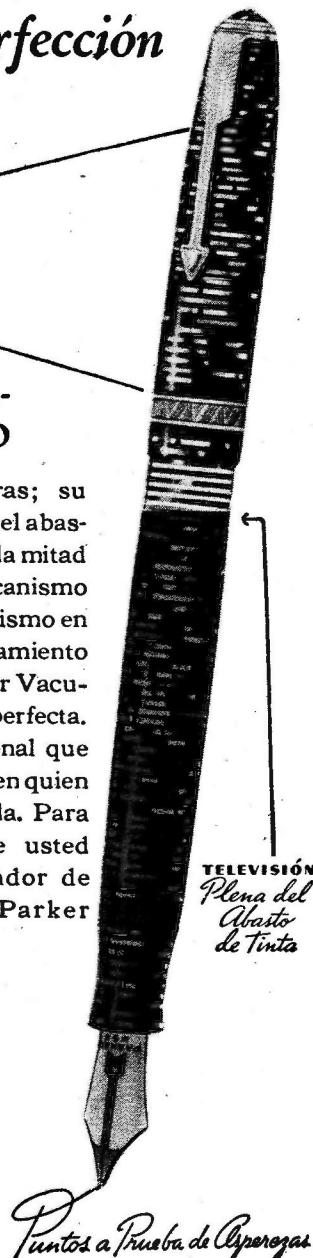
# Parker

## VACUMATIC

MARCA REGISTRADA

EN TODOS LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS  
Plumas \$13.00, 11.50, 9.50, 7.00.

Distribuidores:  
Unión Comercial de Cuba, S. A.  
O'Reilly, 67, Habana



TELEVISIÓN  
Plena del  
Abasto  
de Tinta

Puntos a Prueba de Asperezas  
de Platino y Oro Puro,  
y Extremidad de Iridio

en su cuarto. Así no tendrá necesidad de despertador.

—Es una buena idea—respondió Muriel—. Entonces ¡buenas noches!

—Buenas noches—dijo Aurelia. Y se oyó el ruido de una puerta que se cerraba.

Como ya he dicho, mi sobrino Archibaldo no brillaba particularmente por su inteligencia; pero la poca de que disponía formaba, en aquel instante, una especie de torbellino. Estaba estupefacto como si, hallándose en lo alto de la Torre Eiffel, un bromista se la hubiese quitado de pronto de debajo de los pies. Regresó a su cuarto tropezando, colocó el jabón en su lugar y se sentó en la cama para tratar de ver claro en aquella asombrosa serie de acontecimientos.

Aurelia Cammarleigh se había comparado a Cleopatra. Para seguir a tono, diré que la estupefacción de Archie era, por lo menos, tan intensa como la que hubiese experimentado Marco Antonio si, a su entrada, Cleopatra

hubiera bajado de su trono y se hubiese puesto a bailar el cancan.

De sus meditaciones le sacó el rumor de un paso leve en el balcón. Al mismo tiempo, percibió un sordo gruñido: la protesta justificada de un *bull-dog* de costumbres morigeradas a quien acababan de arrancar de su cesto a una hora impropia, para obligarlo a respirar el aire nocturno.

Archie se había levantado: la situación era superior a sus medios. Pero, de súbito, la inspiración descendió sobre él. Vió lo que había que hacer y lo hizo. Sí, señores: en aquella crisis suprema; cuando toda su existencia se hallaba como pendiente de un hilo, Archibaldo Mulliner, demostrando por primera vez en su vida una inteligencia casi sobrehumana, ¡inició su célebre imitación de una gallina que ha puesto un huevo!

Realmente, desplegaba un arte excepcional en aquel cacareo. Menos violento que Chaliapin, menos dulzón que Dick Powell, sabía poner una profunda sentimentalidad en su demostración.

La cosa comenzaba por una especie de arrullo casi imperceptible—el murmullo apenas consciente de una madre que todavía no se atreve a creer que su unión ha sido bendita y que es ella la responsable de ese compuesto ovooidal de cal y albúmina que ve a su lado, sobre la paja. Luego, gradualmente, la convicción iba arraigando en su espíritu:

—Se diría que es un huevo...—parecía que se la oía murmurar—. Tiene la forma de un huevo, en verdad... ¡Pero, pardiez, si es un huevo!...

Y entonces, exenta de toda duda, el cacareo se modificaba, adquiría amplitud; el registro se elevaba, y al fin se expandía en un verdadero transporte de júbilo maternal: un ¡kott, kott, kott, kott! tan conmovedor, que pocas personas podían escucharlo con los ojos secos.

Después de esto, Archie solía saltar varias veces en torno de la sala, haciendo revolotear los faldones de su frac, y terminaba acurrucándose sobre un sofá o en una butaca para lanzar un ¡kott,

kott, kott, kott! final y triunfante.

Había hecho este número muchas veces en el salón de fumar del Club de los Abejorros, para distraer a sus amigos, pero nunca con la energía, el brío con que lo ejecutó aquella noche. Esencialmente modesto, como todos los Mulliner, tuvo que admitir después, sin embargo, que aquella vez se superó totalmente. Todo artista siente cuando le inspira el fuego divino, y algo le decía a Archibaldo Mulliner que se hallaba en la cumbre de su forma y que estaba a punto de llevar a cabo la mejor exhibición de toda su carrera. El amor trascendía de todos los ¡kott, kott, kott! que emitía, y la inspiración le sublimaba a tal extremo—me ha contado—, que en vez de las dos o tres vueltas habituales, le dió lo menos seis al cuarto antes de ir a acurrucarse, finalmente, sobre la cómoda Luis XV.

Una vez allí, arriesgó una ojeada en dirección de la ventana y vió que, al través de la cortina, le contemplaba la cara más linda del universo. Y en los ojos de Aurelia Cammarleigh advirtió una mirada que hasta entonces no había visto—una mirada por el estilo de las que Kreisler ve en la primera fila de butacas cuando baja su instrumento y se enjuga la frente con el dorso de la mano. Una mirada de admiración.

Hubo un largo silencio. Luego, ella habló:

—¡Otra vez!—dijo.

Y Archie volvió a empezar. Volvió a empezar cuatro veces. Luego saltó ligeramente al suelo y avanzó hacia la muchacha. Se sentía con un alma de conquistador. Era su hora. Tendió los brazos y se lanzó.

—¡Aurelia, chiquilla!—dijo Archibaldo Mulliner, con voz clara y firme—. ¡Te como!

Ella pareció fundirse entre sus brazos. Su rostro encantador se levantó hacia el del joven.

—¡Archie!—murmuró.

Hubo un nuevo instante de silencio, únicamente turbado por el palpar de los dos corazones y los ronquidos de "Ricardo Corazón de León", que parecía sufrir de los bronquios.

Luego, Archie aflojó su abrazo.

—¡Ya está!—dijo—. Estoy muy contento de que todo se haya arreglado... ¡Dios de Dios! Daría algo por tener un cigarrillo. Un tipo como yo necesita fumar después de un momento como éste.

Ella le miró sorprendida. —¡Pero yo creía que tú no fumabas!...

—¡Qué tontería!

—¿Y también tomas cocteles?

—Tan bien como fumo, o quizás mejor. Pero, dime, querida...

—¿Qué?

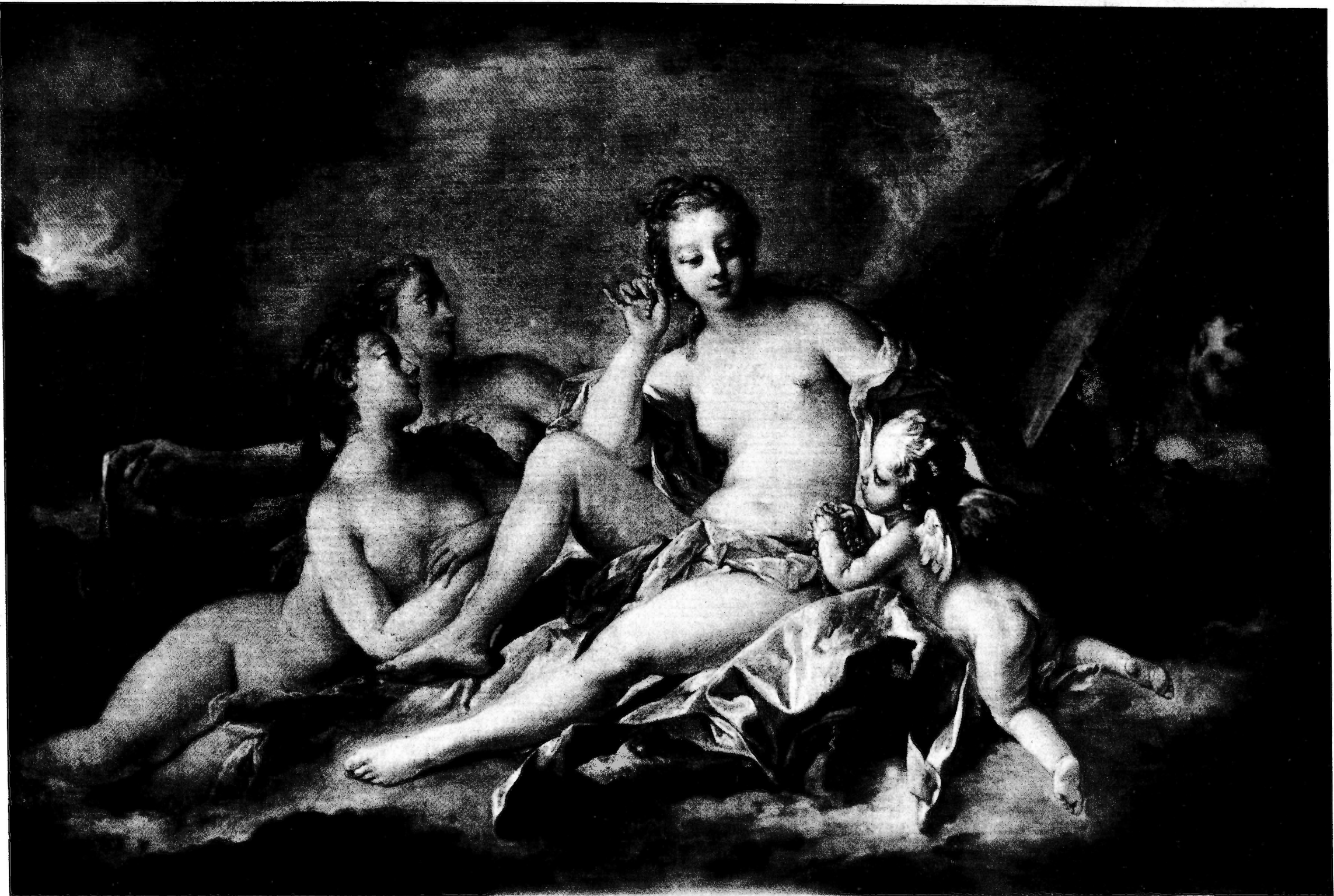
—Hay otra cosita. Si a tu tía se le ocurriera ir a visitarnos cuando estemos instalados en nuestro nido, ¿qué dirías si yo le diera un golpe algo energético en la región del occipucio?

—¡Nada podría agradarme más!—respondió Aurelia con entusiasmo.

—¡Dos almas gemelas!—exclamó Archie—. Eso es lo que somos. Lo sospechaba desde hace mucho tiempo, pero ahora estoy seguro. ¡Dos almas gemelas! (La abrazó ardientemente). Ahora, si no te parece mal, vamos a encerrar al perro en el cuarto de los criados. Mañana, James se llevará una sorpresa que le sentará mejor que una permanencia de ocho días a la orilla del mar.

—¡De acuerdo, querido!—suspiró Aurelia.

Y, cogidos de la mano, bajaron por la gran escalera.



#### OTRA "TOILETTE" DE VENUS

*La semana pasada dimos a conocer a nuestros lectores "La "toilette" de Venus", de la escuela de Fontainebleau, que se conserva en el Museo del Louvre, de Paris. Hoy ofrecemos otro cuadro, también del Louvre, que lleva el mismo título y representa la misma escena. Su autor, Francisco Boucher, fué discípulo de Lemoni, y pintó dentro de la tradición de Rubens. La obra de Boucher, pintor de cámara de la monarquía, cayó en descrédito durante la Revolución francesa. Pero la posteridad le ha hecho justicia, reconociendo las cualidades nobles de muchas de sus obras.*

*(Foto Nemo).*

# EL PROBLEMA DEL CAFÉ

ESTA de manifiesto en el artículo anterior la situación en que se encontraba el caficultor, pasemos ahora a considerar la actuación de la Secretaría de Agricultura tras la caída de Machado.

Transcurridos los primeros meses de desorden, comienzan las esferas oficiales a oír el clamor de los caficultores, quienes, esperanzados en los ideales revolucionarios, piden se tomen medidas que resuelvan su situación.

Como paso inicial, el señor Gabriel Landa, secretario de Hacienda en el Gabinete del coronel Mendieta, ante la imposibilidad de cobrar el impuesto de un centavo por libra al café tostado o molido que creó la ley de 22 de enero de 1932, derogó el referido impuesto por decreto ley 395 de 7 de agosto de 1934.

El secretario de Agricultura, Carlos M. de la Rionda, respondiendo, no a las demandas del caficultor, sino a las de los almacenistas acaparadores, creó por decreto ley núm. 486 de 15 de septiembre de 1934 el Instituto Cubano de Estabilización del Café, en la creencia de que el mismo pondría fin de una vez al difícil problema cafetalero.

El Instituto Cubano de Estabilización del Café tenía como objeto principal el estudio de todo lo relacionado con el café; la formación de estadísticas, y la recomendación de las medidas legislativas y de otro orden que estimase convenientes.

El Instituto debía estar constituido por las representaciones genuinas de las partes interesadas, en la forma siguiente:

Propietarios cosecheros (caficultores); cosecheros no propietarios de las tierras; refaccionistas con garantía de café o de fincas de café; comerciantes que presten ayuda económica a los cosecheros; beneficiadores de café; tostaderos de café; técnicos.

El número de miembros no podría exceder de dos por cada una de las clases antes mencionadas.

No vamos a criticar aquí esta primera medida oficial, a pesar de que fué copia de la legislación de otro país, con otras costumbres, otra organización, recursos superiores a los nuestros y un producto conocido y acreditado en el mundo entero. Me refiero al Brasil.


Por resolución de 20 de octubre del propio año fueron nombrados los delegados fundadores, sin que la selección de los mismos obedeciera a la finalidad para la que se creó el Instituto. El verdadero caficultor no formó parte. No podía éste por lo tanto defender sus derechos, aun siendo la parte más importante y la más perjudicada. Y no formó parte del Instituto por no convenir a los demás intereses representados en el organismo.

La consultoría legal de la Secretaría de Agricultura, a propuesta del Instituto, redactó el decreto ley núm. 63, de fecha 8 de julio de 1935. Por este decreto se obligaba a todo el que tuviese café a hacer una declaración jurada de sus existencias. Se creaban guías para el transporte del grano en todo el territorio nacional. Y se exigía la segregación de un 25% del café cosechado para fines de exportación.

Los miembros del Instituto ordenaron la confección de las guías y modelos oficiales en una cantidad exorbitante, cuyo costo pasó de \$35.000.00.

En el interior de la República se crearon comisiones o delegaciones del Instituto, sin que los miembros de las mismas tuviesen remuneración alguna, y si la obligación de dar cuantos informes fuesen necesarios respecto a la legislación vigente, facilitando los modelos, sin costo alguno, a todos los que justificasen ser poseedores de café y necesitaran transportarlo.

Las declaraciones juradas fueron casi en su totalidad falseadas, a sabiendas de que resultaba imposible comprobar la veracidad de las mismas, por no existir catastros de la producción y porque el Instituto, dada su mala organización, carecía de medios para comprobarlo.



En este segundo artículo el autor señala las medidas que se tomaron durante la Provisionalidad para resolver el problema del café, diferenciando las primeras iniciativas equivocadas, de las que posteriormente se pusieron en vigor.

## Por VICENTE PALACIO

Las guías fueron abundantes para los miembros, amigos y protegidos, pero no para los infelices, que tuvieron que pagar altos precios para conseguirlos. Fué tan vergonzoso el comercio que se realizó con estos documentos, que hubo caficultor que tuvo que pagar hasta \$15.00 por una guía para poder transportar su café.

Los acaparadores crearon el pánico y el desconcierto, haciendo bajar el valor del café hasta un precio irrisorio y adquiriendo el remanente de exportación a \$1.75 el quintal, que el caficultor se vió obligado a entregar con el amparo de guías especiales de consumo nacional, para que así el acaparador pudiera almacenarlo y hacerlo aparecer como tal.

Los miembros del Instituto Cubano de Estabilización del Café fueron los primeros en colocarse fuera de la ley, y fué tanta su ambición que formaron pugnas entre ellos que dieron lugar a que nunca se pusieran de acuerdo. Mientras, el señor secretario no hacía caso de las constantes quejas, por tener el convencimiento de que el problema del café se encontraba resuelto y que sólo se trataba del clamor de los eternos descontentos y remisos en cumplir las leyes.

Con la toma de posesión del nuevo secretario de Agricultura, doctor García Baylères, aquel caos desapareció. Con conocimiento de los hechos, el secretario recorrió los campos de Oriente para oír de boca de los caficultores sus dificultades y necesidades. Esto inspiró confianza. Y las masas caficultoras le expusieron su situación en todos sus detalles.

Como medida inicial, el secretario suspendió las guías a los caficultores, para que éstos libremente pudiesen manipular y transportar su producto. Estudió luego la forma de darle solución al problema, y, para estar más ligado y más cerca del caficultor, suspendió a los miembros del Instituto Cubano de Estabilización del Café, asumiendo directamente la Secretaría de Agricultura, por medio de la Oficina del Café, las funciones que ellos venían ejerciendo.

Dándose cuenta de la dura crisis que existía en la industria por exceso de producción sobre la capacidad consumidora del país, crisis que hizo caer los precios a límites inferiores al costo de producción, con grave perjuicio para los caficultores y con inminente riesgo de la desaparición de las plantaciones y la falta de trabajo para millares de obreros agrícolas, el doctor García Baylères pensó que el remedio inmediato no podía buscarse solamente en la exportación del producto a los mercados consumidores, puesto que, dada la dura competencia de los demás países productores, Cuba no podría salir airosa. Vió que únicamente poniendo en forma eficaz las iniciativas privadas bajo la tutela oficial, podrían defenderse los precios y el crédito del café cubano. Para entrar en el campo de la exportación era preciso tomar primero medidas de propaganda y organizar su exportación mediante métodos eficientes dentro de las prácticas comerciales corrientes.

Para llegar a todo eso se hacía preciso un control oficial absoluto, tomando para ello las medidas conducentes.

La primera de éstas iba encaminada a reorganizar el Instituto, quitando del mismo todas las influencias que pudieran servir para fines particulares o comerciales, y limitando sus funciones a aquellas que beneficiaran la caficultura cubana. Como delegados oficiales del propio secretario, éste nombró a

las personas que estimó suficientemente capacitadas para llevar a cabo la reorganización del organismo y para continuar luego la labor iniciada.

A propuesta del nuevo secretario el señor Presidente de la República promulgó el decreto ley núm. 742, de 4 de abril de 1936, que fué una verdadera obra de estudio y comprensión del problema. Por este decreto ley se le concedían al señor secretario de Agricultura facultades amplias para tomar cuantas medidas estimase convenientes al objeto de resolver los problemas cafetaleros, y, en vista de la falsedad de las anteriores declaraciones juradas, se ordenó una nueva declaración, señalándose la forma en que debía efectuarse. Se ordena también una retención definitiva para la exportación, por el momento del 25%, que deberá depositarse en almacenes afianzados, quedando autorizado el señor secretario para señalar mayor o menor cuota de exportación según las necesidades del mercado y pudiendo fijar precios mínimos a máximos de acuerdo con las circunstancias para el café de consumo nacional, evitando con ello la especulación por parte de los acaparadores y favoreciendo como base primordial al cosechero.

Este decreto ley era, a mi juicio, un instrumento de máxima eficacia para resolver todos los aspectos del problema de la caficultura cubana.

El secretario de Agricultura creaba por esta ley una patente, mayor o menor según las partes que integraban la caficultura cubana, sin gravar a ninguna de ellas y dejando al caficultor libre de toda carga que pudiese entorpecer su resurgimiento. Se evitaba con ella y con las medidas que conjuntamente se ordenaban en el mismo decreto ley el claudestaje del café, tan dañino para el comercio serio y para todos aquellos que vivían dentro de la ley. El dinero que habría de recaudarse con esta patente, estimado en unos \$700.000.00 anuales, pasaría íntegramente a la caficultura cubana convertido en beneficios. Serviría para caminos, campos de experimentación de cultivos, subsidios, gastos de propaganda en el extranjero y demás fines tendientes al mejoramiento de cultivo.

La recaudación se dividiría en dos partes: el 60% para el Instituto y el 40% para la Secretaría de Agricultura, ambos tantos por cientos para emplearlos en los mismos fines de engrandecimiento de la caficultura cubana.

En esta forma se ponía en manos del Gobierno el control absoluto del producto, evitándose las especulaciones y el atropello de que eran objeto tanto el caficultor como el pueblo consumidor. Le daba al Instituto Cubano de Estabilización del Café los medios necesarios para hacer en el extranjero una propaganda inteligente de nuestro café; y evitaba el descrédito del mismo a consecuencia de los envíos que de mala fe han hecho exportadores inconscientes. De haberse cumplido se hubieran abierto nuevos mercados y se hubiera evitado definitivamente la acumulación ruinosa del grano en nuestro territorio.

Como medida posterior, cuando se contase con los recursos suficientes, se intentaba hacer el catastro general del café de la República, con el fin de tener los datos necesarios para el control mencionado.

Estas medidas iniciales no solucionaban desde luego el problema definitivamente, pero marcaban la orientación definitiva a seguir. Era lógico pensar que, según variara la situación, se irían tomando las otras medidas pertinentes, observando siempre las reacciones que éstas produjesen, y modificándolas de acuerdo con dichas reacciones.

Nadie puso en duda la eficacia de estas medidas, basadas como estaban en un perfecto conocimiento del problema. Y nadie pensó que todo esto quedaría anulado, como sucedió con vertiginosa rapidez al terminarse la Provisionalidad y tomar posesión de la presidencia el doctor Miguel Mariano Gómez.

En el próximo artículo veremos cómo toda esta eficiente labor cayó al suelo.



**LA ENTREGA DE LOS PREMIOS DE LA SECRETARIA DE EDUCACION.**—Dando un bello ejemplo de rapidez y de eficiencia, el secretario de Educación, señor SIRGO, entregó el jueves 17 los premios de los concursos literarios organizados por la Dirección de Cultura, a cargo de José María CHACÓN Y CALVO. En la foto aparece el secretario de Educación rodeado de los miembros del jurado y de los escritores premiados.



**Manuel VILLAVERDE**, ilustre escritor y periodista, director de la edición matutina de nuestro querido colega "El País", que acaba de anotarse un éxito brillante de librería y de crítica con su libro "Sol en el mar".



**Mercedes PINTO**, nuestra ilustre colaboradora, que acaba de iniciar con gran éxito un consultorio espiritual desde la estación radioemisora CMBF. (Foto Frégoli).

**LA FILATELIA EN CUBA.**—Los filatélicos cubanos señores Andrés DE TERRY, Jr., ANGULO, MACIA, GARCIA, BELLO, ORIOL, CALZADILLA, ARMADA, ALEMANY, PORTA y FERNANDEZ, miembros todos del Club Filatélico de Cuba, que han sido designados miembros de honor de la Exposición Internacional Filatélica de Praga (Checoslovaquia). (Fotos Funcasta).



**SE CASO LA EX PRINCESA.**—Nuestra compatriota Martha ROCAFORT, ex condesa de Covadonga, con su segundo esposo, Tommy ADKINS, experto en huellas digitales de la Policía de Miami e hijo de un médico distinguido. La señora Rocafort y el señor Adkins acaban de contraer matrimonio en Miami. (Foto International).



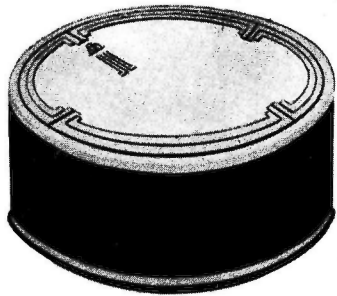
**BARALT EN EL LYCEUM.**—El profesor Luis A. BARALT Y ZACHARIE, ex secretario de Educación, jurisperito y escritor distinguido, que ofreció una interesante y santísima conferencia en el Lyceum la pasada semana.

**Federico DE CORDOVA, Jr.**, joven escritor cubano, que obtuvo el premio de \$300 de la Secretaría de Educación, correspondiente al mejor ensayo libre, con su trabajo "Personalidad y obra de Federico Nietzsche". (Foto Nemo).



POLVOS FACIALES, **ORKILIA**

ADHERENCIA PERFECTA  
SIN USO DE CREMAS



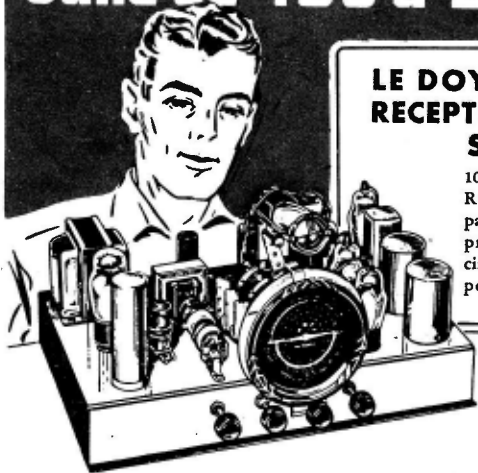
*Rojo permanente para labios*  
(A prueba de besos)

ÚNICO DE FAMA MUNDIAL  
UNA APLICACIÓN BASTA PARA UN DÍA

COMO COMPLEMENTO USE COLORETES "ORKILIA"

**LENTHERIC - PARIS**

Sea **Un EXPERTO en RADIO**  
Gane de \$150 a \$250 MENSUALES



**LE DOY ESTE POTENTE  
RECEPTOR GRATIS CON  
SU ENSEÑANZA!**

10 Grandes Equipos de partes de Radio e instrucciones completas para llevar a cabo experimentos de práctica y construir diferentes circuitos...al final tendrá usted este potente receptor de 8 bulbos.

**Lo Preparo en su Hogar, Durante su Tiempo Libre, Para un Buen Empleo en Radio**  
**...NO SE REQUIERE EXPERIENCIA PREVIA**

Los nuevos desarrollos en Radio, que es una de las industrias que más están creciendo en el mundo, han abierto multitud de oportunidades para usted. Lo preparo para que establezca su propio negocio de reparaciones, sin necesidad de capital...o para ocupar un empleo bien retribuido en Difusoras, Sistemas de Amplificación de Oratoria, ajustando Receptores de Radio, Películas Sonoras, Onda Corta, Radio-telegrafía, Distribución y Venta de Receptores, Televisión, etc.

Desde el principio le mando Lecciones Especiales Prácticas, enseñándolo a ganar dinero INMEDIATAMENTE haciendo trabajos de Radio que abundan en toda localidad.

La distancia que nos separa no es obstáculo. Mi Método de Enseñanza, conocido internacionalmente, lo mantiene siempre bien provisto de lecciones. He ayudado a miles de hombres en todas partes del mundo. Puedo ayudar a USTED. Mande hoy mismo el cupón pidiendo mi folleto ilustrado de 42 Páginas, Gratis. Cursos de Radio en español o en ingles.



PIDA MI FOLLETO  
**GRATIS**

•  
**EMPRENDA UNA  
CARRERA  
PRODUCTIVA!**



959

**30 DÍAS  
DE PRUEBA  
EN SU CASA**

Haga una Prueba por 30 DÍAS. Le garantizo satisfacción o devolución de su dinero.

C. H. MANSFIELD, Presidente  
Hollywood Radio & Television Institute  
810 W. 6th St., Los Angeles, Calif., E.U.A.

Sírvase enviarme gratis su folleto "Oportunidades en Radio para Usted" en el cual explica cómo puede prepararme para ganar dinero en mis horas libres o un empleo permanente en Radio.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_

Compre **VANIDADES**, la mejor revista para la mujer. Impresa a todo color.

Sale todos los meses y su costo es de 10 centavos

PERSONAJES NOVELESCOS DE LA HISTORIA

# LOS TRES MOSQUETEROS EN LA VIDA REAL Y EN LA NOVELA DE DUMAS

Por JOSÉ-ANTONIO FERNÁNDEZ-DE-CASTRO

**E**N EL artículo anterior hemos visto, siguiendo a Jaugain, O'Gilvy, Pellison, Samaran, y hasta el conde de Saint-Simon, la real carrera humana de uno de los héroes novelescos más interesantes de la literatura universal a partir del siglo pasado, de Artagnan, el inseparable compañero de Athos, Porthos y Aramis, los otros tres simpáticos mosqueteros, cuyas aventuras imaginadas narró al par de las de aquél, el genial novelista Alejandro Dumas.

En este trabajo y aplicando los mismos procedimientos que en el anterior—puesto que también fueron personajes reales Athos, Porthos y Aramis—presentaré a los lectores, sus reales rasgos biográficos, señalando la diferencia que separa a algunos de las accidentadas carreras que les concedió la fecunda imaginación de su recreador en la literatura.

Por ejemplo, Dumas otorga como lugar de nacimiento, a cada uno de estos tres compañeros de Artagnan, distintas regiones de Francia, y aquí precisamente radica la primera diferencia con la realidad, puesto que los tres nacieron, como aquél, en el Bearn o en la propia Gascuña. Iremos examinándolos en el mismo orden en que Dumas gustaba de enumerarlos, en el mismo en que Artagnan, al final de *El Vizconde de Bragelonne*, se despidió de ellos con la conmovedora frase, puesta en sus labios antes de morir heroicamente, como lo hizo en la realidad ante la ciudad holandesa de Maestricht:

*Athos, Porthos, esperadme un momento, Aramis, hasta luego...*

Athos, el supuesto conde de La Fere, en la novela de Dumas, gran señor, mezcla humanísima de borracho, por ocultar dentro de este estado, hondos dolores en su vida de hombre, ni fué tal conde de La Fere, ni vivió hasta la edad avanzada que se le atribuye por Dumas, y en consecuencia no pudo ser tampoco padre del ingenio y gentil vizconde de Bragelonne, el desesperado enamorado de Luisa de La Vallière, la primera favorita del Rey Sol.

Athos, cuyo verdadero nombre fué Armand de Silégue d'Athos, había nacido como Artagnan, en una pequeña aldea situada entre Sauveterre de Bearn y la ciudad de Oráas, todas tres poblaciones sobre la orilla derecha del Oloron.

Lo que sí es cierto, según han determinado los eruditos, es que las tierras en propiedad de su familia datan del siglo XIV, lo que da origen en el novelista, al pretense aristocratismo extraordinario que le atribuye Dumas a Athos.

Precisamente de este mosquetero, que fué pariente de Treville, es de quien menos datos biográficos han podido reconstruir. De él solamente se ha averiguado, y eso por el meritisimo autor del

*Dictionnaire critique de biographie et d'histoire*, A. Jal, que murió el 21 de diciembre de 1643 en París, y a resultas de un duelo de los que eran tan frecuentes en la época. En consecuencia, sólo pudo ser amigo y compañero

de Artagnan por un corto periodo de tres años, ya que se sabe que éste no llegó a París sino hasta el año 1640 y no 14 años antes, como lo hace aparecer Dumas.

Es indudable que durante estos años, Athos estuvo muy ligado a Artagnan y a los otros dos mosqueteros, Porthos y Aramis, puesto que existe para comprobarlo un largo pasaje de las memorias atribuidas a Artagnan, que escribió Courtil de Sandras, y que no reproduzco por narrar esencialmente el mismo episodio que Dumas cuenta tan vividamente, en los primeros capítulos de *Los Tres Mosqueteros*, al referirse al primer duelo de Artagnan en París, en el que según las memorias citadas, resultaron muy mal heridos ambos amigos. Desgraciadamente, nada más se conoce de la vida real de Athos, pero ese desafío a que he aludido antes y la forma en que lo narra Artagnan, haciendo aparecer entre los asaltantes a algunos de nacionalidad inglesa, dió lugar a los interesantísimos episodios novelescos en que Dumas mezcla al personaje de Milady, el conde de Wardes y tantos otros que sólo existieron en su imaginación creadora.

Me ocuparé ahora de Porthos, el querido gigante de la novela y el ingenio portador de los rimbombantes títulos de barón de Pierrefonds Bracieux, cuya fuerza sólo era igualada por los sentimientos generosos de que estaba lleno su corazón. Pues... este simpatísimos personaje, según los datos que han reunido los infatigables buscadores franceses, poseía también su ascendencia... sólo que en la realidad nos encontramos con que el origen de la nobleza de Porthos, cuyo verdadero nombre era Issac de Portau, y había nacido en la histórica ciudad de Pau, fué... culinario.

Jaugain ha descubierto una cédula de Enrique IV, en su carácter de rey de Navarra, en 1590, concediendo una gratificación a Abraham de Portau, el primer ascendiente conocido del generoso compañero de Artagnan.

En cuanto a Porthos, se sabe que su padre se nombraba Issac de Portau y que era secretario de los Estados de Bearn, habiendo nacido del matrimonio de este funcionario civil del rey Enrique de Navarra, el mismo que ascendió al trono de Francia con el nombre de Enrique IV, y de la esposa de aquél, nombrada Ana de Arrac. Porthos nació el 2 de febrero de 1617, según consta de su partida bautismal que se conserva en la ciudad de su nacimiento.

Porthos formaba parte cuando llegó Artagnan a París de la Compañía de Guardias Reales, donde ingresó éste, la de Des Essart, y no ingresó en los mosqueteros hasta 1643.

Courtil de Sandras, el autor de las apócrifas *Memorias de Artagnan*—sobre cuyo valor histórico no obstante parecen descansar muchos historiadores veraces—, presenta a Porthos como el "mejor amigo" del célebre gascón. También en este libro se habla del desmedido amor que tenía

a vestirse esplendorosamente, y de la propensión a atribuirse grandes aires de nobleza, haciéndose descender de bravos militares y finas damas y al efecto narra la anécdota que también refiere Dumas, de la flamante coraza reluciente que llevaba Porthos, coraza que era sólo real por la parte delantera.

Parece que este Porthos, que tan pintoresca carrera tiene en la novela de Alejandro Dumas, quien lo hace intervenir en el célebre incidente de la Máscara de Hierro, no tuvo tanto relieve en su vida, pues que se pierden las huellas de su existencia real después de los datos que hemos reseñado aquí, aunque los historiadores se han encontrado muchos referentes a sus otros hermanos, sobre todo a Juan, su hermano mayor, que dejó una descendencia notable hasta el siglo pasado.

Voy a referirme ahora a Aramis, que en la novela de Dumas es sucesivamente caballero de Herblay, obispo de Vannes, general de los Jesuitas, duque español de la Alameda, y embajador de España ante Luis XIV, después de haber combatido a éste, por amistad a Fouquet, tratando de reemplazarlo por el supuesto gemelo que dió a luz Ana de Austria, y a quien se atribuye en la historia el fantástico carácter del personaje de *La Máscara de Hierro*.

Este "don Juan francés" fué en realidad de familia noble del Bearn, y se nombraba Enrique d'Aramitz, era escudero—categoría noble de la región—y abate laico de las tierras cuyo nombre portaba, que se encuentran en las cercanías de Olerón. Sus ascendientes se remontan como los de Athos, al siglo XIV, y los inmediatos ancestros de este otro héroe de Dumas se distinguieron en las luchas religiosas de Fran-



cia, peleando al lado de los hugonotes, bajo la dirección de Juana de Albret, madre de Enrique IV.

Enrique d'Aramitz, cuya fecha de nacimiento no se ha acertado a descubrir todavía, entró en los mosqueteros, poco más o menos en los mismos días en que Athos, después de mayo de 1640, fecha que coincide con la llegada de Artagnan a París.

Aramis fué en realidad un bravo militar que justificó por sus hazañas la fama que gozaron en la corte de Francia durante tantos años, los individuos proceden-

tes de la Gascuña y del Bearn. En realidad se sabe poco de su vida, a no ser que estuvo prestando sus servicios en las filas militares de Francia durante 15 años consecutivos, y que durante esta época estaba íntimamente ligado con Artagnan, habiendo tenido juntos varios duelos que se relatan en el libro de Courtil de Sandras.

Es posible que acompañara a aquél en la misión que le confirió Mazarino, cuando estuvo en Inglaterra, peleando a favor de Carlos I. Por cierto que Artagnan narra un duelo a raíz de su regreso a París, en que su amigo, que lo asistía como segundo,

se sintió enfermo violentamente del estómago, no obstante lo cual, siguió combatiendo contra sus adversarios ocasionales.

Existe el acta de matrimonio de Aramis, efectuado el 26 de febrero de 1650, en una ciudad de los Bajos Pirineos, por lo que es imposible que consiguiese, como afirma el novelista Dumas, entrar en las órdenes sacerdotales, en la Compañía de Jesús, y alcanzar las otras dignidades eclesiásticas que le atribuye el novelista.

También se sabe que se encontraba en el Bearn, su región natal, el 19 de julio de 1652, fecha en la que comparece casando a una hermana suya con un pastor de la religión reformada, y en 1654, y en vísperas de efectuar otro viaje a París, hizo testamento en su casa solariega donde residió desde su matrimonio hasta este viaje.

El último documento auténtico que nos habla de este otro compañero de Artagnan, es otra acta de matrimonio, fechada el 10 de febrero de 1657, en la que asistió, el antiguo mosquetero, como padrino de su hermana política, Ana de Bonasse, dotándola con 6.000 francos procedentes de sus suegros.

En 1733, murió su última hija en París, extinguiéndose así los descendientes de esta figura un poco vulgar y prosaica en la vida humana, pero cuyo recuerdo conservarán todos los lectores de Dumas, tal y como lo pinta el genial novelista, que es el verdadero padre de las criaturas reales y novelescas, que lanzó al mundo con el sugestivo título de *Los Tres Mosqueteros* y su compañero de aventuras, el simpático aventurero gascón cuyo nombre resuena y resonará en tantos oídos como sinónimo de la aventura humana, única causa que a veces justifica muchas vidas banales.



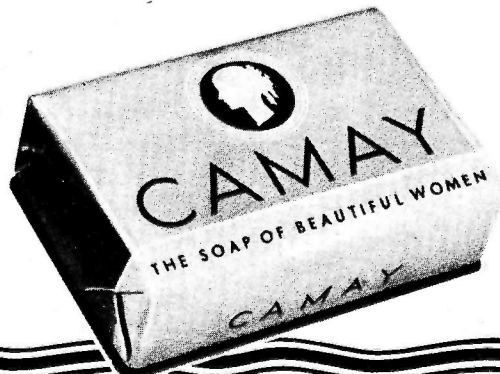
## El jabón de las bellezas

Una sola pastilla de Camay basta para convencer de que aún es posible conocer un jabón nuevo... un jabón que deja en el rostro la sensación de una delicadísima crema y en el cuerpo la fragancia de un baño de esencias. Y no obstante sus virtudes superiores, no se puede encontrar un jabón tan bueno al precio de Camay.

Todas las mujeres ambicionan un cutis y un cuerpo delicado y atrayente. Todos los hombres reciben el influjo de esta seducción. Camay ayuda a vencer. Camay contribuye a poseer esa apariencia que toda mujer desea y todo hombre admira.

# Camay

Se destaca por su original envoltura, verde y amarilla, cubierta con celofán.



# LA UNIÓN AUSTROALEMANA



El "Fuehrer" **HITLER** descendiendo del automóvil en su ciudad natal de Brunau, para visitar la tumba de sus padres.

El "Fuehrer" **Adolfo HITLER** pronunciando su primer discurso en territorio austriaco, desde el balcón del Ayuntamiento de Linz. (Telefotografía radiada de Berlín a Londres, y de allí a New York, y enviada por avión a La Habana).



Esta foto, radiada de Viena a Berlín y de Berlín a New York, nos muestra al "Fuehrer" alemán, **Adolfo HITLER**, pronunciando su histórico discurso de marzo 15 en Viena. En ese discurso dijo: "Ahora proclamo que la más antigua de las provincias orientales de Alemania ha pasado a ser el baluarte más nuevo de la nación y del Reich".

**Emilio FEY**, ex vice-canciller de Austria, que se suicidó en Viena después de dar muerte a su esposa de diecinueve años y a su hijo de uno.



El barón **Luis DE ROTHSCHILD**, jefe de la Banca de Rothschild, en Austria, que ha sido arrestado por las nuevas autoridades de Viena, según informa el cable.



El "Duce" **Benito MUSSOLINI**, jefe del Gobierno italiano, que recibió un mensaje de Hitler garantizándole el respeto a su frontera del Brenner. En respuesta a ese mensaje, Mussolini aceptó en un discurso oficial la anexión de Austria a Alemania.

El nuevo gobernador de Austria, doctor **Arturo SEYSS-INQUART**, recorriendo las calles de Viena en automóvil.



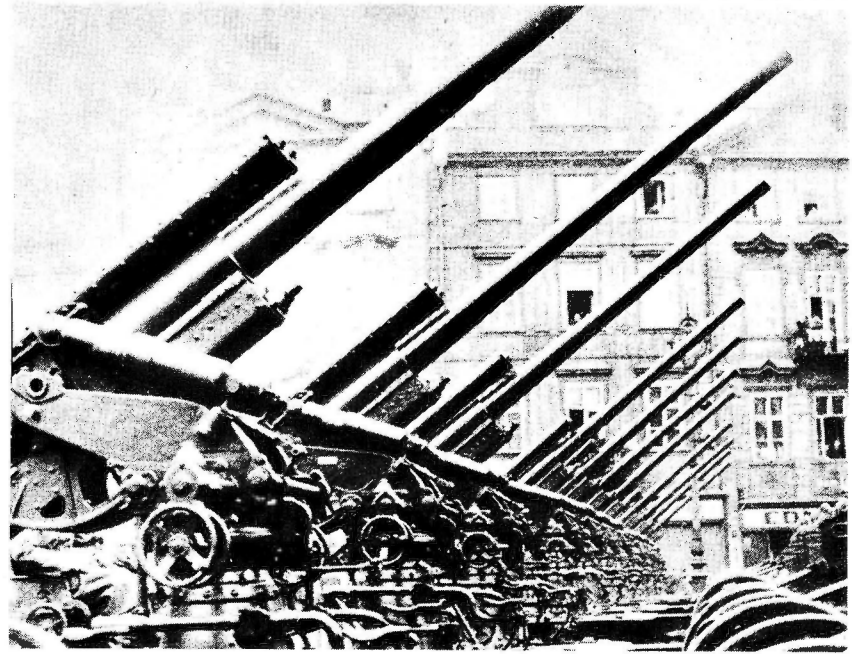
# CHECOESLOVAQUIA CEDE... Y SE PREPARA



Eduardo BENES, Presidente de la República de Checoslovaquia, a cuya sagacidad política se atribuye la concesión de la autonomía virtual a los alemanes de los Sudetes. Benes fué, con Titulescu, una de las figuras más distinguidas de la Liga de las Naciones.



Milan HODZA, "premier" de Checoslovaquia, que ha intervenido en el gesto conciliador de su país. Hace pocas semanas Hodza afirmó en un discurso parlamentario que su Gobierno estaba decidido a defender la independencia de Checoslovaquia con las armas.



Checoslovaquia posee las famosas fábricas de cañones de Skoda; he aquí sus baterías anti-aéreas apuntando hacia el cielo.

CEDIENDO a la presión de los tres millones y medio de alemanes de los Sudetes y a la más vigorosa todavía del Tercer Reich, el Gobierno checoslovaco ha concedido una autonomía virtual a sus comunas de mayoría alemana. Esta decisión del Gobierno de Praga, adoptada al día siguiente de recibir de París y Moscú la seguridad de que tanto Rusia como Francia la ayudarán a defender la independencia de Checoslovaquia, constituye un gesto pacífico y conciliador destinado a aliviar la tensión europea.

Las dificultades entre Checoslovaquia y Alemania datan del Tratado de Versalles, que dió a la primera las fronteras del antiguo reino de Bohemia, dentro de las cuales existen zonas dispersas, cuya población es casi totalmente alemana. Por consideraciones históricas y necesidades estratégicas, Checoslovaquia no quiere desprenderse de esas zonas en favor del Reich, y para defenderlas contrajo alianzas con Francia y Rusia.

Si el gesto pacífico de Praga es acogido favorablemente en Berlín, es posible que contribuya en mucho a aliviar la situación de Europa y a disminuir por el momento el peligro de guerra.

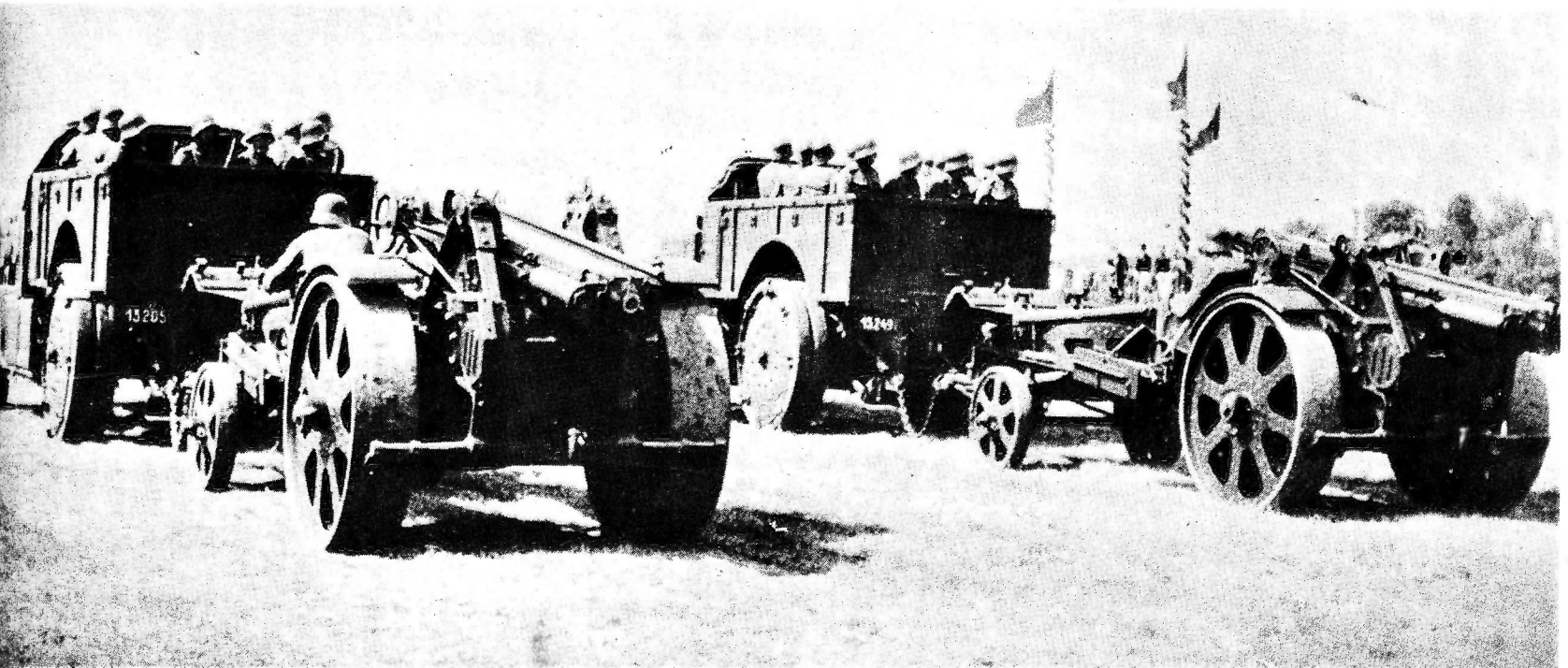


La infantería checoslovaca durante las recientes maniobras de Pardubice.



LA EUROPA EN CRISIS: Checoslovaquia (en negro) está rodeada de peligros por todas partes. Tiene problemas pendientes con Alemania, Polonia y Hungría. Su única amiga inmediata es Rumania, que pertenece, como ella, a la Pequeña Entente.

Unidades motorizadas del Ejército checoslovaco, realizando ejercicios de movilización.



## EN EL CAMERUN



En torno a los pozos se reúnen las gentes y los animales.

**L**OS SILOS cúbicos, de líneas precisas, con sus techos de vigas, se agrupan por parejas, como viejos ventrudos, llenos de riqueza y de comida.

Al doblar de la callejuela, tras uno de ellos, una voz discreta:

—¡Buen hormigón! ¡Salud, larva!

Un niño negro escande su canción sacudiendo su biceps vendado de blanco. La antevíspera se ha hecho una incisión en la carne y se ha colocado una larva de

hormiga en la herida. Se ha abstenido de beber demasiado. Se ha abstenido de subir escaleras; no ha pronunciado ciertas palabras peligrosas, propias para echar a perder las cosas. Gracias a eso el hormigón responderá a las preguntas que le va a hacer acerca del porvenir. Responde sí o no. Su vocabulario es restringido. Sí, si muerde el músculo; no, si permanece inmóvil.

Así el niño, sin necesidad de recurrir a los adivinos, sin costo, se formará una idea del porvenir



Los adivinos interpretan los cuadros pisoteados por los chacales.

# LA ADIVINACIÓN

## entre los DOGON



El niño interroga a la larva introducida por una incisión en su biceps.

de sus pequeños asuntos personales. Una larva de hormigón la encontrará en las veredas o en los patios. Ella abre en el polvo una pequeña cavidad en el fondo de la cual se acurruca, esperando al animalillo imprudente que caiga en el hoyo y se entierre en la arena fina sin poder salir de él jamás.

Para capturar esa bestezuela feroz, el niño coge en su mano todo el polvo en que está el hoyo y lo va soplando hasta que sólo queda la larva en la palma de su mano.

Pro esa práctica es demasiado simplista para los adultos, que tienen asuntos más importantes y más complejos que tratar y necesitan consejos precisos acerca de la marcha del destino.

—Si te sientes enfermo—me dijo un día un negro del Níger—¿qué haces tú? Vas a ver a tu

médico, tomas tus medicinas y te curas como puedes, sin esforzarte mucho por comprender. Pues bien yo, cuando estoy enfermo, quiero comprender. No me contento con que me digan: estás enfermo del hígado. Quiero saber quién tiene la culpa de mi enfermedad: el espíritu de mi abuela, el "tabú", que no he respetado, el brujo que me quiere mal. Cuando no sabes por qué se han vuelto estériles tus tierras, les pones abono; yo quiero que me digan si es necesario plantar maíz o centeno y quiero saber cómo será la cosecha. Es mucho más cómodo que vivir a ciegas.

—¿Entonces?

—Entonces interrogo a los adivinos de chacal.

Los adivinos de chacal son gentes graves, a quienes no se debe importunar cuando están trabajando, inclinados sobre los cua-



El sacrificio de un perro a las potencias sobrenaturales.

draditos de arena en los que dibujaban sus preguntas.

Los adivinos tienen pacto sellado con las potencias sobrenaturales, cuya manifestación visible es el chacal.

El chacal, según la leyenda, era antes el amigo del hombre e iba hasta las casas a visitarle. En ellas se subía sobre las rodillas de sus huéspedes y les contaba cosas.

Pero la mujer, celosa de la atención que prestaba el marido a una bestia, le dijo un día:

—¡Mátale! ¿No es carne?

El hombre vaciló al principio, pero acabó por coger la maza para sacrificar a su amigo. Fallando el golpe, se rompió un rodilla y el chacal escapó para siempre diciéndole:

—Ya ves: ¡comparado con la



Santuario totémico rociado de harina de maíz cocida.

# SANGA

Un relato extraordinario de la vida de los Dogon de Sanga, un pueblo africano que no quiere vivir en la ignorancia como nosotros, infelices civilizados, sino que quiere saberlo todo... ¡hasta el porvenir!

Por MARCEL GRIAULE



Un adivino de chacal.

mujer y el pariente, el camarada vale más!

\*

Desde entonces el chacal se niega a hablar al hombre, como no sea por las huellas que deja en la arena.

Ese hecho dió lugar a que se creara la corporación de los adivinos.

Estos hombres no son magos, son técnicos.

Los adivinos preparan en el suelo cuadraditos de arena, los dividen en compartimientos lisos por medio de una pala de madera que llaman "la mano del chacal".

Cada uno de esos compartimientos tiene un nombre: casa de Dios, mano de Dios, mi casa, casa del país, necrópolis, casa del muerto.

—Sobre el conjunto escriben la pregunta hecha por el cliente.

Este quiere saber cuál es el culpable de tres brujos de quienes sospecha que le han enfermado. Se clavan tres palitos de aspecto diferente en el pequeño montículo de arena y al otro extremo del cuadrado otro palito representa al paciente.

¿Quiere un hombre saber si una mujer casada con un rival romperá su matrimonio para volver con él? Cada uno de los personajes es representado por un palito.

¿Supone un bailarín que un hombre malévolo le hará mal de ojos mientras esté bailando en la plaza pública con su máscara? El bailarín será representado por un palito, el hombre malévolo por dos rayas horizontales, la plaza pública por un círculo, la máscara por una cruz.

La cuestión de saber qué cosa

conviene plantar en una tierra determinada se plantea así: un palito para el cultivador, un agujero para representar el campo, un cono terminado en una piedrecilla para representar el maíz, un cono terminado en dos piedras para representar las habichuelas, un cono terminado en una piedra mayor para representar el centeno. El método de cultivo está representado por una raya en lazo y el cielo por un cono de arena.

Sobre los cuadros, al caer la noche, siembran los adivinos la comida que vendrán a comer los chacales, caminando sobre ellos.

Al día siguiente, al salir el sol, los técnicos se inclinarán silenciosos sobre los cuadros revueltos y determinarán primero la dirección de las diversas huellas. Ese es el trabajo más difícil, después del cual, según la posición de la huella con relación a los signos, se sabrá si hay afinidad o no entre tales o cuales personajes y tales o cuales cosas.

Una gran parte de la vida se encuentra así reglada y podría creerse que la arbitrariedad es ley entre los Dogon de Sanga.

Pero no hay nada de eso. A su espíritu de observación el adivino agrega unas disposiciones innegables para la psicología.

Sin darse cuenta él mismo, torturará un poco los "textos" y dará al cliente consejos juiciosos bajo la apariencia de una decisión del chacal.

Así el adivino desempeña un papel de primer plano en la vida de los indígenas del Camerun, un papel para el cual son necesarios el tacto y la perspicacia, un papel que participa a la vez del confesor, del notario o del abogado.

# El JUEGO de AJEDREZ EN EL PACIFICO

UNA DE las mayores flotas de batalla del mundo cruza en estos momentos, hacia el oeste, el mayor de los océanos de la tierra. La escuadra de los Estados Unidos realiza sus maniobras anuales en el Pacífico. Durante seis semanas, desde la costa occidental hasta Wake Island, desde Alaska y las Aleutinas hasta el Ecuador y aun más allá, la flota de los Estados Unidos realizará sus ejercicios estratégicos, conocidos este año en la jerga marina con el nombre de Problema de Flota N° XIX.

Hace ya años que la flota del Tío Sam mira hacia el oeste, años que sus maniobras han estado concentradas principalmente en el Pacífico. El Pacífico, mar del destino, es demasiado grande para ser conquistado, demasiado grande para que le domine totalmente una sola flota, y sin embargo, en sus bahías y en torno a sus islas se han trazado en los últimos años las curvas enredadas de los intereses en conflicto.

El comercio traza también sus rutas a través del mar; las sedas, el opio y las especias vienen del oeste al este, y los instrumentos, las máquinas y las municiones van del este al oeste. Pero ahora todas las miradas se vuelven hacia los buques de guerra. Las naciones luchan por adquirir posiciones en el mayor tablero de ajedrez del mundo; las maniobras de la flota norteamericana, que se extenderán este año, probablemente, más al oeste y al sur que nunca, no son más que un movimiento—relativamente pequeño—en un juego mucho más grande y sin término: la preparación para la guerra, el estudio de la estrategia del Pacífico.

Los recientes movimientos y contramovimientos del Pacífico parecen casi haber sido inspirados por alguna diosa grande y malévol. El destino inexorable está tejiendo su tela a través del Pacífico, y sus hilos se extienden a todas partes, preparando el porvenir brillante o sombrío de muchas naciones.

\* Mirad el mapa del Pacífico. Este océano, de unas 9,000 millas de largo, con 4,900 millas de agua azul entre Seattle y Yokohama, es demasiado vasto para ser dominado desde los cuatro grandes continentes y las dos zonas de tierra helada que forman sus orillas. La clave de su conquista ha sido, es y será, por lo menos en el futuro inmediato, las miriadas de islas e islotes que le cubren.

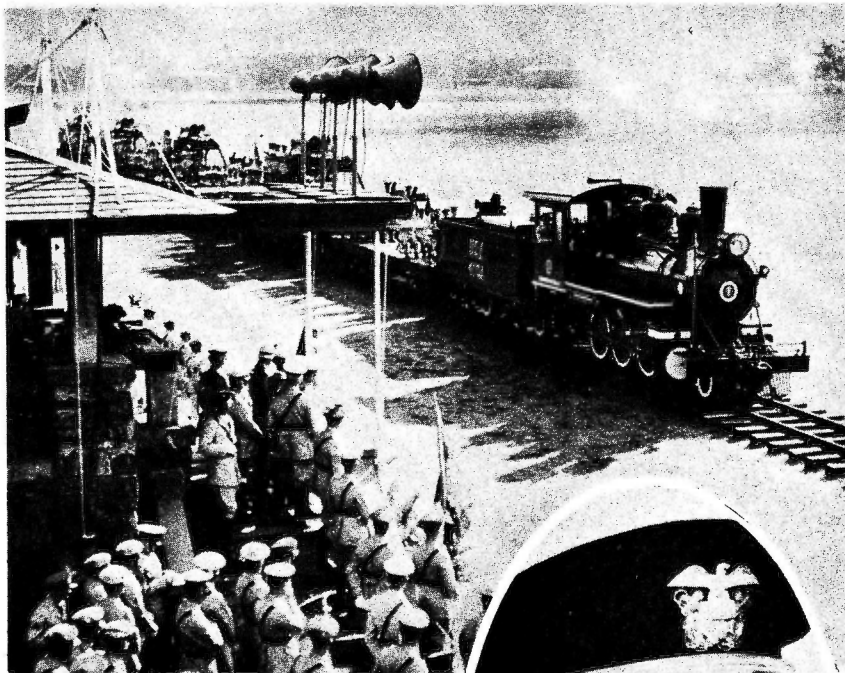
En ciertos lugares del Pacífico, particularmente al sur y al oeste, las islas forman casi una Vía Láctea oceánica, pero en la vasta zona que se extiende entre Midway, las Aleutinas y el Japón, no blanquean las espumas sobre los arrecifes de coral, y por días y días el navegante no ve otra cosa que la soledad majestuosa del agua azul.

Los Estados Unidos, por poseer el pintoresco e importante archipiélago de las Hawai (dominado por la base naval fortificada y defendida de Pearl Harbor, en la isla de Oahu) y por ser dueños de las Aleutinas y de las bases de la costa occidental, dominan una gran parte de esa zona.

El imperio insular del Japón, por otra parte, que "se extiende hacia el sur desde las soledades gélidas y nebulosas de Sakhalin hasta el Ecuador", es supremo en el Pacífico occidental por las is-

Cuando lea usted estas líneas, lector, la flota de guerra de los Estados Unidos, mandada por el almirante Bloch, estará celebrando la primera parte de las maniobras más importantes de su historia en algún punto del Pacífico, situado entre la costa de California y las islas Hawai. Diez acorazados, 4 portaaviones, 12 grandes cruceros, 2 cruceros ligeros, 7 submarinos, 48 "destroyers", 13 buques auxiliares y 8 barreminas, pondrán a prueba la estrategia defensiva de los Estados Unidos en las aguas del mayor de los océanos del mundo. Y este año—como el año pasado—ni un repórter ni un fotógrafo de la Prensa han sido admitidos a bordo de los buques del Tío Sam. ¿Resultado de las maniobras? Dentro de cuatro o cinco semanas la Prensa publicará un breve cable de Washington diciendo que fué "satisfactorio". Pero la verdad la sabrán apenas unos cuantos hombres que forman parte del Gobierno y del Almirantazgo norteamericanos.

Por HANSON W. BALDWIN



LAS DEFENSAS DE HAWAI.—Una locomotora del Ejército norteamericano arrastrando una batería de pesados cañones de costa.

las que posee desde las Kuriles hasta Formosa, y por los archipiélagos que se le dieron en mandato a la terminación de la Gran Guerra, que penetran en el mar "como un rompeolas gigantesco y fortificado de 2,900 millas de largo".

El Pacífico meridional, parte del tablero que tiene importancia secundaria en el gran juego de ajedrez estratégico de las potencias, está dominado principalmente por el continente de Australia y por las islas británicas de los Mares del Sur.

En este gran tablero de la fuerza el Japón ha venido forzando el juego. Su posición estratégica inasaltable en el noroeste del Pacífico fué consolidada y robustecida por el Tratado de Washington de 1922, que fijó la fuerza naval del mundo en tales proporciones que les era imposible a las dos más grandes potencias navales del mundo, los Estados Unidos e Inglaterra, sin bases navales adecuadas en el noroeste del Pacífico, proyectar su fuerza en esa zona. El tratado prohibió, además, el establecimiento de nuevas bases en esa zona y la reconstrucción y modernización de las existentes, excepto las bases japonesas en las islas del Japón o en el continente asiático. ¿Qué jugadas ha hecho el Japón desde entonces?

La expansión japonesa en Asia es demasiado bien conocida para

Recordemos, pues, que el Japón ha estado forzando el juego y, con un gran mapa del Pacífico y sus costas como tablero, estudiemos los movimientos y contramovimientos que llenan algunas de las páginas más dramáticas de la historia de la última década.

Tres naciones en particular—los Estados Unidos, el Japón y Rusia—han estado moviendo sus peones de buques y aeroplanos y han establecido bases nuevas, nuevas estaciones y puntos de partida en torno al más grande de los mares. Tres naciones más—Inglaterra, Francia y Holanda—desempeñaron al principio un papel más pasivo, pero últimamente se han unido con entusiasmo a esta lucha en la que se juegan intereses enormes. He aquí algunos de los movimientos y contramovimientos que nos van llevando gradualmente a un desenlace desconocido.

Jugada: Un emperador movido desde Tokio asciende al antiguo trono de los manchúes. El ejército japonés de Kwantung establece su cuartel general en Hsinking, construye fortificaciones en Khal-lar; su fuerza crece y se expande, ejerciendo presión contra el Amur, llegando hasta la Mongolia. Hoy hay casi 500,000 de los mejores soldados del Japón en la Manchuria, más 100 o 150,000 soldados manchukitas. Los campos de aviación brotan sobre la tierra; el ferrocarril del sur de la Manchuria tiende líneas estratégicas; se construye una base naval en Rashin, cerca de Vladivostok, se establecen bases navales en Seishin y Yuki. El Japón domina más que nunca el Mar del Japón; el Japón flanquea las líneas de comunicación rusas con el este.

Contrajugada: Rusia constituye un ejército especial del Lejano Oriente, mientras que a Blucher, con cuartel general en Khabarovsk, se le dan más amplios poderes y una fuerza de 300,000. Los guardias fronterizos y los cañoneros patrullan el Amur; trincheras y nidos de ametralladoras defienden la frontera del Manchukuo. El transiberiano tiende nuevas líneas; una de ellas pasa al norte del lago Baikal, fuera del alcance japonés. Los rompehielos perforan las heladas superficies al norte del continente, abriendo una nueva ruta de comunicación con el oriente; grandes aeroplanos negros, alas de muerte capaces de cruzar el Mar del Japón, se albergan en los nuevos aeropuertos construidos en la "tundra" siberiana; los arsenales crecen en Kommsomolsk, sobre el Amur, y en Nikolaievski, en el mar de Okhotsk; los submarinos llegan a Vladivostok, desarmados, por tren.

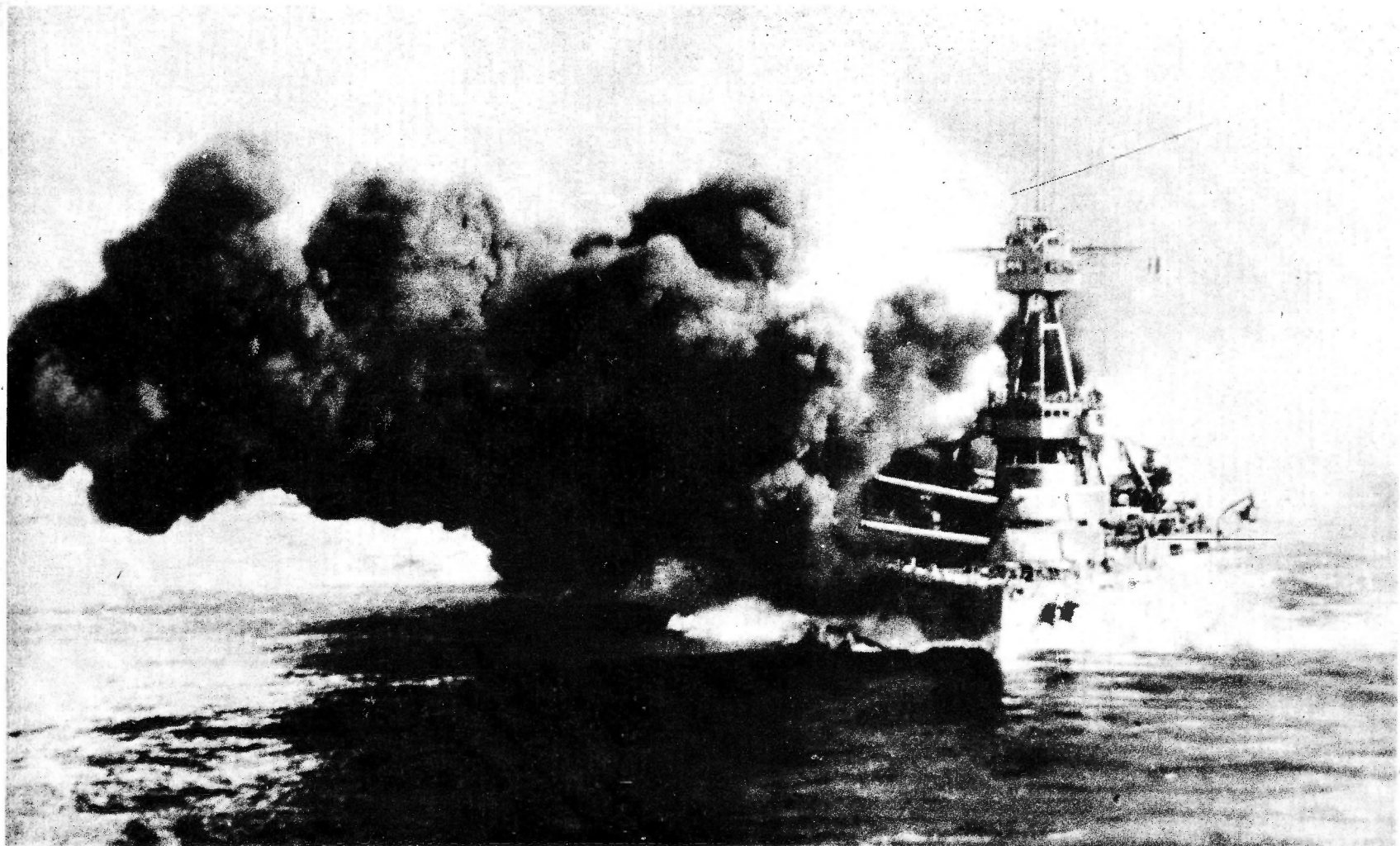
Las provincias marítimas se convierten en campos de guerra; los cañones alzan sus bocas en Zolotoi Rog y en el Cuerno de Oro de Vladivostok, mientras que tierra adentro, en las mesetas arenosas del desierto de Gobi, los jinetes mongoles, entrenados a la rusa, patrullan la frontera, aproximando Ulan Bator a Rusia y flanqueando el Manchukuo japonés.

Jugada: La colonia japonesa crece en torno a Davao; los hombres brevísimos amarillos del Japón se apoderan virtualmente de la industria de Mindanao, en las Filipinas norteamericanas; la gran masa de tierra de Formosa, cuyo extremo sur está apenas a 500 mi-



El almirante Claudio Carlos BLOCH, jefe de la flota de los Estados Unidos, bajo cuya dirección se efectúan las maniobras.

que le relatemos de nuevo aquí. Pero los efectos de esa expansión sobre el gran juego del Pacífico no son tan bien conocidos. En virtud de su posesión de la Corea y de la península de Kwantung, el Japón dominaba ya cuando se firmó el tratado de Washington el Mar del Japón, y tenía garantizada fácilmente la seguridad de su línea de comunicación vital a través del estrecho de Tsushima. Al apoderarse del Manchukuo, no sólo agregó algo a sus reservas de materias primas sino que aumentó su dominio del Mar del Japón, al amenazar "la daga rusa apuntada al corazón del Imperio": las Provincias Marítimas.



Los poderosos cañones del "Pennsylvania", buque insignia de la flota, hacen fuego durante los ejercicios de tiro. Las piezas han disparado una salva completa, tirando todas a la vez, y como puede observarse por la inclinación de las mismas, tiran sobre un blanco situado a distancia mediana: de 7 a 8 kilómetros.

llas de Manila, es transformada en un poderoso bastión del imperio, con una base naval en Bako, bases aéreas, fortificaciones y tropas. Formosa está unida al Japón por la cadena de las islas Riukius, con su base fortificada de Amami-Oshima, que domina el norte del Mar de la China. El Japón abandona la Liga de Naciones y sus ingenieros y cartógrafos se dedican a hacer mapas hidrográficos de las islas del Sur.

**Contrajugada:** Alas sobre el mar; estelas blancas sobre las aguas; la flota de los Estados Unidos ejecuta sus maniobras cada vez más hacia el oeste. Los petreles y las gaviotas, asustados por el rugido de los motores, huyen de las arenas de Midway y de las crestas coralinas de Baker y Howland. Se construyen sesenta pequeños aeropuertos a lo largo de las islas Filipinas, desde Batan, a 130 millas de la isla japonesa de Formosa, hasta Mindanao, cerca de Borneo. Los filipinos construyen un ejército pequeño pero eficiente, bajo la dirección del general Douglas MacArthur, ex jefe del estado mayor norteamericano. Y en el canal de Panamá, arteria vital de los Estados Unidos, los soldados custodian las esclusas, robustecen las fortificaciones y persiguen a los espías.

**Jugada:** Cerca de Peiping, capital de muertas dinastías y de glorias antiguas, comienza la guerra. La bandera del Sol Naciente flota sobre Peiping, sobre Tientsin; sus rayos se extienden hasta las minas de hierro de Shansi, hasta el paso de Nankow y Kalgan. El Japón se apodera de Shanghai y sus barcos bloquean la costa china, dañando intereses de Francia y de Inglaterra.

**Contrajugada:** Inglaterra: Nuevas trincheras en Hong-Kong; entre las plantaciones de gometos de Sarawak y en las llanuras del norte de Borneo surgen nuevos campos de aviación; en Singapur se inaugura oficialmente una de

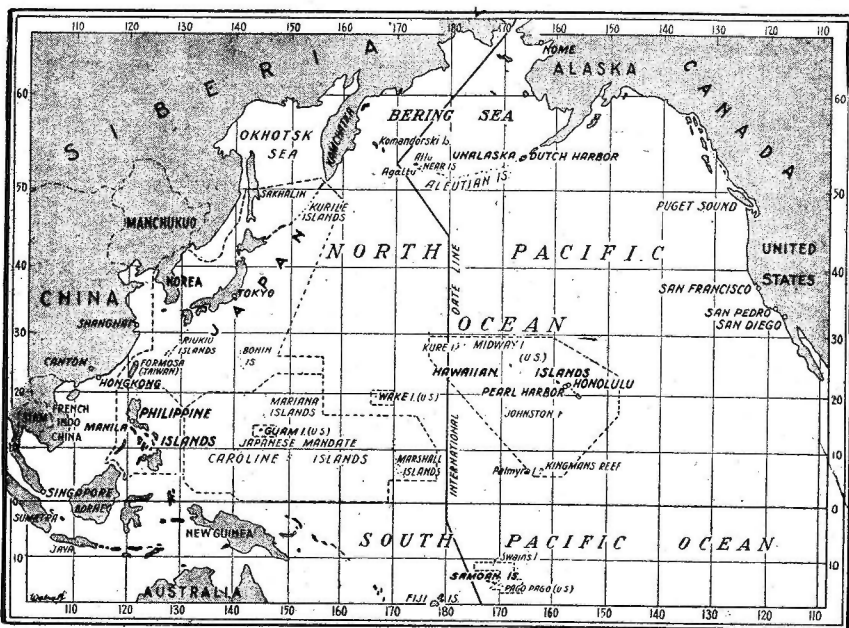
deses protegen su tesoro oriental. Rusia: Los Soviets ayudan tácticamente a China; aeroplanos rusos cubren la ruta de Sinkiang y ayudan a las fuerzas de Chiang Kai-shek en su lucha contra la ola del Imperio.

Estados Unidos: Una nueva carretera estratégica cruza el paso de Kole Kole; otras se enroscan en torno a las plantaciones de piña del Hawai; los cañones de 16 pulgadas enseñan los dientes a través del Pacífico; vuelan los arrecifes de coral en Midway y Wake, abriendo nuevos canales. Un escuadrón de aviones de patrulla queda estacionado en Guam, otro en Sutka, en Alaska; Kodiak va a transformarse en una base aérea. Las Aleutinas abriga en sus puertos cada vez más unidades de la flota. Y el grueso de sus buques está realizando en estos momentos sus maniobras casi en las aguas mismas del Japón.

Hoy los movimientos se realizan con el mayor secreto; el misterio de los arsenales japoneses sigue en la sombra. "Inglaterra preocupada por los cruceros del Japón". "Los japoneses construyen tres enormes buques". Así dicen los titulares de los periódicos, pero nadie fuera del Japón sabe la verdad.

Más al sur, en Siam, el coronel Phya Bahol construye una flota de pequeños buques con la ayuda japonesa. Y aquí los Estados Unidos rodean del mayor secreto a su flota, expulsando de las maniobras navales a los periodistas y suspendiendo la publicación de las estadísticas oficiales de la Marina.

Y así sigue el juego, jugada tras jugada. Es un juego peligroso, con dramáticas posibilidades si alguien ejecuta una jugada en falso. Pero todos los jugadores desean un desenlace pacífico, sin una desastrosa prueba de armas. Sólo que es el destino y no los hombres quien determinará el final.



**EL ESCENARIO DE LAS MANIOBRAS.**—El Departamento de Marina de los Estados Unidos no "espera" que ninguno de sus buques pase al oeste del meridiano 180 durante las maniobras, pero se admite la posibilidad de que algún barco llegue hasta las islas de Wake y de Guam, aproximándose a las zonas dominadas por el Japón. La flota norteamericana se moverá de norte a sur, desde las Aleutinas hasta el archipiélago de las Samoa. La primera parte de las maniobras se efectuará entre la costa del Pacífico y Hawai; la segunda consistirá en un intento de desembarco en Hawai y la tercera—y más importante—tendrá por objeto demostrar la posibilidad de interceptar a una escuadra enemiga que se acercara al continente para atacar el canal de Panamá.

las mayores bases navales del mundo; en el norte, en Penang, se instalan cañones y se construyen cuarteles; Inglaterra cierra la puerta meridional del Mar de la China.

Francia: Nuevos cruceros con la bandera tricolor cruzan los mares del Oriente; bombarderos Amiot, de dos motores, aparecen en la Indochina; la guarnición de la colonia aumenta a 25.000 soldados, más las tropas nativas; se inician las actividades navales

frente a Hainán y se robustecen las fortificaciones de Saigón.

Holanda: Bases de submarinos e hidroplanos en la costa de la Nueva Guinea; los campos de petróleo holandeses de Borneo, codiciados por el Japón, quedan bien defendidos; se adquieren bombarderos americanos Martin y alemanes Dornier y se les hace volar sobre las Molucas y sobre el mar de Banda; la madre patria construye nuevos cruceros, destroyers y submarinos; los holan-

# LA VIDA DE LOS TERMES

II

Los soldados.—

**D**ESPUÉS de los trabajadores vienen los guerreros, machos o hembras, sexos de la misma manera sacrificados e igualmente ciegos y privados de alas.

Normalmente, como ya hemos dicho, no existe ser más desheredado que el terme. No tiene armas ofensivas ni defensivas. Su vientre blando se deja perforar bajo la presión del dedo de un niño. No posee más que un instrumento para un trabajo oscuro y sin descanso. Atacado por la más ruin hormiga, es vencido de antemano. Si sale de su guarida, sin ojos, casi arrastrándose, provisto de pequeñas mandíbulas, hábiles para pulverizar la madera, pero inaptas para atrapar al adversario, apenas ha franqueado el umbral, está perdido. Y esta guarida, que es su patria, su ciudad, su único bien y su todo, una irresistible ley ancestral le ordena en ciertos momentos del año abrirlo por todas partes. Rodeado de millares de enemigos que acechan estos minutos trágicamente periódicos, en que todo lo que él posee, su presente y su porvenir, es ofrecido a la destrucción, ha sabido hacerse, no se sabe desde cuándo, lo que el hombre, su igual en la desheredación, ha hecho a su vez después de largos milenios de angustia y de miseria. Ha creado toda clase de armas invencibles para luchar contra sus enemigos normales, los enemigos de su orden. En efecto, no hay un solo animal que pueda descantillar la comejenera, reducida a merced del enemigo, y la hormiga no puede instalarse en ella más que por sorpresa. Sólo el hombre, nacido ayer, a quien el terme no conocía y contra el cual, por tanto, no ha tomado todavía sus precauciones, puede llevar a cabo el asalto del nido con la ayuda de la pólvora, el azadón y la sierra.

Sus armas no las ha tomado el terme, como nosotros las nuestras, del mundo exterior. Ha obrado mejor, lo que prueba que está más cerca que nosotros de las fuentes de la vida. Las ha forjado en su propio cuerpo, las ha sacado de sí, materializando en cierto modo su heroísmo, por un milagro de su imaginación, de su voluntad, o gracias a alguna connivencia con el alma de este mundo o al conocimiento de misteriosas leyes biológicas, de las cuales no tenemos todavía más que una vaga idea, porque es cierto que sobre este punto y sobre algunos otros, el terme sabe de ellos más que nosotros y que la voluntad, que en nosotros no va más allá de la conciencia y no comanda más que al pensamiento, el terme la extiende a toda la región tenebrosa donde funcionan y se modelan todos los órganos de la vida.

A fin de asegurar la defensa de sus ciudadelas ha hecho salir de huevos, en todo semejantes a aquellos de donde nacen los insectos trabajadores—porque ni al microscopio se descubre diferencia alguna entre ellos—, una casta de monstruos escapados de una pesadilla y que recuerdan las más fantásticas diablerías de Hieronymus Bosch, de Breughel-le Vieux y de Callot. La cabeza acorazada con quitina ha tomado un desarrollo fenomenal, alucinante, y

*Esta apasionante narración sobre la vida de los termes—hormigas blancas o comejenes—extractada de la obra de Maurice Maeterlinck por nuestro compañero J. R. Chenard, ha suscitado en nuestros lectores la misma curiosidad e idéntico interés al que suscitó la narración anterior sobre la vida de las abejas. El conocimiento de particularidades asombrosas en relación con la vida de estos seres minúsculos puede ser de gran provecho para los lectores de CARTELES. Seguimos, pues, la narración en este número, y la finalizaremos en el próximo.*

## Por MAURICE MAETERLINCK

Condensada expresamente para CARTELES por J. R. Chenard

está provista de mandíbulas más voluminosas que el resto del cuerpo. Todo el insecto no es más ni otra cosa que un escudo de encina y un par de tenazas cizallas, semejantes a las de los cangrejos grandes de mar, accionadas por músculos potentes. Y estas tenazas, tan duras como el acero son tan pesadas y talmente embarazosas y desproporcionadas, que el que está abrumado por ellas es incapaz de comer y debe ser alimentado al pico por los trabajadores.

Se encuentran algunas veces en la misma comejenera dos clases de soldados, la una grande y la otra de pequeña talla, aunque las dos son igualmente adultas. La utilidad de estos pequeños soldados no está todavía bien explicada, teniendo en cuenta que en caso de alerta emprenden la fuga tan pronto como los obreros. Parecen encargados de la Policía interior y algunas especies tienen tres tipos de guerreros de este género.

Una familia de termes, los Eutermes, tienen soldados que son todavía más fantásticos, a los cuales se les llama narigudos, naricornes o termes con trompa o con jeringa. No poseen mandíbulas y su cabeza está reemplazada por un aparato enorme y raro, que se parece exactamente a las peras para inyecciones y que es tan voluminoso como el resto del cuerpo. Con la ayuda de esta pera o de esta ampolla cervical, estando desprovistos de ojos, proyectan, por apreciación, sobre sus adversarios, a dos centímetros de distancia, un líquido viscoso que los paraliza, y que la hormiga, el enemigo milenar, teme mucho más que a las mandíbulas de los otros soldados. Esta arma perfecciona-

da, especie de artillería portátil, es tan netamente superior a la otra, que permite a uno de estos termes, el *Eutermes monoceros*, aunque ciego, organizar expediciones de descubierta y hacer en masa salidas nocturnas para ir a recolectar a lo largo del tronco de los cocoteros el líquen, del cual es goloso.

Son muy raros los termes que se atreven a desafiar la luz del día. Es verdad que, excepcionalmente, no han hecho como los otros voto de ceguera. Tienen ojos con facetas, y encuadrados de soldados que los protegen, los vigilan y los dirigen, van a la ciénaga en busca de provisiones y marchan militarmente en filas de doce o quince individuos. Algunas veces, uno de los soldados que los flanquean sube sobre una eminencia a fin de reconocer los alrededores, y da un silbido al cual responde la tropa acelerando el paso.

Los soldados de otras especies no dejan jamás la fortaleza que están encargados de defender, los retiene allí una ceguera total. El genio de la especie ha encontrado este medio práctico y radical de fijarlos en su puesto. Además, no son eficaces más que en las almenas cuando pueden hacer frente. Volvedlos, y están perdidos; sólo el busto está armado y acorazado, y el plano posterior, blando como un gusano, queda expuesto a todas las mordeduras.

El enemigo nato es la hormiga, enemigo desde hace dos o tres millones de años, porque es geológicamente posterior al terme.

Se puede decir que, a no ser por la hormiga, el insecto devastador de que venimos tratando sería, quizás, a la hora presente, el amo de la parte meridional de este glo-

bo, si no se sostiene, por otra parte, que a la necesidad de defenderse contra la hormiga debe el terme lo mejor de sí mismo, a saber: el desarrollo de su inteligencia, los admirables progresos que ha realizado y la prodigiosa organización de sus repúblicas; problema que es difícil resolver.

Para impedir a la hormiga penetrar en el nido, se contentan tapando el orificio con excremento mezclado con serrín. Sin embargo, un *Calotermes*, el *Dilatatus*, ha creado ya un tipo de soldado completamente especial, cuya cabeza no es más que una especie de enorme tapón tallado en punta que, para tapar un agujero, reemplaza ventajosamente al serrín.

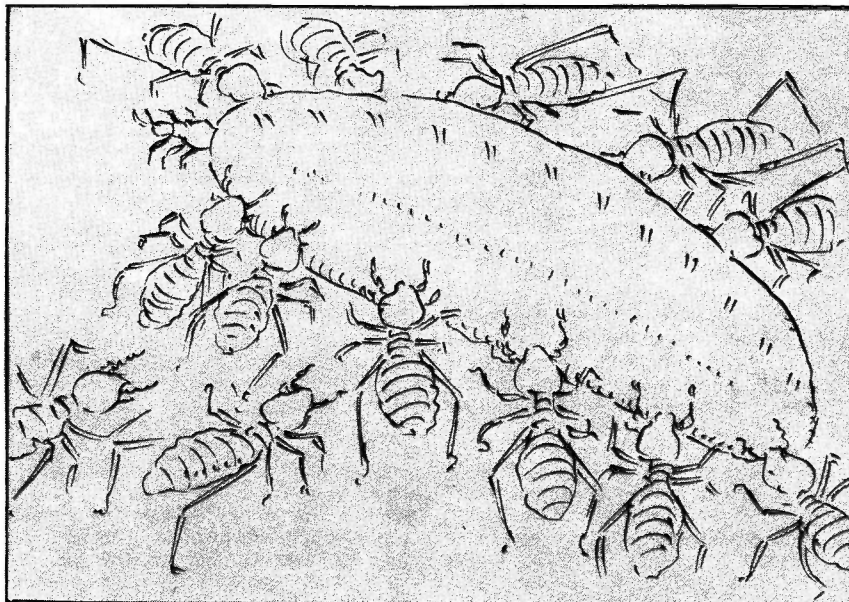
Llegamos así a las especies más civilizadas, los grandes termes cultivadores de hongos y los *Eutermes* con jeringa, volviendo a encontrar, escalón por escalón—hay de ellos centenas—, todas las etapas de una evolución, todos los progresos de una civilización que, probablemente, no ha alcanzado todavía su apogeo. Pero lo que sabemos permite ya afirmar que entre las especies estudiadas existe la misma escala de valores que entre los antropófagos de la Polinesia y las razas europeas que alcanzan la cima de nuestra civilización.

La hormiga ronda noche y día la comejenera en busca de una abertura. Contra ella, principalmente, se toman todas las precauciones y las menores grietas están severamente guardadas, especialmente las que necesitan las chimeneas de ventilación, porque la de la comejenera está asegurada por una circulación de aire a la cual nuestros mejores higienistas no tendrían reparos que poner.

Pero cualquiera que sea el agresor, desde que el nido es atacado y aparece brecha en él, se ve surgir la enorme cabeza de un defensor que da la alarma golpeando el suelo con sus mandíbulas. Inmediatamente acude el cuerpo de guardia, después toda la guarnición, que con sus cráneos obturan las aberturas, agitando al azar ciegamente, un matorral de formidables, aterradoras y ruidosas mandíbulas.

Si el ataque se prolonga, los soldados se enfurecen y emiten un sonido claro, vibrante y más rápido que el tictac de un reloj, que se oye a varios metros de distancia, y al cual responden desde el interior de la comejenera con un silbido. Esta especie de canto de guerra o de himno de cólera, producido por los choques de la cabeza contra el cemento y el frotamiento de la base del occipucio contra el corselete, es muy netamente ritmado, y se reanuda de minuto en minuto.

A veces, a pesar de la heroica defensa, acaece que un cierto número de hormigas llegan a introducirse en la ciudadela. Los soldados, entonces, inflamados de ardor, contienen al invasor del mejor modo que pueden, mientras en la retaguardia los obreros se apresuran a tapiar las desembocaduras de los pasillos. Los guerreros son sacrificados, pero el enemigo queda contenido. Por esto se encuentran algunos montículos en los que los termes y hormigas parecen convivir en buena relación. En realidad, las hormigas no ocupan más que una parte que les han abandonado definitivamente,



sin que puedan penetrar en el corazón de la plaza.

Generalmente el ataque, que muy raramente finaliza con la toma total de la ciudadela, termina con la *razzia* de las partes conquistadas. Cada hormiga recoge tres o cuatro termes, que se lleva; las colonias se reforman y reintegran a su guarida.

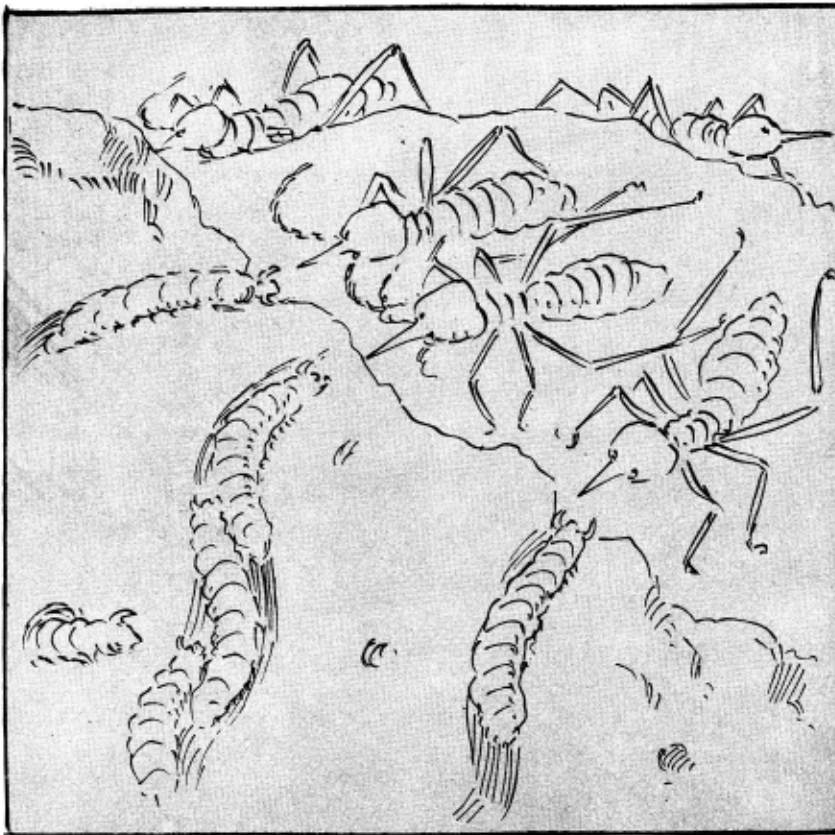
Rechazada la agresión, los soldados permanecen algún tiempo en la brecha; después vuelven a su puesto o entran en sus cuarteles. Inmediatamente reaparecen los obreros que habían huido del peligro, a la primera señal, conforme a una estricta y juiciosa distribución del trabajo que coloca de un lado el heroísmo y del otro la mano de obra. Se ponen incontinenti a reparar los desperfectos con una rapidez fantástica, aportando cada uno su bolita de excremento. Al cabo de una hora, una abertura del tamaño de la palma de una mano queda cerrada. Esta rapidez es para ellos cuestión de vida o muerte.

Estos guerreros, que a primera vista parecen no ser más que los mercenarios de una Cartago despiadada, desempeñan otros empleos. En el *Eutermes Monoceros*, aunque ciegos (nadie ve en la colonia), son enviados en reconocimiento antes que el ejército aborde un cocotero. En las expediciones del *Termes Viator* obran como verdaderos oficiales. Una instantánea tomada al magnesio por W. Savile-Kent, de Australia, nos muestra dos de ellos que parecen vigilar a una escuadra de obreros royendo una plancha. Estos guerreros tratan de hacerse útiles: transportan los huevos entre sus mandíbulas, se sitúan en las encrucijadas, como si reglasen la circulación, y Smethmann hasta asegura haber visto alguno que, con golpecitos afectuosos, asistía a la reina en la expulsión difícil de un huevo recalcitrante.

Parecen tener más iniciativas y ser más inteligentes que los obreros, y forman, en suma, en el seno de la república soviética, una especie de aristocracia. Pero es una aristocracia bien miserable, que, como la nuestra, y todavía es un rasgo humano, es incapaz de subvenir a sus necesidades, y depende, para vivir, completamente del pueblo. Afortunadamente para ella, al contrario de lo que ocurre o parece ocurrir entre nosotros, su suerte no está ligada completamente a los caprichos ciegos de la masa, sino que se encuentra en las manos de otro poder al cual todavía no hemos visto la cara y cuyo misterio trataremos de penetrar más adelante.

Veremos, al hablar de la enjambración, que en las horas trágicas en que la ciudad está en peligro de muerte, ellos solos aseguran la vigilancia de las salidas, guardan su sangre fría en medio de la locura que les rodea y parecen obrar en nombre de una especie de comité de salud pública que les delega poderes absolutos. Sin embargo, a pesar de la autoridad con que parecen revestidos en muchas circunstancias, y en las que las armas terribles que poseen les permitirían abusar fácilmente, no permanecen menos a la merced del poder soberano y oculto que gobierna su república. En general constituyen un quinto de la población total. Si sobrepasan esta proporción, el poder desconocido hace perecer el exceso.

No son degollados como los machos de las abejas; cien obreros no darían fin de uno de estos monstruos vulnerables solamente en el cuarto posterior. Sencillamente no se les alimenta más "al pico", e incapaces de comer, mueren de hambre.



La pareja real.—

Después de los obreros y de los soldados o amazonas, encontramos el rey y la reina. Esta melancólica pareja, confinada a perpetuidad en una celda oblonga, está exclusivamente encargada de la reproducción. El rey, especie de príncipe consorte, es miserable, pequeño, ruin, tímido, furtivo, siempre escondido bajo la reina. Esta presenta la más monstruosa hipertrofia abdominal que se encuentra en el mundo de los insectos. La reina no es más que un gigantesco vientre inflado de huevos hasta reventar, absolutamente comparable a un budín blanco, de donde apenas emergen una cabeza y un corselete minúsculos, parecidos a la de un alfiler negro clavado en una miga de pan en forma de salchichón.

No teniendo más que insignificantes patitas en el corselete sumergido en la grasa, la reina está imposibilitada del menor movimiento. Pone, por término medio, un huevo por segundo, es decir, más de 86,000 en veinticuatro horas y 30 millones por año.

En lo que se ha podido observar, parece que durante los cuatro o cinco años de su vida no puede interrumpir su puesta ni de día ni de noche.

Excepcionales circunstancias han permitido al eminente entomólogo K. Escherich violar un día, sin turbarlo, el secreto de estos departamentos reales. Bajo una bóveda tenebrosa, baja y colosal, si se la compara con la talla normal del insecto, llenándola casi completamente, se alarga como una ballena rodeada de langostinos la enorme masa grasa, blanda, inerte y blancuzca del horrible idolo. Millares de adoradores la acarician y lamen sin descanso, pero no sin interés, porque la exudación real parece tener tal atractivo, que a los pequeños soldados de la guardia les cuesta mucho trabajo impedir a los más celosos llevarse algún trozo de la divina piel con el fin de saciar su amor o su apetito. Por eso las viejas reinas están cosidas de gloriosas cicatrices y parecen remendadas.

Alrededor de la boca insaciable se agitan centenares de obreros minúsculos que le ingurgitan la

papilla privilegiada, mientras que en el otro extremo otra multitud rodea el orificio del oviducto, recoge, lava y lleva los huevos a medida que fluyen. Por entre esta multitud atareada circulan pequeños soldados que mantienen el orden y guerreros de gran talla rodean el santuario volviéndole la espalda, cara al enemigo posible y alineados en buen orden, las mandíbulas abiertas, formando una guardia inmóvil y amenazadora.

En cuanto su fecundidad disminuye, probablemente por orden de estos veedores o consejeros desconocidos, cuya implacable ingrencia encontramos por todas partes, se la priva de toda alimentación. La reina muere de hambre. Es una especie de regicidio pasivo y muy práctico, del cual nadie es personalmente responsable. Se devoran sus restos con placer, pues es extremadamente grasa, y se la reemplaza por una de las ponedoras suplementarias.

Al contrario de lo que hasta ahora se había creído, la unión no se realiza durante el vuelo nupcial como en las abejas, pues en el momento de éste los sexos no son todavía aptos para la reproducción. El himeneo no se hace más que después que la pareja, arrancándose mutuamente las alas—extraño símbolo sobre el cual se podría largamente epilogar—, se ha instalado en las tinieblas de la comejenera, que no abandonará hasta la muerte.

Estos obreros, estos soldados, este rey y esta reina constituyen el fondo permanente y esencial de la ciudad, que, bajo una ley de hierro más dura que la de Esparta, prosigue en la oscuridad su existencia avara, sórdida y monótona. Pero al lado de estos taciturnos cautivos que jamás vieron ni verán la luz del día, el áspero falansterio cria con mucho trabajo innumerables legiones de adolescentes ornados de largas alas transparentes y provistos de ojos con facetas que se preparan en las tinieblas, donde bullen los recién nacidos, a afrontar el resplandor del sol tropical. Son estos insectos perfectos, machos y hembras, los únicos que tienen un sexo de donde saldrá la pareja real que ase-

gurará el porvenir de otra colonia si el azar, siempre inclemente, lo permite. Representan la esperanza, el lujo demente, la alegría voluptuosa de una ciudad sepulcral que no tiene otra salida hacia el amor y el cielo. Alimentados "al pico", vagan ociosos por las galerías y las salas esperando la hora de la liberación y de la felicidad. Al fin suena esta hora hacia el final del estío ecuatorial. Entonces, la inviolable ciudadela, poseída de una especie de delirio, de pronto es acribillada de estrechas aberturas, detrás de las cuales se ven vigilantes las monstruosas cabezas de los guerreros, que prohíben la entrada lo mismo que la salida. Estas aberturas corresponden a las galerías o pasillos donde se aglomera la impaciencia del vuelo nupcial.

A una señal dada, como todas las otras por el poder invisible, los soldados se retiran, descubren las aberturas y dejan paso a los temblorosos amantes. Del enorme edificio, y a menudo, cuando hay aglomeración de ciudades, sobre centenares de hectáreas de superficie, se eleva una nube de vapor formada de millones de alas que se remontan hacia el azul a la busca incierta y casi siempre burlada del amor. Como todo lo que sólo es ensueño y humo, el magnífico fenómeno no dura más que algunos instantes y la nube se abate pesadamente sobre el suelo y lo cubre de despojos; la fiesta ha terminado. El amor ha traicionado sus promesas y la muerte ocupa su lugar.

Advertidos por los preparativos, prevenidos por el instinto, que no les engaña, todos los que están ansiosos del succulento festín que cada año les ofrece la innumerable carne de los novios de la comejenera, pájaros, reptiles, gatos, perros, roedores, casi todos los insectos y, sobre todo, las hormigas y las libélulas, se lanzan sobre la inmensa presa indefensa y comienzan la espantosa hecatombe. Hasta el hombre toma parte en la inesperada ganga: recoge las víctimas a montones, las come fritas o asadas o hace pasteles cuyo gusto parece recuerda el de los de almendras, y en algunos países, como en la isla de Java, los vende en el mercado.

En cuanto el último de los insectos alados ha remontado el vuelo, la comejenera se vuelve a cerrar, las aberturas son tapadas y los que han salido parecen inexorablemente excluidos de la ciudad natal.

Lo cierto es que, en una república tan avara, tan previsora, tan calculadora, hay un incomprensible despilfarro de vidas, de fuerzas y de riquezas, tanto más enigmático cuanto que este inmenso sacrificio anual a los dioses de la especie, que, evidentemente, no persigue más que la fecundación cruzada, parece errar, totalmente, este fin. No puede haber fecundación cruzada más que cuando haya aglomeración de comejeneras, lo que es bastante raro, y cuando todos los vuelos nupciales se realizaran el mismo día. He aquí mil probabilidades contra una para que una pareja, si por milagro logra reintegrarse a la casa natal, sea consanguínea. No seamos jactanciosos; si estas cosas nos parecen ilógicas o incoherentes, se puede apostar que nuestras observaciones o interpretaciones todavía son insuficientes y que somos nosotros los equivocados, a no ser que pongamos el error en la cuenta de la naturaleza, que, a primera vista, como decía Juan de la Fontaine, parece haber hecho otros muchos.

(Finalizará en el número próximo).

# INSTANTÁNEAS



**LA VACUNA ANTIFÍFICA.**—El doctor Alberto RECIO Y FORNÉS, ilustre biólogo, que acaba de obtener un brillante triunfo en la Sociedad de Estudios Clínicos, donde demostró la eficacia de las vacunas antifílicas, tanto por la vía oral (por la boca) como por la vía parenteral (inyecciones).  
(Foto Villas).



**LAS ELECCIONES EN LA UNIVERSIDAD.**—Los alumnos de las Facultades de Derecho Civil y Educación de la Universidad de La Habana depositando el voto en las elecciones celebradas el sábado 19. Mediante estos comicios fueron electos los directivos de las asociaciones estudiantiles correspondientes a esas dos facultades.

(Fotos Funcasta).



**EL BAILE INFANTIL DEL CASINO ESPAÑOL.**—Dos aspectos del brillante baile infantil ofrecido por el Casino Español de La Habana el día 6 de marzo.  
(Fotos Nemo).



Vicente LLAMAZARES, notable barítono que interpretará el papel de Scarpia de la ópera "Tosca", en el Auditorium, el día 28 de marzo.  
(Foto Grajos).



El doctor Ignacio G. NOBLE, electo miembro de la Academia de Ciencias (Sección de Farmacia).  
(Foto Vales).



**EL BAILE DE LA COLONIA HEBREA.**—Dos aspectos de la magnífica fiesta batibale de "Purim", ofrecida el sábado 19 por el Centro Israelita de Cuba, con objeto de elegir a la Reina de Belleza de la colonia hebrea (Reina Esther) y sus damas.

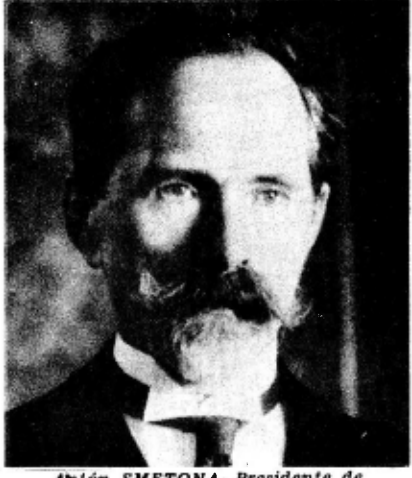




# EL INCIDENTE LITUANO-POLACO



Ignacio MOSCICKI, Presidente de Polonia.



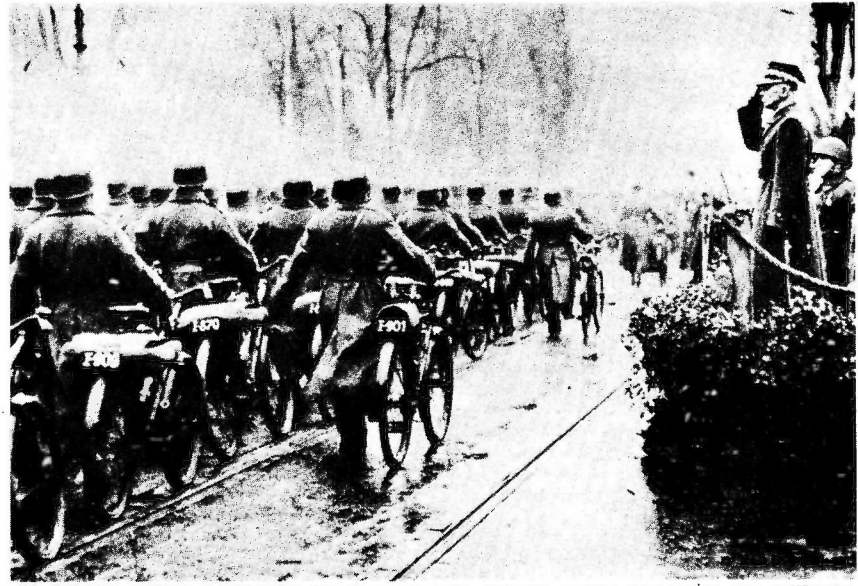
Antón SMETONA, Presidente de Lituania.



Una manifestación antilituana recorriendo las calles de Varsovia, al conocerse el envío del "ultimátum" al Gobierno de Kaunas.

(Fotos International).

HACE 18 años, cuando las tropas de Polonia penetraron en territorio lituano y se apoderaron de su capital, Vilna, el pequeño estado báltico de Lituania, sin fuerzas para hacer otra cosa, rompió sus relaciones con Polonia, cerrando la frontera, cortando los ferrocarriles y las carreteras y negándose a enviar o recibir correspondencia polaca. Ese estado de cosas se mantuvo hasta que el jueves 17 envió Polonia un ultimátum a Lituania, por medio de su Legación en Tallin (Estonia). El ultimátum daba un plazo, que expiró el sábado, para que Lituania restableciera sus relaciones con Polonia, renunciando a reclamar la devolución de Vilna. El mariscal Smigly-Ridz, jefe del Ejército polaco, acumuló fuerzas en la frontera para invadir Lituania si el ultimátum era rechazado. Y en Berlín se anunció oficialmente que tan pronto como penetraran en Lituania las tropas de Polonia, el Ejército del Reich se apoderaría del puerto de Memel, alemán antes de la guerra e incluido por los tratados de paz dentro de las fronteras lituanas. Pero, por fortuna, los movimientos bélicos quedaron suspendidos cuando el Gobierno de Kaunas anunció, el sábado 19, su decisión de someterse al ultimátum de Polonia, cediendo a la presión de Inglaterra y de Francia. En tal virtud las relaciones lituanopolacas serán restablecidas antes de la terminación del mes de marzo.



El Ejército polaco desfilando frente a su jefe. Polonia puede movilizar dos millones de hombres.



El general Stasys DIRMANTAS, ministro de Defensa de Lituania, que preparó sus fuerzas inferiores para hacer frente al Ejército de Polonia.



El mariscal Eduardo SMIGLY-RIDZ, inspector general del Ejército polaco, que concentró las tropas de su país en la frontera de Lituania.

Tropas del Ejército lituano desfilando en una parada. Lituania tiene un Ejército de 24,000 hombres.





Cocotero en estado avanzado de la pudrición del cogollo. La existencia de una o más pencas amarillas saltadas entre las verdes es signo de que la muerte de la planta está próxima; generalmente cuando se encuentra en esta condición, el cogollo está afectado ya, y se han caído la mayoría o todos los cocos, como en este caso. A veces el cogollo se pudre antes de notarse la coloración amarilla muy pronunciada.

EN EL entresuelo del viejo caserón remozado que ocupa la Secretaría de Agricultura están instaladas las oficinas de Sanidad Vegetal, uno de cuyos negociados, el de Parasitología, ha intervenido, a través de su jefe el doctor Oscar Arango Mestre, en la sensacional experiencia agrícola que practica en una finca del Wajay Dionisia Majín, por inspiración de San Juan Bosco, según su dicho, ensayando la cura de la enfermedad del cocotero llamada pudrición del cogollo, que siembra la ruina tanto en Cuba como en todos los países donde se explota el coco.

El doctor Arango nos atiende afablemente. Le exponemos nuestro deseo de trasladar a los lectores de CARTELES la opinión de los técnicos de Agricultura en relación con el ensayo de Dionisia Majín, y él nos dice:

—Hemos intervenido en ese asunto el doctor S. C. Bruner, jefe del Departamento de Entomología y Fitopatología, el señor León Boucle, inspector del Negociado de Parasitología y Control de Plagas, y yo.

—¿Venía trabajando la Secretaría de Agricultura en esta cuestión?

—¡Ya lo creo! Con el objeto de combatir la enfermedad venimos inspeccionando todas las fincas donde existen cocoteros enfermos; los que son derribados y destruidos por el fuego. A este trabajo subsiguen atomizaciones con caldo bordelés y colocación de saquitos con sulfato de cobre en todas aquellas plantas donde la enfermedad no está avanzada, con

el fin de prevenir las contra el terrible mal.

—¿Cómo se realizan esas labores?

—Se vienen realizando con cuadrillas de obreros de Sanidad Vegetal. Hasta la fecha se han visitado alrededor de 1,440 fincas en la provincia de La Habana y en otras, con un total aproximado de 33,000 cocoteros, la mayoría en producción: se han encontrado unos 12,000 afectados por la pudrición del cogollo, habiéndose procedido al derribo y destrucción de más de 5,000.

—¿Quiere ofrecernos alguna información sobre esa enfermedad?

—Los cocoteros en Cuba, especialmente en los alrededores de La Habana, a menudo se enferman y mueren. Existe entre los interesados bastante confusión en cuanto a la exacta naturaleza del mal, y no se sabe fijamente a qué atribuir el presente brote de la epidemia. La Secretaría recibe infinidad de comunicaciones sobre el particular, y responde a todas explicando en términos claros y precisos lo que se conoce sobre la materia, y los medios de que disponemos para impedir o retardar la propagación del mal.

—¿Es uria plaga nueva la pudrición del cogollo?

—No. Es una enfermedad específica y destructiva, que se ha co-

nocido en Cuba por más de 50 años. No se ha advertido por muchos años, debido, aparentemente, a un ocasional decaimiento del cultivo del cocotero. Pero su estrago ha estado visible siempre. Hace algún tiempo se importaron grandes cantidades de Centroamérica, que fueron ofrecidas al público a precios moderados y con frecuencia dándole la impresión de que se trataba de una variedad inmune, cuando lo cierto es que procedían de regiones en donde, al parecer, no existe esta enfermedad, tan dañina en Cuba. Cuando aquellos cocoteros importados llegaron a la edad en que son más susceptibles de enfermarse, la plaga reapareció, adquirió impulso. En la actualidad la infección se encuentra ampliamente diseminada.

—¿Es conocida la causa de la enfermedad?

—Se atribuye a una especie de bacilo, que es el único organismo encontrado hasta ahora asociado constantemente con la misma en Cuba. No obstante, una pudrición del cogollo se ha demostrado que es producida por el hongo *Phytophthora palmivora* Butler, en La Florida, Jamaica, Puerto Rico, Trinidad, Filipinas y la India. La forma del mal prevaleciente en Cuba se estima distinta. Los síntomas de los dos tipos de afección no concuerdan en todos sus detalles, y aquí nunca hemos podido aislar en cultivos el hongo del cocotero. Se da por sentado que ni el llamado "cucarachón" o "bicho del cocotero", el escarabajo rinoceronte ni ningún otro insecto es causante del mal; acaso actúen como transmisores, o mejor, como portadores de la infección, al igual que las aves, etc.

—¿Cuáles son los síntomas principales?

—En Cuba, la enfermedad puede reconocerse por la caída de los cocos tiernos de distintos tamaños, manchas oscuras en las espigas florales, coloración amarillenta de las pencas inferiores y de algunas entre las del verde normal y las partes superiores de la copa, y pudrición del cogollo con desplome de las hojas más tiernas y aun no desplegadas.

—¿Cómo progresa la enfermedad?

—La caída de los cocos tiernos más pequeños es generalmente el primer signo de la enfermedad que se observa en plantas en producción. Poco después el examen revelará manchas achocolatadas en las espigas florales, y también las tendrán al brotar, en una parte, las nuevas espigas. Ahora bien, la caída de los cocos muy tiernos de un cocotero joven, por sí solo, no debe tomarse como evidencia de que está enfermo, ya que los primeros frutos que produce esta planta no suelen lograrse siempre, y también pueden caer en periodos de grandes sequías.

—¿Luego?

—Luego se notará una coloración amarillenta en algunas pencas, en las inferiores por lo general, en un principio, más tarde en algunas de las más altas. Los síntomas se acentúan en el transcurso de algunas semanas; después los cocos de distintos tamaños van desprendiéndose, las manchas oscuras en las espigas son mayores, o éstas se secan del todo, y algunas se mueren antes de abrirse; la coloración amarillenta de las pencas en este estado ya no deja dudas del serio trastorno que pa-

## ¿Están efectivamente enfermos de... Por ARTURO RAMÍREZ

dece la planta. El follaje todo no cambia de color uniformemente, sino de manera saltada, empezando en la parte inferior; hacia el final, toda la cepa estará más o menos amarilla. Si se separan algunas de las pencas así infectadas, junto al tronco se observarán manchones oscuros como infiltrados de agua alrededor de la base, y pudrición de los tejidos exteriores. Áreas oscuras se advertirán también en la base de las espigas y alrededor de la parte envainadora de otras pencas más arriba.

—¿Cuándo afecta al cogollo?

—La pudrición progresa lentamente hacia adentro, pero una vez que penetra al cogollo, éste se pudre con rapidez, convirtiéndose en una masa fétida, y las hojas cen-



Uno de los cocoteros de la finca "Mirita", que presenta favorable aspecto después del tratamiento de Dionisia Majín.



Espiga floral de un cocotero enfermo: las puntas se encuentran muertas y oscuras.

trales más tiernas, aun no desplegadas, generalmente se caen a un lado y se secan. No obstante, el progreso de la enfermedad no siempre sigue el mismo curso; el cogollo puede infectarse de repente, aunque por lo común el agente causante de la enfermedad se establece primero entre las bases de las pencas abiertas y en las espigas florales tiernas. Desde que se notan los primeros indicios del mal hasta que muere el cogollo pueden transcurrir dos meses, o dos años, y aun más tiempo.

—¿Cómo se trata de controlar la epidemia?

—Los medios de combatir esta enfermedad son casi enteramente preventivos, ya que no se conoce todavía manera alguna de curar el cocotero, una vez enfermo. La "quemada" parece efectiva para salvar una parte de los atacados, cuando el mal está en su estado inicial. Las plantas muertas y las que se ven claramente atacadas de la pudrición del cogollo, deben derribarse. Se separan las cepas como a un metro de las hojas inferiores, se cortan en pedazos, se apilan en un lugar conveniente y se destruyen por el fuego. Generalmente resulta difícil quemar los cocoteros con perfección; para facilitar la combustión puede echarse aceite de pe-



Nuestro compañero Arturo RAMÍREZ con los técnicos de la Secretaría de Agricultura, ARANGO y BRUNER.

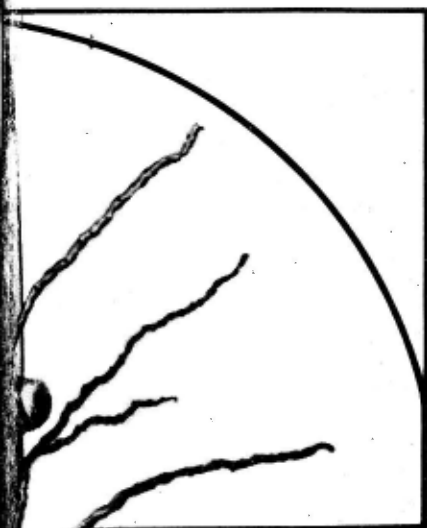
# Tratados los cocoteros finca "Mirta"?

RAMÍREZ

tróleo. Los troncos no se consideran de mucha importancia; pero por lo menos deben sacarse del cocal. A la destrucción de las plantas muertas y enfermas debe seguir la inspección sistemática del cocal, a intervalos regulares, eliminando de igual forma los cocoteros en que se haya desarrollado la infección. Sanidad Vegetal aconseja que esta inspección se practique mensualmente, hasta que transcurran seis, por lo menos, sin que se noten nuevos casos de enfermedad. El intervalo, entonces, puede alargarse.

—¿Qué otra medida se recomienda?

—La que he indicado es aplicable a cicales comerciales de considerable extensión. Para pequeñas



recidas, y se han caído todos los cocos tiernos, menos dos.

plantaciones se recomienda la "quemada", de que le hablé. Consiste en prender fuego a la corona, ya encendiendo las hojas secas con o sin algún otro material seco semejante, o por la adición de un aceite de carbón, evitando calentar demasiado las hojas centrales más tiernas. Árboles así tratados se reponen. Sin embargo, esta operación no es apropiada para parques, quintas, etc., donde las plantas tienen valor estético, porque las afea y tardan en recuperarse.

—¿Cómo se practica el procedimiento del saco de cobre?

—Se amarra un pedazo de saco con dos o tres libras de cristales de sulfato de cobre corriente por arriba del cogollo. Es un preventivo. La idea es que las lluvias disuelvan lentamente los cristales y así desinfectar y proteger las superficies de la parte de la planta que queda más abajo. Hay que tener en cuenta que esta enfermedad se propaga más precisamente durante la época de las aguas... Mencionaré, además, una medida preventiva que creemos más efectiva que la anterior, practicable en cicales pequeños de valor especial: consiste en rociar con un fungicida las plantas que rodean a las claramente enfermas, después de destruidas éstas. Para el caso de árboles de poca altura, bastarán aparatos corrientes, co-

mo los que se usan para naranjales; para cocoteros viejos se necesitará una bomba rociadora.

—¿Cuál es el fungicida más recomendable?

—El más económico y apreciado para este trabajo es el caldo bordelés corriente, fórmula 4-4-50, al cual se agrega alguna sustancia para hacerlo más adhesivo, como jabón de aceite de pescado, a razón de 2 libras para cada 50 galones.

—¿Recomienda Sanidad Vegetal alguna otra medida?

—Puede anotar que es recomendable hacer los semilleros con cocos procedentes de plantas sanas de la misma finca, o por lo menos de la misma zona, cuando esto es practicable. Algunas de las plantas que quedan sanas, en un cocal muerto por esta enfermedad, pudieran representar casos de resistencia natural. No se halla disponible actualmente variedad alguna de cocotero inmune, y por la selección natural o artificial, no parece existir mucha probabilidad de obtener una en poco tiempo. Se ha hablado de cocoteros resistentes, en otros países, pero nada en concreto hay.

De seguida, nuestro entrevistado nos invita a reunirnos con los señores Boucle y Bruner. Entre los tres, nos dice, redactaron un informe del que es resumen su charla explicativa. Un empleado informa que el señor Boucle ha salido a los alrededores de La Habana, a una inspección.

—Entonces—expresa el doctor Arango—vamos a la Estación Experimental de Santiago de las Vegas; allí verá al doctor Bruner.

Media hora más tarde el auto nos deja en la finca donde laboriosamente, calladamente, con lamentable pobreza de elementos materiales, se labora por el desarrollo científico de nuestra agricultura. El doctor Bruner es un profesor norteamericano que desde hace veinte años presta sus servicios al Estado cubano, y actualmente es jefe del Departamento de Entomología y Fitopatología; viste toscamente, como hombre que tiene que enfrentarse con la tierra a menudo. Habla correctamente el español, con invencible dejo extraño. A nuestras preguntas en torno a la experiencia de la iluminada Dionisia Majín en la finca "Mirta", del Wajay, contesta unas veces él, otras el doctor Arango. Y las respuestas de ambos, que contienen también las opiniones del señor Boucle—lo comprobamos al oír el informe a que anteriormente nos hemos referido—son éstas:

—En cuanto al procedimiento para la cura de la enfermedad del cocotero, que viene realizando el señor Agustín Rodríguez en la finca "Mirta", propiedad del señor Guillermo del Monte, situada en Wajay, debemos informar que está sujeto a observaciones por algún tiempo; estos ensayos fueron iniciados unos en primero de noviembre, y otros en primero de diciembre del año próximo pasado, y es costumbre establecida en semejantes casos, dar tiempo al tiempo. Según hemos podido observar, el procedimiento consiste en echar al pie de cada planta, después de remover la tierra a su alrededor, el contenido de una lata de cinco galones de un líquido o cocimiento que prepara al fuego, echando una lata cada día al pie de cada planta, durante quince días consecutivos.

Y añaden:

—Al elegir las plantas de esta experiencia, se escogieron las que no mostraban el estado avanzado de la enfermedad, sino los indicios del mal. Todas las plantas estaban en producción con cantidad de frutos de todos tamaños y varias espigas florales por abrir. La enfermedad no siempre sigue el mismo curso exactamente y el cogollo puede infectarse a veces casi de repente, aunque por lo común el agente causante del mal se establece primero entre las bases de las pencas abiertas y también en las espigas florales tiernas; desde que se notan los primeros indicios del mal hasta que muere el cogollo, pueden transcurrir de dos meses a dos años.

A otra pregunta, responden:

—En una reciente visita de inspección realizada a petición del interesado, para conocer el estado actual de las plantas, observamos que en las mismas no ha habido cambios muy notables, aunque el aspecto de algunas es bastante favorable; todas se sostienen vivas, pero todavía pudimos apreciar algunos signos de la enfermedad pudrición del cogollo, sobre todo en los cocoteros números 1, 2, 7, 8 y 12, de la última serie, o sea de los elegidos en primero de diciembre, los cuales estaban en estado más avanzado del



Vista de la copa de un cocotero que acaba de ser destruida por la enfermedad: el cogollo podrido, y las pencas no desplegadas, caídas a un lado; las espigas sin coco alguno.

mal que los que fueron tratados anteriormente, o sea, con fecha primero de noviembre.

Y concluyen:

—Estimamos que cualquier otra inspección de estos cocoteros enfermos antes de que transcurran por lo menos tres meses, no revelará información alguna de interés en cuanto al efecto del tratamiento, ya que estos ensayos fueron iniciados uno hace poco más de cuatro meses y el otro hace tres.

De regreso, el señor Arango nos informa que el experimento de Dionisia Majín está sujeto al tiempo, y en especial, a la próxima época de lluvias, época que favorece de modo extraordinario el desarrollo del mal.

\*

El asunto queda planteado, pues, así:

Una iluminada, Dionisia Majín, afirma haber recibido por mediación de San Juan Bosco el remedio para una terrible enfermedad del cocotero, ante la que hasta ahora es impotente la ciencia; afirma, también, que los cocoteros que ha tratado en la finca Wajay están curados.

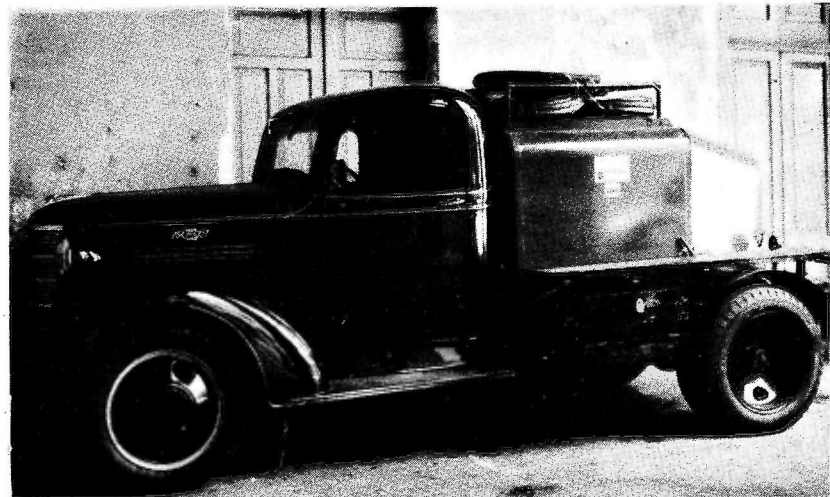
Los técnicos de la Secretaría de Agricultura, que observan la experiencia, reconocen que "el aspecto de algunas plantas es bastante favorable", pero estiman que la experiencia no puede considerarse hasta ahora sino en vía de ensayo.

Lo que ella da por hecho, ellos lo condicionan al transcurso del tiempo.

¿Qué opina usted, lector?



Sección longitudinal de un cogollo de cocotero atacado por la pudrición: éste es un estado muy avanzado de la enfermedad, pero la infección no ha penetrado aún hasta la yema terminal o punto de crecimiento, que se encuentra a algunas pulgadas por debajo de la parte más oscura.



Bomba rociadora, recientemente adquirida por la Secretaría de Agricultura. (Fotos Funcasta).



# DE LA HORA DE AHORA

**DOCTOR AMENODORO RANGEL LAMUS**

## ESTUDIOS DE DERECHO PRIVADO

EDITORIAL ELITE • CARACAS  
MCMXXXVII

Facsimil de la cubierta del libro "Estudios de Derecho Privado", notable obra del ilustre juriconsulto venezolano Amenodoro Rangel Lamus, cuya vasta obra jurídica le ha ganado el respeto y la consideración de los especialistas. CARTELES, atento a toda manifestación de cultura en el continente, registra la aparición de este libro como un hecho enaltecedor para las letras hispanoamericanas.

(Fotos Funcasta).

**EL BAILE DE LA ASOCIACION DE REPORTERS.**—Miembros del Rotary Club de La Habana y de la Asociación de Reporters, reunidos en la Barra Bacardi para tomar acuerdos acerca del grandioso baile de beneficencia que se ofrecerá próximamente en el hotel Nacional.



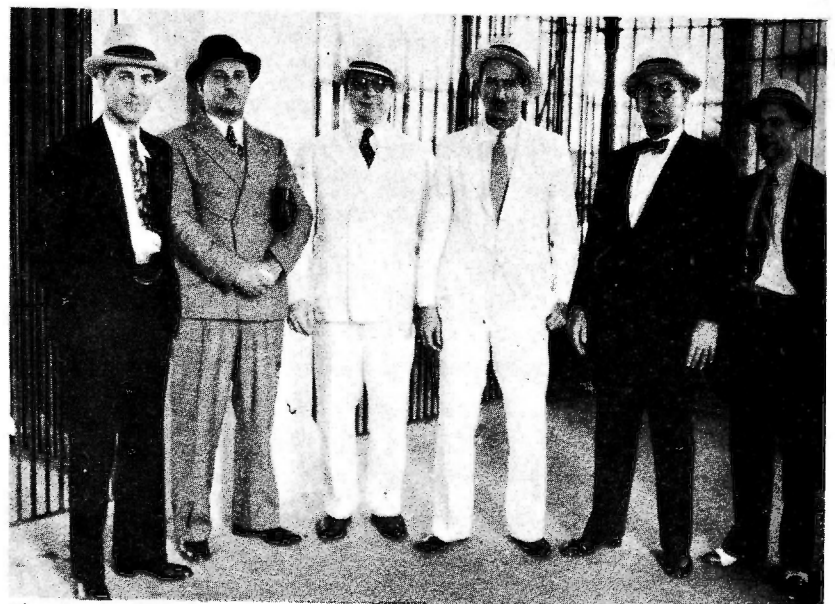
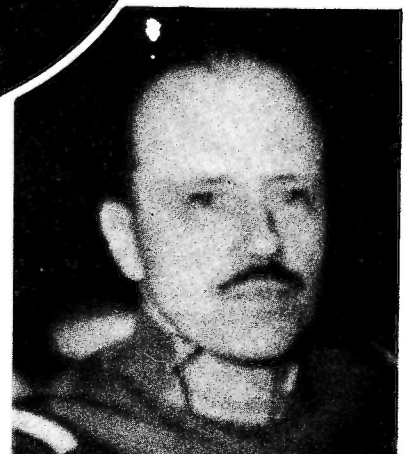
**EL PANTEON DEL PARTIDO REVOLUCIONARIO CUBANO.**—El doctor Rodolfo MENDEZ PENATE, vicerrector de la Universidad de La Habana, colocando la primera piedra del panteón del Partido Revolucionario Cubano en la Necrópolis de Colón.

Guillermo VILLARONDA, notable poeta, que obtuvo el premio de poesía en el concurso de la Secretaría de Educación.

El teniente coronel Emmanuel LOMBARD, "attaché" militar de la Embajada de Francia en Washington, que se encuentra en La Habana.



**HUESPEDES DISTINGUIDOS.**—El señor Edmundo HEILBRON, vicepresidente y gerente de exportación de la gran empresa Samuel Jones and Co., Ltd., de Londres, y su distinguida esposa, y el señor John McLAURIN, prominente industrial papelerero norteamericano, y su joven hijo, al desembarcar en La Habana, donde fueron recibidos por sus representantes en Cuba, los señores Francisco LLUSA e hijo, y por el director de CARTELES, Alfredo T. QUILEZ. Los señores Heilbron y McLaurin se proponen pasar algún tiempo en Cuba.

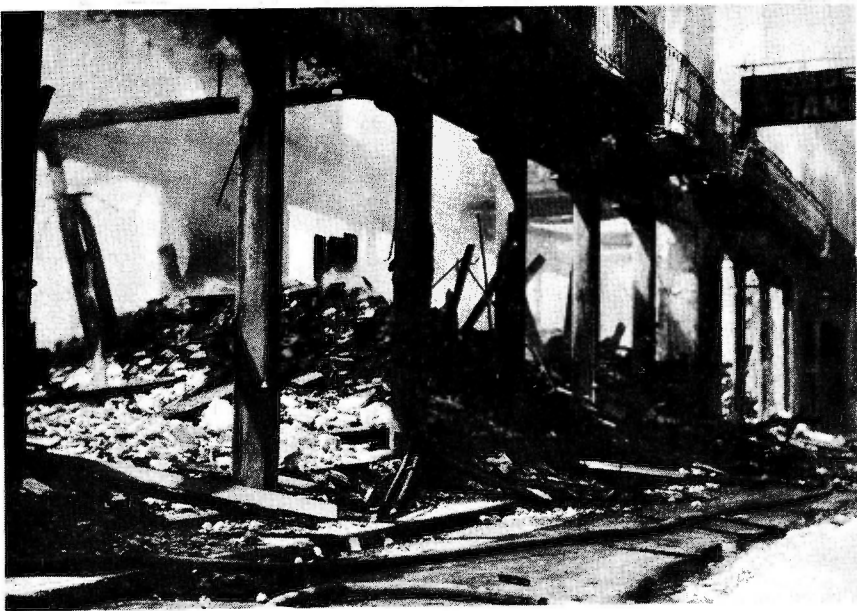


El señor B. WERKENTHIN, vicepresidente de la American National Insurance Co., de Galveston, rodeado de los señores Andrés CARRILLO, J. MARTINEZ, D. VAZQUEZ, L. BONETTI y V. CUNILL, que acudieron a recibirle a su llegada a La Habana.

# DEL MOMENTO



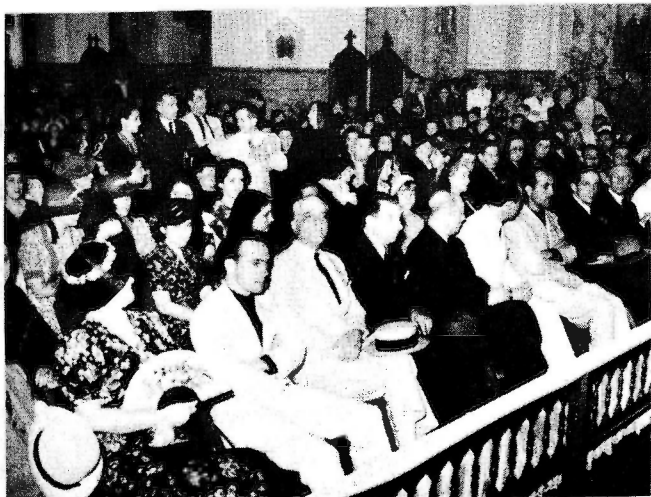
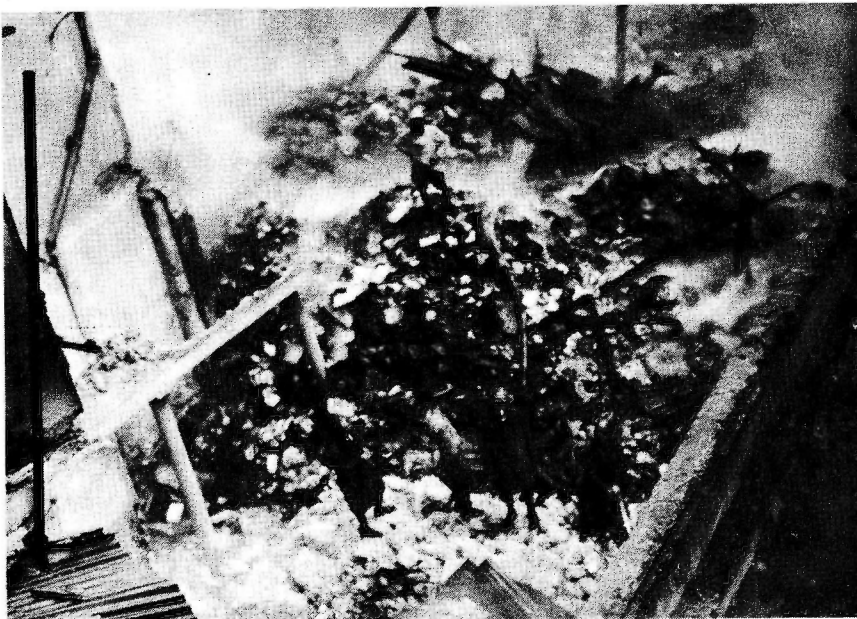
**EL FUEGO DE RAMBLA Y BOUZA.** — El viejo edificio de la papelería de Rambla, Bouza y Compañía, en la esquina de Obispo y San Ignacio, que fué destruido por un terrible incendio en la mañana del sábado 19. Las pérdidas se calculan en 500 mil pesos.



**EL FUEGO DE RAMBLA Y BOUZA.**—Los bomberos trabajando en la extinción de las llamas. La falta de agua dificultó grandemente la labor de los bomberos, y puso en peligro las casas colindantes, entre ellas la Secretaría de Hacienda.



**LA CORAL DE LA HABANA A MIAMI.**—Miembros de la Sociedad Coral de La Habana, que embarcó el sábado para Miami, especialmente contratada para ofrecer grandes conciertos. Al centro: la ilustre musicóloga María MUÑOZ DE QUEVEDO, directora de la Coral.



**MISA POR LAS VICTIMAS DEL "BALEARES"**—Un aspecto de la concurrencia a la misa que ofreció en la Iglesia del Carmen la Falange Española de La Habana, por el eterno descanso de las almas de los tripulantes del crucero "Balears".



**EL FUEGO DE RAMBLA Y BOUZA.**—Esta fotografía de una idea exacta de la magnitud del incendio, que destruyó totalmente la papelería, la imprenta y el valioso archivo de la "Gaceta".

**EL CONGRESO PROVINCIAL OBRERO.**—Presidencia de la sesión inaugural del Primer Congreso Provincial Obrero, que se está celebrando en La Habana.

(Fotos Funcasta).



**LA CATASTROFE DE FALCON.**—Dos aspectos del terrible accidente ocurrido a los Omnibus de Camagüey en la carretera central, entre Placetas y Falcón. Uno de los coches, que viajaba hacia La Habana en horas de la noche, dió un corte rápido para no atropellar a uno de los policas que vigilan la carretera, y fué a caer en la cuneta, desplomándose desde una altura de 10 metros. Siete de los pasajeros perdieron la vida y los demás recibieron heridas más o menos graves. (Fotos CARTELES).



# EL GENERAL MONCADA NACIÓ EL 25

Por ROIG DE LEUCHSENING

**R**ECORDARÁ el lector—si ha leído nuestro artículo de la semana última—que los mantenedores de la fecha 10 de enero de 1938, como la exacta del nacimiento del general Guillermo Moncada, ofrecían como pruebas de su aserto:

1º El *Índice alfabético y defunciones del Ejército Libertador de Cuba*, por el mayor general Carlos Roloff y Mialofsky, La Habana, 1901.

2º La obra *Guillermón, notas biográficas del general Guillermo Moncada*, por Regino E. Boti, Guantánamo, sin fecha de publicación, aunque el *Prólogo*, de Rafael Pullés, y el *Prefacio*, del autor, aparecen fechados en 1911.

3º La aceptación de esa fecha por parte de varios descendientes de Moncada que firmaron el acta de constitución del Comité Gestor Nacional del Centenario y Monumento al General Guillermo Moncada.

Vamos a examinar estas pruebas:

En la página 160 del *Índice Alfabético y defunciones del Ejército Libertador de Cuba*, según los datos recopilados por el inspector general del Ejército, mayor general Roloff, se dice del general Moncada lo siguiente:

"Moncada, Guillermo (Guillermón).

Natural de Santiago de Cuba, de 59 años y casado, era uno de los jefes más prestigiosos, supervivientes de la Guerra del 68, fué el iniciador de ésta en Santiago de Cuba, alzándose el 24 de febrero del 95, aunque estaba sumamente enfermo, y murió en abril del 95".

No pueden ser más vagas, imprecisas y erróneas las afirmaciones que se hacen en esta obra, pues, como se ve, ni siquiera se determinan las fechas del nacimiento y muerte de Moncada. De la última no se dice en qué día murió; y la primera es necesario deducirla de la edad—59 años—que se afirma tenía al morir en 1895, resultando, según ello, que nació en 1836. Por lo tanto, el *Índice* de Roloff no es prueba de que Moncada naciera en 1838.

La obra de Boti, no obstante estar ella toda consagrada a presentarnos una biografía de Moncada, y declarar su autor que para redactarla, además del *Album de El Criollo*, "busqué libros y revistas, recortes de periódicos, informes verbales y toda clase de antecedentes que me parecieran útiles para la hechura de mi librito", sólo da sobre el nacimiento del glorioso revolucionario oriental estos datos:

"Guillermón nació en la ciudad de Santiago de Cuba, la pintoresca ciudad fundada por el conquistador don Diego Velázquez. Fué en el año de 1838".

No ofrece Boti la partida de bautismo de Moncada ni ningún otro documento comprobatorio de su afirmación, ni descubre de dónde tomó o quiénes le facilitaron esa fecha de 1838. Ignoramos, por tanto, si la madre de Guillermón u otros parientes de éste le dieron esa fecha, como afirma el señor Duany Méndez.

Respecto a la aceptación de varios familiares de Moncada sobre la fecha del 10 de enero de 1838 como la del nacimiento de éste, pudiera tener cierto valor probatorio a falta de documentos auténticos, pero siempre y cuando los referidos familiares precisaran

los motivos, razones o antecedentes que poseen para aceptar dicha fecha. Y bueno es tener en cuenta que los señores Horta Rodríguez y Duany Méndez no dicen que los familiares de Moncada que estaban presentes en el acto de constitución del Comité Gestor Pro Centenario y Monumento facilitaran esa fecha, sino que la aceptaron. ¿De dónde fué tomada? Lo ignoramos también.

Referiremos ahora las investigaciones particulares por nosotros realizadas.

Tanto en periódicos y revistas como en obras de carácter histórico sobre nuestras guerras emancipadoras, si bien se habla con la extensión y el encomio merecidos de la labor patriótica y militar desenvuelta por Moncada en los campos de batalla y en las conspiraciones, no hemos encontrado documento alguno probatorio de la fecha en que naciera. Lo más, se relata, como por ejemplo lo hace Enrique Trujillo en el *Album del Porvenir* (Segunda Serie, Vol. I, New York, 1895, p. 17): "Nació en Santiago de Cuba en 1838..." pero sin decir de dónde se ha tomado el dato.

Igualmente infructuosa ha sido nuestra búsqueda en el Archivo Nacional, pues en el mismo no aparece ningún documento que pueda orientarnos sobre el asunto a esclarecer.

Confiamos que apareciera algún dato preciso sobre el nacimiento de Moncada en el expediente de expulsión de éste, seguido después y como consecuencia de la llamada *Guerra Chiquita*; pero este expediente no se halla en el Archivo Nacional. Nos dirigimos entonces al señor alcalde de la Cárcel Provincial de Oriente, en Guantánamo, señor P. Castellanos, el cual, en comunicación de 13 de enero de 1938, nos informó "que examinados los índices de los libros de presos de todas las épocas, no aparece que haya tenido ingreso en este penal el referido general Moncada, existiendo en el libro número 9 los ingresos, entre otros señores, el día 10 de mayo de 1880, de Serafin Moncada, Pio Moncada, Elpidio Moncada, Bárbara Moncada, Felipa Moncada, Francisca Moncada, Carmen Moncada y Dominga Moncada y un menor". De los ingresos en dicho penal de estos parientes del general Guillermo Moncada nos ha enviado el refe-

rido señor alcalde en 8 de febrero del presente año las certificaciones correspondientes a los asientos que se conservan en el Archivo del penal. De ellos aparece que en la fecha del ingreso, Serafin tenía 14 años; Pio, 12; y ambos eran carniceros; Elpidio, 8 años. Y en cuanto a las hembras de la familia Moncada, detenidas gubernativamente e ingresadas en la Cárcel Provincial de Oriente, en 1880: Bárbara era soltera, de 30 años; Dominga, viuda, de 60; Felipa, soltera, de 32; Francisca, soltera, de 16; Carmen, viuda, de 61. Todos ellos, tanto los varones como las hembras, ingresaron en la cárcel el 10 de mayo. Dominga, Carmen, Francisca, Serafin y Elpidio abandonaron el penal en 1º de junio, entregados al ayudante del Estado Mayor, por orden de S. E. el comandante general de la Plaza, para su traslado a Guantánamo, en compañía de los menores varones. Bárbara y Felipa fueron puestas en libertad por S. E. en 5 de junio. En unión de estos Moncada estuvieron presos también Juan Bautista Garbey, de 14 años, carnicero; Juan Bandera, de 45 años, albañil, y María Bandera, de 14 años.

Nos dirigimos también en 30 de enero, al señor jefe del Primer Distrito Militar, en Santiago de Cuba, en demanda de los datos que pudieran existir en el Archivo del antiguo *Cuartel Reina Mercedes*, que después del cese de la dominación española llevó, precisamente, y tiene hoy en día, el nombre de *Cuartel Moncada*; pero no hemos recibido respuesta alguna de dicho jefe militar.

Del mismo modo nos ha dado la llamada por respuesta el señor juez de Primera Instancia de Santiago de Cuba, de quien solicitamos datos sobre el expediente de declaración de herederos abintestatos de Guillermo Moncada, que pudiera haber en ese Juzgado.

Como nuestro admirado amigo el historiador Gerardo Castellanos G. da en su obra de 1934, *Panorama Histórico, ensayo de cronología cubana*, el año de 1838 como el del nacimiento de Moncada, a él nos dirigimos en consulta; y en carta de 28 de diciembre nos da a conocer su criterio sobre el debatido problema: "Yo, en mi *Panorama*—nos dice—fijé el 38, tomado de Boti, a quien consideré suficientemente informado, y por su mucho talento y

seriedad. No creo que a la violeta iba a darnos fecha sin debida constatación. Mas, como señores de Oriente y de La Habana ponen el nacimiento en juicio, disputa, unos por 1838 y otros por el 41, y ese centenario puede resultar un bochornoso buñuelo de viento, es el momento para que el escalpelo menor de la historia mínima entre en funciones".

Castellanos, siempre dispuesto a cooperar en las investigaciones históricas que sus amigos emprendan, consultó por su cuenta documentos y libros: "Yo creí tener mucho sobre la revolución, las distintas revoluciones por la independencia. Y... Es una verdadera desgracia que nuestra historia ande corta y enrevesada, más todavía la de la inmensa mayoría de nuestros grandes o representativos del pasado. Sobre todos, los revolucionarios o guerreros han dicho y dejado muy poco útil para que sirva definitivamente. No hay memorias, no hay informes, apenas hay archivos. Y los que guardan papeles, son ogros egoístas que prefieren que los consuman los bichos o la humedad". Nada encuentra en su búsqueda Gerardo Castellanos. Además del *Índice*, de Roloff, y del libro de Boti, examina, con resultado negativo, como también los hemos examinado nosotros, el *Album de El Criollo* y el *Album de El Porvenir; Cuba Heroica y Desde Yara hasta el Zanjón*, de Enrique Collazo; *Oriente Heroico*, de Rafael Gutiérrez; y algunos trabajos de Lagomasino: "Ni una huella sobre el año 1838 ni sobre el 1841".

Sobre las dificultades con que a diario tropieza el historiador respecto a la precisión de fechas, tanto de acontecimientos como de edades de personajes históricos, declara muy justamente Gerardo Castellanos: "Para escribir sobre nuestras revoluciones hay que ir a tientas, haciendo pininos, y tratar de emplear la intuición, la noticia verbal de testigos más o menos veraces o interesados en torcer la verdad. Nuestros guerreros, o revolucionarios, o conspiradores, descuidaron tristemente todo lo que hoy podía servir para contar el pasado. El problema de las fechas es una desesperación. Cada uno cuenta lo que gusta. Por eso con frecuencia tenemos que ir rehaciendo lo tejido, como aquella señora griega. No es que los que escribimos historia, o lo que sea, digamos mentiras o hagamos novelas; es que los actores conscientemente enredan para despistar. Se quitan años de edad, intervienen en cosas que no vieron, etc. Todo lo anterior lo iba yo pensando a medida que registraba mis inútiles libros para el empeño que a usted tanto interesa, y al que yo debía contribuir siquiera con un granito. Pero ni un granito puedo darle. Usted necesita luz, y yo soy ahora un cuerpo opaco, que, para darse lija, me atrevo a escribirle esta carta y no darle la cara".

Afortunadamente, en este caso del nacimiento del general Moncada, si nos ha sido posible encontrar la fecha precisa e indubitable de su natalicio.

Al efecto, nos dirigimos al señor Juan B. Arandigoyen, cura párroco de la iglesia de la Santísima Trinidad de Santiago de Cuba, en la que, según los señores Santiago Acosta y Mario Ciria y Hernández, se encontraba la partida bautismal de Guillermón. Y así era cierto. El referi-



Oleo del mayor general Guillermo Moncada, que figuraba en el Cuartel Moncada, de Santiago de Cuba, y fué salvado cuando el reciente incendio que destruyó dicho edificio. Entre las personas que contemplan el cuadro, está, a la derecha, la hermana del glorioso libertador.

# DE JUNIO DE 1841

do cura párroco nos remitió la certificación que, copiada fielmente, dice:

*El infrascrito, Cura Económico de la Parroquia de la Santísima Trinidad de Santiago de Cuba,*

*Certifica: Que en el libro 9 de bautismos de pardos y morenos, al folio 15 vto., N° 121, se encuentra una partida que a la letra dice así:*

*Año del "Sor." de "mil ochocientos cuarenta y uno, en veinte y cinco de Julio". Yo el Dor. Dn. Pedro Remírez de Estenoz, Cura Rector por S. M. del Sag° de la Sta. Iglá. Metropna. de esta Ciudad de Santiago de Cuba con residencia en la Auxiliar de la Santísima Trinidad, bauticé, puse óleo, crisma y por nombre "José Guillermo", a un niño que nació en "veinte y cinco de junio último, hijo natural de María Domingo Moncada," morena libre. Padrinos José Rumualdo Pérez y Gregoria Puentes, morenos libres, a los qe. advertí el parentesco y obligaciones contraídas. Para qe. conste lo firmo.*

*"Dor. Pedro Remírez de Estenoz (Rdo.)"*

*Es copia fiel y exacta del original a que me refiero y para que conste lo firmo y sello en Santiago de Cuba a treinta y uno de Diciembre de mil novecientos treinta y siete. Corregido "Remírez", Vale.*

*Juan B. Arandigoyen, Cura.*  
En esta partida de bautismo aparece, clara y precisamente expresado, que el general Guillermo Moncada nació en Santiago de Cuba, el 25 de junio de 1841 y fué bautizado en la Iglesia de la Santísima Trinidad el 25 de julio del mismo año.

Pero los señores Horta Rodríguez y Duany Méndez han puesto reparos a la autenticidad y veracidad de esta partida bautismal, por lo que nosotros necesitábamos comprobar si esa inscripción de bautismo de Guillermo Moncada aparecía enmendada maliciosamente o alterada o interpolada en el libro en que figura. Y para dilucidar completamente esas tachas puestas por los señores Horta Rodríguez y Duany Méndez, solicitamos de los distinguidos historiadores orientales Rafael Esténger, autor, entre otros trabajos valiosos, de la mejor biografía de Martí escrita para los niños, y Leonardo Griñán Peralta, autor, asimismo, de la mejor biografía publicada hasta ahora sobre Antonio Maceo, se constituyeran en la parroquia de la Santísima Trinidad y examinaran el asiento de la partida bautismal del general Moncada.

En carta de 19 de enero de este año, y respondiendo de un modo concreto a nuestras preguntas, los doctores Esténger y Griñán Peralta, nos informan lo siguiente:

"Que dicho libro se halla en perfecto estado de conservación; que la partida bautismal de Moncada no tiene enmienda, tachadura ni particular alguno que haga dudar de la autenticidad del texto; que la tinta, los caracteres de la letra, la calidad y el estado del papel corresponden rigurosamente a la letra, tinta y papel utilizados en todas las inscripciones de ese año; que la de Moncada figura en el centro de una página, entre la partida 120 y 122, y está separada de las otras por el mismo pequeño espacio que las demás; que todas las letras de la partida son claramente legibles y no presentan rasgos com-

plcados que den origen a dudas ni confusiones; que es totalmente imposible sospechar en interpolación ni alteración del texto primitivo, y que, por tanto, hay que aceptar la fecha del 25 de junio de 1841 como la del natalicio de Moncada".

Particularmente el doctor Esténger nos aclara aún más que la circunstancia de haber sido bautizado Guillermon al mes de nacido, "excluye la posibilidad de que la madre declarara una edad distinta a la verdadera. Hubiera podido indicar días más o menos; pero nunca meses ni años diferentes, pues un rorro de un mes no hay párroco que lo confunda con un muchacho de tres años".

No puede ser más terminante y satisfactorio, en cuanto a la autenticidad de esa partida bautismal, el informe de los doctores Esténger y Griñán Peralta. Y confirmando su dicho, tenemos también, facilitada por el señor Mario Ciria y Hernández, la copia autorizada del acta de requerimiento levantada a sus instancias, en Santiago de Cuba, el 26 de enero corriente, por el notario, doctor Julio E. Hernández Miyares y Marty, el cual, constituido en la parroquia de la Santísima Trinidad, examinó la partida bautismal de Guillermo Moncada, dando fe "de que tanto el libro de bautismo y el cuaderno de índice se encuentran en bastante buen estado de conservación y legibilidad, y que al parecer, según pude apreciar con este examen, no tiene roturas, ni raspaduras, ni enmiendas que puedan hacer suponer alteraciones maliciosas ni casuales, hasta este momento, y que son asimismo normales y aparentes su contenido y sus inscripciones por el aspecto que presentan y por la naturalidad con que corresponden a la letra, en el papel, en la tinta en que se consignan, al través de su también aparente existencia desde casi un siglo; y que sólo presentan unos y otras el desgaste y el deterioro natural y consiguiente dada su antigüedad".

Y por último, tenemos también en nuestro poder copia completa, que gentilmente nos ha enviado, a nuestra petición, el señor gobernador de Oriente, doctor Angel Pérez André, del expediente que obra en el Archivo del Gobierno de dicha provincia, que se relaciona con la lápida conmemorativa colocada en la casa donde nació el general Guillermo Moncada, calle de *Moncada*, antes *El Salvador*, número 67, en la ciudad de Santiago de Cuba, lápida que ostenta la siguiente inscripción, que según aparece del expediente referido, fué redactada, teniendo en cuenta la partida bautismal que nosotros hemos transcrito:

*En esta casa nació el Mayor General José Guillermo Moncada, el 25 de junio de 1841.*

*Murió en el campo de la revolución, el 5 de abril de 1895.*

*El Consejo Provincial de Oriente, en homenaje al héroe, coloca esta lápida. 1913.*

Como el lector habrá visto, no pueden caber dudas de ninguna clase, después de la copiosa e indubitable documentación ofrecida por nosotros en este trabajo, de que el glorioso héroe y mártir de nuestras luchas emancipadoras mayor general José Guillermo Moncada nació en la ciudad de Santiago de Cuba el 25 de junio de 1841.

## LE AVERGONZABA SU CUERPO TAN FLACO

POR FIN ENCONTRÉ EL MODO DE AUMENTAR EN PESO PRONTO!



### ....Aumentó 30 Libras Rápidamente con Kelpamalt ¡Ahora se Encuentra Muy Bien!

The Kelpamalt Co.  
Señores: Era flaco desde niño. Cumplí 19 años el último septiembre, por lo que pueden darse cuenta del tiempo que he sido flaco.  
Casi todos los domingos los chicos del vecindario iban a bañarse. Yo no les acompañaba. Sufría como ellos sabían por qué. Mi cuerpo flaco ponía a los chicos a reírse. También era nervioso. Aun me avergonzaba por la ciudad o iba a jiras en el verano, me daba vergüenza subirme las manvergas como los otros muchachos. Hace unos meses como los otros muchachos en los veinte, ses me pesé. Yo, un joven casi en el futuro—sería pesaba 120 libras. Pensé en el futuro—¿sería siempre flaco? Había visto anuncios de Kelpamalt en periódicos y revistas y compré un frasco. Me asombró lo que aumenté y lo bien que me sentía. Compré 4 frascos más. Han pasado más de dos meses. He aumentado más de 30 libras. Ustedes no pueden imaginarse lo bien que me siento, lo bien que me veo y cuál es mi agradecimiento por los resultados obtenidos con Kelpamalt. No aceptaría cien dólares por lo que Kelpamalt ha hecho por mí, si no pudiera conseguir más.  
Quiero dar las gracias a Kelpamalt y a Kelpamalt Co. por la forma en que sus minerales del mar me han cambiado. Atentamente,  
LESTER D. CURLESS, Astoria, Illinois, E. U. A.

Entérese Como el Nuevo YODO DE UNA PLANTA MARÍTIMA Fortalece la Sangre y Glándulas.—Suma Libras Rápidamente.

Los Resultados Asombran a los Hombres y a las Mujeres en Todas Partes del Mundo.

Kelpamalt, el nuevo concentrado mineral natural del mar—la fuente más rica de YODO NATURAL—ataca y corrige las verdaderas causas de debilidad, delgadez, nerviosidad y agotamiento —GLÁNDULAS QUE NECESITAN YODO. Cuando estas glándulas no funcionan debidamente, no le ayudaría todo el alimento del mundo. No se convertiría en carnes. Y el resultado es que se queda usted débil, nervioso, agotado y flaco.

La glándula más importante—la que en realidad gobierna el peso y la vitalidad del cuerpo—necesita siempre una ración fija de Yodo—Yodo natural y asimilable (que no debe confundirse con yodos químicos que a veces son tóxicos). Sólo cuando el organismo recibe una adecuada cantidad de yodo, puede regularizarse el metabolismo—el proceso del cuerpo que convierte los alimentos en carnes firmes, nuevas fuerzas y energía. Kelpamalt contiene 1300 veces más yodo que las ostras, que una vez se consideraron la mejor fuente.

Pruebe Kelpamalt por una semana. Note cómo se siente mucho mejor, duerme y come mejor—vea cómo aumenta no menos de cinco libras. Aumentan también sus fuerzas y energía y se libra de la nerviosidad. Su médico aprobará este método.

Kelpamalt se vende en las buenas farmacias en frascos de 65 y de 200 tabletas, que resultan económicos. Pruébelo hoy.

Agentes Exclusivos y Distribuidores:  
ADOLFO KATES E HIJO  
Júztiz N° 1. Teléfonos: A-8340 y A-8370.  
Habana

### Tabletas Kelpamalt

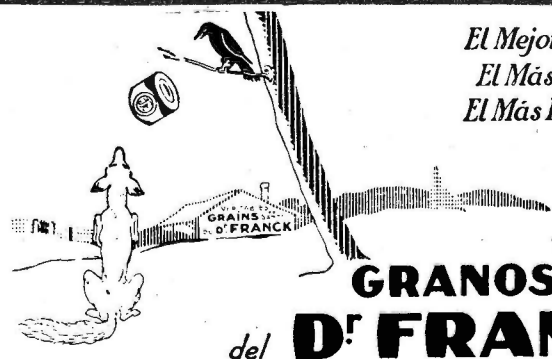
IMPORTANTE: DOSIS PARA ADULTOS: SEIS O NUEVE TABLETAS DIARIAS (2 o 3 en cada comida)

PRUEBE CÓMO

KELPAMALT En 1 Semana:

1. Le Mejora el Apetito.
2. Le Suma lo menos 5 libras de Carnes Sólidas.
3. Le Fortalece los Nervios.
4. Le Cura Molestias Estomacales Corrientes.
5. Le Permite Dormir Más Profundamente.
6. Le Da Nuevas Fuerzas, Energía y Resistencia.
7. Le Limpia la Piel.

## ESTREÑIMIENTO



El Mejor Remedio  
El Más Cómodo  
El Más Económico

VERDADEROS

GRANOS DE SALUD

del D<sup>r</sup> FRANCK

M.R.

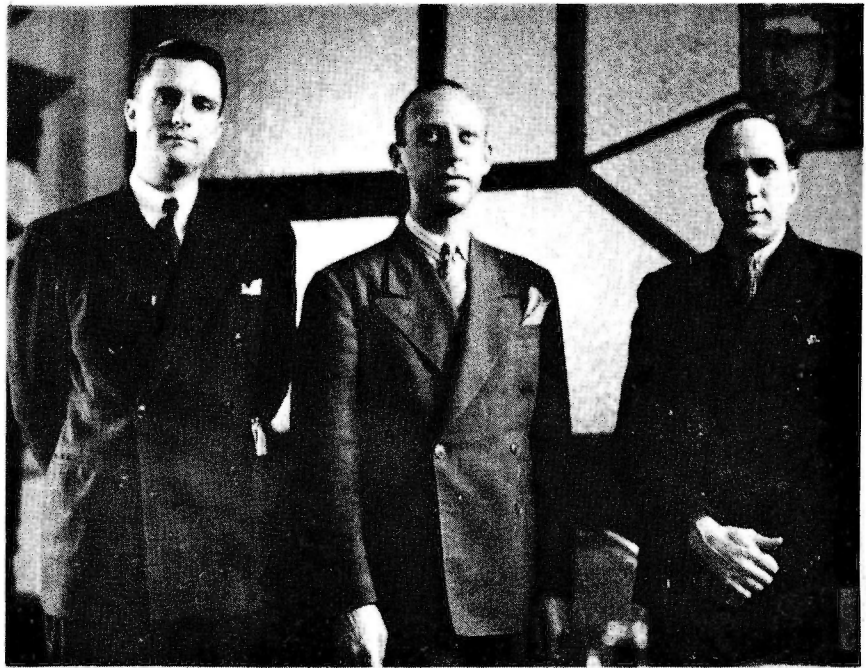
DE VENTA EN TODAS FARMACIAS

A. TRONCIN & J. HUMBERT, 59, Rue Nollel, PARIS

# NOTAS GRÁFICAS



Los señores DE LA GARZA y ELTON, altos funcionarios de la Serval, Inc., de New York, al llegar a La Habana para tomar parte en la Convención 'Serval Electrolux', que se efectuará próximamente en Camagüey. Acudió a recibirlos el señor JOHNSON, de la firma J. Z. Horter Co., representantes del Serval Electrolux en Cuba. (Foto Ad).



El señor Stanley E. SELONICK, presidente de la Palm Beach Co. (al centro), que visitó las oficinas de CARTELES en compañía de nuestro distinguido amigo J. Miguel XIQUES, siendo recibido personalmente por nuestro director, A. T. QUILEZ. El señor Selonick acaba de fundar en nuestro país la Compañía Palm Beach Cubana, S. A., que se dedicará a la fabricación de los famosos tejidos de "palm beach".



Emilio LEGANOVA, profesor de francés del Instituto de La Habana, que acaba de publicar un "Libro Primero de Francés", obra didáctica que ha merecido el elogio de nuestros círculos pedagógicos. (Foto Nemo).



La señora Fe MENESES DE H. GLAVIJO, cuyo reciente fallecimiento ha sido muy sentido en nuestra sociedad. CARTELES envía la expresión de su pésame a los familiares de la extinta y en particular a nuestro querido compañero Gaspar Betancourt.



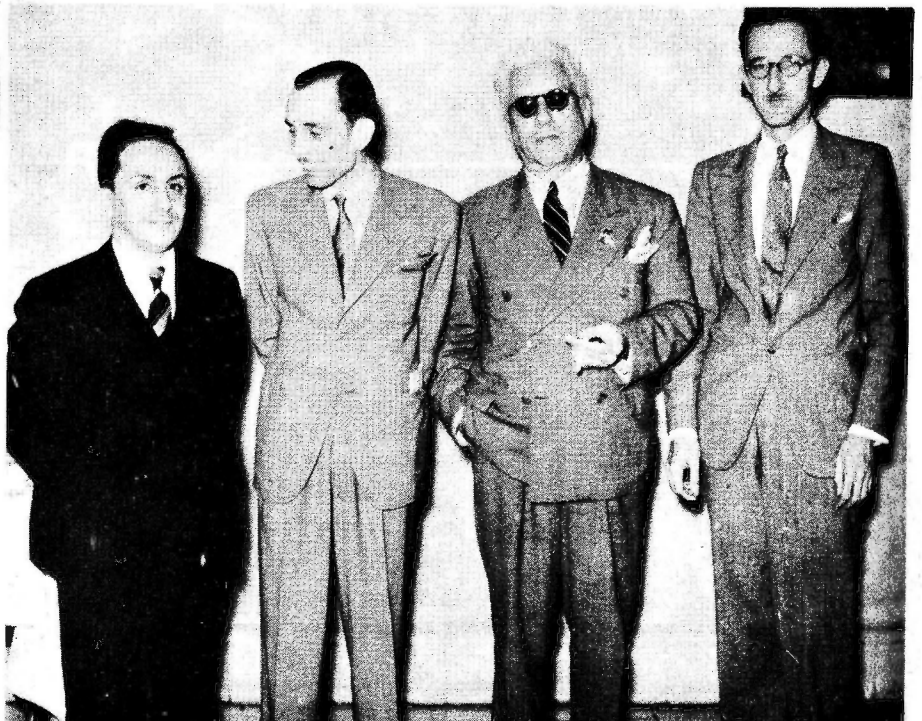
El señor Jesús LIZAMA, jefe de propaganda de Crusellas y Cia., felicitando a la señora Aurora GONZALEZ TEJEDA, de La Habana, ganadora de la villa "Jabón Candado" correspondiente al mes de febrero. (Foto Ad).



LOS NUEVOS DIRECTORES DE LA A. DE ANUNCIANTES.—De izquierda a derecha, los señores: Luis AGOSTINI, tesorero; Manuel SANCHEZ MASPONS, vicepresidente; Francisco FERNANDEZ, presidente, y Ernesto DIHIGO, secretario, "posando" para CARTELES, inmediatamente después de haber tomado posesión de esos cargos en la nueva directiva de la Asociación de Anunciantes de Cuba. (Foto Ad).



El señor Raulin BORGES PEREIRA, profesor de música que ha sido nombrado subdirector del Conservatorio "Guanche". (Foto Iris).





Una enérgica ofensiva lanzada por las tropas del general Franco en un amplio frente de 50 millas, que corre desde Fuentes del Ebro, al norte, hasta Montalbán, al sur, dió lugar al desplome de las líneas republicanas al sur del Ebro. Obligados a abandonar sus fortificaciones de campaña, bajo el ataque sucesivo de la artillería y de la aviación de asalto, los soldados del general Pozas se vieron precisados a retirarse a las llanuras que se extienden a ambos lados de la Sierra de Arcos, bajo la persecución de los tanques y la caballería franquistas. Batidos en campo abierto y sin línea de resistencia adecuada para contener el ataque de su adversario, los republicanos han proseguido retirándose durante una semana hasta perder las ciudades de Alcañiz y de Caspe, nudo de importantes comunicaciones la primera y cuartel general la segunda de los ejércitos del este.

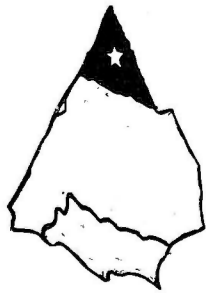
El avance de los ejércitos de Franco por tierras de Teruel y de Zaragoza ha producido en las líneas del este un vasto saliente trapezoidal que corre desde Fuentes del Ebro hasta Caspe, Alcañiz y Montalbán. La distancia desde el punto más avanzado de ese saliente hasta la costa mediterránea, por la que pasan la carretera y la vía férrea de Valencia a Barcelona, es de 43 millas.

Las noticias cablegráficas de Salamanca anuncian que el general Franco se propone continuar el ataque siguiendo dos líneas principales: una hacia Lérida, con objeto de aproximarse a Barcelona, y otra hacia Tortosa, para dividir en dos la España republicana, cortando las comunicaciones entre Valencia y Cataluña.

Los republicanos, por su parte, anuncian desde Barcelona que están conteniendo la ofensiva franquista y que esperan recibir los armamentos solicitados de Francia por el jefe del Gobierno, señor Negrín, en su reciente visita a París.



La caballería del general Franco, que ha cooperado al avance de sus fuerzas en el Bajo Aragón.



(Fotos International).



El Prof. Juan NEGRIN, jefe del Gobierno de Barcelona, que realizó un viaje a París para solicitar, según el cable, el apoyo de Francia.

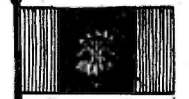


El Gral. POZAS, jefe del ejército republicano del este, que se vió precisado a retirarse bajo el ataque de las tropas franquistas.



El Gral. Francisco FRANCO, jefe del Gobierno de Salamanca, cuyas tropas rompieron el frente republicano en Aragón, apoderándose de numerosas poblaciones y avanzando hasta 43 millas del Mediterráneo.

El Gral. YAGUE, jefe de las tropas franquistas que rompieron el frente republicano en el Bajo Aragón.



Soldados del general Franco penetrando en una de las ciudades ocupadas.



Barcelona, la capital de Cataluña, que ha sido objeto de reiterados bombardeos por parte de la aviación franquista. En los últimos "raids" se registraron 600 muertos y 400 heridos, según el cable.





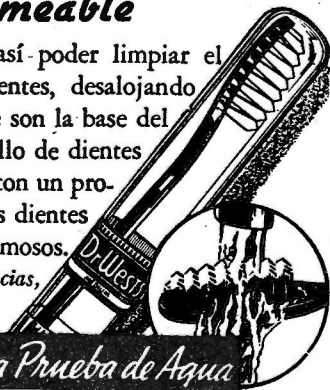
ACEITE DE MANI  
"HERSHEY"

EL MEJOR  
PARA  
COCINAR

## El Cepillo de Dientes del DR. WEST Impermeable

es pequeño y de forma curva, para así poder limpiar el frente y la parte posterior de los dientes, desalojando de ellos las partículas de alimentos que son la base del principio de caries. Solamente este cepillo de dientes con cerdas á prueba de agua, fabricado con un procedimiento patentado, puede limpiar los dientes eficientemente y mantenerlos sanos y hermosos.

En venta en todas las mejores farmacias, perfumerías y grandes tiendas.



Cepillo de Dientes Dr. West a Prueba de Agua

## EL PERFUME DE CREACIÓN ORIENTAL....



**Florazul**

...UN TRIBUTO A LA BELLEZA DE LA MUJER CUBANA

DISTRIBUIDORES:

**LA SORTIJA**

MONTE, 15

HABANA

# HABLA DORADA EL CURIOSO PARLANCHÍN CUBA: la TIERRA de las PIÑAS Y LAS PIÑITAS



UNA de las más antiguas y venerables instituciones criollas es la *piña*. Sus orígenes se remontan a los días iniciales de la conquista y la colonización españolas en esta isla.

En los muy escasos documentos de esta época que han llegado hasta nosotros se encuentran noticias fidedignas de la existencia de una *piña* habanera integrada por los vecinos de la modestísima villa, Rojas, Bazán, Quexo, los cuales hacían y deshacían a su antojo y conveniencias en los asuntos municipales de La Habana, mediante la patente de corso de los puestos que desempeñaban. Tanta repercusión tuvieron las actividades de esta *piña* que, según documentos existentes en el Archivo de Indias, de Sevilla, en la primavera de 1528 se reunió en Santiago de Cuba una asamblea de carácter casi revolucionario, para protestar ante la Corona contra la *piña* oligárquica que formaban los regidores, lo que motivó que Juan Bono de Quexo, procurador de La Habana, abandonase la asamblea, ya que la protesta le tocaba muy de cerca, no sólo a él, sino también a su hijo Domingo.

Posteriormente se sucedieron las *piñas*, constituidas unas veces por autoridades civiles, militares y eclesiásticas que trataban de usufructuar los asuntos y granjerías de cada una de las siete villas fundadas por Velázquez, impidiendo a las otras autoridades que ejercieran libremente sus funciones. Los vecinos solían incorporarse a estas *piñas*, tomando parte en las frecuentes disputas y riñas por la posesión o distribución de indios o de tierras o por ventajas en los intereses propios, con perjuicio de los ajenos.

En 1522 se eligieron en Sancti Spiritus dos Ayuntamientos, o sean dos *piñas* de autoridades y vecinos, librando los partidarios de uno y otro varias riñas en la casa del Cabildo, corriendo la sangre y perturbando a toda la población. Vasco Porcallo de Figueroa, personaje típico de esta época, famoso por sus crueldades y desafueros, tenía formada también su *piña*, y con ella intervino en los pleitos de las *piñas* de Sancti Spiritus, atacando el Ayuntamiento, golpeando a los señores capitulares, quitándoles sus varas y posesionándose de aquel Cabildo.

Estos hermosos ejemplos fueron imitados en todos los tiempos de la época colonial por los funcionarios españoles, unidos a los criollos influyentes y trapisondistas, a tal extremo que bien puede decirse que la historia de nuestra tierra es la historia de las infinitas *piñas* que en ella han existido. Y no es raro contemplar a más de un gobernador y capitán general desplazado violentamente de su puesto por las intrigas de las *piñas* formadas por otros funcionarios de menor categoría y por peninsulares con influencias cerca de los Gobiernos de Madrid. Bástenos citar lo ocurrido al capitán general Domingo Dulce, que se vió forzado a abandonar precipitadamente La Habana, vencido por la protesta pública que contra él lograron le-

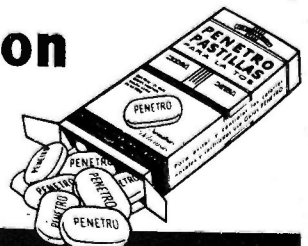
vantar los integrantes de una *piña* capitaneada por algunos jefes de voluntarios que eran a su vez figuras destacadas de las *fuerzas vivas* peninsulares y criollas españolizadas de la isla.

Los criollos, con estas enseñanzas a la vista, hemos salido maravillosos maestros en lo que a la constitución y desenvolvimiento de *piñas* se refiere. Y las *piñas* han entorpecido, retardado o anulado cuantos proyectos y campañas cívicas se han acometido entre nosotros, pues apenas celebradas las primeras reuniones para llevar adelante algún empeño patriótico, los iniciadores se han dividido formando *piñas* con el propósito de monopolizar todas las actividades y constituirse en directores únicos de la campaña, con vistas al usufructo exclusivo de los beneficios que se alcanzasen.

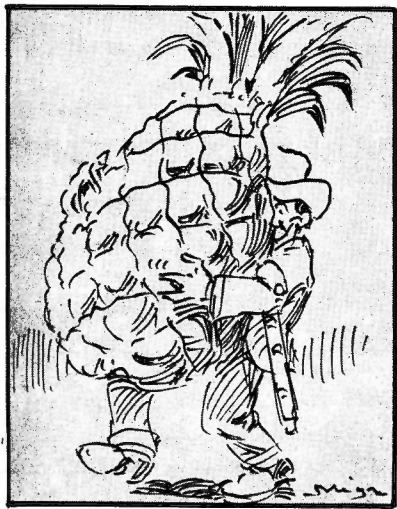
En todos nuestros movimientos revolucionarios por la independencia, han surgido desde los primeros momentos las *piñas*. Así lo vemos confirmado en la propia Revolución del 68, en la que los verdaderos iniciadores del movimiento fueron desplazados por otros más audaces, que constituidos en *piñas* se apresuraron a dar el golpe por su cuenta, asumiendo la dirección de la protesta armada. Pero más tarde, otra *piña*, formada en el seno de la Asamblea de Representantes, destituyó al Presidente de Cuba Libre. Todo ello con el fatal resultado de que la revolución se debilitara, dividiera y disgregara, liquidándose en el Pacto del Zanjón.

Si esto ocurrió en la manigua insurrecta, cuadro parecido ofrecían las emigraciones. Y la Junta Revolucionaria de Nueva York durante la guerra del 68, fué escenario de disputas enconadas entre las diversas *piñas* que se formaron, perdiéndose lamentablemente el tiempo, que debía invertirse en la recaudación de fondos y en la propaganda, en polémicas interminables de palabra y por escrito, en mutuas acusaciones de unos patriotas revolucionarios contra otros, reflejadas en numerosos y extensos manifiestos que sólo han servido para poner en tela de juicio ante el historiador veraz, la buena fe, la honradez, la pureza de intenciones y el patriotismo de todos cuantos intervinieron en

**Calme esa Tos**  
con



**PASTILLAS  
PENETRO  
PARA LA TOS**



aquellos lamentables y tristísimos incidentes.

Una de las más extraordinarias y difícilísimas labores que tuvo que acometer José Martí durante sus trabajos preparatorios organizadores de la revolución de 1895, fué desbaratar o impedir que se formaran las clásicas *piñas* entre los nuevos conspiradores o se reprodujeran las *piñas* que ya habían existido entre los veteranos de la Guerra Grande. ¡Qué laboriosa tarea la de Martí para convencer a Fulano de que aceptara la participación de Mengano! Fulano y Mengano se encontraban peleados a muerte porque formaron parte de *piñas* distintas y enemigas cuando la guerra del 68. O también ocurrió que los viejos veteranos no concebían formar parte de un movimiento iniciado por noveles conspiradores, entre los cuales incluían algunos de aquellos, despectivamente, al propio Martí. Y una *piñita*, dirigida en la sombra por un rencoroso y amargado veterano del 68, le salió al encuentro a Martí tratando, vana y torpemente, de desprestigiarlo, en su patriotismo y en su honradez de propósitos, ante sus compañeros de conspiración. Martí salió limpio de manchas, porque era... Martí.

Por Martí la guerra estalló con la colaboración, en las emigraciones y en la manigua, de los jefes gloriosos del 68 y de los nuevos revolucionarios. Pero, apenas muerto el Apóstol, retoñaron las *piñas*, entre los propios jefes militares y entre los elementos civiles del Gobierno. La asamblea, transformada más de una vez en *piña*, se puso frente al Generalísimo Máximo Gómez; y éste por su parte no aceptaba el entrometimiento de los civiles en la dirección de las operaciones militares. Como en el 68, tuvimos *piñas* en el 95, de carácter regional, provincianismos típicos de los pueblos atrasados; y también *piñas* de blancos contra negros, y viceversa; y de blancos que trataban de explotar en beneficio propio el prestigio, como guerrero, de algún jefe negro esclarecido. Y se pudo llegar hasta el final, gracias a la férrea voluntad e indomable carácter de Máximo Gómez, ayudado éste por las circunstancias de no ser cubano; y también porque Maceo siempre repelió las malévolas intrigas de sus falsos amigos blancos, reconociendo en Gómez al jefe indiscutible, consciente Maceo de su propio valer y poseído además de un alto y nobilísimo espíritu revolucionario y del noble propósito, mantenido desde su niñez en una línea recta, de lograr la libertad y la independencia de su país.

Terminada la guerra, las *piñas* impidieron que la Asamblea de Representantes de la Revolución realizara la obra de organizar la

nueva nacionalidad, y los asambleístas, divididos en *piñas*, perdieron el tiempo y malgastaron sus energías en acusarse mutuamente, en autoconcederse el *grado de gracia*, en tratar de concertar un empréstito para la paga del Ejército Libertador, inaceptable por más de un concepto, y en destituir—¡cuando ya no hacía falta su espada!—de su cargo de general en jefe a Máximo Gómez.

La historia de las *piñas* en la República los lectores la conocen perfectamente.

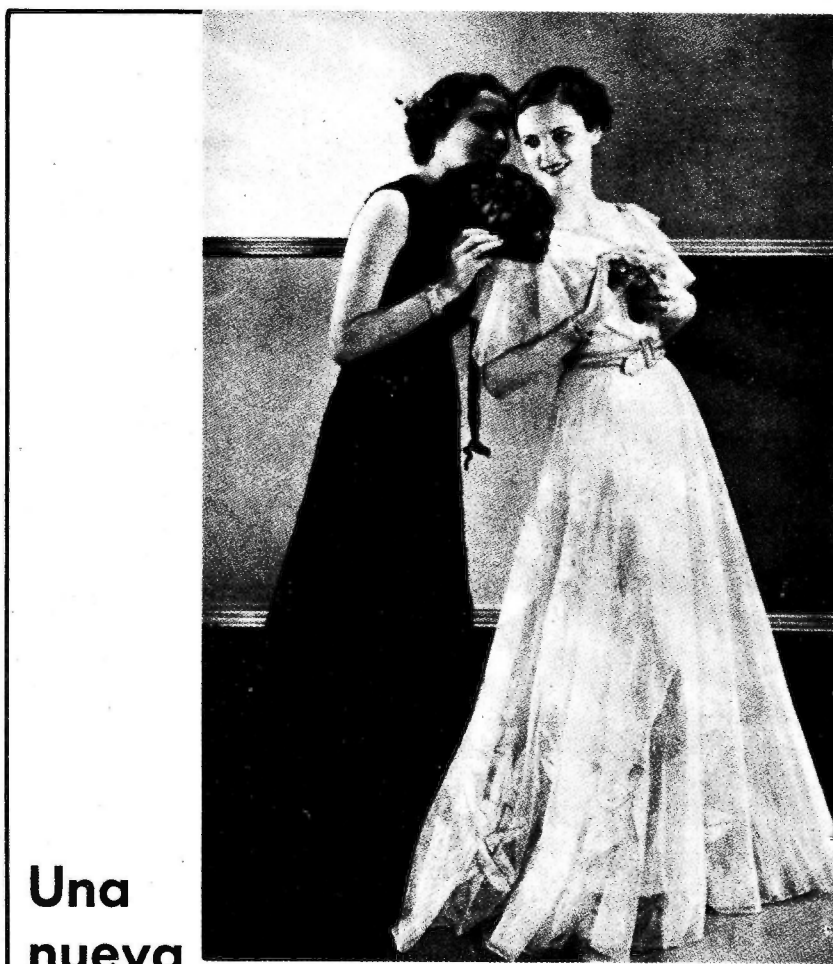
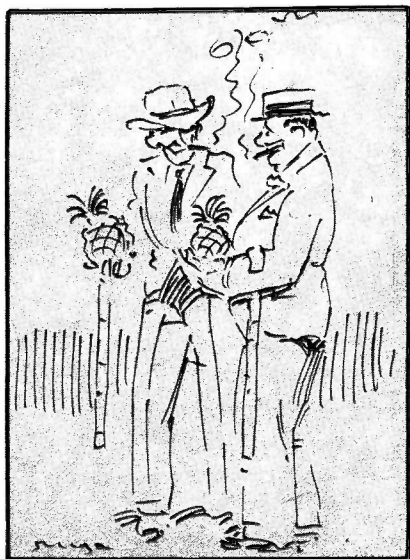
Todos nuestros partidos políticos han sufrido la perniciosa influencia de las *piñas*, hasta llegar a convertirse en lo que son hoy: más que partidos, *piñas*. *Piñas* de senadores, representantes y caciques que, valiéndose de toda clase de artimañas, se han adueñado de las asambleas, desde las municipales hasta la nacional, para mangonear ellos, sin cortapisas ni responsabilidades, el partido, y distribuirse, por tanto, los beneficios en forma de actas, puestos, botellas, negocios, etc., etc.

Pero las *piñas* no sólo nacen y se desarrollan en el terreno feracísimo de la política, sino que las encontramos también, vivas y lozanas, en las sociedades o agrupaciones de carácter cultural, benéfico, comercial, industrial y social.

Nuestras sociedades de toda índole son regidas, no por la voluntad del voto mayoritario de sus asociados, sino por las *piñas*. Los más vivos, los más audaces, aprovechan la apatía, la indiferencia o la haraganería de sus compañeros, para apoderarse de la directiva de la sociedad y reelegirse, después, indefinidamente, hasta que surge otra *piña* más fuerte que los elimina de sus puestos, constituyéndose entonces los nuevos directivos en dirigentes despóticos de la institución, repitiendo la hazaña reeleccionista de sus antecesores.

Así hemos presenciado las feroces disputas de ilustres personajes, figuras insignes de la intelectualidad criolla, por perpetuarse—con su *piñita* correspondiente—en los puestos directivos de la Universidad, de las academias y de las asociaciones literarias, artísticas, científicas, jurídicas, etc.

Y cada vez que algunos asociados pretenden llevar al reglamento de la sociedad a que pertenecen el principio de la no reelección, aunque no sea más que del Presidente, verán fracasar ruidosamente sus propósitos, pues ello significaría acabar con las *piñas*, y mientras Cuba sea Cuba, será la tierra maravillosa de las *piñas* y de las *piñitas*.



Una  
nueva  
conquista

¡Con cuánto placer trasmite una mujer hermosa el secreto de una nueva declaración de amor!

**ENTERODEXTRIN**

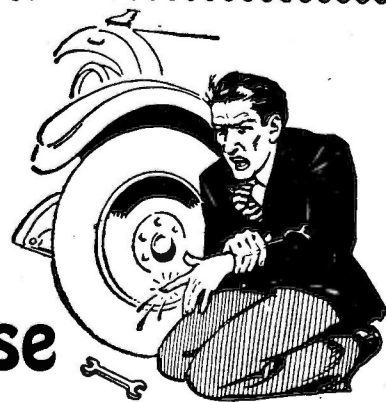
ayudará a Ud. a experimentar esa sensación exquisita.

PÍDALO EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

CAMPANARIO, 104

HABANA, CUBA

Evite  
La  
Infección  
Aplicándose



**MENTHOLATUM**

EXIJA EL LEGÍTIMO — RECHACE IMITACIONES

Usted TAMBIÉN  
FORMA PARTE del PAISAJE:

AGRADE AL TURISTA

CARTELES

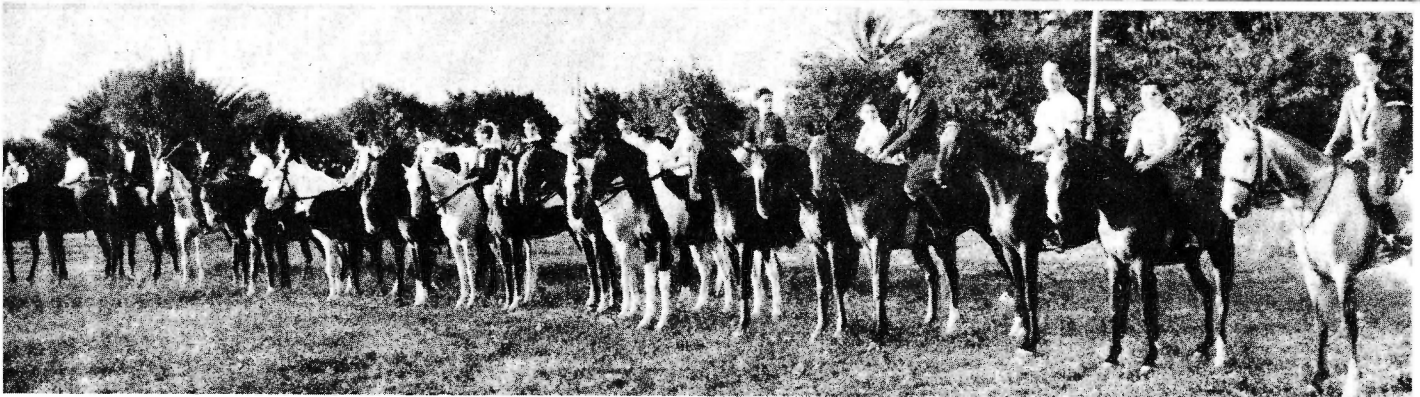
# Notas DEPORTIVAS



El equipo de menores del Picadero Miramar, que resultó invicto en las competencias celebradas recientemente en la Feria de Rancho Boyeros.



El equipo de damas del Picadero Miramar, que ganó la competencia hipica de la Feria de Rancho Boyeros y que está compuesto por las señoritas Rosa María ZALDO, Ada DOPICO y Lydia MENOCAI.



En el Picadero Miramar, punto de reunión de bellas deportistas, se celebró recientemente un final de curso con una interesante fiesta hipica. En esta fotografía se ofrece un aspecto del reparto de premios a los alumnos que mejor demostración brindaron en el programa.

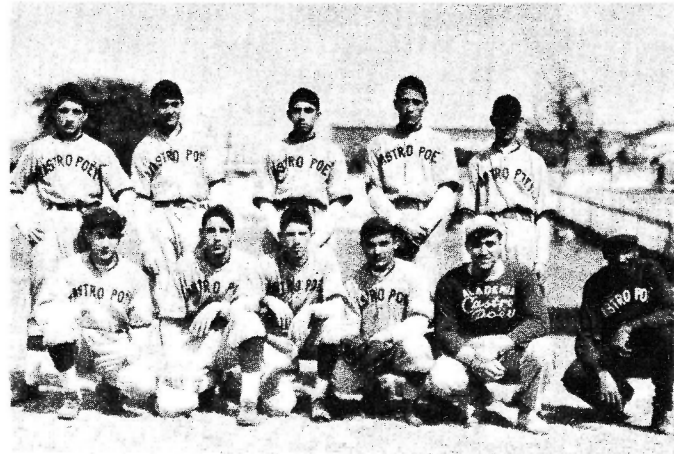
Grupo de alumnos del Picadero Miramar, entrenándose para las competencias hípicas de la Feria de Rancho Boyeros.



El "team" de "baseball" de la Academia Castro Poey, que está jugando con marcado éxito en el Campeonato Juvenil de Baseball.



El fuerte equipo de la Ganadera, otro "entry" de categoría en el Campeonato Juvenil de Baseball.



Equipo de "basketball" del Colegio La Progresiva, de Cárdenas, que acaba de ganar invicto el campeonato intercolegial de la Federación Atlética de Cuba, en la categoría de menores de 19 años. Son los "equipiers": A. RODRIGUEZ, "manager"; Wilfredo ANDREU; R. HERNANDEZ; Pedro HERNANDEZ; G. RUIZ; Jorge ALZUGARAY; Jesús VALEYA, "coach"; Reinaldo ANDREU; Jesús ARISTONDO; Ramiro BARROSO; Alfonso TRIAY y Jor BLANCO.

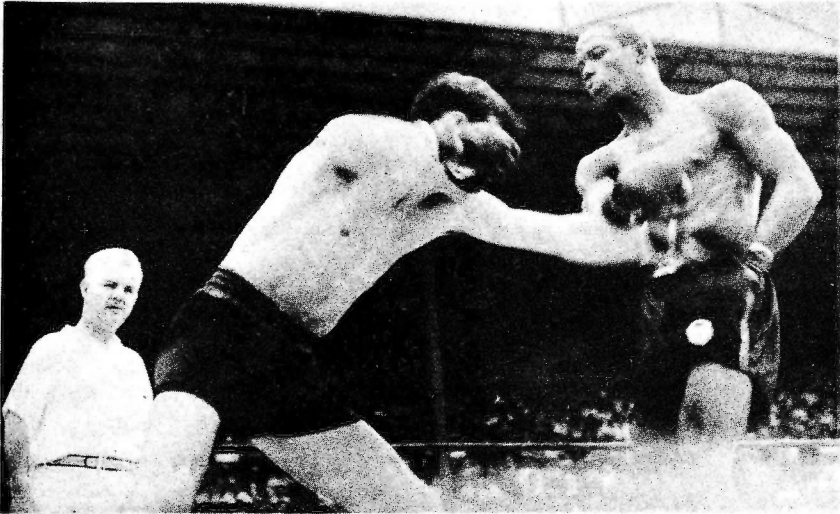


La clásica fotografía antes del "bout", con el "referee" Fernando RIOS (y que portento de "referee" es Fernando!) al centro, los contendientes, Manolo FERNANDEZ, CASALS y Manolo BRANA, del estado mayor de Julián; Cuco CONDE, el anunciador del "do" de pecho, y Esteban VALDES, el ferruginoso "trainer" del Kid.

# BRILLANTE TRIUNFO de "CHOCOLATE"



Cuco CONDE levanta el brazo del KID en señal de triunfo; una victoria unánime. Chocolate ganó siete "rounds", perdió dos y entabló uno.



La maestría del Kid. Una recta de izquierda al cuerpo, lanzada por JULIAN, fue bloqueada con la derecha por CHOCOLATE, que demostró profundos conocimientos de "parring" en el boxeo.



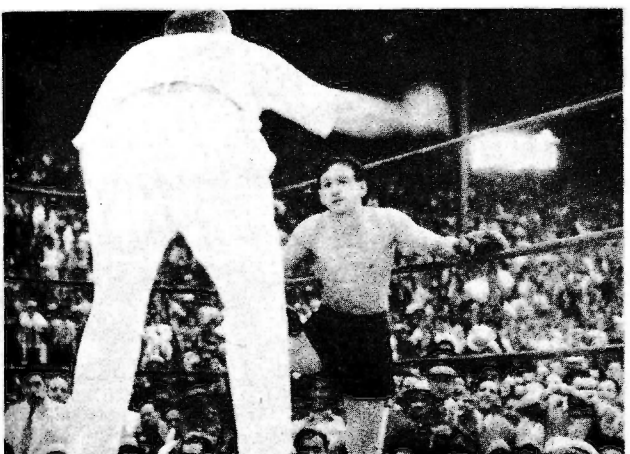
CHOCOLATE y FILLO se saludan al entrar en el "ring" para su pelea. CASALS, el entrenador de Echeverría, observa sonriente.



Después del "match", CHOCOLATE abraza a su rival, que sangra de la nariz y de una herida sobre el arco superciliar izquierdo.

Y UN GALLARDO esfuerzo de Fillo Echeverría... La pelea se desarrolló tal como esperábamos. Chocolate, en decadencia, era demasiado para Julián Echeverría, en plena mocedad. La maestría del Kid dominó a su contrario en casi todos los rounds. Julián recibió un knockdown en el segundo round, que fue una amonestación y un símbolo, Echeverría comprendió que no se podía atacar al Kid sin ciertas precauciones. Y se volvió defensivo. Pero el Kid, que quería ganar la pelea de una manera franca, impuso el tren de combate y aprovechó los parpadeos de Julián para colocar decisivos golpes. Una herida sobre el arco superciliar izquierdo robó al Fillo la ecuanimidad y lo preparó para su derrota. El Kid tuvo momentos fulgurantes en que demostró ráfagas de su antiguo poderío. La decisión fue unánime. Chocolate demostró que aun tiene consistencia para muchas peleas importantes, si se cuida debidamente. Todavía está lejos de una forma perfecta, pero va camino de ella. Todo depende de él.

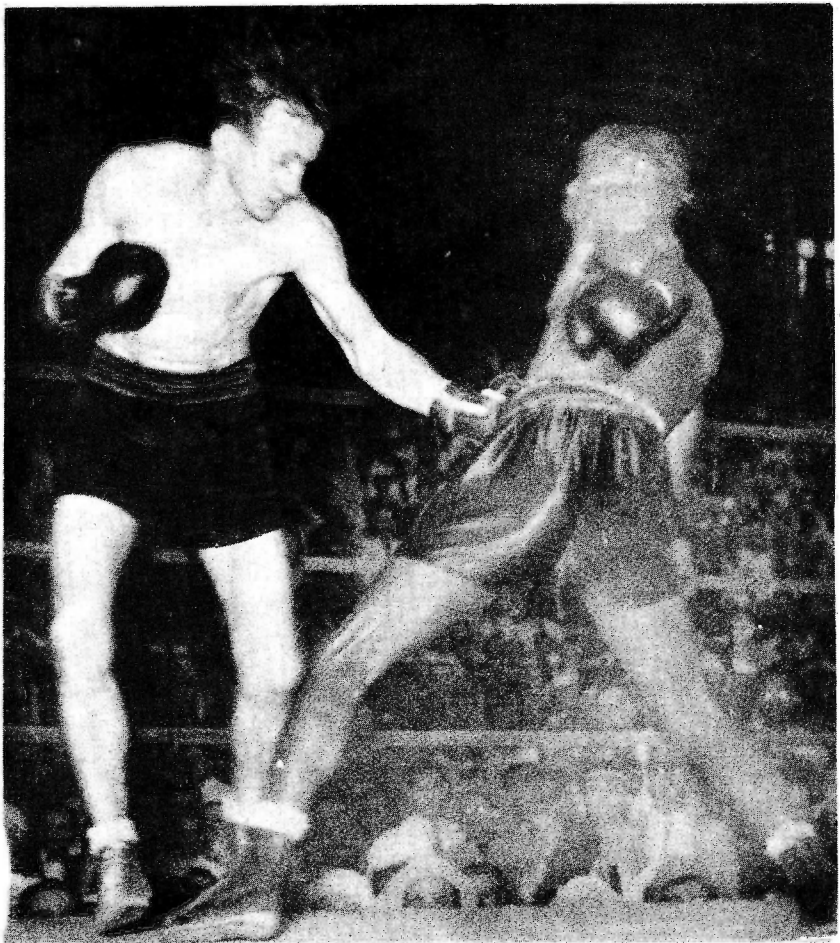
J. L.

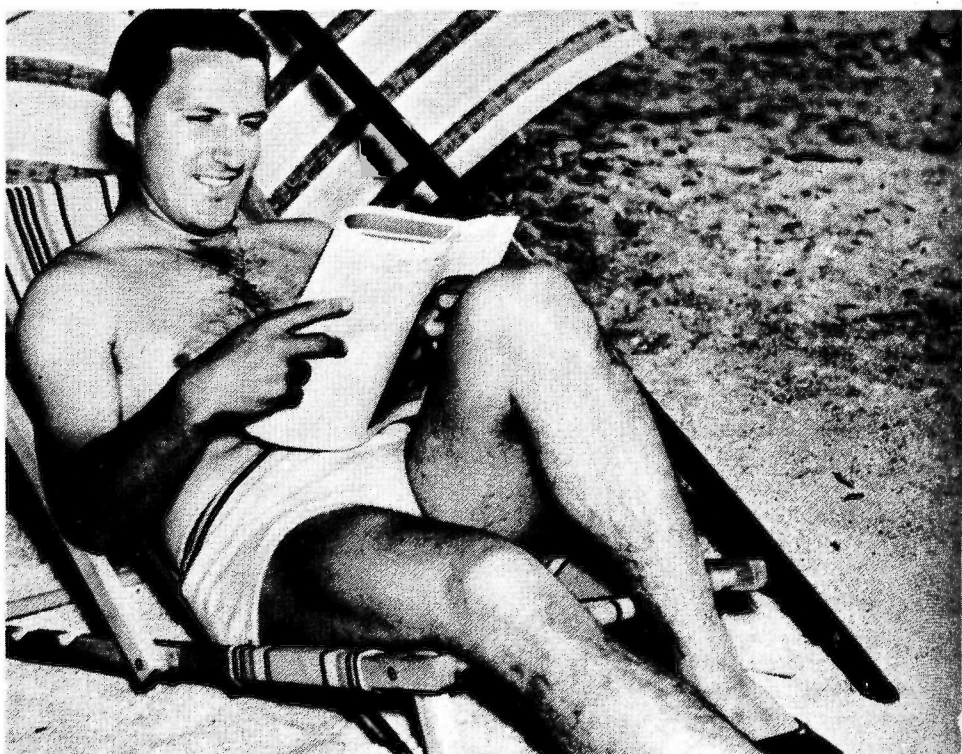


FILLO sobre la lona en el 2º "round", cuando recibió un "knockdown" de 6 segundos. Rios está realizando la simple operación aritmética, y Fillo lo escuchó atentamente sobre una rodilla. Este golpe debilitó mucho a Julián.

(Fotos Funcasta).

ECHEVERRIA hunde un gancho largo de izquierda en el cuerpo del KID, cuando éste iniciaba un largo "swing" de izquierda".





# LAS LIGAS MAYORES

Por JESS LOSADA

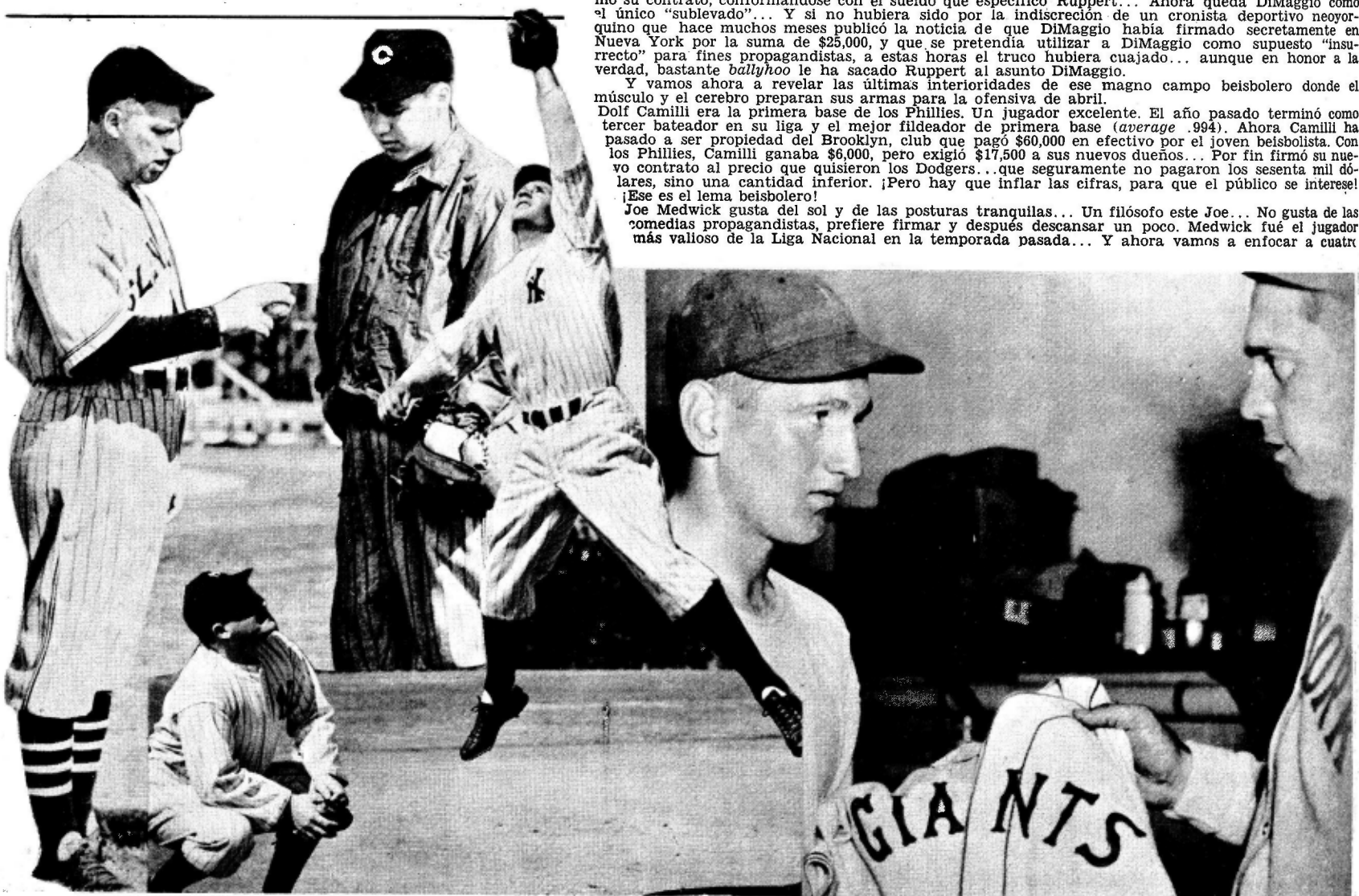
**L**A "TRATA de blancos"—el mercado de compra y venta de valores beisboleros humanos—ha terminado sus operaciones, y el nuevo y el viejo material que animará la contienda de *baseball* de liga grande en los Estados Unidos, ha iniciado su periodo de entrenamiento.

En esta etapa primaveral del gran pasatiempo norteno, los *rookies* (novatos) tratan de hacer méritos para obtener una posición regular en el *team*; los veteranos usan y abusan del masaje para reanimar las coyunturas fatigadas por años de ruda labor; los *managers* y entrenadores dan órdenes, ofrecen informaciones a la Prensa, se retratan "con los muchachos" y vaticinan su "triunfo decisivo"; los magnates dueños de clubs se bañan de publicidad con los trucos de aumentos de sueldos, la "rebeldía de los jugadores" y la capacidad de las pelotas vivas y muertas... El coronel Jake Ruppert, cervecero por negocio y dueño de los Yankees... también por negocio, es el que más partidó le extrae al "truco" de los rebeldes. Al principio, el club estaba infestado de insurgentes. Lentamente fueron firmando los jugadores, al tom-tom de una publicidad gigantesca. Por fin, quedaron los dos "astros", Gehrig y DiMaggio... La "comedia Gehrig" duró bastante tiempo, pero, al fin, Gehrig firmó su contrato, conformándose con el sueldo que especificó Ruppert... Ahora queda DiMaggio como el único "sublevado"... Y si no hubiera sido por la indiscreción de un cronista deportivo neoyorquino que hace muchos meses publicó la noticia de que DiMaggio había firmado secretamente en Nueva York por la suma de \$25,000, y que se pretendía utilizar a DiMaggio como supuesto "insurrecto" para fines propagandistas, a estas horas el truco hubiera cuajado... aunque en honor a la verdad, bastante *ballyhoo* le ha sacado Ruppert al asunto DiMaggio.

Y vamos ahora a revelar las últimas interioridades de ese magno campo beisbolero donde el músculo y el cerebro preparan sus armas para la ofensiva de abril.

Dolf Camilli era la primera base de los Phillies. Un jugador excelente. El año pasado terminó como tercer bateador en su liga y el mejor fildeador de primera base (*average* .994). Ahora Camilli ha pasado a ser propiedad del Brooklyn, club que pagó \$60,000 en efectivo por el joven beisbolista. Con los Phillies, Camilli ganaba \$6,000, pero exigió \$17,500 a sus nuevos dueños... Por fin firmó su nuevo contrato al precio que quisieron los Dodgers... que seguramente no pagaron los sesenta mil dólares, sino una cantidad inferior. ¡Pero hay que inflar las cifras, para que el público se interese! ¡Ese es el lema beisbolero!

Joe Medwick gusta del sol y de las posturas tranquilas... Un filósofo este Joe... No gusta de las comedias propagandistas, prefiere firmar y después descansar un poco. Medwick fué el jugador más valioso de la Liga Nacional en la temporada pasada... Y ahora vamos a enfocar a cuatro





# SE PREPARAN

"yankees" y a un fotógrafo aficionado en busca de ángulos caprichosos. Son Johnny Murphy, lanzador; George Selkirk, *outfielder*; Monte Pearson y Paul Andrews, lanzadores, y en la fotografía ofrecen una versión de un salto cooperativo que no tiene otro motivo que retratarse de una manera original. McCarthy, el piloto de los Yankees, asegura que este año su club es mejor aún que el año pasado... Lo que deja poco que desear para los demás clubs de la Liga Americana. McCarthy no tiene más que una preocupación y una esperanza: Que Joe Gordon, el sustituto de Tony Lazzeri en segunda base, sea tan bueno como aparenta en los juegos de entrenamiento...

¿Y qué me dicen ustedes del caso "Bill Nowak"? Este chico es un *rookie*, segunda base de los Gigantes. El "chisme" asegura que Nowak fué seducido por los Indios del Cleveland de esta sencilla manera: \$50 en efectivo, un contrato de \$200 mensuales y un bono de \$500. El chico no pudo más y dijo que sí, huyendo de los brazos "Gigantes". Pero aquello fué un parpadeo "sentimental". Nowak ha vuelto a los Gigantes, es decir, al Jersey City, para cuyo club lo firmaron los Gigantes...

Y otros "chismes": Frankie Frisch tiene esperanza en los hermanos Dean... Veinte victorias uno... catorce el otro... Carl Hubbell es el jugador más popular de la primavera... Más de veinte damas le piden diariamente autógrafos y permiso para retratarlo... Mickey Cochrane confirma su retirada de juego activo. El *catcher* regular de los Tigres lo será Rudy York... La esperanza de los Indios es Bob Feller, el sensacional *rookie* del año pasado... y el nuevo *manager* Oscar Vitt...

También esperan veinte victorias del chiquillo prodigio...



# ¿QUIÉN ES la ATLETA más POPULAR de CUBA?

**CARTELES ANUNCIA UN CONCURSO ANUAL DE SIMPATÍA**

**T**ODOS los años, CARTELES, por medio del sufragio popular, elegirá a la

## ATLETA MÁS POPULAR DE CUBA

siendo elegibles para este concurso todas las atletas cubanas que hayan competido durante la temporada 1937-1938, de acuerdo con el calendario de la AAFC, en cualquier evento deportivo, ya sean deportes de campo y pista, natación, esgrima, tenis, squash, remos, tiro, baseball, basketball, etc.

Cada cupón de la revista CARTELES valdrá por 5 votos, caducando al mes de su publicación. También valdrán 5 votos los de la revista *Vandades*, los que caducarán, igualmente, al mes de su publicación.

Los cupones serán enviados por correo o personalmente a la "Dirección del concurso *La atleta más popular de Cuba*", apartado 188, o a la redacción de la revista CARTELES, calles de Infanta y Peñalver, La Habana.

Se celebrará un escrutinio todos los viernes, a las cinco de la tarde. Las dos concursantes que mayores votos obtengan en cada escrutinio serán premiadas con un objeto de arte, pudiéndose llevar tantos premios como veces quede en el primero o segundo lugar, bien entendido que para ganar estos premios no reza en lo absoluto la votación general de la concursante.

Un jurado permanente se encargará de todos los problemas que pudieran suscitarse durante la duración de este concurso, que comenzó en el número correspondiente al 16 de enero de CARTELES, y terminará el 8 de junio, celebrándose el escrutinio final el 1 de julio, anunciándose la ganadora, que será elegida la "atleta más popular de Cuba", y se repartirán los premios, que se anunciarán oportunamente, para las vencedoras y seis damas de honor.

También se elegirá *La atleta más popular de cada provincia*, con sus respectivos premios, estando éstas capacitadas para figurar en el certamen nacional también.

El jurado estará integrado por las siguientes personas:

Un representante de la Asociación Atlética Femenina de Cuba; un representante de la Federación Amateur Cubana de Lawn Tennis; un representante de la Federación Nacional de Esgrima de Cuba; un representante por el Comité Olímpico Cubano y dos representantes por la revista CARTELES, actuando uno de estos últimos como secretario. Los representantes de las organizaciones anteriormente mencionadas serán miembros de sus respectivas juntas directivas.

### NOTAS DEL CONCURSO

**N**O PUDO ser más brillante nuestro quinto escrutinio. Ante los miembros del Jurado, distintas candidatas y sus representantes, Berta Otazo pasó al primer lugar, al recibir más de cinco mil votos de sus simpatizadores, ganando por ello los premios de la semana pasada, consistentes en un frasco de perfume *Intriga*, del famoso fabricante francés Gabbila, y una caja de jabones *La Virgen Loca*, del mismo perfumista. María Poch, desalojada del primer lugar, fué la que siguió a Berta en la votación, ganando por su segundo lugar en este escrutinio un frasco de tres perfumes de Gabbila, y una caja de jabón del mismo fabricante.

Gloria García, la simpática "chinita" del Colegio La Milagrosa, está recibiendo una fuerte votación de Matanzas. Hasta ahora, luce como segura triunfadora entre las concursantes del interior de la República. Es extraño que en Cárdenas, lugar entusiasta por los deportes y donde hay un *team* de basketball de grandes simpatías, no hayan escogido todavía su candidata, que podría luchar con la eficiente *player* de La Milagrosa...

Mucha correspondencia hemos recibido sobre el concurso, y entre ella hay alguna que interesa a las bellas jóvenes que figuran en nuestros escrutinios. De Bayamo tenemos una carta para Martha Hernández; de Cienfuegos, hay una para Monina Foyo; de New Orleans, una para Melba García; y de Cienfuegos, para Margaret Chapman.

Todos estos entusiastas simpatizadores quieren ponerse en contacto con la concursante de sus afectos. Tenemos las cartas en nuestro poder, listas para ser entregadas tan pronto nos las reclamen las interesadas.

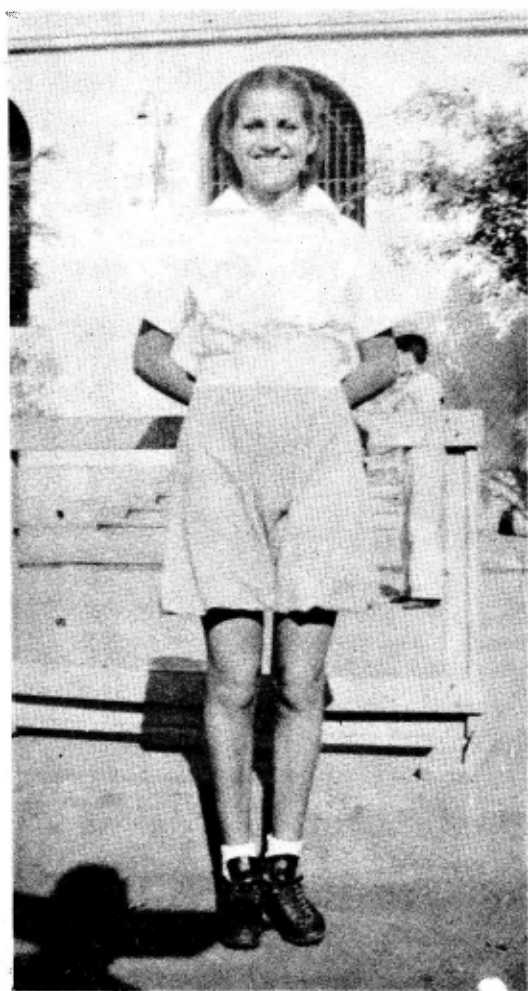
El Liceo de Bejuical, siempre entusiasta, ha tomado el acuerdo de hacer a la simpática Lourdes Pérez su candidata oficial. Como el Teléfono no ha tomado ese acuerdo todavía, es por lo que la eficiente jugadora del club de los hilos aparecerá en lo adelante como candidata del Liceo de Bejuical.

Lourdes será una contraria peligrosa en próximos escrutinios, ya que en Bejuical hay sincero deseo de que sea la triunfadora...

Berta Giroud e Isabel García, dos concursantes de mucho *punch*, parece se están reservando. De otra manera



Eva GOU



María POCH



Ana SAUVALLE

### 5 VOTOS VALE POR 5 VOTOS CONCURSO DE "CARTELES" "LA ATLETA MÁS POPULAR DE CUBA"

VOTO PARA .....  
CLUB O ENTIDAD .....  
CIUDAD .....  
PROVINCIA .....

Este cupón caduca en abril 15, a las 5 p. m.

no puede explicarse la floja votación que obtuvieron en el pasado escrutinio. Los premios semanales que ofrecemos a las ganadoras de los dos primeros lugares en la votación, hace que las muchachas muestren su habilidad para llegar a un escrutinio bien "reforzadas"...

Muchas de las fotografías que publicamos nos han sido enviadas por las concursantes. En nuestro archivo se han perdido—o extraviado—las fotos de muy populares figuras del sector femenino.

Por eso, que agradeceremos a todas las que aparecen en los escrutinios, nos remitan sus fotos, para darnos el placer de publicárselas.

### RESULTADO DEL QUINTO ESCRUTINIO

Berta Otazo	San Carlos	12,160
María Poch	C. La Inmaculada	3,870
Isabel García	Club N. Marianao	4,405
Eva Gou	Casino Español	2,850
Bertha Giroud	Colegio Estrella	1,425
Lourdes Pérez	Liceo de Bejuical	1,405
Gloria García	C. La Milagrosa	1,300
Martha Velasco	Colegio Edison	300
Ana Sauvalle	Hispano	290
Melba García	Casino Español	250
Nereyda Gay	Cubanelec	180
Margot Foyo	Colegio Estrella	150
Ruth Gil	Casino Español	130
Coral Colón	Club San Carlos	100
Margaret Chapman	Miramar Y. Club	100
Rosario Fernández	Club San Carlos	70
Martha Hernández	Colegio Estrella	65
Teresa Gómez	Casino Español	60
Raquel Lanz	Universidad	55
María Conforti	Colegio Sepúlveda	55
Florence McGovern	Jalmanitas Y. C.	55
María Ana Pons	Teléfonos	35
Olga Díaz	Atlético	25
Rosa Antich	Casino Español	25
Edilia Gil	Casino Español	25



# CUNNINGHAM Y BAER: 2 PIERNAS Y 1 PUÑO

Por JESS LOSADA

Su especialidad es la carrera de una milla. Los 1,500 metros que se corren en los Juegos Olímpicos, son un poquitin menos de una milla, y como quiera que los eventos de semifondo y fondo (carreras de larga y semilarga distancia) se rigen por normas especializadas, que miden el esfuerzo personal y fraccionan la velocidad de acuerdo con la distancia, todo el genio de Glenn está invertido en el evento de la milla. Glenn había impuesto una marca mundial—4 m. 6.8 s.—que había logrado mantenerse incólume a través de muchos esfuerzos de rivales juveniles. Ultimamente, un inglés logró batir la marca de Glenn, realizando el recorrido en 4.6.4 y los críticos volvieron a resollar:—Ese es el límite humano. No se puede recorrer la distancia de una milla en menos tiempo. ¡Es humanamente imposible!

La respuesta de Cunningham fué muda pero elocuente. Escribió su riposta a los críticos con sus propias piernas... Un nuevo récord mundial para la milla—4.4.4—en una pista bajo techo.

Su récord está amenazado con una pálida permanencia dentro de los límites de los libros de marcas americanas, puesto que la Federación Internacional dice que los récords de pista hechos bajo techo no son admisibles en su fichero de marcas, y que Glenn tendrá que repetir su *performance* en una pista al aire libre.

Las reglamentaciones atléticas son la mar de complicadas y festivas. Glenn realiza una marca legítima, en una pista correctamente medida y bajo el tiempo de cronometristas oficiales. Pues no vale, porque la pista tenía un techo y cuatro paredes... Ahora vamos a suponer que Glenn hubiera realizado su proeza al aire libre... ¡Si la velocidad del viento hubiese sido mayor de 4 millas por hora, nulo el esfuerzo, también!

La existencia privada de este extraordinario poseedor de récords mundiales tiene una sencillez que contrasta con las densas doctrinas de los "superentrenadores" de moldes científicos. Glenn aprendió a correr solo. Cuando pequeño, corría por el campo. De grande, se inscribió en competencias y casi siempre ganaba. ¿Su forma de correr, de medir la distancia y el esfuerzo? La creó él mismo. ¿Su método de vida? Come cuanto le gusta. Duerme de 9 a 11 horas diarias, lee en la cama, come dulces antes de acostarse y en vísperas de una gran carrera se pone tan nervioso que casi no cierra los párpados en toda la noche... Suele practicar todos los días... Media milla diaria y a veces una milla completa. Los días de carreras desayuna a las ocho de la mañana, camina dos o tres millas, duerme por la tarde—si puede—e ingiere una suculenta comida seis horas antes de competir. ¿La comida? Una sopa, un bistec enorme, patatas, vegetales, un mantecado y dos vasos de agua.

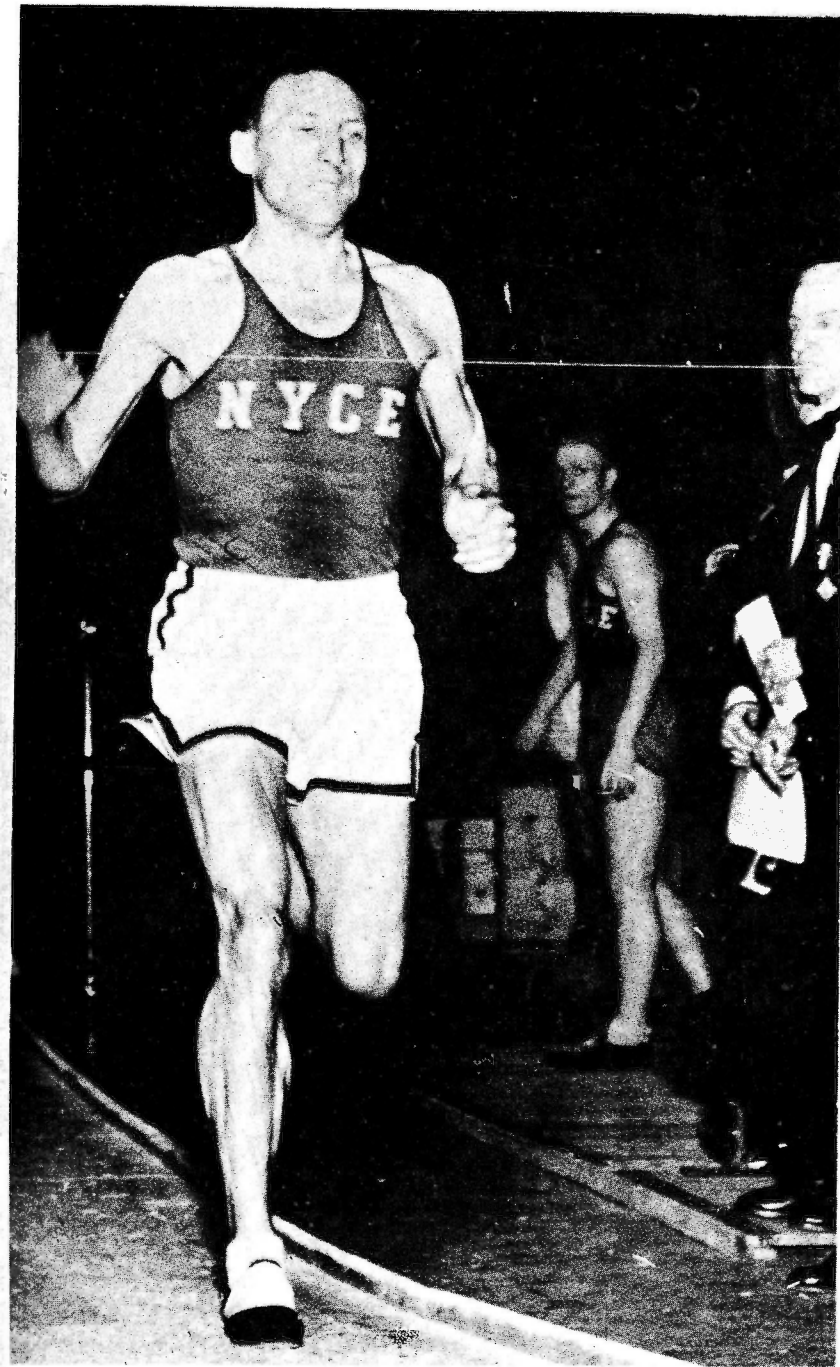
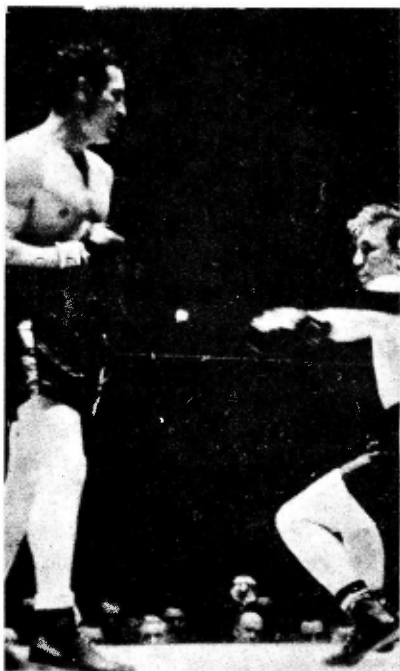
Glenn asegura que ahora se encuentra en mejor forma que nunca y que no tardará en imponer el récord de una milla en cuatro minutos. Esa es su obsesión: la milla en cuatro minutos... y las películas cómicas.

Y ahora vamos a referirnos al hombre del día en la industria de

los puños y las narices chatas: Max Baer. ¡Un atleta extraordinario! ¡O más bien patética figura del ring! Baer llegó a Nueva York a pelear con Tommy Loughran y recibió una lección de boxeo. Loughran impresionado con las posibilidades del gigante lo visitó al siguiente día y le propuso enseñarle un poco de boxeo. Max se rió y dijo:—Yo no supe, hasta el momento de enfrentarme contigo, todo lo que tenía que aprender... pero es demasiado trabajo... y no creo que lo aprendería nunca... así que tendré que conformarme con lo que sé...

Y ahí está sintetizada toda la historia de Max Baer. Un hombre de posibilidades, que se rió de su oportunidad, se creyó invencible y, después de ganarle el campeonato a un pugilista artificial como Primo Carnera, rodó por la canal del descrédito hasta llegar al abismo.

Hoy, con su victoria sobre Tommy Farr, ha resucitado. Max asegura que ahora recuerda la lección de Loughran y que ha cambiado. ¿Dice verdad?... ¡Quién sabe!



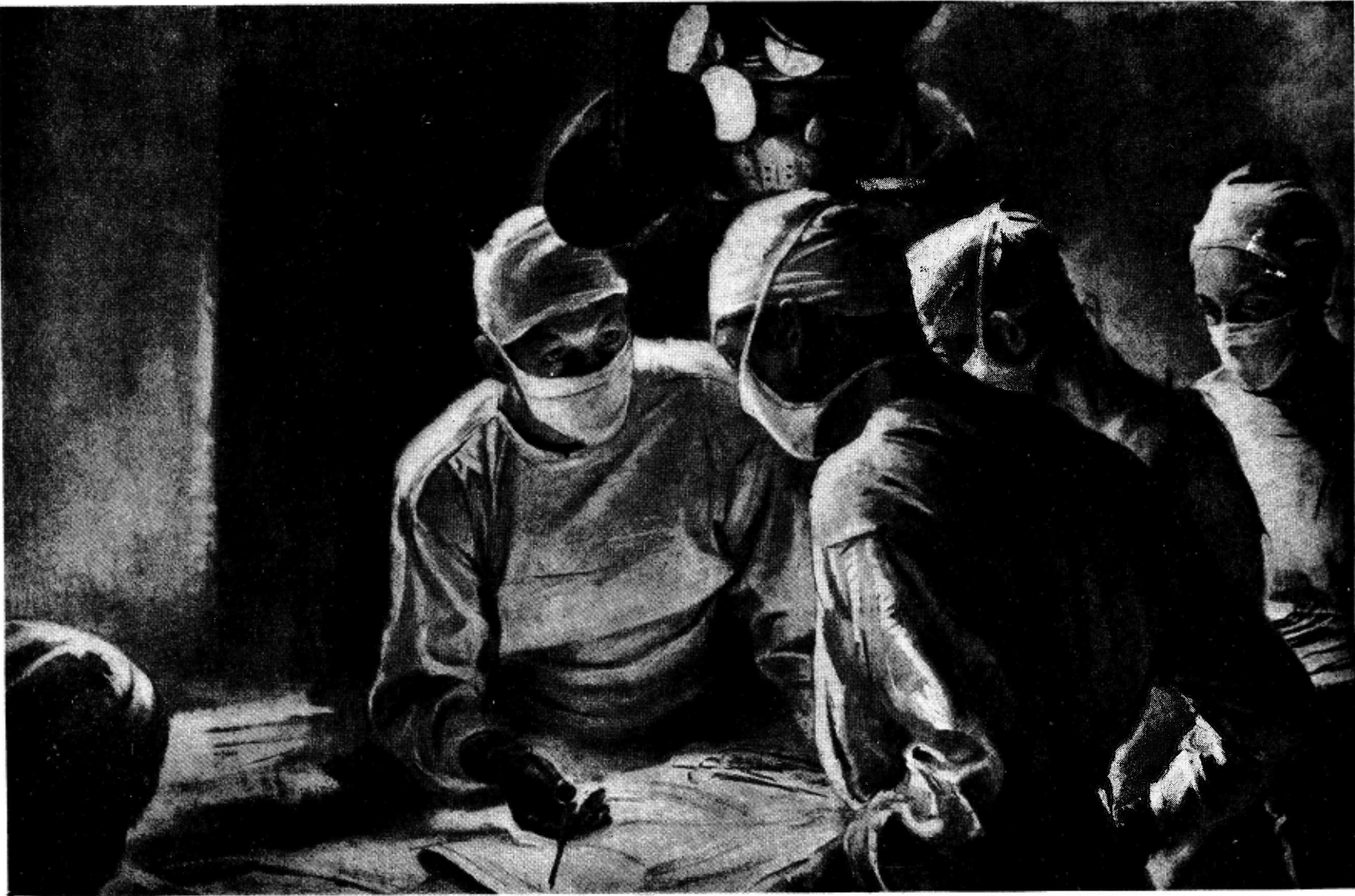
**HA**Y OCASIONES en que la noticia emotiva del día está representada por la boca de un dictador, cuya palabra es capaz de provocar un conflicto internacional. Otro día, el cerebro de un genio nos ofrece la sensación del instante, con un descubrimiento o una creación que hace época. Una tragedia de amor, un choque espectacular, un rey que se enamora... Pero a veces los deportes suelen opacar todo el sensacionalismo de los acontecimientos mundiales y un par de piernas como las de Glenn Cunningham, o un puño derecho como el de Max Baer, atrapan la atención novelera del lector de truculencias.

Ahora tenemos la última hazaña del corredor Glenn Cunningham, que logró negociar la milla en pista ovalada en un tiempo de 4 minutos y 4.410 segundos. La *performance* de Cunningham ha provocado cintillos, artículos de tesis, de anécdota y hasta de dietética y didáctica, y una copiosa producción fotográfica que muestra al feliz *recordman* en todas las posiciones imaginables, desde la manera de vestir hasta su sistema particularísimo de ejercitar los músculos de las piernas y del abdomen.

También gozamos de una intensísima producción de artículos medulares, dibujos de *cartoon*, vaticinios, opiniones, consensos y

mucho material gráfico del clownesco pugilista Max Baer, cuyo robusto puño, vía una victoria sobre Tommy Farr, lo ha convertido nuevamente en tópicos de crónica deportiva y en tema de fanatismo.

Pero volvamos por ahora a Glenn. Muchacho de 30 años, cuya vida es una carrera de medio fondo. Glenn vive para correr y para cuidar sus piernas. Su actitud normal en la vida es darle vueltas a una pista. En ello pone todo su celo, toda su inteligencia, toda su atención. Perteneciendo al New York Curb Exchange A. Club, no tiene problemas económicos, aunque el chico es un *amateur* con todas sus consideraciones y privilegios. En las Olimpiadas de Berlín, Glenn no logró el triunfo olímpico, que perteneció a Jack Lovelock, un neozelandés que rompió el récord mundial y el olímpico de la distancia de 1,500 metros—3 minutos 47.8 segundos—. El fracaso del norteamericano provocó, como es usual en estos casos, el plañido de los críticos y expertos que aseguraron el epílogo de las fabulosas piernas de Glenn. Pero Cunningham sonrió; él conocía sus piernas mejor que los supuestos críticos... Y siguió corriendo. En sus sienes se observaban algunas hebras de plata, y su rostro acusaba esas arrugas que prologan la vejez... la prematura chochez deportiva. Pero Glenn insistía en correr.



# Todas las operaciones resultan riesgosas

**LA ÚNICA OPERACIÓN SEGURA, GARANTIZADA,  
SIN RIESGO ALGUNO . . .**

Es invertir su dinero en BILLETES de la LOTERÍA NACIONAL  
o BOLETOS de los Sorteos de Beneficencia

**ES LA ÚNICA OPERACIÓN GARANTIZADA POR EL ESTADO**

**No arriesgue su dinero en inversiones confusas**

**JUEGUE BILLETES DE LOTERÍA o BOLETOS DE LOS SORTEOS BENÉFICOS**

\* La raza polinesia está desapareciendo Las islas Marquesas mientras los polinesios eran caníbales, llegaron a tener 100.000 habitantes. Hoy no tienen más que varios cientos.

\* Según una versión antigua, Toledo conservaría el mérito de haber aprendido la confección del pan de Navidad con una receta obtenida directamente de los árabes. Probablemente pertenece también a esta ciudad la idea de dar a los mazapanes la figura de anguila. Cuéntase que habiéndose extinguido, a principios del siglo pasado, las anguilas del Tajo,

## MISCELÁNEA

famosas por lo fino y sabroso de su carne, los confiteros idearon sustituirlas con los mazapanes.

\* El muérdago, tan usado en Inglaterra, Francia y otros países para adornar las fiestas celebradas en los hogares con motivo de Navidad, se considera como nefasto si no está colgado, mientras que suspendido es una mascota, un verdadero talismán de los enamorados que pueden besarse en público cada vez que

pasan bajo una mata de muérdago colgada en el salón.

\* Los barberos de los primeros tiempos del cristianismo eran totalmente distintos a los que se conocieron luego. Baste decir que les estaba prohibido hablar mientras afeitaban y los barberos mudos eran preferidos.

\* Existe una planta en Jamaica que se resiste a morir. La llaman,

por ese motivo, "planta de la vida", y justifica perfectamente su nombre. Si se corta una hoja de esta planta y se cuelga de un hilo, no tardan en aparecer unos filamentos muy finos, raíces que absorben la humedad del aire y en seguida la hoja retoña y produce hojas nuevas.

\* La vainilla es una orquídea gigantesca. Planta sarmentosa y trepadora, sube con ayuda de raicillas adventicias, hasta la copa de los árboles y de allí cae de nuevo en graciosas guirnaldas floridas. A veces una misma planta se prolonga así hasta una longitud de cien metros.

# CONCURSO IDEOLÓGICO DE "CARTELES"

## RESPUESTAS A NUESTRO CUESTIONARIO:

- 1—¿Es usted derechista o izquierdista?
- 2—¿Cuáles son, a grandes rasgos, en el orden políticosocial, los ideales de su doctrina, que le inclinan a defenderla?
- 3—¿Cuáles son los que defiende el bando contrario y con los cuales está usted en pugna o desacuerdo?
- 4—¿Estima usted que el fascismo es una doctrina de izquierda o de derecha? ¿Por qué?

Primera: Soy izquierdista.

Segunda: Los ideales de la doctrina de izquierda, tal como la concibo yo, tienden a la verdadera liberación de las mujeres y de los hombres y encarnan las aspiraciones más nobles y elevadas de la humanidad, como la justicia social, la más equitativa y racional distribución de la riqueza y de los medios de producción, la anulación de todos los privilegios fundados en razones de casta y raza y en jerarquías políticas, sociales, religiosas y económicas, la extinción de la esclavitud moderna y de la prostitución organizada de la mujer, la redención del analfabeto, la asistencia social obligatoria para los niños, los desvalidos y los viejos, la valorización integral de la personalidad humana, para que se vea en cada mujer y en cada hombre una unidad espiritual y no un número o un candidato al matadero; en suma, la implantación de todas aquellas condiciones que hagan posible el advenimiento de una generación libre de las taras y de los errores ancestrales y de los prejuicios que nos atan al pasado, una nueva sociedad organizada en Estados federados donde la justicia, el respeto al derecho ajeno y la caridad sean las leyes supremas. El triunfo de esta doctrina redentora está asegurado para lo porvenir, porque en ella militan la juventud—avanzada de toda evolución y fuerza incontrastable de la naturaleza—y los más grandes filósofos, escritores, historiadores, pensadores, poetas—torres de Dios—y artistas de hoy.

Tercera: El bando contrario lo defienden los que, saliéndose de su misión de *fiadores*, de conservadores de las conquistas alcanzadas por la humanidad en su jornada a través de los siglos por el camino de su perfeccionamiento, quieren detenerla (hay otros que quieren regresarla) y alentados por su misonerismo creen vivir en el mejor de los mundos posibles. Son las ostras de la especie humana.

Cuarta: El fascismo es una doctrina de derecha, en cuanto restringe la libertad y personalidad humanas. En lo demás, es un hecho histórico-político-social de Italia, y una fase del militarismo alemán. No podrá implantarse definitivamente en otros países que no tengan población ovejunamente gregaria.

Quinta: Por su tendencia revolucionaria; coloco al comunismo en la izquierda, pero sus realizaciones en Rusia lo han tergiversado, sin duda, por la falta de preparación intelectual del pueblo de las estepas y porque todo ideal al materializarse se degenera. Allí está el cristianismo. Si Jesús volviera no hallaría más que fariseos.

Sexta: No puedo contestar a conciencia esta pregunta, porque fuera de que no he vivido en los países de régimen totalitario, las informaciones que al respecto

- 5—¿Dónde coloca usted al comunismo, en la derecha o en la izquierda? Dé sus razones.
- 6—¿Con cuál de los dos regimenes han alcanzado mayores libertades y oportunidades de superación el obrero manual, el campesino y los que se consideran en el orden social desheredados de la fortuna?
- 7—Si ninguno de esos dos regimenes le satisface, ¿cuál otro encarna dentro de sus ideas derechistas o izquierdistas los supremos ideales del pueblo y por qué?

Cerrado el plazo de admisión para el envío de respuestas al cuestionario que aparece arriba, vamos a dar publicidad, en sucesivas semanas, a las que hemos recibido, y que se ajustan a las bases estipuladas. Cuando finalice la publicación de esas cartas, el Jurado seleccionará las veinte mejores entre cada una de estas filiaciones: izquierdismo, centrismo y derechismo. Esas sesenta cartas, publicadas de nuevo, conjuntamente con un cupón, permitirán que el público, por mayoría de votos, seleccione las 8 mejores, a las que corresponderán, por orden, el primer premio de \$100, el segundo de \$20 y seis de \$5.

nos llegan por acá no son imparciales, ya que proceden de agencias periodísticas capitalistas o burguesas.

Séptima: Opino que sería vivible armónicamente la existencia dentro de una forma éticosocialista, es decir, un estado en que los instrumentos económicos como el capital industrial y el agrícola no estuvieran en manos particulares, en que la unidad familiar fuera más consistente—hoy está relajada—en que cada ser humano sea considerado como un fin de sí mismo y no como un medio para el fin de otro, vale decir, en que no hubiera explotación del más fuerte o del más débil contra el menos preparado, en que la libertad no sea un mito, en que el amor—fuerza de atracción universal—sea la condición primera para la convivencia de todos.

Elsa de Barrios.

Jalapa, Guatemala, C. A.

\*

Primera: Nadie podría responder concienzudamente, así de sopetón, a esta pregunta. Es menester hacer antes una definición exacta, una filosofía de ambos vocablos para llegar a conocer el alcance verdadero de su significación. Y como quiera que el espacio de que disponemos es tan limitado, vayamos al grano. Soy izquierdista.

Segunda: Mi doctrina tiende a garantizar la libertad de pensamiento y el libre ejercicio del sufragio, amordazada una y desconocido el otro por los gobiernos de extrema derecha; y me inclino a defenderla desde la extrema izquierda, precisamente por esto.

Tercera: En síntesis: las derechas no tienen carácter ideológico. La pregunta es impropia porque siendo las izquierdas una consecuencia lógica de la naturaleza de las derechas, no podemos defender a una sin negar absolutamente a la otra. De la dictadura inmisericorde de los derechistas surgió el grito clamoroso de libertad de todos los pueblos del universo. Yo la combato rotundamente.

Cuarta: Entiendo que es netamente de derecha. ¿Por qué? Esta pregunta se encarga de contestarla con toda la elocuencia de los hechos, la actitud asumida por los importadores de esa doctrina: el "Duce" de Italia y el "Führer" de Alemania, en la actual guerra civil que azota la República española.

Quinta: Coloco al comunismo en las izquierdas como factor; pero no como máximo inspirador

de éstas. Y para que conste: La paridad ideológica de todas las tendencias de izquierdas, y la solidaridad de las derechas, además, produjo el bloque político que se denomina Frente Popular.

Sexta: Los gobiernos de derecha, en todos los tiempos, los han integrado los privilegiados, los capitalistas y el clero, no habiendo hecho nunca nada notable a favor del proletariado. Los archivos de las cárceles y presidios dan testimonio de miles de ciudadanos encarcelados por haber demandado protección contra el burgués o haberse manifestado de acuerdo con la parcelación agraria. En los E. U. el Gobierno es medularmente izquierdista, y es modelo de civilidad y democracia. Los regimenes de derecha si han hecho algo, ha sido a medias y apremiados por el grito de rebeldía de los desheredados de la fortuna.

Séptima: Me satisfacen los regimenes de izquierda porque ellos representan la voluntad de la mayoría, aunque me declaro en favor de una política de centro que tienda al afianzamiento de las instituciones republicanas y que ampare y proteja la vida y la propiedad de todos los ciudadanos residentes en el territorio nacional. Sería lo humano.

Roberto Fernández.

San Joaquín, 33, La Habana.

\*

Primera: Izquierdista.

Segunda: Porque persigue en teoría la igualdad; la libre expresión del pensamiento; el mejoramiento social y cultural del individuo; la abolición de castas privilegiadas; el derecho a que las clases trabajadoras participen de las utilidades que producen, de conformidad con lo que necesitan y de acuerdo con lo que ejecuten.

Tercera: El derechismo se caracteriza por el gobierno férreo, que impide toda manifestación que denote oposición a su política social o económica y tiende a buscar una expansión comercial y territorial conculcando los derechos de las nacionalidades más débiles, creando una aristocracia, cuando no de la sangre, del dinero o del mando, con amplios privilegios sobre los demás ciudadanos.

Cuarta: Creo al fascismo de derecha porque sus planes entran de lleno en lo expresado en la contestación anterior. Pruebas: Mussolini ejerce una dictadura inquebrantable, que no permite oposición alguna; dígalos si no Matteotti, senador del reino, asesinado en los inicios de su carrera, por oponerse a los camisas negras; hecho que parece olvidado hoy, no

obstante la efervescencia que produjo. Véanse los ejemplos de Etiopía y España.

Quinta: El comunismo es una teoría de izquierda, que propugna lo que como fines del izquierdismo señalo en la contestación segunda. De sus ventajas para el campesinado y las clases trabajadoras tenemos el magnífico ejemplo de la España republicana y los iniciales en esa tierra de hombres que se llama México. En una, 27,000 escuelas en cinco años, parcelación de los predios improductivos—cotos de caza de los señoritos—repartidos entre los hijos de la tierra y mejoramiento de jornales y condiciones de trabajo del obrero. En la otra, la repartición de tierras entre los humildes, incluso los siempre maltratados yaquis, la creación de escuelas, la libre y espontánea manifestación de sus opiniones por las clases proletarias... ¿Qué país capitalista ha hecho algo que se acerque a estos dos países, gobernados por las izquierdas? No he citado a Rusia, porque la dictadura del proletariado que gobierna a Rusia no es de izquierda, ya que su persecución sistemática a toda oposición, el férreo Gobierno y la creación de una casta perseguida: los blancos, no son teorías de izquierda. Las ventajas de los campesinos y obreros son una consecuencia natural, ya que forman un Gobierno dictatorial, que tiende a buscar sus mejores resultados. Concretándonos a la pregunta, en ningún país las clases trabajadoras han logrado mayores ventajas que en Rusia, quizás si como una demostración de que la humanidad todavía no está preparada para repartir el bien si no es causando el mal a otro humano grupo.

Séptima: Me satisface plenamente la teoría socialista; pero desconfío de verla realizada. Creo que debían iniciarse sus ensayos cuanto antes, para que las generaciones futuras nacieran bajo un gobierno de justicia y comprensión, o llegaran a lograrlo ellas. Y lo creo, porque siendo el socialismo una teoría evolutiva, sólo mediante su interpretación medular podría hacerse tangible; y esto no es obra de una sola generación y mucho menos de la actual, plena de incertidumbre y debatida entre lo que formó sus raíces antes de 1914 y las convulsiones de postguerra, que iniciaron una nueva edad en la vida universal.

J. M. de Poo.

La Habana.

\*

Primera: Soy derechista.  
Segunda: Los ideales de la doctrina son el orden, el progreso, el engrandecimiento nacional, la paz mundial y la democracia en la única forma concebible, es decir, un gobierno respaldado por la mayoría absoluta del pueblo porque gobierna para el pueblo, trabaja por el pueblo y persigue el bienestar del pueblo, como los Gobiernos de Mussolini y Hitler, que han hecho, de naciones arruinadas, una por la más desastrosa

# AYÚDAME A VIVIR



Sírveme el **HIGHBALL**

con

# BACARDI

**AÑEJO**



**CALIDAD DESDE 1862**

de las guerras y otra por las divisiones internas, dos de los conglomerados humanos más fuertes y más grandes de la tierra.

Tercera: El bando contrario definiendo la anarquía, el absurdo de la igualdad y la destrucción del hogar, la más bella institución de la humanidad. ¿Quién que sienta latir su corazón puede estar con ellos?

Cuarta: Estimo que el fascismo es una doctrina de derecha, que quiere decir conservación de la cultura, el arte y la armonía humana. ¡El fascismo es el buque salvador que acude al S. O. S. de la civilización occidental!

Quinta: Coloco al comunismo en la extrema izquierda. Y mis razones son obvias. Es el régimen que agrava con la exageración los ya de por sí graves problemas que crea la socialización de los medios de producción.

Sexta: Es indudable que los obreros y campesinos de Italia y Alemania, países los más significados representantes de la derecha hoy, tienen más oportunidad de superación que sus infelices compañeros rusos, a quienes

la más férrea de las férreas dictaduras mantiene en la mísera condición de tuercas o tornillos de una gran maquinaria... ¡muy diferente de la que soñaron los forjadores del ideal socialista!

Séptima: Dentro de mis ideas derechistas me parece que el régimen corporativo, en que cada sector vivo de la población tenga sus representantes en una Cámara legislativa y de su seno mismo sea elegido el ejecutivo, sin que éste asumiera nunca poderes dictatoriales, encarnaría los supremos ideales del pueblo.

*Manuel A. Regüeyferos.*  
Santiago de Cuba.

\*  
Fiel amigo de la moderación y el equilibrio, me declaro francamente centrista.

Puede ser que mis amigos y lectores me griten: ¡cobarde postura la de la cerca! ¡Defínete!; pero a esos yo los llevaría de la mano a contemplar los horrores de la izquierda en la U.R.S.S., las torturas a que es sometida la dignidad humana en las tierras fascistas y la tragedia del choque de ambos grupos en el en-

sangrentado suelo español.

¿Dónde están la equidad, la justicia, el bienestar, en cualquiera de esos regímenes? ¿Dónde se han plasmado en bella realidad los supremos ideales del pueblo? ¿En Rusia? ¡No! ¿En Italia? ¡Menos! Si en la primera hay despotismo, en la segunda lo hay también; y si en ésta el nivel de vida del obrero es pobre y hasta miserable, en la Rusia bolchevique los proletarios hermanos tienen... ¡un mendrugo de pan y ni una migaja de libertad!

Indudablemente lo mejor está en el término medio. Veamos si no a Inglaterra, ¡monarquía parlamentaria! y, sin embargo, leyes protectoras del desocupado, del viejo y del desvalido, ¡libertad de pensamiento y acción! ¡Disfrute de los derechos individuales!

¿Y los Estados Unidos? Un pueblo que, pese a la presión del capitalismo, lleva al poder al hombre que sabe ha de darle lo que necesita, y un hombre que, consciente de su grave responsabilidad, desentueve una política que

protege al obrero, ¡sin desvalijar al rico!

Ese, ése es el régimen ideal: una democracia auténtica que se mantenga constantemente en equilibrio entre la repugnante tiranía y la destructora anarquía, polos a cual más peligroso para el porvenir de la gran familia humana.

*Arturo E. Hollands.*

Santiago de Cuba.

\*  
Primera: Soy izquierdista.

Segunda: Teniendo en cuenta el objetivo de esta encuesta y ello es definir y concretar en qué consiste el izquierdismo y cuáles son sus virtudes, recordemos algunos hechos tan reales como beneficiosos y notabilísimos llevados a cabo por el izquierdismo, que es sinónimo de progresismo. Sólo citaremos unos pocos porque así lo exige este limitado espacio. Recordemos que a esta doctrina se deben las leyes sociales promulgadas en Cuba después del derrocamiento de Machado. A los izquierdistas se debe el advenimiento de la República española y la articulación de su Constitución, admirada por los juristas más eminentes del universo. La salvación de los Estados Unidos de Norteamérica en 1932 se debe al izquierdista gran demócrata que lo es el actual Presidente Roosevelt. Esto es innegable, no anotamos programas ni planes, apuntamos hechos de todos conocidos y disfrutados. De acontecimientos como los aquí señalados está la historia repleta. Absolutamente todas las grandezas del progreso se deben a los espíritus revolucionarios, evolutivistas y por tanto pacifistas y amantes de la felicidad humana.

Tercera: Negación de estas virtudes es el gobierno de derecha, como ya lo hemos visto y sufrido. Para afirmarlo rotundamente se toma por base el hecho de que Machado pretendía arraigarse en el Poder, por tanto impedía la innovación que después se verificó. El pueblo español, con los intelectuales por delante como guía luminosa, luchó contra los derechistas, clericales incíviles que, con su tenebrosa tiniebla de la edad media, se oponían a la refulgente luz, que es la que encamina y honra a los pueblos. Si los Estados Unidos continuasen por la ruta que llevaban cuando los presidía el derechista Hoover la meta segura era el precipicio, porque nadie ignora que tanto el capital como el trabajo casi no respiraban, sin embargo el partido derechista intentó seguir en el Poder, y fué a la contienda electoral en contra del que prometía ser y fué su salvador: el gran Roosevelt.

Cuarta: El fascismo no merece el título de doctrina, puesto que su procedimiento es de bestial fuerza, es un monstruo que trastorna la sociedad y corrompe toda armonía. Por consiguiente en buena lógica el calificativo que le encaja es "siniestro vendaval".

Quinta: Comunismo es una bella frase, pero gobierno comunista no hay ninguno hoy, por no ser aplicable en nuestra época; el que rige en Rusia es una dictadura del proletariado; su mayor defecto es la escasez de libertad. Aunque no es de izquierda plena, se aproxima más a ésta que a la derecha.

Sexta: Con el juicio aquí expuesto de fascismo y comunismo, no es necesario decir mucho más, ambos necesitan mejores procedimientos, pero el de Rusia es más ventajoso que el de Italia.

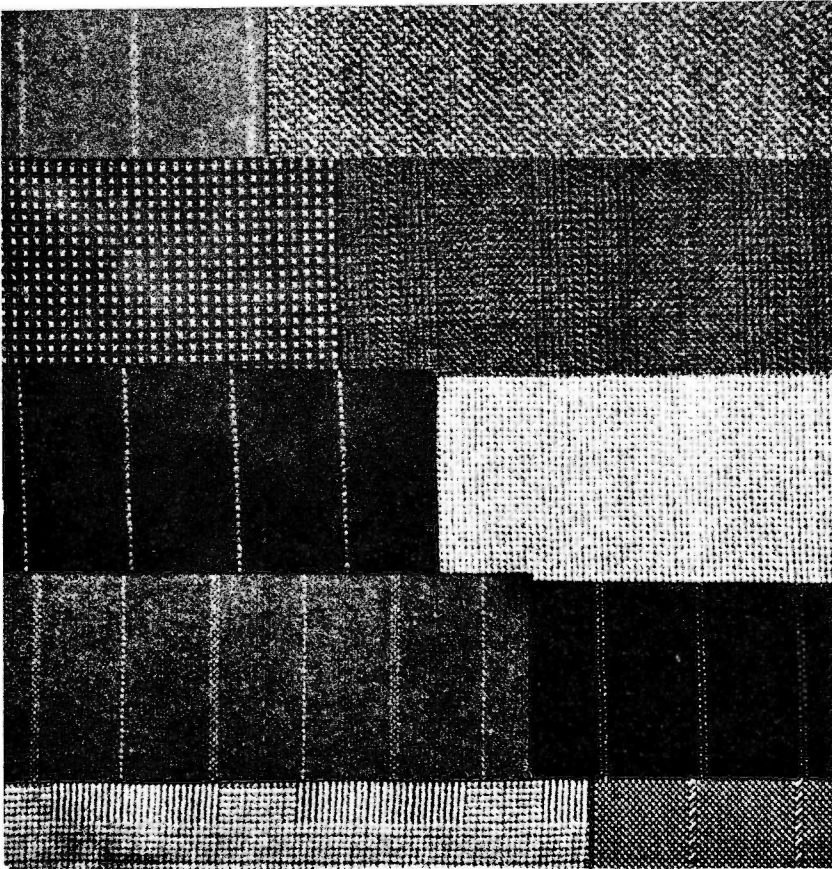
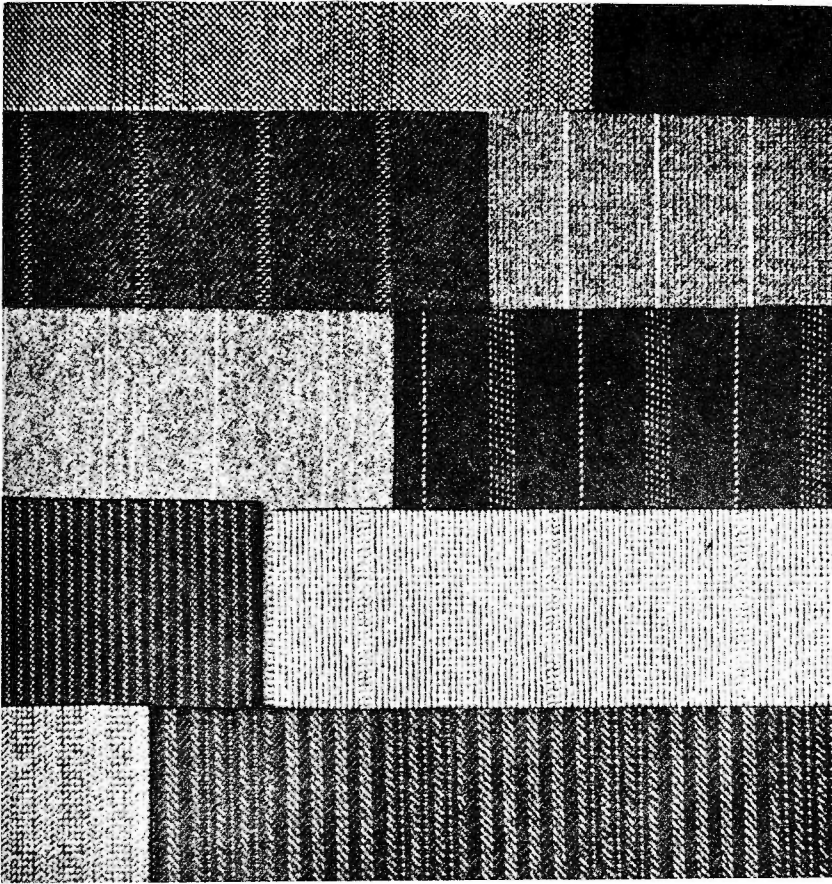
Séptima: A mi me gusta el que pida el pueblo mayoritario.

La Habana.

*J. Vidal.*

# PARA EL HOMBRE

POR ALGERNON



que sigan la línea rayada, en líneas de puntos, y las obras menudas. Estas son las dos tendencias... En cuanto a tonalidad, el carmelita ha quedado fuera de la escala, con excepción de los géneros para trajes de *sport*. Los colores que, según los ingleses, se usarán este verano son los azules, los grises y las variaciones y amalgamas que entre estos dos colores se pueden alcanzar.

En Norteamérica, donde residen la mayoría de los buenos sastres del mundo, la variedad veraniega es más nutrida y más alegre, en cuanto a colorido y modelaje. Una de las prendas más útiles para el verano, según el punto de vista norteno, es el pantalón suelto, que ellos llaman *slack*. El *slack* no sólo se admite para usar con camisa de *sport*, sin chaqueta, sino que también se utiliza para combinar con chaquetas de *sport*. El procedimiento de combinar pantalón con saco es muy sencillo, pues obedece a estas dos reglas: contraste o armonía. Cuando se quiere contrastar, el pantalón puede ser más oscuro o más claro. Cuando es armonizar un color lo que se pretende, la tonalidad del saco debe diferenciarse de la del pantalón dentro de un mismo color. Otra pauta aconsejable para combinar saco y pantalón es la siguiente: cuando el saco es de diseño atrevido, ya sea rayado, a cuadros, *glenequhart*, etc., el pantalón puede ser de color entero, y viceversa. **LO QUE SE DEBE EVITAR** es que el pantalón y el saco produzcan un efecto demasiado turbulento o demasiado sinfónico.

Algunos fabricantes norteamericanos están ofreciendo trajes de verano de tres piezas, en la siguiente forma: Traje lavable, chaqueta con dos pantalones del mismo género: uno en diseño contrastante y el otro idéntico a la chaqueta. De esta manera se podrá usar el traje en dos formas, como *sport* y como traje de calle. La otra forma de tres piezas es ésta: pantalón, chaleco y chaqueta. En días calurosos, no se usará el chaleco, que puede ser llevado en las noches frescas. Estos tres con chaleco, deben ser confeccionados en géneros como tropical, ecuatorial, lanillas ligeras, etc. Los trajes lavables NO deben llevar chaleco.

El modelo más popular para el próximo verano será el corte inglés de 3 botones, abotonándose el botón central. Este modelo es el más fresco y el que más se adapta para combinaciones con *slacks* contrastantes. El modelo cruzado, de cuatro o seis botones, seguirá gozando de parroquia y no habrá un ropero bien surtido que no lleve, por lo menos, uno o dos trajes cruzados.

Los trajes de verano en géneros de calidad tendrán esta temporada una venta más intensa que los años atrás. Hay varios géneros nuevos, como una lanilla mezclada con seda y el *sharskin* (piel de tiburón) que ha sido mejorado este año, al extremo de que la nueva tela no se arruga, ni se encoge en lo más mínimo. Estos trajes son de verdadera calidad y representan lo más refinado para la indumentaria veraniega.

ROSEGUIMOS en este número con la revista anticipada de la indumentaria veraniega. Ya comienzan a sentirse los primeros ardores de la canícula, y es preferible estar preparados para la temporada.

Los nuevos géneros de Londres no ofrecen mucha novedad. El West End londinense, siempre dispuesto a señalar, tiránicamente, sus pautas de sobriedad, ha lanzado al mercado sus telas primaverales y veraniegas a base de rayados, en forma simple, en forma de *herringbones* diminutos,

**LA CASA OSCAR**

SAN RAFAEL, 17  
HABANA, CUBA  
SASTRES CREADORES

**CARACTERÍSTICAS DE LA CASA OSCAR:** Individualismo. Línea. Corrección. Sobriedad. Conformación del modelo a la personalidad del comprador. Confección supervisada. Ausencia de normas rutinarias.

Brillo  
NATURAL  
Y UN  
IMPECABLE  
PEINADO



Brillantina



TRES FLORES  
de HUDNUT

CON LA PUREZA Y EXCELENCIA DE TODAS LAS CREACIONES DE HUDNUT

En cuanto a colores para estos trajes, el gris azulado mediano es una tonalidad que se hará popular. El color beige o canela semioscuro también tendrá mucha aceptación, como el gris, el crema y el blanco. Sobre todo, el blanco, en este año, será el número uno entre los géneros lavables. Para tropicales, ecuatoriales, etc., los colores oscuros y semioscuros se verán mucho en ropa de calle.

Para la llamada etiqueta de verano, o sea el smoking contrastante, los colores que predominarán en sitios más elegantes son: blancos, cremas, canela quemada y gris. Se ha de preferir el blanco y el crema, y los géneros que más se usarán para las chaquetas de smoking serán: palmbeach, sharskin y crash.

El modelo de solapa de chal, cruzado de cuatro botones, será el principal, seguido del modelo de chal, abierto, de un solo botón. La solapa de picos o la solapa roma también estarán representadas en el smoking de verano, pero con menos profusión.

Para los pantalones del smoking veraniego, que también vienen en los géneros antes mencionados, se ha introducido el color azul marino, pero de una tonalidad que,

bajo la luz artificial, luce azul y no negruzco como el azul de medianoche. De esta manera se quiere suavizar aun más el contraste del negro-blanco de la primera etapa del smoking veraniego. Usando el pantalón azul y la chaqueta blanca o crema, la corbata puede ser azul, como también el pañuelo del bolsillo y los botones de la camisa semiblanda, que puede ser de piqué, de hilo o blanda, pero de seda.

Nuestras recomendaciones para este verano son: Géneros: crash, palmbeach, sharskin, tropical, ecuatorial, tritwist y gabardina de seda. Para trajes: cruzado de cuatro botones y abierto de tres botones. Tonalidades: blanca, canela, azul y gris.

El smoking de verano: el sharskin, o palmbeach, o crash, chaqueta larga, cuatro botones, bolsillos de vivos, solapa de chal, con línea parecida a la ilustración de esta semana, que demuestra una tendencia continental que es chic. El smoking cruzado es mucho más elegante que su hermano de un solo botón.

NOTESE QUE LOS RAYADOS DE LOS GENEROS INGLESSES AQUI ILUSTRADOS HAN CAMBIADO RADICALMENTE SU DISEÑO. Nótese cómo predomina la raya en su nueva acepción.

## "Inter-Nos"

FLOR DEL CAMPO, Nuevitás.—No hay preguntas tontas cuando se quiere aprender algo. En cuanto a la corbata, puede seleccionar un gris o un verde. El verde puede estar combinado con carmelita

y el gris con rojo. El brindis lo puede hacer el anfitrión o alguno de los invitados. Es preferible que sea el invitado. Las palabras deben ser breves y si se brinda por el acontecimiento que los ha reu-

nido, mucho mejor. Cuando no exista un motivo determinado, se puede decir: "Por la ventura de nuestro anfitrión", o del señor Tal, o de su señora; cualquiera de estas tres fórmulas vienen bien.

L. Q. Q. D., \*Oriente.—Consiga la "Gimnasia Sueca", del doctor Saimbraum, que es un método muy bueno de ejercicios, especialmente para usted, que necesita aumentar de peso o que no ha hecho ejercicio antes. La natación, como pretende, es magnífica, y le ayudará a desarrollar armoniosamente su cuerpo. Pero no permanezca en el agua más de diez o quince minutos diarios. Cuando esté dentro del agua, aproveche el tiempo y nade. No se quede sumergido en el agua sin hacer nada. Su peso normal debe ser de 144 a 146 libras, para su edad y estatura.

BRUMMELL.—\*Use camisa blanca de seda o de hilo, semidura, con cuello pegado de puntas regulares y bien abiertas. La corbata puede ser azul o roja, pero bien oscura. La botonadura de la camisa puede ser de piedras rojo oscuro, o puede usar las camisas con sus botones de nácar pegados, que son más cómodos.

UN HERSHIANO.—La caspa o la seborrea es precisamente una manifestación externa de un desajuste interno. Además de combatir la infección del cuero cabelludo con algún preparado a base de azufre (azufre con alcohol es un buen remedio) tiene usted que someterse al cuidado de un médico que tratará de hallar las causas internas de su mal.

UN LECTOR, Mariano.—Voy a tratar de complacerlo a usted y a sus amigos, y dentro de pronto ofreceré algunas lecciones gráficas y textuales de bailes modernos.

GARCIA PEREZ, La Habana.—El peso normal para su edad y estatura es de 160 libras, pero teniendo una osamenta ancha, se puede hacer una concesión y extender el límite de su peso hasta 182 libras. La reducción que usted debe acometer representa una pérdida de 33 libras, que pueden convertirse en una empresa muy peligrosa. Yo podría recomendarle gimnasios o profesores que gustosamente arremeterían contra ese exceso de grasa que hay en su organismo, pero prefiero aconsejarlo bien y por ello le pido que visite a un buen médico para que lo examine, le haga un metabolismo basal para comprobar el funcionamiento de sus glándulas de secreción interna y, modificándole el funcionamiento deficiente, pueda, con la ayuda de un buen plan dietético y ejercicios, que nunca deben ser muy duros, lograr usted normalizar su peso. Tenga en cuenta que un hombre obeso es un hombre enfermo, y no haga nada sin antes consultar al médico. Sobre todo, debe tener mucho cuidado con su corazón que, debido a su peso excesivo, no puede funcionar debidamente.

JULIO CESAR, San José de Costa Rica.—Para rebajar algo de su peso puede hacer varios ejercicios metódicos, pero consultando previamente a un médico, ya que antes de entregarse a los mismos de modo sistemático, hay que indagar la condición física en que se encuentra. En la gordura, como en la delgadez excesiva hay, por lo común, un trastorno glandular. Y cualquier régimen para modificar ese trastorno necesita dictamen médico, plan dietético y un lar-

## MODO DE EVITAR LA OPERACIÓN DE LA PRÓSTATA

UNA IMPORTANTE COMUNICACIÓN A LA ACADEMIA DE MEDICINA

Es generalmente en las proximidades de la cincuentena cuando la próstata se inflama, aumenta de volumen. El enfermo siente deseos tan frecuentes como imperiosos de evacuar la vejiga. Durante la noche tiene que levantarse repetidas veces. Experimenta sensaciones de quemaduras en el conducto urinario, además de pinchazos que se irradian en el periné y el bajo vientre. Las micciones se hacen cada vez más dolorosas, la vejiga se vacía incompletamente (retención) y muy pronto el desdichado próstático se ve obligado a recurrir a los sondajes repetidos, algunas veces a la "sonda permanente", que constituye una amenaza de operación.

Los tratamientos externos: lavados, masajes, no son más que paliativos que no atacan la causa del mal. Solamente un tratamiento externo es capaz de descongestionar la próstata. Las sales halógenas de magnesio, tomadas bajo la forma de grajeas de Magnogene, son desde este punto de vista de una eficacia poco corriente. La experiencia ha demostrado que una cura continuada de Magnogene calma la inflamación de la próstata. Se aprecia cada día su disminución de volumen. Desaparecen igualmente las sensaciones de quemaduras y los pinchazos. La vejiga se vacía completamente y las evacuaciones son menos frecuentes, menos tiránicas: las micciones vuelven a hacerse normales. El efecto del Magnogene se traduce en una mejoría en el estado general, que en algunos casos toma el aspecto de un verdadero rejuvenecimiento. El extracto de una comunicación presentada en la Academia de Medicina de París describiendo los efectos y resultados de este nuevo tratamiento será enviado gratuitamente a quien lo solicite a los Agentes del Magnogene, Virtudes 37, Departamento G. La Habana, Cuba.

go y paciente esfuerzo gimnástico. Si usted luce obeso, no le recomiendo el traje cruzado. Use más bien telas de líneas verticales, con solapas estrechas. Para fiestas serias y bailes en que vaya de "smoking", use el cuello duro o semiduro, en el caso de que su cuello sea corto o sude con exceso. La camisa blanca, desde luego, y la corbata negra, de lazo.

J. Q. B., La Habana.—Le contesto por esta vía a fin de que —objetivo esencial de esta sección—, todos los que estén en su caso conozcan la fórmula. Para una boda en la iglesia, de día, y con exclusión de la etiqueta rigurosa, que exigiría chaqué, puede usarse un traje gris o carmelita oscuro, o un azul Prusia casi negro. Camisa blanca, corbata entonando con el traje, y zapatos avellanados o negros.

ANSIEDAD, La Habana.—Siendo compañeros de trabajo, no veo inconveniente en que usted le hable amistosamente, y de esa amistad, dentro de un breve plazo que puede ser una semana, más o menos, puede usted invitarlo a su casa. Su propio juicio le indicará el procedimiento. ¡Y ánimo!

# UN ORIGINAL CONCURSO DE ELEGANCIA MASCULINA!

CON TRESCIENTAS PALABRAS O MENOS, PUEDE USTED HACERSE DE VALIOSAS PRENDAS DE VESTIR

A mis lectores y amigos:

El certamen de elegancia masculina ha tenido una grandiosa acogida por parte de vosotros. Ya han sido clasificados innumerables trabajos sobre lo que es la elegancia masculina, y estas opiniones quedarán en manos del jurado que determinará cuáles son las diez mejores. El concurso se cierra el día 30 de marzo, pero se aceptarán originales hasta el día 15 de abril, fecha en que se reunirá el jurado para comenzar su trabajo de selección. Ya lo saben, pues, mis lectores, hasta el día 15 de abril podrán enviar sus trabajos, pero no se aceptará ninguno que llegue a nuestra redacción después de esa fecha.

LOS GANADORES, POR ORDEN DE MERITO, SERAN ANUNCIADOS EN EL NUMERO DE CARTELES DE ABRIL 24, 1938, QUE SALDRA A LA CALLE EL MIERCOLES 20 DE ABRIL.

Para los que no han podido leer en los números anteriores las bases del concurso, aquí van estas líneas divulgadoras: **TODOS LOS LECTORES DE "CARTELES" PODRAN COMPETIR EN ESTE CONCURSO, QUE CONSISTE EN DECIR, EN TRESCIENTAS PALABRAS O MENOS, LO QUE ES LA ELEGANCIA MASCULINA, CUALES SON SU ESENCIA, SUS FUNDAMENTOS, SUS REQUISITOS, SUS PAUTAS.**

SIMPLEMENTE, EL LECTOR ESCRIBIRA, A MAQUINA O A MANO, BIEN LEGIBLE, EN TRESCIENTAS PALABRAS O MENOS, SU IDEA SOBRE LO QUE ES LA ELEGANCIA MASCULINA. Este breve ensayo puede ser enviado por correo a la siguiente dirección:

"SR. ALGERNON, REVISTA "CARTELES". APARTADO 188, LA HABANA, Cuba"

hasta el día 30 de marzo, fecha en que quedará cerrado el concurso. De todas las cartas recibidas, SE SELECCIONARAN LAS DIEZ QUE POR ORDEN DE MERITO MEJOR DESCRIBAN LO QUE ES LA ELEGANCIA MASCULINA, Y CADA UNO DE LOS DIEZ TRIUNFADORES RECIBIRA UN TRAJE A LA MEDIDA, CONFECCIONADO POR LA AFAMADA SASTRERIA "EL ARTE", DE REINA, 21, POR VALOR DE SESENTA PESOS.

Estas diez opiniones premiadas serán publicadas en esta sección masculina, y si el autor no tiene inconveniente, publicaremos también su retrato.

Si alguno de los ganadores es extranjero y reside fuera de Cuba, el premio le será enviado a su dirección postal.

La mujer tiene el mismo derecho que el hombre a optar por los premios, enviando su opinión sobre la elegancia masculina, en trescientas palabras o menos. Los premios serán siempre en artículos para el hombre, y la dama puede ceder el premio a un miembro de su familia o amigo.

**CURSIO RUFFO**, Palma Soriano.—Esa combinación es aceptable, aunque le recomiendo que el saco o americana, en vez de gris claro, tenga un tono más oscuro, para hacer más sobrio el contraste. En ese caso, el pañuelo puede ser blanco o de un tono que juegue armónicamente con la camisa, si ésta es de color. Los zapatos se los recomiendo de dos tonos. En lo que respecta al peso, de

acuerdo con la talla que usted posee, lo considero muy reducido. A los 18 años se puede crecer aun más, y usted debe, por medio de un ejercicio científico, desarrollar su cuerpo de manera armónica, con lo que seguramente ganará las veinticinco o treinta libras que le faltan. Antes de ir a un gimnasio, sin embargo, hágase examinar por un médico, a fin de que éste dictamine si hay trastornos glandulares en su desarrollo. En cuanto a si el matrimonio es o no conveniente a su edad, depende de muchos factores, principalmente el económico.

El matrimonio tiene, además del aspecto sentimental y el fisiológico, el de la responsabilidad que comporta. Y a mi juicio, todo hombre, antes de asumir tan grave deber, es prudente que se asome a la vida, que aprenda lo que ella enseña y que por vía de experiencia decida más tarde entre las mujeres que influyen en su corazón, cuál es la que le conviene para compañera.

\*

**BENIGNO PÁNDAL**, La Habana.—La muestra que me envía no me satisface. Es una pinta que está dando la sensación de que se destiñó antes de ser usada. Y me sería difícil, igualmente, re-

RELACION DE TRABAJOS RECIBIDOS E INSCRITOS PARA EL CONCURSO DE ELEGANCIA MASCULINA, EN ESTA SEMANA

Lord Hamilton, Vedado.  
Arnaldo Capote, Morón.  
Israel Diaz Zayas, Cienfuegos.  
Encarnación Zayas de Diaz, Cienfuegos.

Mario E. Comas, La Habana.  
Elena Hernández de Royé, Vi-bora.

J. A. Varona, Vedado.  
Luis Rua, Puerto Berrio, Colombia.

G. M. Machado, La Habana.  
Luis Torregrosa Rodríguez, Santa Clara.

Lionel Castro, Torreón, Coah., México.

Héctor M. Sousa, La Habana.  
Eva Pazos, Camagüey.  
Héctor Méndez, Oriente.

Ramón Lozano, La Habana.  
E. Craig, Port-au-Prince, Haití.  
René Beltrán, Santos Suárez.

Ramón Solsona, San Luis, Pinar del Río.  
Manuel Alonso, La Habana.  
Daisy Delory, La Habana.

comendarle un corte de hechura, sin saber su edad, su estatura y su peso. Envíeme esos datos, y si ya adquirió la tela, le indicaré —con las reservas del caso— qué modelo es el que puede favorecer su persona.

## NORMAS DE URBANIDAD

EL DON DE LA VOZ

II

*El tono de la voz.*—Deber de todos es cultivar la voz para darle un tono agradable, para lo cual hay que desarraigar el hábito del lenguaje desaliñado, hablando despacio, con cuidado, suavemente, sin afectación. Un tono de voz agradable, subrayado por una insinuante sonrisa, triunfa siempre.

Como esa doble cualidad no suele ser innata, hemos de esmerarnos en desarrollarla, pues la voz es la expresión fiel de nosotros mismos. Es de gran importancia corregir la aspereza que pueda tener nuestra voz, puesto que una voz áspera nunca es agradable. Así como la música más bella suena mal en un instrumento desafinado, igualmente las palabras más elocuentes pierden mucha de su fuerza al decirse en un tono de voz chillón, desagradable o monótono.

En la voz humana hay música con todas las variaciones de una orquesta. Dice William Handy: "Las palabras del hombre son verdaderos instrumentos de música.

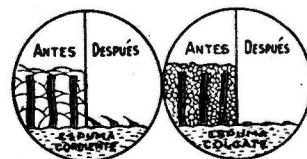


La crema de afeitar **COLGATE MENTOLADA**

Proporciona una afeitada rápida y agradable.

Su abundante espuma ablanda la barba, por dura que sea, y facilita el corte perfecto, suave... sin irritar la piel más delicada.

El mentol que contiene es un magnífico antiséptico y deja en el cutis una deliciosa sensación de frescura.



● Nótese la gran diferencia que existe entre la espuma obtenida de una crema corriente y la que produce la crema de afeitar Colgate-compacta-de pequeñas burbujas que facilitan la afeitada.

También hay Crema de afeitar COLGATE sin Mentol.



Sintonice la Cadena Crusellas

Quando la pronuncia un maestro parece que tienen un alma insospechada, como la orquesta bajo la dirección de un Toscanini o de un Stokowsky. Las palabras pueden, según el arte del que las emite, sonar fuertes como tambores o dulces como flautas o penetrantes como un clarín o delicadas como los murmullos del céfiro. El poder de conmover el alma con el magnífico instrumento de la voz no tiene límite".



### Filosofías de Brumelino

Si quieres comprenderla, si quieres que te ame y te considere, y te comprenda también; si quieres que el amor sea para vosotros un sentimiento sublime, noble y fecundo en virtudes y en goces, la fórmula es muy sencilla: UN POCO DE SINCERIDAD.

Las hojas **MEJORES...** porque son el fruto de muchos años de estudio y experiencia

**GILLETTE-AZUL**

use **Calzonillos**

LA ROPA INTERIOR MODERNA. MÁS CÓMODOS QUE LOS CALZONCILLOS.

# SALUD Y

A cargo de la doctora



# BELLEZA

**MARÍA-JULIA DE-LARA,**

Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; ex asistente del profesor Hainemann en Eppendorf (Alemania), y de los profesores Brindeau y Noël en París (Francia).

## CUIDADOS PARA SU CONVALECENCIA

La salud retorna.—¿Cómo deben cuidarse los primeros días después de la gravedad?—La convalecencia prolongada de las afecciones pulmonares.—¿Cómo se recupera el organismo de las enfermedades ginecológicas?—La alimentación en la convalecencia de las enfermedades del tubo digestivo.—La influencia de las vitaminas.—¿Cuántos días deben permanecerse en cama después del parto?—“La vuelta del rui señor”, una creación maravillosa de Grace Moore, exquisita actriz de la Columbia.



vida se hace con un superávit de energía. Toda la comida parece poca. ¡Mucho cuidado! Como hinc a el anhelo de vivir, el deseo de ponernos bien suele engañarnos. Deben darse entonces los alimentos en cantidad prudencial y de muy fácil digestión. Sopas, purés, comidas poco condimentadas, frutas, compotas sencillas, frutas frescas y asadas, salsas ligeras, leche acabada de ordeñar. Es preciso encauzar la exageración del apetito para evitar la aparición de una recaída. Casos hay, por el contrario, en los cuales la convalecencia se establece teniendo que luchar tesoneramente con la falta de apetito. En estos casos los carminativos, el aire puro, los cortos paseos y las vitaminas, bien en forma natural, bien en forma farmacéutica, contribuyen eficazmente a aumentarlo. Una vez despertado el apetito, el organismo hace lo demás. La vitamina A y la B son las que más poderosamente influyen en este proceso. Un poco más adelante será el momento de utilizar la vitamina D. Leche, levadura, jugos y ensaladas son fuentes ricas en ellas.

subido mucho en el horizonte es también uno de los medios que más contribuyen a fortalecer el cuerpo alegrando el espíritu.

Generalmente las enfermedades agudas tienen una convalecencia también rápida. En poco tiempo el cuerpo hace acumulación de reservas recobrándose totalmente.

En ciertas enfermedades—algunas del aparato respiratorio, como la tuberculosis—llega la normalidad de las funciones antes de poder afirmarse que el agente morboso se encuentra totalmente extinguido. Son las largas convalecencias que obligan por mucho tiempo, y a veces por toda la vida, a una actividad moderada y sencilla que transforma la existencia en la de un eterno convaleciente. Los ejercicios recios, las largas caminatas y la ascensión a los picos altos deberán evitarse con mucho cuidado. El que ha sido tuberculoso no debe de olvidar que él vive en condiciones de menor resistencia. Precisa del aire libre, del reposo y de la alimentación suculenta, aun después de mucho tiempo de haber recobrado la normalidad de sus funciones.

La regularidad en las comidas y en las horas del sueño, las largas permanencias al aire libre, muellemente recostado en cómodo sillón, son otros tantos medios que benefician el retorno de las condiciones de salud y de la aptitud para el trabajo. La acción suave y bienhechora de los tibios rayos del sol cuando éste no ha

Y ha de tener también mucha cautela para la aplicación de las curas de adelgazamiento.

En efecto, una vez que la vida se salva, que el apetito retorna, que la fiebre se aleja, lo que más preocupa a la ex tuberculosa es el peso excesivo al cual la ha obligado su lucha con la enfer-



“La vuelta del rui señor” es el título de la primorosa película que plasma el renacer del amor. Grace MOORE, la versátil actriz de la Columbia, interpreta a maravillas este admirable estado de ánimo. ¿Sabe usted la relación que esta alegría tiene con la que produce el renacer de la vida en el pintoresco período que es la convalecencia?

La fastuosa entrada de la poética Matanzas—una de las más bellas perspectivas del mundo—se decora con el espléndido edificio de su magnífico Hospital de Maternidad. En el presente artículo se estudian los días que debe permanecerse en el lecho, después del proceso maravilloso del nacimiento del hijo.

**C**UARENTA grados. Cuarenta y dos décimos. Cuarenta y tres décimos. Delirio, pulso frecuente, inquietud. ¡Qué amargas y qué tristes las horas de un enfermo grave! Fiebre tifoidea, paludismo pernicioso, apoplejía, peritonitis, infección puerperal. Por fin, la fiebre cede. El pulso se hace rítmico. El enfermo mejora. ¿Cuándo comienza la convalecencia? ¿Cómo debe atenderse ésta? ¿Qué cuidados requiere ese estado especial en el cual la salud retorna sin haber llegado todavía?

La convalecencia es el período en el cual el organismo que ha pasado por una grave enfermedad recupera la normalidad de sus funciones, sin obtener todavía la intensidad y el vigor que le permiten dedicarse a sus labores habituales.

La convalecencia en las enfermedades del aparato digestivo requiere un cuidado exquisito en la elección de los alimentos. En algunos casos la convalecencia se instala con extraordinario apetito. Tal parece que la vuelta a la



**PEQUEÑOS CONSEJOS**

**PRIMERO:** ¿Pueden aplicarse curas de adelgazamiento las personas que habiendo padecido de tuberculosis sufren de obesidad?—En ningún caso la obesidad necesita ser tratada con mayor cautela que en éste. El reposo absoluto y la alimentación excesiva han sido los factores que la propician. ¿No se comprende que sólo por indicación médica con cuidadosa vigilancia de todo el organismo podría seguirse un plan para adelgazar?

**SEGUNDO:** Para las que tienen la dicha de ser madres, no olviden que en condiciones normales, por la menos ocho días deben permanecer en cama, a contar desde el alumbramiento.—Todos los especialistas en partos están de acuerdo en la necesidad de este reposo.

**TERCERO:** ¿Cuándo debe iniciarse la vida conyugal después del nacimiento del hijo?—Los tocólogos recomiendan un periodo de tiempo que oscila entre los dieciséis días y los dos meses, según las condiciones individuales. Es lo menos que puede concederse al espléndido esfuerzo que ha hecho la fisiología femenina.

**CUARTO:** Cuando en el periodo de la convalecencia no hay buen apetito, recuérdese que las vitaminas contribuyen eficazmente a aumentarlo. La leche recién ordenada, las frutas, las ensaladas y la levadura son fuentes riquísimas de tan estimables productos.

medad. Entonces quiere a toda costa recobrar la silueta esbelta. Es necesario, sin embargo, gran sentido clínico y profundo conocimiento de estas cuestiones para hacer disminuir poco a poco al organismo que ha sido azotado por la cruel enfermedad que es la tuberculosis. Sólo puede hacerse teniendo en cuenta antes que el criterio estético, la conservación del buen estado general.

La convalecencia de las enfermedades ginecológicas generalmente es larga y laboriosa. La complicación del organismo de la mujer expone a muchas enfermedades. Y aparte de la causa en cada caso particular, los partos, las tumoraciones, las infecciones pueden dar lugar a trastornos que sólo a fuerza de tiempo y de cuidados pueden hacerse desaparecer. Como medida general el dolor, la secreción anormal y las pérdidas sanguíneas contraindican determinados ejercicios y deportes que desde otros puntos de vista no dejan de favorecer el retorno de la normalidad. La vida conyugal no debe reiniciarse hasta la desaparición total de los síntomas.

Otra cosa muy distinta sucede con los primeros días que siguen al fausto acontecimiento de la llegada del hijo. Como el dolor desaparece en cuanto se deja oír

el llanto del niño indicando que está vivo, la paciente piensa que ya está completamente restablecida. Al tercero o cuarto día ya ella desea abandonar el lecho. Todos los tocólogos están de acuerdo en reconocer que por lo menos ocho días son necesarios permanecer en cama, para poder abandonar el lecho sin peligro para la salud.

Desde el punto de vista psicológico la convalecencia es un periodo que se caracteriza por una gran alegría. Ver cómo la brisa mueve las hojas de los árboles, cómo la luz del sol se filtra por los cristales, cómo las nubes se esparcen en el cenit, nos hace sentirnos contentos recién pasadas las horas de angustia en las cuales parecía que la vida terminaba. ¿Con qué otro estado de ánimo habríamos de comparar a la convalecencia? Con aquella otra gran alegría que nos hace sentirnos nuevamente felices una vez que el dolor y la separación han mordido traicioneramente en nuestra alma. Es la vuelta del ruiñeñor que sentimos cantar dentro de nosotros mismos. "La vuelta del ruiñeñor" es, precisamente, el título de la preciosa película que plasma artísticamente este placentero estado emocional. Grace Moore, inteligente actriz de la Columbia, encarna primorosamente el amor que retorna.

**CONSULTORIO DE SALUD Y BELLEZA**

A cargo de la Dra. María Julia de Lara,

Médico Cirujano

4,616.—**MARIA, Caibarién, Prov. de Sta. Clara.**—Suele presentarse alguna que otra vez el caso de tener tendencia a no permanecer en condiciones normales de abertura el sexo femenino, tal como sucede en su pequeña hija de siete años. Debe de ponerla al cuidado de un especialista en niños. Al cumplir los trece años debe ser cuidadosamente observada tanto en el desarrollo del busto como en los demás signos sexuales secundarios, examinada periódicamente por un ginecólogo. Las anomalías que usted describe suelen estar acompañadas de otras deficiencias, que mientras más pronto se traten mejor serán los resultados.

4,617.—**PASIONARIA, Vibora.**—La normalidad de esa región puede obtenerse

por medio de la cirugía plástica, quedando en perfectas condiciones. La mucosa cicatriza pronto. El exceso de desarrollo queda limitado recordándose la porción excedente. Remita franqueo.

4,618.—**CARMEN, La Habana.**—A los veinte años tiene todavía probabilidades de desarrollar las caderas mediante un buen plan de cultura física y con la administración de medicinas adecuadas. Es suficiente franqueo un sello de dos centavos. Encantada de servirla.

4,618.—**UNA DESDICHADA, La Habana.**—No siempre el embellecimiento del busto precisa una operación plástica. En los casos muy ligeros como el que usted explica, pueden emplearse otras medidas con buen éxito. Remita franqueo.

4,619.—**LULITA, Cárdenas, Prov. de Matanzas.**—Las manchas que se le presentan en la piel y que también ha padecido su esposo por contagio con usted, parece que corresponden a "acromia parasitaria". Lo más práctico sería hacer un examen microscópico de las excrecencias que salen, al rascarse, a la superficie. Posiblemente podría saberse si se deben a algún hongo. Conocido este dato, puede aplicarse un tratamiento adecuado.

4,620.—**G. M., Tegucigalpa, Rep. de Honduras, C. A.**—Puede aplicarse en las pestañas después de haberse lavado con agua boricada, la siguiente preparación:

R/.  
 Pomada de óxido amarillo de mercurio ..... 10 gramos  
 Aceite de almendras .... 5 "  
 Aceite de hígado de bacalao ..... 5 "  
 (Uso externo).

4,621.—**H. E. DE O., La Habana.**—La pequeña mancha rosada que se le ha que-



**¡Todo Su Cutis Resplandece Juventud!**

**Sea usted tan hermosa . . . por su cara como por su cuerpo**



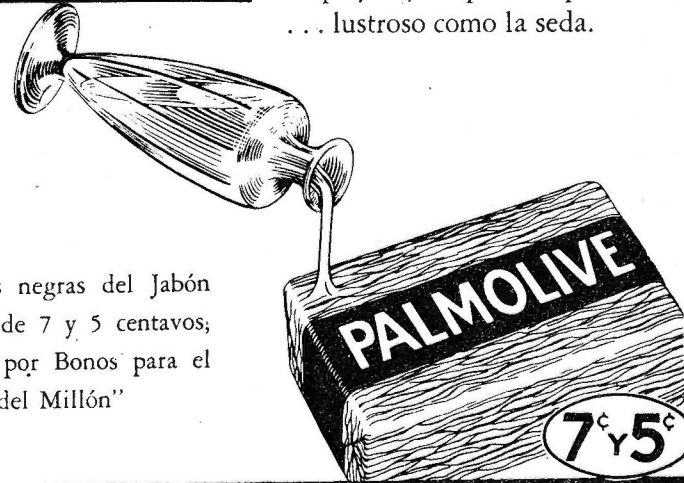
Cada mañana y cada noche dése masaje con la rica espuma del jabón Palmolive en la cara y el cuello.

El espejo le revelará un cutis más bello, terso y suave . . .

Igualmente, en su baño diario, frote todo su cuerpo con la espuma cremosa del Palmolive . . .

Sienta cómo la mezcla secreta de los balsámicos aceites de oliva y palma, con que está hecho el jabón Palmolive, vigoriza su piel, dejándola limpia, fresca y juvenil.

Y cada semana, dése un shampoo con Palmolive. Combate la caspa y deja el pelo limpio, suave . . . lustroso como la seda.



Las Bandas negras del Jabón Palmolive, de 7 y 5 centavos, se canjean por Bonos para el "Concurso del Millón"

PR-25

**SINTONICE LA CADENA CRUSELLAS**

dado después de la desaparición de la pequeña ventita dilatada, puede hacerse desaparecer mediante la nieve carbónica. Mientras óngase por la noche, antes de acostarse, la crema cuya fórmula le acompaña.

4,622.—**R. M. P., Mayajigua, Prov. de Santa Clara.**—Con mucho gusto le proporciono las indicaciones higiénicas para aumento de peso. Primero que todo debe de mantenerse corriente de vientre. Es magnífico para esto comer frutas en ayunas—fruta bomba, platanitos, ciruelas pasas, higos—. Y por la noche, antes de acostarse, un vaso de agua añadida de 2 cucharadas de miel de caña. A la hora de la merienda, puede tomar un vaso de leche con su nata. Tres veces a la semana debe comer hígado en alguna forma. Y después de almuerzo y después de comida, tome una de las cápsulas siguientes:

R/.  
 Pancreatina ..... 0.10 gramos  
 Hemoglobina cristalizada 0.10 "  
 Bicarbonato de sodio . 0.30 "  
 Para una cápsula N° 20.

4,623.—**O. H., Cárdenas, Prov. de Matanzas.**—Para hacer desaparecer los puntos negros hay que mejorar las funciones digestivas. Eliminación diaria es indispensable. Comer frutas y ensaladas dos veces por día, e higiene del cutis. Con un buen jabón lávese la cara al acostarse, con agua caliente primero y fría después. Aplíquese a continuación un algodón impregnado en la siguiente solución:

R/.  
 Bicarbonato de potasio . 5 gramos  
 Glicerina pura ..... 30 "  
 Agua destilada ..... 150 "

(Uso externo).

Para las otras preguntas remita franqueo.

4,624.—**Y. DE M., New York, Estados Unidos.**—La secreción anormal que se le ha presentado a su hija de 18 años en magníficas condiciones de salud, puede ser producida por *trichomonas* vaginales. Lo mejor sería un análisis microscópico de dicha secreción.

**BARROS**

Elimínelos. Cientos de casos han comprobado el "Actone Bella Aurora" como el tratamiento más efectivo en nuestros 47 años de experiencia. Empiece a usarlo hoy y verá por sí misma por qué ha maravillado a cuantos lo han usado. El primer frasco será una prueba de su efectividad. En toda buena farmacia.

**"ACTONE Bella Aurora"**  
 de Stillman. Representante para Cuba:  
 Librado Lake, Obispo, 40, Habana.

# ¿Quién no desea DIENTES SANOS Y HERMOSOS?



● Conserve sanos y hermosos sus dientes, siguiendo el ejemplo de Hollywood: Use 2 veces al día la moderna *Pasta Dentífrica Phillips*, que contiene más de 75% de Leche de Magnesia de Phillips. Esta admirable pasta es la única que combina en uno solo todos los tratamientos para una perfecta higiene bucal:

- Limpia, blanquea y pule los dientes
- Estimula y mantiene sanas las encías
- Neutraliza los ácidos bucales
- Purifica el aliento y refresca la boca.



Compre un tubo hoy mismo

## Pasta Dentífrica PHILLIPS

4.625.—**BETTY BOOP, Venegas.**—Pronto va a hacer cinco años que la revista CARTELES publica la sección "Salud y Belleza", a mi cargo. En ella se han tratado casi todos los problemas fundamentales relativos a la salud y la belleza. Si usted desea puede remitirse una lista de los títulos de los asuntos tratados y la edición de la revista en la cual cada uno ha salido. Al envío de 20 centavos directamente a la administración, Infanta y Peñalver, se le remitirá el número solicitado. Para combatir los puntos negros del cutis, siga las indicaciones que se le hacen al número 4.623, C. H. Cárdenas, Matanzas.

4.626.—**E. R., Manzanillo, Oriente.**—Desde hace varios años vengo dedicán-

### Hermosee su Cutis Rápida y Fácilmente Con Cera Mercolizada

Cuanta vez usted observe una tez lozana y hermosa, tenga la seguridad que quien la luce, ha completado esa irresistible belleza con la Cera Mercolizada que da a cualquier cutis el máximo de belleza obtenible. La Cera Mercolizada convierte suavemente la capa de piel exterior vieja y descolorida en diminutas e invisibles partículas, eliminando toda impureza cutánea. Así el nuevo, bello y puro cutis aparece claro, de suavidad aterciopelada y con resplandeciente color natural. Descubra la belleza oculta de su cutis con Cera Mercolizada.

lome a la cirugía plástica. Su problema es sencillo. Basta extirpar un pequeño triángulo del ala derecha de la nariz para que obtenga la normalidad; en ese sitio la cicatriz es invisible.

4.627.—**DESESPERADA, Matanzas.**—Por qué no remitió su dirección para ostentarse privadamente? La especie de "bolita dura" que se le ha presentado en la ingle derecha puede que sea un anglio infartado. Generalmente está en relación con alguna infección que es necesario localizar tratándola de manera adecuada. Es preciso reconocimiento. Mientras, tome un purgante salino y haga reposo manteniéndose en los siguientes días corriente de vientre.

4.628.—**A. J., Cartagena, Rep. de Colombia, S. A.**—A los 18 años hay algunas probabilidades de aumentar de estatura. Ordene un metabolismo y remita el resultado.

4.629.—**C. G., Palmarito de Cauto, Oriente.**—A su edad de 15 años, con una talla de 4 pies 11 pulgadas, le corresponde un peso de 106.78 libras. Haga ejercicios por lo menos cuatro veces a la

semana; suprima sopas, salsas y dulces.

4.630.—**S. D. P., La Habana.**—El ritmo que desenvuelve su visita mensual, de acuerdo con las anotaciones que me envía de los últimos seis meses, está correcto. Corresponde a un ritmo de 28 a 30 días, que es muy frecuente en nuestro país. Está en relación con un temperamento exquisitamente femenino.

4.631.—**W. G., Baracoa, Oriente.**—Son demasiados ocho días, con la gran abundancia que describe, para la "visita mensual" de su hija, que sólo tiene 17 años de edad. Que haga reposo en cama, en cuanto se presente la visita. Además, póngase doce inyecciones de calcio. En privado las otras indicaciones.

4.632.—**CAROLINA, México, Distrito Federal.**—El busto flácido y caído, con un tamaño tan pequeño como el que usted describe, está en relación con una insuficiencia de las secreciones internas. Es preciso mejorar las funciones femeninas y actuar también de manera local.

4.633.—**E. T. DE E., Santa Clara.**—El descenso de los órganos uterinos que le han diagnosticado es la causa principal de las condiciones precarias en que se encuentra su salud. Además de la faja, necesita hacer reposo en cama y sobre-alimentación, para aumentar de peso. Póngase inyecciones diarias de extracto hepático. Una vez que se mejore algo, debe hacerse un buen reconocimiento, para ver si con un tratamiento quirúrgico puede mejorar su estado.

4.634.—**M. L. G., Ciudad Trujillo, Santo Domingo.**—Muy agradecida por sus amables frases, para mi modesta contribución en la revista CARTELES. En privado le estoy remitiendo la fórmula para alargar las ondas del cabello, que solicita.

4.635.—**SILENCIO, Ciudad Trujillo.**—Remita franqueo para enviarme la fórmula para alargar las ondas del cabello.

4.636.—**OLGA, Santa Marta, Rep. de Colombia.**—A veces la irregularidad de "la visita mensual" está en relación con un estado anémico o con una disminución de fuerzas en el estado general. En otras ocasiones se trata de deficiencias glandulares que no permiten la maduración del folículo periódicamente, cada 28 o 30 días como es lo normal. En su caso, que sólo tiene 18 años, acompañado ese trastorno de los ataques que describe, necesita hacer un hemograma (análisis que comprende conteo de glóbulos rojos y blancos y cantidad de hemoglobina).

4.637.—**E. C. B., Holguín, Oriente.**—Puede remitir su carta certificada relativa a su consulta para la sección "Salud y Belleza", de la revista CARTELES, a mi nombre en Calzada N° 710, Vedado. Si necesita contestación privada debe acompañar franqueo.

4.638.—**UNA SECRETARIA, La Habana.**—La secreción anormal puede tener muy diverso origen. Uno de ellos puede ser la presencia de unos gérmenes que se conocen con el nombre de *trichomonas*. Generalmente producen una secreción blanquecina mucosa, que la mayoría de las veces no produce picazón ni daña la piel. Es frecuente en las jóvenes. Para saber fijamente si se trata de ellas, debe hacerse un análisis de dicha secreción. Otras veces es producida por Neisser, entonces se trata más bien de una secreción purulenta, quemante, que en los primeros días se acompaña de ardor y picazón. En otros casos, por último, la secreción se debe a gérmenes habituales de esa región, que se hacen más numerosos por la disminución de la secreción uterina, bien por la enfermedad del aparato sexual. Remita franqueo.

4.639.—**UNA PREOCUPADA, Cabezas, Prov. de Matanzas.**—Consulto todos los jueves, de 9 a 11 a. m. Atentamente tendrá el placer de atenderla.

4.640.—**J. L. E., La Habana.**—Su problema puede resolverse fácilmente por medio de cirugía plástica. Remita franqueo.

4.641.—**LA DONCELLA, Contramaestre, Oriente.**—Algunas veces las irregularidades de la "visita mensual" dependen del mal estado general. En su caso, que tiene tan poco peso, 104 libras con 20 años y una talla de 5 pies y 4 pulgadas, le corresponden por lo menos 127.72.

Debe empezar primero por mejorar sus condiciones generales. Ejercicio al aire libre todos los días antes del baño. Diez ejercicios respiratorios absorbiendo el aire por la nariz y exhalándolo por la boca. Extensión y flexión de los brazos y piernas. Caminar tres o cuatro cuadras y si es posible un poco de equitación. Quince a veinte minutos montar a caballo. Comer dos veces al día ensaladas y frutas. Dormir por lo menos ocho horas y además una siesta de hora y media a dos horas por la tarde. Además, tomar después de almuerzo y después de comida una de las cápsulas siguientes:

Bicarbonato de sodio ..	0.30 gramos
Pancreatina pura .....	0.20 "
Hemoglobina cristalizada	0.10 "
Ovario (total) .....	0.20 "
Magnesia .....	0.20 "

Para una cápsula N° 20.

## La salud de la mujer depende mucho de su higiene íntima



● Es bien sabido que el descuido de la higiene íntima de la mujer es la causa de muchas enfermedades y desórdenes lamentables.

● Sin embargo, se podrían evitar tantas lamentaciones si todas las mujeres le dedicaran más tiempo a su higiene íntima.

● Señora: Cuidese hoy y no tendrá que lamentarse mañana. Comience tan pronto pueda, a protegerse con Femil, nuevo producto preparado especialmente para la higiene íntima de la mujer.

● Femil es un potente desinfectante bactericida, de efectos seguros y muy agradable de usar por su suave y fresco perfume de agua de colonia. Femil limpia y desodoriza. Nunca irrita. Contribuye a realzar la atracción y simpatía de la mujer.

Pida Femil en su farmacia.

# Femil

**PARA LA HIGIENE INTIMA DE LA MUJER**

4.642.—**C. T., Santiago de Cuba, Prov. de Oriente.**—A los 18 años se tienen todas las probabilidades a favor con relación al desarrollo del busto. Remita los datos siguientes: peso, talla, edad a que tuvo su primera "visita mensual"—menarquia—, intervalo entre una y la siguiente y días de duración, además de los detalles acerca de ella (si es dolorosa o no, abundante, acompañada o no de vómitos, etc.). Informe también si su familia tiene también otras mujeres con poco desarrollo del busto.

4.643.—**MARY, Tacajó, Oriente.**—La aparición frecuente de sangre en las encías, bien sea al cepillarse los dientes, bien sea de manera espontánea aparte de las condiciones locales—, se debe en muchos casos a deficiencia del organismo en vitamina C. Son ricas en dicha vitamina las naranjas, los limones, las toronjas y demás frutas de la serie cítrica. La poseen también en gran cantidad ciertos vegetales, como la lechuga, las cebollas, los tomates, las espinacas y la col. En menor proporción, pero también en cantidad muy apreciable, contiene vitamina C, el aplo, que debe comerse crudo con

sal, los nabos, las piñas, las frambuesas y las fresas. Lo mejor es alternar las diversas fuentes de dicha vitamina en la alimentación, de manera de tenerla procedente de diversos orígenes. De este modo se conserva mejor el apetito y se aprovechan en mayor proporción.

4.644.—**A. C., La Habana.**—La pedagogía sexual es una forma de preparación indispensable a la juventud de ambos sexos, una vez iniciada la pubertad. Son conocimientos que deben impartirse con gran delicadeza y con verdadera competencia científica. El día 27 de marzo de 1938 se exhibirá una película muy instructiva acerca de esta materia en el teatro Nacional. La conferencia estará a cargo del doctor Angel C. Arce.

4.645.—**INDECISA, La Habana.**—La descripción de su estado general—140 libras de peso, 27 años, buenas condiciones para el trabajo y como padecimiento sólo catarros frecuentes nasales, con el diagnóstico de desviación del tabique por su especialista de garganta, nariz y oídos—informan que no hay por qué mantener la indecisión por la preocupación. Mientras se decide a la operación, aplíquese la medicación mentolada que su médico le indica. Alimentétese bien, y cuando sea el momento oportuno que le practique la operación necesaria. Por lo que usted informa, no hay el más ligero indicio de tuberculosis pulmonar.

4.646.—**MARIANELA, Matanzas.**—Disminución de peso, dolor en el bajo vientre en cuanto cose en la máquina, y pérdidas sanguíneas sin correspondencia a la "visita" son síntomas que necesitan atenderse cuidadosamente. No importa que una joven sea soltera para padecer de los órganos interiores. Y por lo mismo que no tiene madre, ni hermana mayor, debe usted de cuidar de su salud. Si sus medios son pocos, quizás podría ir al Hospital de Maternidad de Matanzas, que tengo entendido que tiene consulta externa de ginecología. Por lo pronto, haga reposo en cama, póngase una bolsa de hielo en el bajo vientre, sobrealimentétese con tres vasos de leche al día y manténgase corriente de vientre. Después de almuerzo y después de comida, tome ocho gotas de la preparación siguiente en un poco de agua:

R/.	Licor de Fowler .....	10 gramos
	Tintura de Marte .....	10 "
	H. S. A.—Gotas. Uso indicado.	

4.647.—**E. A. C., Colón, Matanzas.**—Nueve meses de casada no es mucho tiempo para pensar en esterilidad. Generalmente al cambiar de estado, el organismo femenino experimenta algunas modificaciones, entre las cuales suele contarse el desarrollo del busto. Cuando éste no es muy acentuado, se considera este proceso como fisiológico. En cuanto a la descendencia, siendo usted tan joven, sólo 17 años, es mejor que espere uno o dos años más. Es casi seguro que en ese tiempo se anuncie la ansiada visita de la cigüeña.

4.648.—**J. P. B., Victoria de las Tunas, Oriente.**—Recuerdo perfectamente su consulta de hace algunos meses acerca de su período de gestación portando una lombriz solitaria ("tenia solita"). Me alegro su información de que, siguiendo mi indicación, no se la ha combatido hasta después de su alumbramiento, que ha sido con toda felicidad. Si ya se encuentra restablecida, puede tomar en dos veces, por la mañana en ayunas, con una hora de intervalo, la siguiente preparación:

R/.	Corteza de granado .....	50 gramos
	Agua hirviendo .....	250 "
	Filtrese y añádase:	
	Extracto de helecho )	
	macho .....	AA 2 "
	Goma pulverizada )	
	Jarabe de menta .....	30 "

H. S. A.—Uso interno.

4.649.—**L. A. G., Barranquilla, Colombia.**—El famoso cirujano padre de la cirugía plástica, a quien me he referido en diversos trabajos, es el profesor doctor E. Lexer, catedrático de Clínica Quirúrgica de la Universidad de Munich, Alemania. En la Guerra Mundial construyó fisionomías enteras, distinguiéndose por injertos a distancias y por las operaciones plásticas del busto.

En mi último viaje a Alemania, tuve el honor de trabajar a sus órdenes en el Ichrrabuiger Krankenhaus. Hace dos meses que falleció casi repentinamente. Hacía muy poco tiempo que se encontraba jubilado por edad.

El creó escuela. Sus discípulos se han especializado en las diversas ramas de la cirugía plástica.

Remita una fotografía sin retocar, porque, con el propósito de ir a Alemania, le será útil ir directamente al cirujano que deberá practicarla. Le acompañaré una carta de presentación. En cuanto a los gastos de viaje directo a Hamburgo, puede ir por ferrocarril a Munich, y si se provee del Register Mark obtendrá una gran ventaja en el cambio.

El reposo al aire libre es sin duda alguna el mejor tónico para el convaleciente. Carole L O M B A R D, esplendorosa y magnífica, lo practica en interesante "pose".



4.650.—R. C. VILLA, Abreus, Oriente.—Es bien curiosa la depresión que tiene desde pequeña en el esternón, y que le ha ido en aumento hasta el extremo de poder colocar en ella un puño.

Lo más extraño es que no le afecte ni la respiración ni la circulación. Corresponde a la región del mediastino, donde están los órganos más importantes del cuerpo—corazón, aorta, pulmones, etc.—. La mayoría de las deformaciones de los huesos están en relación con la deficiencia en calcio, que es quien les confiere la resistencia. Se sabe que éste no puede fijarse sin la intervención de la vitamina D. La leche es el mejor vector del calcio. El aceite de hígado de bacalao—o de halibut—es la sustancia que posee en más alta proporción la vitamina D. Su caso necesita reconocimiento para poderle aconsejar con el propósito de mejorar sus condiciones estéticas.

4.651.—GARDENIA, Camagüey.—Con 15 años tiene usted todas las posibilidades de mejorar la forma de sus brazos, ampliar la cavidad torácica y lograr el embellecimiento del busto. Equitación, bicicleta, patines, ejercicios de flexión, extensión y circunducción de los brazos, todos los días antes del baño. Sol, aire puro. A continuación le copio la lección primera del curso de cultura física que por un método ecléctico, predominando la gimnasia rítmica, hago practicar a mis alumnas en la clínica. Debe pesarse y medirse antes del comienzo de los ejercicios.

Curso práctico de cultura física.  
Método ecléctico.  
Por la Dra. María Julia de Lara

LECCION I

- Nº 1. Ejercicios respiratorios. (Diez veces).
- Nº 2. Marcha lenta.
- Nº 3. Flexión y extensión a los brazos. (Diez veces).
- Nº 4. Flexión y extensión a las piernas. (Diez veces).
- Nº 5. Circunducción del brazo (Diez veces).
- Nº 6. Gimnasia al bote. (Tres a diez minutos).
- Nº 7. Gimnasia en la polea. (Tres a diez minutos).
- Nº 8. Bailar la suiza. (Tres a diez minutos).
- Nº 9. Masaje vibratorio. (Tres a diez minutos).
- Nº 10. Ejercicios respiratorios. (Diez veces).

4.652.—FLORECITA AMOROSA, Banes, Prov. de Oriente.—Para saber el peso que le corresponde, además de la talla, tiene

que remitir la edad. Para combatir las espinillas tiene que comenzar por estar al corriente de vientre y lavarse la cara antes de acostarse con agua fría y jabón primero, y agua caliente después. A la mañana siguiente, previa limpieza del cutis, aplicar la siguiente fórmula:

R/  
Leche de almendras ..... 10 gramos  
Vaselina líquida ..... 10 "  
Glicerina ..... 10 "

H. S. A.

Para las axilas puedo recomendarle un depilatorio pero es más práctico afeitárselas con la navaja. Es una piel muy delicada y el uso de depilatorio constantemente irrita algo. Aunque la navaja no debe usarse con mucha frecuencia. De cuando en cuando es conveniente aplicar un poco de coldcream para suavizar la piel. La "visita mensual" cada 28 días es normal para mujeres de temperamento muy maternal. Armonizan con usted esencias finas y delicadas de no mucha penetración. Rosa, heliotropo, gardenia. Sí, es bueno el procedimiento que indica para evitar la descendencia. Remita franqueo.

4.653.—NOEMI, Tegucigalpa, Rep. de Honduras, S. A.—Para las pequeñas escamitas que se presentan en las pestañas a su hija de sólo diez y ocho años, debe lavarlas con agua boricada y a continuación ponerle la siguiente pomada:

R/  
Pomada de óxido amarillo  
de mercurio ..... 20 gramos  
Aceite de almendras .... 10 "

H. S. A.—Uso externo.

4.654.—A. M., Guayos, Provincia de Santa Clara.—No es mucho tiempo cuatro meses de casada para pensar en esterilidad. Muy distinto es el otro problema que necesita atención inmediata. Para sus trastornos hepáticos suprima manteca de cerdo sustituyéndola por aceite. Suprima también carne roja y huevos. Disminuya las especias. Coma en cantidad vegetales, frutas. Cada tercer día tome una cucharadita de sulfato de sodio en un poquito de agua, en ayunas.

4.655.—H. G., La Habana.—Me complace sobremanera que la práctica de los ejercicios que salen en "Salud y Belleza" le haya sido tan beneficiosa. Tengo gran fe en la cultura física. Para sus pequeñas manchas empiece mejorando sus funciones hepáticas. Próximamente saldrá en "Salud y Belleza" un artículo que estudia dicho particular. Las curas de embellecimiento o de rejuvenecimiento,

según la edad de la paciente, comprenden: tratamiento local, limpieza del cutis, aplicación de aparatos eléctricos—luz azul, onda ultra-corta, inductoterapia y plan medicamentoso y de cultura física—. Son magníficos sus resultados.

4.656.—A. H. M., Santiago de Cuba.—Varios son los artículos que se han dedicado en "Salud y Belleza" para aconsejar reglas higiénicas durante el período de gestación. Hasta hemos publicado una lista de las piezas indispensables para la canastilla del bebé. Estos particulares los encontrará en los artículos de "Salud y Belleza", publicados en la revista CARTELES, con los títulos y las fechas que a continuación se expresan: "¿Por qué no nos visita la cigüeña?", de junio 3 de 1934; "¿Espera usted la visita de la cigüeña?", de julio 28 de 1935; "El encargo a París", de agosto 4 de 1935; "La llegada del bebé", de agosto 11 de 1935.

En síntesis, lo que importa recordar son los puntos siguientes:

Primero: Tener siempre al corriente el vientre, procurando por lo menos una eliminación diaria. Frutas, como fruta bomba, mamey colorado, ciruelas pasas, higos, platanitos, melón, son convenientes. Si esto no le basta, puede tomar por la noche, antes de acostarse, una cucharada de la preparación siguiente:

R/  
Benzonaftol ..... 5 gramos  
Magnesia ..... 50 "  
Manito finamente pulverizado ..... 5 "  
Julepe gomoso ..... 150 "

H. S. A.—Cucharadas.

Segundo: Hacer un análisis de orina una vez al mes durante los primeros seis meses, cada ocho días, en los meses mayores.

Tercero: Suprimir carne y huevos cuando se presente albúmina.

Cuarto: Caminar a pie con calzado cómodo—sin tacones altos—dos o tres cuadas todos los días, respirando aire puro. Al menor indicio de cansancio o malestar, sentarse. Es perjudicial hacer esas terribles caminatas de quince o veinte cuadas, que dejan extenuadas a las pacientes. No hay que olvidar que el período de gestación afecta las cápsulas suprarrenales y la mujer se cansa con más facilidad en esta época que en condiciones normales.

Quinto: Duerma por lo menos nueve horas diarias.

Sexto: A partir del sexto mes, si empiezan a presentarse estrías de distensión, vetas amarillentas en la piel del abdomen más o menos nacaradas, escriba para remitirle la fórmula para evitarlas.



Blankenese, lindo pueblecito de las cercanías de Hamburgo, Alemania, famoso por sus espléndidos sanatorios y casa de convalecientes.



En los primeros días de la convalecencia los tibios rayos del sol, recibidos al aire libre, tienen una acción extraordinariamente beneficiosa para el organismo. La presente foto muestra la mejor manera de tomarlos cuando todavía las fuerzas están recobrándose.

En el cuartel de Falange.—

EL CUARTEL de Falange de Santa Cruz de la Palma tiene amplia entrada en forma de pasillo. A la derecha, una puerta de una sola hoja, por la que se entra al cuerpo de guardia.

Acompañados de nuestro custodio y del cabo de vigilancia, penetramos en el cuarto. Estaba mal alumbrado; a la derecha, alineados, doce o catorce fusiles. En la pared, una panoplia con una pistola de avancarga y unos sables viejos y herrumbrosos. Tres o cuatro sillas completaban y constituían el mobiliario de la habitación. A la izquierda, una ventana que debía dar a un patio. Y al fondo, una puerta, que daba al cuarto del oficial de guardia. Por el suelo, unas mantas y unos vergajos o porras de goma.

Tras una breve espera en el cuerpo de guardia, pasamos a la habitación del jefe. El recinto era pequeño y su menaje constituíanlo una mesa, dos o tres sillas y un banquillo que se habilitaba en lecho del oficial.

Creen que soy García Atadell.—

Al entrar en esta habitación, me encontré con dos falangistas que creí debían ser los jefes, y a los que saludé con una ligera inclinación de cabeza, correspondiendo ellos al saludo. A esto siguió un silencio que ninguno rompía. Sintiendo observado, me dediqué a distraer la atención mirando lo que había sobre la mesa.

Rompí el silencio: —¿Quién de ustedes es el jefe?— pregunté.

—Yo— contestó uno de ellos—. ¿Para qué quiere saberlo? —Para aclarar lo que motiva mi detención y volver pronto al *Mexique*.

—¡Amigo, usted es una nevera! ¿Conque piensa volver al *Mexique*?

—¡Naturalmente! A no ser que cometan la arbitrariedad de retenerme sin razón alguna, porque ustedes conmigo están equivocados de medio a medio; yo no soy el que buscan, y cuando se aclare esto, supongo que me dejarán continuar el viaje.

—¿Qué te parece el mozo? ¡Tiene aplomo y serenidad!— dijo el jefe al subalterno—. Pero aquí no le vale— continuó— y cantará lo que nosotros sabemos.

En esto entró otro falangista en la habitación; los otros dos le saludaron y mostrándose con un gesto al nuevo jefe, le dijeron:

—El mozo está esperando que venga usted para regresar al *Mexique*.

—¿Es usted el jefe superior?— pregunté.

—Soy el jefe local de Falange Española de esta isla.

—¿Puede informarme para qué me han traído aquí, y por qué estoy detenido?

—¿No se lo imagina?

—No tengo idea.

—Pero hombre, siendo quien es, ¿no se lo figura?

—Pero, bueno— repliqué—, o yo estoy loco o lo están ustedes.

—¿Quién diablos suponen que soy yo?

—Sabemos que es García Atadell, que va con una misión secreta del Gobierno rojo para México. ¿Enterado? Como verá, lo sabemos todo, y es inútil que finja ni pretenda despistarnos.

Demuestro quién soy.—

Me ganó la perplejidad; era tan

# MI ODISEA POR

disparatada la información que no sabía si empezar a reír o a protestar rabiosamente.

—¿En serio?— pregunté, ensayando una sonrisa—. Porque si me habla en serio, voy al *Mexique* en el acto, porque demuestro, *ipso facto*, quién soy.

—Es inútil— aseguró—; lo sabemos ya.

—¿Qué van a saber ustedes!— repliqué indignado—. Todo eso que acaba de decir es una burda parrucha que no quiero calificar exactamente.

La sinceridad, el valor de mi indignación, hicieron mella en mi interlocutor. Me di cuenta de ello y continué con exaltación:

—Yo soy Manuel Rafart, periodista de profesión, detenido en Madrid, de donde marché por razones de seguridad personal el 2 de octubre. El tres embarqué en el crucero inglés *Despatch*, trasbordé el 4 al *destroyer Achates*, de la misma nacionalidad, y desembarqué en Marsella el día cinco, trasladándome a Bayona el día seis, y en esta ciudad dió a luz mi esposa en el Hospital el 31 de octubre, y en Bayona he permanecido hasta el 18 de noviembre, día en que, repatriado por las autoridades de mi país, marché a Saint-Nazaire para embarcar en el *Mexique* con rumbo a Cuba. Y aquí están—agregué— las pruebas que confirman la veracidad de lo que digo: los carnets de los periódicos en que he trabajado en los diez últimos años, el certificado de vacunas del médico del crucero *Despatch*, las facturas del hotel y restaurante de Marsella, el recibo de la *taxe de séjour*—impuesto de residencia— en Bayona, el certificado de la estancia de mi esposa en el hospital, la inscripción de nacimiento de mi hijo, la carta del cónsul de Cuba en Burdeos diciéndome que la inscripción de mi hijo en el registro de ciudadanos cubanos me costaba un dólar, la correspondencia que he tenido con amigos y Consulados, la orden de repatriación y, por último, mi pasaporte, que es auténtico.

—Cálmese, cálmese— me recomendó el jefe local—. Tome asiento y esté tranquilo, si en realidad no tiene nada que temer, porque nosotros no somos como los rojos y no procedemos sin pruebas.

—Pues no lo parece— comentó, excitado.

No recogió la interrupción y preguntó:

—¿Me permite examinar todos los documentos?

—¡Desde luego!

Entre los carnets y recibos había dos que podían, en aquellos momentos, ser un cargo: el de *La Tierra*, diario que hizo en 1930 una intensa campaña republicana, del que me separé al tomar derroteros extremistas, y el recibo del Ateneo de Madrid. Pero no me importaba; era preferible morir como revolucionario sin serio, que como asesino, ladrón y traidor.

Vuelve a ser detenido García Atadell.—

Examinó atentamente los documentos que exhibí, me los devolvió y tras de ordenar que trajeran unas cervezas, me preguntó:

—¿Cuántos periodistas de Madrid van a bordo?

—Yo solo.

—¿Con seguridad?

—Yo no he visto a ninguno otro. No sé si en primera irá alguno.

—¿Conoce usted a todos los periodistas de Madrid?

—A la mayoría.

—¿En qué mes fué detenido usted en Madrid?

—En septiembre.

—¿Quién le detuvo?

—Elementos de la Brigada de García Atadell.

—¿Declaró ante García Atadell?

—No.

—¿Conocía usted a García Atadell?

—No.

—¿Cómo le liberto?

—Por una gestión del señor Pichardo.

—Pues nada, amigo— dijo, dándome unas palmadas en el hombro—, lo suyo queda arreglado; voy a volver a detener a García Atadell, que va como periodista, y se le ha puesto en libertad; es uno que va con pantalones blancos.

—En efecto.

—¿Y cómo no lo ha dicho usted antes?

—Porque le vi detener y supuse que sabrían quién era; porque puedo demostrar quién soy, y porque el papel de denunciante me repugna.

—Pues desde Vigo se dió la orden de que se le detuviera, porque en dicho puerto fué denunciado.

—¿Quién?

—García Atadell, que venía con nombre falso, documentación cubana y como periodista.

(En efecto, en La Habana me he enterado de que un bodegue-

ro del mismo pueblo que García Atadell y un tal Zapata, falangista o que se hacía pasar por tal, y que conocía al citado Atadell, se disputan la paternidad de la denuncia en Vigo contra el precitado individuo).

El detenido de Bilbao.—¡Un cura! ¡Un cura!—

Fuera oyóse un rumor de voces:

—Bueno—decía una voz recia—, lo que ustedes quieran, pero a mí que me busquen un cura.

Pensé que sería el procurador bilbaíno. Y, en efecto, se abrió la puerta y pasó el hombre, que al ver al jefe local tras de la mesa, le dijo:

—Mire usted; yo soy católico, muy católico, llevo siempre una medalla puesta, mírela—y abriéndose la ropa, sacó una medalla del pecho y la besó—y quiero confesarme, quiero que me traigan un sacerdote.

—¡Déjese de sacerdotes, hombre de Dios!—dijo el jefe.

—Usted será católico, ¿verdad?— insistió el bilbaíno—; pues bien, tiene la obligación de hacer que venga un sacerdote.

—Con su permiso—dijo el jefe de Falange—voy a dar unas órdenes.

Y se marchó.

Quedamos los dos detenidos y dos falangistas. El bilbaíno, que padecía de incontinencia verbal, narró su vida; afirmó ser hombre de derecha, que había votado al Bloque Nacional; que como procurador ganaba en Bilbao muchos miles de duros al año; que era consejero-delegado y consejero de dos empresas bilbaínas, que su señora tenía un fuerte capital en Cuba, que preguntasen por cable a su amigo César, en La Habana, quién era él, que conocía toda Europa, América del Sur y parte de África, y que tras de salvar a varios sacerdotes había salido huyendo de Bilbao alquilando una barca, que le llevó a San Juan de Luz, y que había vivido en Francia gracias a que había sacado un kilo de alhajas, suyas y de su señora. Por todo lo expuesto, insistió en la urgencia de que le llevasen un sacerdote, para confesarle.

Ante el jefe territorial de Falange.—

Al poco tiempo regresó el jefe local, señor Fierro, según me informaron los falangistas, acompañado de otro joven falangista



Vista general del puerto y de la ciudad de Santa Cruz de Tenerife.

# LAS CÁRCELES Y CHEKAS DE ESPAÑA

Por MANUEL RAFART

cuyo pecho cruzaban vistosos cordones.

—El señor—nos indicó Fierro—es don Antonio María Casañas, jefe territorial de Canarias, que se encuentra en esta isla en visita de inspección.

Incliné la cabeza en saludo, y me pareció conocer su cara, sin saber de dónde. A instancias de Fierro repetí a Casañas todo lo que había dicho, y agregué que el señor Manuel Aznar podía decir quién era yo, y que tenía buena amistad con el diputado tradicionalista señor Comin.

—Esté tranquilo, que ya Atadell está detenido—me comunicó un falangista.

Me preguntaron por la vida que hacía Atadell a bordo.

—De "conquistador" y de empresario, en las pocas veces que le observé.

Y narré en seguida la fiesta de a bordo.

Esto le indignaba al bilbaino, que, por otra parte, interrumpía todas las conversaciones para dar suelta a su protesta y pedir que le llevaran un sacerdote. Tal fué su insistencia, que Fierro se molestó y le advirtió que no era conveniente para él que pidiera la confesión con tanta prisa.

Al enterarse de que no teníamos tabaco ni fósforos, Fierro mandó a comprar dos paquetes de cigarrillos americanos, que eran los que yo fumaba, para cada uno, y fósforos. Además nos trajeron café y nos dijo que si queríamos algo más, lo pidiéramos.

Desde luego, de todos los que había tratado hasta aquel momento, el jefe local de Falange, señor Fierro, era el más correcto. Sus actitudes y sus gestos denotaban a la persona educada; su conducta, al caballero. Y así me complacía en reconocerlo y proclamarlo.

*Incomunicado.*—

Al terminar mi narración, fuimos llevados al cuerpo de guardia, donde estaban García Atadell y Penabad, en franca inteligencia con Vivó. Dióse orden, entonces, de que permaneciéramos incomunicados, y se nos intimó al silencio bajo pena irreparable. La intimación para mí era innecesaria, porque no hablaba con nadie; el procurador bilbaino, Gustavo Zalvidea, con los falangistas solicitaba con toda urgencia un sacerdote, y García Atadell y Penabad hablaban con Zapata y Vivó. Quedamos, pues, los cuatro detenidos en cada ángulo de la estancia, vigilados por falangistas. El que resultó llamarse Zapata me miraba con curiosidad; al observarlo, me encaré con él, que rehuyó mi mirada. Vivó fulminábame ojeadas siniestras, reveladoras de un odio que me resultaba inexplicable.

A poco dieron orden de que García Atadell y Penabad fueran trasladados al patio, o no sé qué estancia; se cumplió la orden, y los guardianes de ambos tuvieron un incidente con Vivó, que se fué con aquéllos, quebrantando la incomunicación absoluta.

Mi situación era horrible; el riesgo personal me preocupaba muchísimo menos que la angustia y los sufrimientos de mi esposa, que era yunco en el que sin cesar la desgracia descargaba sus golpes. Primero, las inquietudes naturales del movimiento revolucionario; después, sufrir el dolor de saber que su hermano menor, capitán de ingenieros, había sido

asesinado en unión de otros 83 jefes y oficiales el 3 de agosto de 1936 por el sargento Vázquez—al que por este acto sumarió y fusiló el Gobierno—; que estuvo a punto de ser detenida en rehenes por un cuñado; que vió a familiares detenidos y a otros en peligro al luchar voluntariamente al lado del Gobierno; que da a luz en un hospital—donde, por su situación económica, jamás hubiera pensado ir—; que, enferma, sufre el martirio de ir en un barco repleto de pasaje y hacinada en tercera, donde "toda incomodidad tiene su asiento", y finalmente, ver cómo me detenían en Canarias, con todos los gravísimos riesgos que eso supone, y continuar el viaje a La Habana con 17 pesos por todo capital, enferma, con un niño menor de un mes y sin conocer a nadie. Cuando sentí que las sirenas del *Mexique* anunciaban la marcha, creí enloquecer de rabia e impotencia ante el dolor de mi esposa y la injusticia que conmigo se cometía.

Pregunté si había cónsul o agente consular cubano. Respondieronme que sí, pero que era inútil que recurriera a él, ya que por escrito había autorizado la detención.

*Marcha el "Mexique".*—

A poco llegó un suboficial de la Guardia Civil, que pasó al cuarto del jefe de la guardia y tras de él, García Atadell primero y Penabad después; a continuación, pasé yo. Trataban simplemente de hacer la filiación y cachearnos rigurosa y minuciosamente. Ante el protesté de mi detención, por ser injusta y contra derecho, solicitando que pusieran el caso en conocimiento del cónsul o agente consular de Cuba en Santa Cruz

de la Palma. El suboficial replicó que él no podía hacer nada para mi libertad, y que el agente consular conocía la detención y la autorizaba, como lo probaba que no hacía gestión alguna.

Abandoné toda esperanza y comprendí que el *Mexique* zarparía sin mí, contra lo que habían prometido el capitán y el comisario, pues sin su promesa hubieran bajado mi cadáver únicamente.

Terminados los registros y la toma de filiaciones, la Guardia Civil se llevó a García Atadell, a Penabad y al procurador, y yo quedé en el cuartel de Falange.

*Quedo preso en el cuartel.*—

No sabía a qué atribuir tal separación y no podía discernir si me favorecía o perjudicaba. Traté de inquirirlo y se lo pregunté a Casañas y Fierro.

—Está usted entre caballeros, y está seguro; los que van con la Guardia Civil son los que tienen que temer, no de ésta, sino de la justicia.

—Lo que no me explico es por qué estoy detenido; me hace pensar que ustedes, que blasonan de diferenciarse tanto del otro lado, son iguales, en la forma al menos.

—¡Oh! ¿Cree usted que si hubiera caído como sospechoso en manos del Gobierno de Valencia viviría ya?

—Estuve detenido dos veces, con cargos irrefutables, en apariencia, y estoy entre ustedes.

—Al final, también contará usted su estancia entre nosotros y, tal vez antes de lo que piensa, se encuentre con su esposa.

Continuó la conversación y me pidieron informes del procurador. Contesté que no le conocía, que no le había visto en mi vida, y que

no podía decir nada de él, aunque tenía la impresión de que era, como yo, víctima de una maquinación que intuía, pero no veía clara.

Marchó el jefe territorial, señor Casañas, y me quedé con Fierro, que me preguntó detalles de cómo era y pensaba José Antonio Primo de Rivera, y me dijo que Casañas me conocía de haberme visto con José Antonio en el Palace Hotel de Madrid.

—Efectivamente; con José Antonio tenía amistad particular y alguna vez fui con él al Palace, a tomar un *whisky*.

—¿Es usted falangista?

—Mi amistad con José Antonio—repliqué—era estrictamente particular, y en este terreno discutimos algunas veces. Hubo quien creyó que era falangista, porque era el único periodista que con José Antonio hablaba y merendaba en el Congreso. Por mediación de José Antonio conocí al otro diputado de Falange, aunque después se separó de ella por motivos confesionales, el marqués de la Eliseda, muchacho de más cultura que talento.

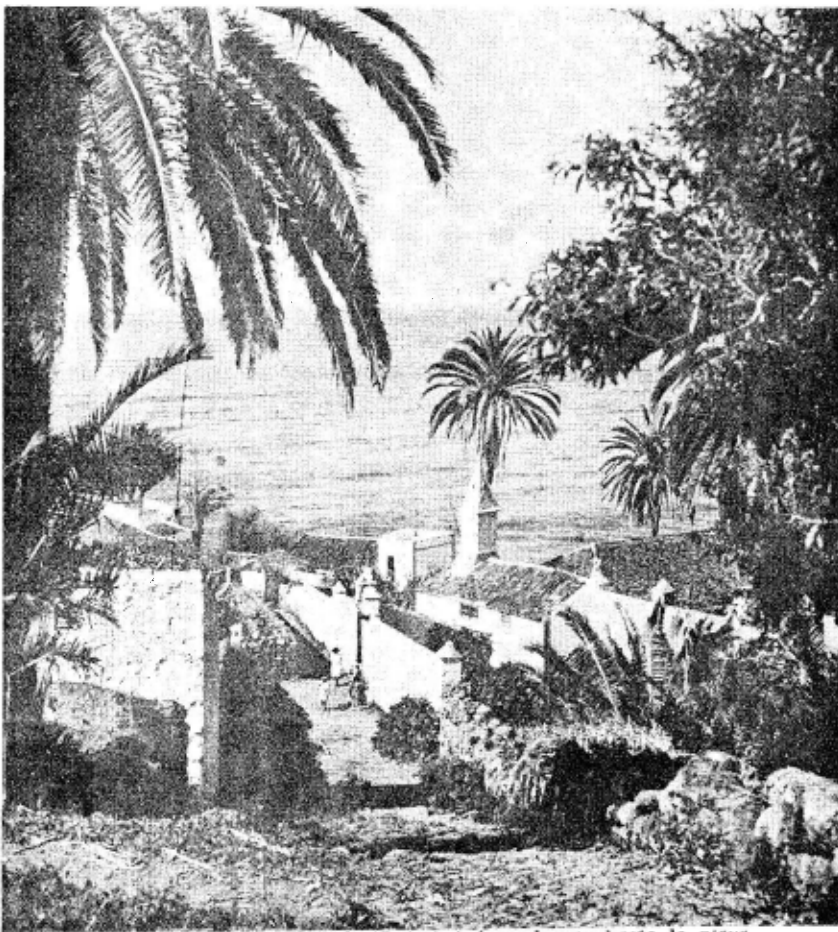
Anuncióme Fierro que se retiraba a descansar, porque al otro día salía al mando de una bandera de Falange para el frente y quería estar el mayor tiempo posible con su esposa y sus dos hijos. Al marchar me pidió palabra de honor de que no intentaría huir; no me costó trabajo alguno dársela, pues la fuga era imposible, y dispuso que descansara en el cuarto del cabo de imaginaria.

*La primera noche de detenido.*—

El tal cuarto era una habitación situada frente al dormitorio de la tropa; era de reducidas dimensiones y estaba en deplorables condiciones de limpieza. La última vez que pasaron la escoba debió ser en época de Fernando Séptimo. Trajeron unas sábanas, que tal vez en alguna ocasión fueron blancas, un cabezal—almohada—mugriento y una manta—franzada—de campaña. Diéronme las buenas noches e indicaronme que, si deseaba algo, saliera al cuerpo de guardia, toda vez que la puerta no tenía cerradura.

Solo en la habitación, puse el camastro detrás de la puerta, desfilándole de la ventana; quería evitar que me mataran sin darme cuenta.

Hacia una temporada que no rezaba al acostarme, y aquella noche pensé en hacerlo, pero no lo efectué por parecerme indigno recurrir a Dios, a la esperanza, a la fortaleza y a la resignación que presta la oración, en aquellos momentos críticos, cuando no lo había hecho en semanas anteriores y tenía incumplida una promesa. Por otra parte, pensaba que contra mi dejadez estaba la infinita misericordia del que siendo Dios se hizo hombre para sufrir por ellos y como ellos, y salvarles al precio de su martirio y su sangre; estimaba también que no humillarme a Dios era un acto de soberbia que pedía castigo. Pero frente al "yo" utilitario o de buen sentido sanchopancesco, triunfó—como siempre en mí—el "yo" insobornable, inflexible y quijotesco. "Acordarse de Santa Bárbara sólo cuando truena es vergonzoso e indigno, propio de espíritus pobres", decretó mi soberbia. Y sin rezar, me acosté pensando en que mi esposa y mi hijo serían mis ángeles tutelares.



Por esta solitaria callejuela, Rafart fué conducido hasta la playa.



## DISTINGUIDA DOCTORA HACE ALABANZAS

Habana. "Un caso tan notable de curación completa obtenido con el uso de la Anticalculina Ebrey he observado en mi propia familia, que me apresuro a publicarlo, para ejemplo y esperanza de los enfermos. Una tía mía, residente en La Habana, sufrió durante varios años de diversos trastornos que, aunque tratados por distintos médicos, no tuvieron nunca el menor alivio. Sus principales síntomas eran los siguientes: dolor intenso y casi constante en los riñones, que no se atenúan con el uso de calmantes, micción difícil, muy lenta casi siempre y acompañada de fuerte sensación de quemadura. En las orinas, en ocasiones, sedimentos visibles aún a simple vista. Añádase dolores reumáticos en todo el cuerpo y un abatimiento espiritual tan intenso que mantenía a la enferma recluida en casa, casi permanentemente. Debido a mi profesión que me permite estar al tanto de la última palabra en lo que a medicina se refiere, he de recomendar insistentemente a mi tía el uso del extracto vegetal Anticalculina Ebrey, cuyas maravillosas curaciones en este género de casos me consta por muchos ejemplos. La enferma se apresuró a tomarla, notando gran alivio desde el primer frasco, en dosis de una cucharada de Anticalculina Ebrey en un litro de agua, tomada por vasos durante el día, en cuatro turnos, por la mañana, a la noche y antes de las dos principales comidas. El primer resultado obtenido por la enferma ha sido recobrar el apetito, pues también padecía hacía tiempo de fuerte inapetencia. El estado general de su salud después de tomar cinco frascos no puede ser más satisfactorio: ha recobrado el buen humor y se siente dispuesta para todo. No he querido dejar pasar esta oportunidad para abogar públicamente por el uso de este maravilloso medicamento Anticalculina Ebrey a quien debe mi tía su curación y a quien está grandemente agradecida".—*Dra. Elena Fernández de Guevara*, Instructora de la Universidad de La Habana.



Téngase cuidado de los riñones, pues los trastornos causados por la inflamación de los mismos pueden ser peligrosos. No deben descuidarse los primeros síntomas de dolor en los costados, lumbago, hinchazones, aguas colorantes y de mal olor, necesidad de levantarse de noche a menudo, e irritaciones de las vías urinarias. Anticalculina Ebrey, el poderoso extracto vegetal medicinal, ha ayudado a millares de personas que sufrían de los riñones y que han recobrado la salud y felicidad. Tome media cucharadita de Anticalculina Ebrey por la mañana en ayunas y la misma dosis al acostarse y pronto verá los efectos saludables. Anticalculina Ebrey fortalece los riñones, acaba con las irritaciones y aleja el peligro de serias enfermedades de los riñones.

De madrugada fui despertado por unos golpes dados a la puerta. A fuer de sincero debo confesar que el sobresalto no fué pequeño.

—¿Qué pasa?—pregunté.

—¿Tiene usted hora?

—¡Las cuatro y media!

Me dió las gracias y se retiró. "¡Bah!—pensé—una falsa alarma". Y quise continuar el sueño, pero no pude volver a conciliarlo. El recuerdo de la situación de mi mujer y mi hijito me lo impedían, aunque yo no quería recordarles para nada con el fin de no deprimirme, de conservar toda mi entereza espiritual.

Comenzaron a despertarse los falangistas, y sus gritos y juegos hicieron imposible el intento de continuar el sueño; opté, pues, por vestirme y salí al patio, mezclándome con ellos.

El cuartel debía ser resto de alguna antigua fortificación situada al pie de la costa, sobre el acantilado. Carecía de lavabos y otros lugares cuyo nombre excusado es decir. Entre poternas, pasadizos y calabozos derruidos, se habían habilitado sitios para satisfacer las diversas exigencias de la higiene.

Los falangistas, solicitamente, atendieron mis requerimientos de agua para lavarme y me proporcionaron un balde, toalla y peine. Al centinela le pregunté dónde se desayunaba.

—En aquel bar—me contestó.

—No tengo dinero.

Entonces averigué quién tenía algún vale sobrante, lo encontré y me lo traje alegremente. Al ir a traspasar el umbral me acordé de que había dado palabra de no salir del cuartel, y me volví hacia el centinela.

*El falangista de la cruz negra.—*

Cabalmente en aquel instante llegaba el falangista de la cruz negra que me había acompañado la noche anterior, y al enterarse de que tenía ganas de desayunar me dijo que pediría dos buenos desayunos a su casa, y tras de enterarse qué prefería, chocolate o café, envió por el alimento, que he de reconocer fué abundante.

—Parece que ha mejorado tu situación, ¿eh? No debes tener mucho que temer, porque anoche ibas tranquilo a pesar de que te dije cosas para asustarte, porque yo, te lo juro por mi madre, no he matado a nadie. En la guerra, claro, mataré; es inevitable.

Continuó la conversación y terminó rogándome que le escribiera un artículo—que firmaría él—para un periódico de la localidad. Se lo prometí.

*Soy maltratado de obra.—*

Llegó un jefe de centuria, o de escuadra, y mandó que se hiciera limpieza, y al ver que yo no hacía nada, dirigiéndose a mí amenazadoramente, vergajo en mano, me conminó a que cogiera la escoba y barrera; me negué. Quedóse estupefacto. Un paisano que le desobedecía. Me amenazó con pegarme.

—Puedes pegarme aquí, donde sabes que a una voz tuya me despedazan, pero no me importa.

Antes de terminar me había dado un par de vergajazos que aguanté sin moverme. Tal vez hubiera continuado su obra de no intervenir, conciliador, otro muchacho, que se lo llevó. Por otra parte, venía el de la cruz negra, dispuesto a protegerme.

¿Para qué intentar explicar lo que es aguantar ser maltratado de obra por un hombre que se prevale de su situación para hacerlo? Es un tormento atroz; lo único que no hace sufrir es el dolor físico; lo que duele es la hu-

millación, es la demostración brutal de la situación de inferioridad, de impotencia, en que, ante la injusticia y la fuerza, se encuentra el perseguido. Me produjo aquello fortísima excitación, y me dió un ataque de lipotimia, del que reaccioné prestamente.

Cerca de las once llegaron todos los jefes de Falange y el instructor de la bandera; Fierro y Casañas se excusaron de atenderme so pretexto de la revista que iban a pasar, pero me pareció que había cambiado su actitud de la noche anterior.

¿Se habrían impuesto otra vez mi acusador o acusadores? ¿Qué enemigos desconocidos tenía? ¿Qué interés había en perjudicarme? Yo quería adivinar de dónde venía la persecución, y aunque intuía que debían ser Vivó y Zapata, la razón quedaba perpleja ante esta pregunta: Unos sujetos que no me conocen, que hasta el barco jamás me habían visto, con los que no he hablado en mi vida, que de ningún modo pueden acusarme—aunque me conocieran—, de nada punible, ¿cómo van a convertirse gratuitamente en mis sañudos perseguidores?

Al llegar al cuartel los jefes de Falange, se formaron un par de centurias, que hicieron diversas evoluciones y, al finalizarlas, cantaron el himno de Falange, que oí por primera vez. Es un himno más, sin el ardor, sin el cálido ímpetu de *La Marsellesa*, ni la grandiosidad plena de unción y fe del *Himno Eucarístico* y aun de la misma *Internacional*, himnos que al ser entonados por las muchedumbres cobran emotivo vigor de expresión religiosa y revolucionaria.

*Esposado con García Atadell.—*

No había terminado la revista de la bandera—que embarcaba aquel día, 25 de noviembre—cuando pararon ante la puerta del cuartel dos automóviles: en uno, custodiado por un sargento o suboficial de la Guardia Civil, iba García Atadell; en otro, debidamente custodiados, el procurador bilbaíno y Penabad. Uno y otros, amarrados con esposas. Requirió mi presencia el suboficial, que esposó mi muñeca derecha con la izquierda de García Atadell. Observé que éste tuteaba y llamaba Ernesto al que después supe que se llamaba Vivó.

Me impresionó vivamente verme esposado como un malhechor y emparejado con el hombre cuya situación era ostensiblemente comprometida, grave. Las esperanzas que tenía en una rápida y favorable solución de mi asunto se desvanecieron ante la realidad. ¿A qué obedecía aquel cambio de situación? Lo indudable, lo real era que, con desprecio absoluto del derecho internacional, del de gentes, de los más elementales que se conceden en todo el mundo civilizado a los perseguidos políticos o comunes, se me maltrataba, se me vejaba, se me escarnecía.

¿Nos irían a ejecutar? No quise preguntar nada que denotara esta preocupación, y me hice el propósito, si mis temores se confirmaban, de no pedir gracia y de mostrarme tan entero como despectivo. Mi temor duró poco; por la conversación de los que nos custodiaban deduje que nos trasladaban a Santa Cruz de Tenerife.

*Se infringieron las más elementales normas judiciales.—*

Pensé otra vez en todo lo que me había ocurrido en poco más de doce horas y, libre de todo prejuicio de abogado o de leguleyo, me di cuenta del desprecio que

existía para las más elementales normas procesales. ¿No era lógico, que puesto que la detención fué en Santa Cruz de la Palma, se iniciaran al menos en esta plaza las diligencias para la apertura del sumario? ¿No es elemental, en instrucción y procedimiento, tomar declaración a los inculcados y, cuando, como en mi caso, no hay prueba ni indiciaria, y si una contraprueba indiscutible, carear al acusado con el acusador? Ello es evidente; pero en Santa Cruz de la Palma, ni se escribió una línea, ni se celebró careo alguno, ni se instruyó una diligencia. Quedaba evidenciado que la libertad, la vida y la honra de cualquier ciudadano extranjero, limpio de culpa, estaba a expensas de la maldad o inconsciencia de quien por el mero hecho de ser denunciante, era atendido y obedecido por jefes del Ejército y de la Falange.

*Hacia Tenerife.—Cómo se inició el viaje.—*

¿Sería deliberado todo esto de no escribir una sola línea con el fin de que no exista constancia oficial de nuestro paso por las diversas autoridades y facilitar así la ejecución ilegal y antijudicial de los acusados?

Mientras pensaba todo lo que acabo de sintetizar, llegamos a un pequeño vapor pegado al muelle, en cuyo costado se leía *León y Castillo*. Trasladados al barco, fuimos recibidos por un policía que era la perfecta antítesis del señor Fierro; nos hizo de nuevo la filiación y nos volvió a entregar a la Guardia Civil, que nos condujo a la bodega de tercera, lugar en el que al calor sofocante uníase un hedor acre e insoporable a suciedad, a humanidad sucia, a sudor corrompido. García Atadell y yo, amarrados juntamente, fuimos acomodados en dos literas parejas; a mi izquierda, separados por angosto pasillo, el procurador bilbaíno y Penabad. Detrás de cada uno de los detenidos, un falangista con la pistola apoyada sobre nuestras cabezas; el mío lo hacía con tal entusiasmo que el cañón de la pistola, al apoyarse con fuerza sobre la cabeza, produciame intenso dolor que aguanté para que al escarnio no unieran la bafa. García Atadell y Penabad estuvieron comentando jocosamente la situación y lamentando que una confusión, que esperaban sería despejada rápidamente, les ocasionase molestias y perjuicios.

*Lo que decían los detenidos.—*

—Desde luego—decían—, se ve la diferencia que hay entre unos y otros, pues los rojos a estas horas, sin más averiguaciones, nos hubieran dado el "paseo" y aquí nos dan ocasión a que probemos quiénes somos, en lo que está nuestra salvación; por lo menos la de nosotros dos.

Lo decían con tal aplomo y seguridad que si no hubiera sabido que mi compañero de ligadura era García Atadell, posiblemente me hiciera dudar; respecto de Penabad creí que no sabía quién era García Atadell.

—Yo estoy acostumbrado a tirar el dinero—decía—, porque mi papá, banquero en La Habana, jamás me ha negado un capricho; por eso estoy acostumbrado a dar propinas espléndidas, pero es que no sé gastar de otra manera. Todo esto es pintoresco—decía jocosamente y irónico—, y será una cosa novelosa que podamos contarlo a nuestros nietos, en las veladas de invierno, al calor de la lumbre. Nos sirvieron de comer, dicién-

donos que si queríamos alguna variación en el "menú", sería atendida. Pedí una sopa con un par de huevos batidos y unos plátanos; los restantes detenidos, con envidiable apetito, comieron todo lo que les sirvieron.

Cuando estábamos almorzando, bajó el suboficial de la Guardia Civil, que al ver a los falangistas apuntándonos con las pistolas dispuso que se retirasen inmediatamente, porque íbamos conducidos y custodiados por la Guardia Civil, que se bastaba para cumplir su cometido, y porque, por otra parte, íbamos incomunicados. Atendida la orden de la Guardia Civil, no sin protesta por parte de Vivó, quedé libre de la doble molestia de la pistola.

Hablo, por primera vez, con García Atadell.—

El procurador bilbaino aprovechó la ocasión para inquirir del suboficial de la Guardia Civil si había algún sacerdote a bordo, pues deseaba confesarse, y ya no dejó el tema durante el viaje; el leit motiv de todas sus conversaciones fué el sacerdote, hasta que consiguió, después de comer, sobre las ocho de la noche, que bajara un joven sacerdote, que le hizo saber que no podía confesarle porque no le autorizaba la autoridad de a bordo. Replicó el procurador que su ministerio no podía sujetarse a esas autoridades, y que su deber como sacerdote era prestar los auxilios que se le pedían, porque se podía estar en peligro de muerte; el buen sacerdote contestó que estuviéramos tranquilos, porque si éramos católicos antes de matarnos podríamos confesar y comulgar. En realidad, tales palabras, en aquella situación, no eran para calmar nuestras inquietudes. Se llegó después el sacerdote a mi litera y estuvo departiendo largo rato conmigo y con el guardia civil encargado de la custodia. Naturalmente, de la conversación se enteraba García Atadell, que la interrumpió para preguntarme:

—¿Usted era periodista en Madrid?

—Sí.  
—¿Conocería a Gisbert?

—Era el redactor de sucesos de *Diario de Madrid*, y ahora lo es de otro diario; es un bonísimo muchacho.

—¿Sabe quién soy yo?

—Sí.  
—¿Está seguro?

—En absoluto. Testigo de este diálogo fué el guardia civil, que se llamaba Pérez y era de Cameros (Logroño). Fué la primera vez que hablé con García Atadell.

Vinieron a decir que estábamos a vista de tierra y el buen "páter" se marchó; el guardia mandó recado al suboficial para que bajara, a fin de referirle, a buen seguro, el breve diálogo entre García Atadell y yo, puesto que después se me acercó y me dijo que debía declarar la conversación tenida, y que el guardia la confirmaría. Aquello me creaba otra situación desagradable, pues si la callaba podía ser inculpado de encubridor, y en el código de Justicia Militar de España, se castiga este delito, en su grado máximo, con pena de muerte, y decidí actuar como las circunstancias exigieran, dando de lado a determinados escrúpulos.

Confiesa García Atadell su personalidad.—

Al desembarcar en Santa Cruz de Tenerife, a medianoche, el recibimiento que se nos hizo fué asaz agresivo, y gracias a la energía

del suboficial de la Guardia Civil no terminaron nuestras vidas en el muelle tinerfeño. A mi debieron confundirme con García Atadell, que se había quitado los espejuelos, y por tanto sobre mí llovían los dicerios y algo más.

Del muelle pasamos al edificio de la Audiencia, donde estaba instalada la Delegación Militar Gubernativa. Allí se nos volvió a tomar la filiación; primero, a mí; después, a García Atadell, que contestó al preguntarle cómo se llamaba:

—Agapito García A. de la Paz.

—¿Cómo?—preguntaron a la vez el oficial que nos recibía y el suboficial.

—Agapito García A. de la Paz—insistió con voz desmayada.

—¿Cómo?—tornaron a preguntar los precitados.

Fué un momento angustioso; mi silencio era la complicidad o, cuando menos, el encubrimiento. Las miradas de los tres convergieron en mí. Y cuando iba a hablar, García Atadell me evitó la violencia.

—Pues bien; las cartas boca arriba: soy García Atadell y tienen ustedes mucho que agradecerme, como demostraré.

Inmediatamente le esposaron a él solo, mientras Penabad decía en voz alta al procurador bilbaino:

—Vaya un punto que resulta el pájaro ése. Le conocí en el tren y creí que era verdad lo que decía. ¡No puede uno fiarse de nadie!

Volvieron a esposarme a mí solo, y en unión de Penabad y del procurador bilbaino fui trasladado a la Carcel Provisional, donde ingresé en la celda de castigo número uno.

Hacia la muerte.—

A las dos de la madrugada llamaron a la puerta de la celda.

—¡Prepárese, que va a salir!—dijo una voz.

A poco, abrieron. Al atravesar el segundo patio, se me acercó un preso que dijo, estrechándome la mano:

—Yo también soy cubano; valor para morir, como se muere en Cuba. Ya les vengaremos a todos.

La manera de dar ánimos, por lo inesperada, me causó impresión, de la que afortunadamente reaccioné con rapidez. Llegué a una salita, especie de despacho, y allí fui entregado a dos paisanos y a un motorista de Asalto o de la Guardia Civil. Observé la mirada de todos: no costaba trabajo adivinar que todos sabían lo que me esperaba. Cuando mis nuevos guardianes, tras de esposarme fortísimamente, pidieron mi equipaje, se dispó la última y remota esperanza que albergaba.

—Para ir a declarar—pensé—, ni son horas, ni hace falta el equipaje; por tanto el viaje va a ser el Inacabable. Contestaron que no tenía alguno, ni dinero. Por mi parte, pensé que el tabaco que tenía en la celda era preferible que se lo fumarán los presos a que lo hicieran mis matadores.

Me sacaron de la habitación hacia la calle, con las pistolas descansando sobre mis costados. A la puerta de la cárcel, un automóvil. Montamos en él sin que los cañones de las pistolas se apartaran un solo instante de mis costados.

—¡A la playa!—dijo uno de los paisanos.

Y el coche arrancó para conducirme hacia la Eternidad.

En el siguiente artículo se narra cómo, providencialmente, no es ejecutado el protagonista de esta tragedia real.



AHORA verá usted a menudo en nuestras calles y caminos estos nuevos letreros, en su alegre combinación de blanco, azul y rojo. Representan una conveniencia para usted, porque desde lejos le indican dónde puede adquirir la gasolina Essolene y el lubricante Essolube.

En cuanto usted los divise, le recordarán que ahí podrá encontrar economía para su automóvil. Essolene es la gasolina que rinde más kilome-

traje, y Essolube es el aceite que da protección completa con mínimo consumo.

Cuando usted necesite algo para su automóvil, busque este emblema. Significa para usted una garantía, pues señala dónde existe un miembro de Esso, la organización que se destaca por la calidad de sus productos. Usted encontrará allí lo mejor que puede comprar para su auto y será atendido cordialmente.

Súrtase donde vea **ESSO** para calidad y economía

**Essolene · Essolube**

PARA MAYOR KILOMETRAJE PARA CONSUMO MÍNIMO

TRES RAZONES para surtirse donde vea el óvalo ESSO



**ESOLENE**—La gasolina más potente y de mayor kilometraje. Representa un ahorro verdadero de tiempo y dinero.



**ESOLUBE**—El lubricante de máxima protección para el motor y de consumo extraordinariamente reducido. ¡Economía doble!



**GRASAS ESSELEUM**—Las mejores del mundo. Hay 5 variedades. Usadas regularmente, mantienen el automóvil silencioso, confortable y alargan su vida.

**STANDARD OIL COMPANY OF CUBA**

Todos los viernes, de 8 a 9 p. m., sintonice la Hora Esso, por las estaciones COCO y CMCK, CMHJ, CMJA, CMKR. Todos los días a la 1 p. m. sintonice el Repórter Esso, por las estaciones COCO y CMCK, CMHJ, CMJW, CMKR.



# HISTORIA ÍNTIMA del HAREN TURCO

CAPÍTULO VI

Por N. M. PENZER

LOS BAÑOS: LUJOSOS LUGARES DE DIVERSION Y HABLADURIAS

SINOPSIS DE LO PUBLICADO HASTA AHORA:

ESDE los tiempos más remotos, los baños públicos se han encontrado en Turquía en todas las aldeas y poblaciones, y el real palacio del serrallo llegó a tener sus treinta o más salas de baños equipadas con esplendente lujo. El baño, de hecho, figura profundamente en la vida de todo turco, hombre o mujer, desde los de más alcurnia a los más humildes. Así es que para describir un baño en Turquía, tenemos en general que describirlos todos, porque los mismos desarrollaron costumbres y tradiciones que eran virtualmente universales.

Comenzando en el palacio del sultán, todos sus baños estaban calentados por agua que se introducía bajo el piso siguiendo el sistema pompeyano, o simplemente distribuida a las distintas fuentes de los muros, en diferentes lugares del salón. Las calderas eran usualmente de cobre. Según se ha podido investigar, los cuartos de calderas estaban al mismo nivel que los baños, pero allí donde escaseaba el espacio parece probable que se colocaban debajo, en el sótano, donde había abundancia de espacio no sólo para las calderas, sino también para almacenar las inmensas cantidades de leña que se empleaban en mantener el fuego.

En algunos casos es tan grande el estado de ruina hoy en día que sólo unos cuantos pedazos de mármol roto y la pila de una fuente se encuentran entre los escombros, para mostrar dónde existió un baño.

De los baños en el harén, aparte del baño de la sultana, los únicos que quedan son los que estaban junto al patio de las sirvientas del harén y otros similares que descubrí ocultos entre las ruinas del llamado hospital de mujeres. Los restos del decorado en mármol de las paredes nos dan una idea ligera de cómo eran originalmente. Los salones son muy estrechos, no permitiendo una piscina central de abluciones sino simplemente una serie de fuentes junto a las paredes. Parece probable, sin embargo, que una losa de masaje, de mármol, en un tiempo adornó el centro del salón principal.

El baño del sultán y el de la sultana son los únicos del serrallo que están hoy en buen estado. Era en estos baños donde el harén y el departamento de los hombres se unían. Un corredor conectaba el departamento de la sultana con el salón del trono, y del mismo corredor se obtenía acceso a ambos baños.

El baño del sultán, el más importante de los dos, consistía en los tres departamentos usuales, siendo la disposición general en todos ellos de brillan-

UN SABIO erudito dijo en una ocasión: "Roma debió tanto a su "strigil", como a su espada, la conquista del mundo".

Un "strigil" era un frotador de la piel que se usaba por los antiguos cuando tomaban un baño.

Ciertamente los pueblos de la tierra aficionados al baño—desde los ingleses a los japoneses—se han distinguido por sus conquistas. Y no fueron excepción de esta regla los turcos otomanos conquistadores, quienes adoptaron la costumbre de los griegos y donaron a la humanidad un beneficio que el mundo cada vez aprecia más y más: el "baño turco".

En efecto, una historia de la gloria que fue Constantinopla bajo los sultanes no podía ser completa sin mencionar el baño turco. Tampoco puede revelar su completo colorido un cuadro del harén del sultán sin incluir los detalles de los lujosos baños reales. Y de ese modo la historia del harén por M. Penzer termina hoy con una realista descripción de la vida en los baños de la Turquía imperial.

tez y claridad, con mármol blanco y altas y estrechas columnas con capiteles en forma de estalactitas. Al entrar desde el corredor uno se encuentra en una pequeña habitación casi totalmente desprovista de deco-



Un retrato del sultán MOHAMED. No menos adornado que su uniforme, eran sus baños y los distintos aparatos de los mismos.



Una mujer del harén muestra el fino velo que a la vez que cumplía con la costumbre de taparse el rostro, le permitía revelar sus jacciones.

ración, de modo que es difícil para la imaginación vestir las paredes con las magníficas colgaduras de oro incrustadas con miriadas de perlas que en un tiempo allí estuvieron. Gruesas alfombras persas cubrían el piso, y bajos sofás cubiertos de telas bordadas en oro y plata y llenos de cojines estaban colocados a lo largo de las paredes. Un narguile o pipa enojado y un servicio de café prácticamente completaban el mobiliario del salón, en el cual es fácil reconocer el departamento de desvestirse y de reposo de los baños.

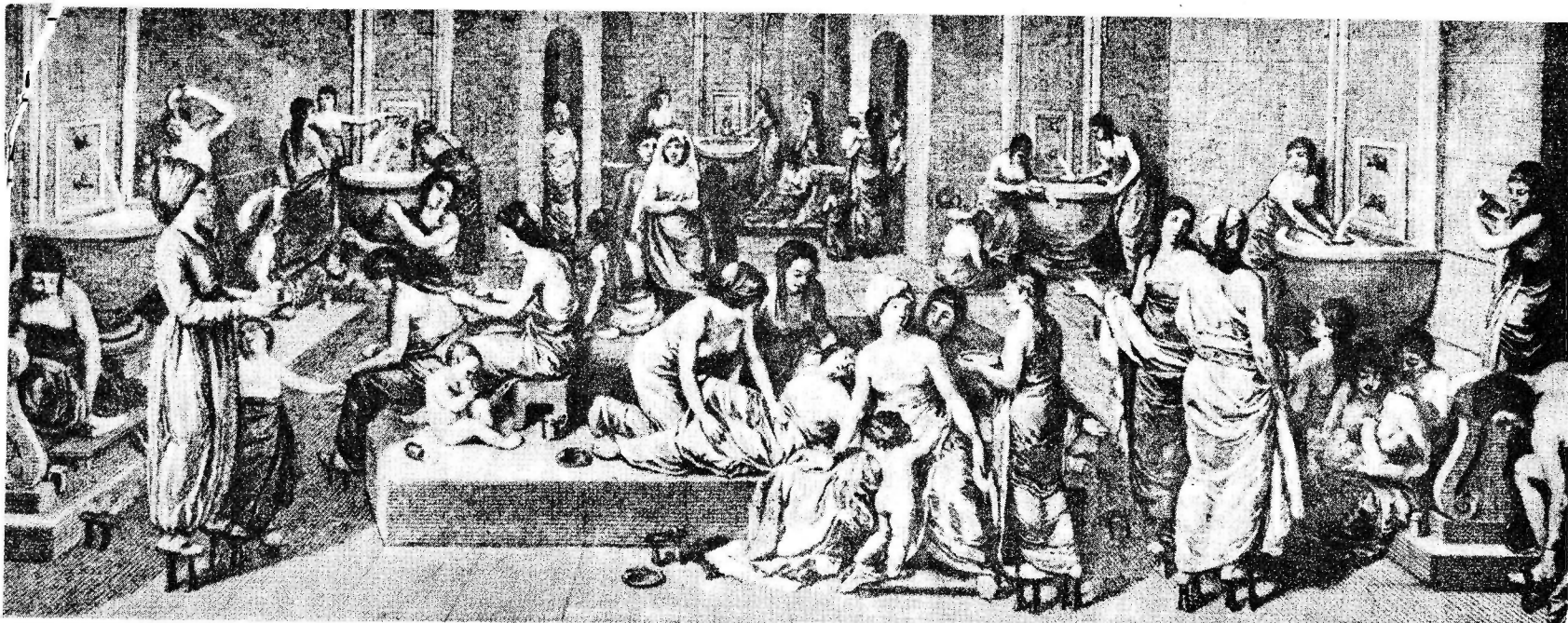
A la izquierda hay un pequeño lavatorio del tipo turco usual, consistente simplemente en piezas de mármol bajas y un receptáculo hundido posterior. El segundo salón es el tepidarium. Dando a un corredor central, se encuentran en fila pequeños departamentos a cada lado. Un uso abundante de mármol blanco, interrumpido por la introducción de herrajes dorados, compone el tercero y último salón—el caldarium—el más bello de todos. Pasando al través de una puerta de bellos nerrajes dorados se encuentra uno atraído por la bella fuente en cascada que está en el muro en el extremo del salón, frente a la puerta. El baño en sí es estrecho y largo, como los baños ordinarios occidentales, y en cada extremo hay un asiento con un alto espaldar y un solo brazo, que da al salón, todo en mármol blanco.

El agua más caliente estaría en el baño largo, y las fuentes de los muros se regulaban a distintas temperaturas según los propósitos a que se dedicaban. En el segundo salón el agua era mucho más fresca, usándola para cerrar los poros de la piel como preparación para la parte más



Exterior del Yeni Kapliya, baños situados cerca de Trusa, mostrando las cúpulas con las aberturas cubiertas de cristal en la parte superior.





Una escena típica en uno de los numerosos baños públicos de Turquía. El dibujo muestra claramente el plan arquitectónico, indicando la losa de masaje, los lavabos en las paredes y los zuecos o donates altos troncos de madera que se usaban para proteger los pies del piso caliente y del agua corriente. Este era uno de los salones donde los bañistas iban a reposar después de haber sido sometidos totalmente a los baños de vapor y frotaciones.

maravillosa del baño—el reposo en el salón de descanso con el acompañamiento de la sedante pipa o narguile, las tajadas de melón cubiertas de nieve, el humeante café negro en una taza enjovada, el vaso de cristal de sorbete delicadamente perfumado, o cualquier otra cosa que la fantasía real pudiese dictar.

Para dar un cuadro más completo de los usos originales de los baños de palacio, copiaré de uno de los antiguos visitantes del serrallo, quien habla de un baño que vió en la escuela de palacio:

“El lugar donde se quitan las ropas es un espacioso salón de cantería, lo suficientemente alto, y en una de las partes más altas del serrallo. El piso está cubierto con una clase de mármol delicadísimo colocado en piezas cuadradas y tiene dos grandes ventanas que dan a los jardines, en forma de balcones, desde las cuales se pueden contemplar ambos mares.

De un lado de la fuente que está en el centro del salón, hay una entrada al baño, y cerca de ella está el lugar donde se desnudan en tiempo de invierno. Al extremo de una pequeña galería hay una puerta que da paso a tres cámaras, que son otros tantos baños para uso de la servidumbre del sultán. Hay junto a la última de esas cámaras un lugar espacioso cuyo piso está ajedrezado con mármol de distintos colores, y es donde se prepara a los pajes. Este lugar tiene una pequeña elevación central, de la cual hay un ligero declive en todas direcciones, para que el agua donde los barberos lavan las cabezas y barbas, corra más fácilmente, y el lugar siempre se mantiene limpio.

A ambos lados de la pared que lo rodea hay una gran pila doble con dos manecillas que le corresponden y que por la misma boca proporcionan alternadamente agua caliente o fría que cae en un recipiente de mármol blanco, en el cual tres o cuatro hombres se bañan sin inconveniencia o molestia mutua. También hay a uno de los extremos una pequeña habitación de mármol blanco y negro, y allí los barberos que no tienen conocimiento de otra profesión colocan todos sus utensilios e instrumentos necesarios, como navajas, bolas, peines, asentadores y los hierros con los cuales liman las uñas.

Frente a la cámara de los barberos hay otras tres habitaciones arqueadas con mármol, la mayor de las cuales supera en mucho en belleza a las colindantes. El piso es de mármol blanco y negro, y las paredes están hechas con cuadrados blancos y azules y en cada pedazo se encuentra una flor en relieve, tamaño natural. En el techo hay varios huecos redondos, de medio pie de diámetro, sobre los cuales hay pequeños cristales en forma de campanas para evitar que alguien tenga la curiosidad de subir al tejado y trate de ver lo que se hace en el baño.”

Hasta ahora hemos hablado sólo de los baños privados para el uso del sultán, su servidumbre, y otros miembros del servicio de palacio. Pero a menos de que tengamos una buena idea del baño público, desconoceríamos muchas cosas que nos llevarán a un entendimiento mejor de la forma en que la gran mayoría del personal de palacio pasaba tan grande—y para ellos importantísima—parte de sus vidas. Prestaremos minuciosa atención especialmente a los baños de las mujeres, pues ello nos ayudará a completar el cuadro de la vida en el harén del sultán. En esencia, lo que ocurría en los baños públicos era lo mismo que ocurría en los privados.

Una de las primeras narraciones que existen de los baños públi-

cos, la escribió Bassano da Zara, que estaba en el servicio del serrallo, y realizó muchos viajes a todas partes de Turquía visitando numerosos baños. Escogió para su descripción detallada uno de los mayores, al parecer de Constantinopla, y dice:

“El diseño de estos baños me parece, especialmente en lo que se refiere a las cúpulas, que está copiado de las termas de Diocleciano, en Roma, aunque son mucho más pequeños. A la entrada hay un salón que tiene la forma de una iglesia. En el medio existe usualmente una bella piscina de mármol blanco, con una fuente de cuatro llaves, en torno a la cual hay altos, asientos hechos de ladrillo y cubiertos con una alfombra o tapiz. Si uno desea entrar y tomar un baño, debe hablar primero con los custodios del baño, que están estacionados junto a las paredes de este salón, y luego con el cajero, que está sentado en un extremo sobre una banqueta. Cuando ha hecho esto, puede uno desnudarse en uno de aquellos asientos... Debe tener cuidado de no ser inmodesto, porque los desvergonzados son apaleados y echados de los baños.

Una vez desnudo, se hace un bulto con las ropas y se coloca en el asiento junto con el sombrero, gorro o turbante que usted use, en la parte superior. Sus ropas no estarán seguras a menos que tenga un criado para cuidarlas, porque los mismos custodios de los baños le robarán la bolsa y demás pertenencias. Antes de que uno se quite la camisa, le dan una amplia toalla para cubrirse—es decir, si uno no lleva la propia—y otras, para secarse con ellas. Habiéndose cubierto entonces, se entra en el primer salón del baño, donde hay siempre unos quince criados según las dimensiones del baño, algunos afeitando, otros estirando los huesos, otros lavando, de modo que todos están ocupados en la tarea que les ha impuesto su amo. De este salón se pasa a otros varios de distintas clases, cada cual más caliente que el anterior, adornados con magnífico mármol y pórfido por todas partes, como el abovedado; y en cada uno hay dos tuberías de agua, una caliente y otra fría, que caen en vasijas de mármol, y el agua que cae al piso se escapa por huecos abiertos en el mismo. De allí se entra en la parte principal del baño, que es usualmente espaciosa y cubierta de mármol tan pulido que es difícil permanecer en pie.

En el centro de esta habitación que hemos llamado el corazón de los baños hay una losa cuadrada de mármol, pórfido y roca serpentina muy fina, de un palmo de espesor, más larga que la altura de un hombre, y de una elevación de dos palmos sobre el suelo. Está colocada sobre cuatro bellas bolas de mármol. Tan pronto como llega alguien es invitado a estirarse sobre esta losa, y uno de los criados se encarama con sus pies sobre su espalda, y estira sus brazos en cierta forma peculiar que tienen. Pero esto nunca me gustó, y nunca me acosté allí, aunque con frecuencia me pidieron que lo hiciese.

Luego cuando se sale de esa losa se entra en otro salón, bien más frío o más caliente, según su gusto. Porque en el corazón de los baños hay numerosas pequeñas habitaciones como celdas, en torno al salón, pero bien hechas y ornamentadas, y en cada cual hay un recipiente de mármol al cual echan agua dos pilas que están en el muro, dando una agua caliente, y la otra fría. Usted pone el agua que desea en el recipiente, y después de tenerla a la temperatura deseada, cierra las llaves.



**-MARÍA,  
¡QUÉ COMIDA  
MÁS RICA!**



Ésta es la exclamación de todos los maridos cuando se sientan a la mesa a saborear los ricos platos preparados con la ayuda del nuevo e interesante libro de cocina de Maizena Duryea. La Maizena Duryea es el secreto para preparar una gran variedad de platos apetecibles —el ayudante de toda ama de casa y lo que todas las madres sugieren a sus hijas recién casadas.

**¡GRATIS!** Escriba pidiendo nuestro interesante libro de recetas de cocina. Le indicará el método más sencillo de preparar nuevos platos, tan sabrosos como saludables, con Maizena Duryea.



ARGO, S. A. 72  
Apartado 350, Habana.

S 3826

**¡BUSQUE SIEMPRE EL  
NOMBRE DURYEA  
Y LA RECETA INDIA  
EN CADA PAQUETE**

# ASMA

Si quiere encontrar alivio cuando respire con dificultad, sienta que se ahogue y le silve el pecho en forma tal que le falte el aire, pruebe la cura HIMROD. Ha proporcionado alivio a muchos pacientes por espacio de 65 años.

**NUEVOS  
PRECIOS  
MÓDICOS**  
Gracias a su Gran Demanda

Un Doctor dice:—  
"Yo he recetado HIMROD y ha  
dado increíbles resultados."

**INSISTA EN EL VERDADERO**

**Remedio de**

**HIMROD**  
PARA EL ASMA

# AGUA PURA

del mammita  
**MÁS DE  
100.000**  
EN MAQUINARIAS  
GARANTIZAN LA PUREZA  
DEL AGUA  
**LA COTORRA**



a sus labios

Tel. XO-1488

XO-1777

Después de eso se echa en el suelo, junto al recipiente y uno de los criados le echa el agua encima con un jarro, mientras otro le lava, cubriendo la abertura de la pequeña celda con una toalla.

Para frotarle usan una especie de bolsa de una tela dura, oscura y gruesa; pero si usted no trae su jabón, no se lo proporcionan. Si usted quiere que le afeiten la cabeza y la barba, un hombre especializado en ese menester le atenderá. Del mismo modo si usted quiere despojarse del pelo en cualquier parte sin afeitarse, le dan a usted una pasta, en un saconcillo distinto de los demás. Los turcos usan esta pasta muchísimo, porque consideran un pecado tener pelo en el cuerpo, y jamás se encuentra a un turco que lo tenga.

Cuando usted ha terminado de lavarse cambian la toalla que ha estado cubriéndole en el baño, y al salir un criado se acerca con un recipiente para lavarle los pies nuevamente. Entonces se vuelve al primer salón donde dejó sus ropas, y que es muy resbaladizo por el constante correr del agua. Aquí hay siempre un buen fuego de carbon, especialmente en invierno, para secar varias camisas a la vez, así como las toallas para los bañistas. Cuando usted se sienta, el criado le lava los pies, y como un acto de cortesía se espera que usted demuestre su aprecio colocando su mano derecha sobre su cabeza, llevándosela después a sus labios. Una vez vestido corresponde a usted recompensar al criado al salir, y se dirige a la reja donde el cajero de los baños tiene su lugar y le da lo que cree conveniente".

\*

La anterior narración es bastante amplia y típica excepto por el hecho de que omite toda mención de los zuecos para los pies, siendo una especie de sandalias hechas sobre altos troncos para levantar los pies del piso. Sin duda aun no se usaban en los antiguos tiempos en que Bassano hizo su descripción.

Esos zuecos tienen distintos usos. En los baños calentados desde abajo son útiles para impedir que los pies delicados se lesionen con el mármol caliente. También evitan el resbalar sobre el piso mojado. Cuando yo traté de caminar en torno al recipiente de mármol en uno de los baños de Brusa con los pies desnudos, descubrí que era difícil y arriesgado, pero una vez con los zuecos puestos no tuve dificultad en avanzar. Finalmente, sirven para que los pies no entren en contacto con el agua corriente u otros líquidos menos puros que de tiempo en tiempo corren por el piso. En el harén real los zuecos de la favorita eran en extremo lujosos, estando incrustados de nácar y carey con tirillas incrustadas de perlas y turquesas para sostenerlos.

Continuando con la descripción de Bassano de Zara sobre los baños de las mujeres en el siglo XVI, veremos que:

"Aunque los hombres son los dueños de los baños, ellos no bañan, porque siendo muy particulares en este punto, emplean mujeres que lavan a aquellas que vienen sin esclava o criado. Pero la mayoría de las mujeres van en grupos de veinte cada vez y se bañan mutuamente en forma amistosa, una vecina con otra, una hermana a otra.

Ahora les contaré de qué modo la mujer de la clase media va al baño, y cuantas veces a la semana. Este tipo de mujer visita los baños, muchas cuatro veces, otras tres veces, pero todas por lo me-

nos una vez, pues de lo contrario se la señalaría como falta de delicadeza y sucia. Pero hay dos razones por las cuales ninguna pierde la oportunidad de ir. En primer lugar no pueden orar en los templos a menos que se hayan bañado, y, en segundo, porque como por otro motivo no se les permite salir de sus casas, les sirve de excusa para abandonar el hogar.

Con esta excusa pueden hacerlo, diciendo que van a visitar los baños, cuando en realidad van a otra parte. Las mujeres turcas tienen la costumbre de tener dos o tres esclavos cristianos, o esclavos que en un tiempo fueron cristianos, pero que han renunciado a su fe. Sobre la cabeza de uno de estos esclavos se coloca un recipiente de cobre. Dentro del mismo ponen una camisa de algodón que llega al piso; aun los hombres las usan, poniéndoselas tan pronto como se han lavado, en lugar de la camisa, para quitar toda la humedad de la carne y dejar el cuerpo seco, para poderse poner arriba la camisa en seguida y vestirse.

También llevan una camisa blanca, medias limpias y todas las toallas que quieren. Entonces cubren el recipiente con una tela de lino bordada en follaje de seda y oro; y llevan una alfombra de tejido muy fino y un bello cojín. Al llegar a los baños primero extienden su alfombra sobre la que dan en ellos, y se quitan sus vestidos de seda. El recipiente se coloca en el suelo en una de las pequeñas habitaciones, con la base hacia arriba de modo que la dama pueda sentarse sobre el mismo. Y cuando se ha sentado las esclavas comienzan a lavarla, estando una a cada lado.

Cuando ella piensa que la han lavado lo suficiente, se retira a descansar en una de las celdas moderadamente calientes, mientras las esclavas se bañan mutuamente. Cuando han estado todo el tiempo que quieren se ponen las camisas y otros vestidos que han llevado en el recipiente y regresan a sus hogares, pagando la misma cantidad que los hombres. Hay algunas damas que llevan una rica merienda y la toman en los baños, con el apetito que éstos naturalmente despiertan".

Una visitante de Turquía en 1717, lady Mary Wortley Montagu, corrobora a Bassano con una descripción aun más viva del baño de una dama:

"Los primeros sofás estaban cubiertos con cojines y ricas alfombras, sobre las cuales se sientan las damas; y en el segundo, sus esclavas, tras ellas, pero sin ninguna distinción de rango por sus vestidos, estando todas en el estado de la naturaleza sin ninguna belleza ni defecto oculto. Sin embargo no hay la más mínima sonrisa impúdica o gesto de inmodestia entre ellas. Caminan y se mueven con la misma gracia majestuosa con que Milton describe a nuestra madre común, Eva. Había muchas entre ellas tan bien proporcionadas como cualquier diosa



salida del pincel de Guido Ticiano.

Aquí me convencí de la veracidad de una reflexión que con frecuencia me había hecho, de que si la costumbre fuese andar desnudas, el rostro sería menos observado. Noté que las damas de piel más fina y formas más delicadas recibían mi mayor admiración, aunque sus rostros fuesen en algunos casos menos bellos que los de sus compañeras. Presumo que cualquier gran artista se hubiese beneficiado contemplando tantas mujeres bellas desnudas, en diferentes posturas, algunas conversando, otras trabajando, algunas tomando café o sorbetes, y muchas echadas negligentemente sobre sus cojines mientras sus esclavas (generalmente bellas muchachitas de 17 o 18 años) se ocupaban en hacerles trenzas de sus cabellos en varias formas muy atractivas. En resumen, es el "café" de las mujeres, donde todas las noticias de la ciudad se cuentan, y el escándalo se inventa".

\*

Sólo nos queda por hablar del Baño de la Novia, una ceremonia en la cual una procesión de vírgenes desnudas desempeña una parte importante, y en la cual una virgen destinada al lecho del sultán es sometida a ceremonias muy similares a las que presenció lady Montagu, quien narra:

"Las que estaban o habían estado casadas se colocaron en torno al salón de los sofás de mármol; pero las vírgenes rápidamente se quitaron las ropas y aparecieron sin otro ornamento o velo que sus largos cabellos trenzados con perlas o cintas. Dos de ellas recibieron a la novia en la puerta, conducida por su madre y otra parienta de rostro severo. Era una bella doncella de unos 17 años, muy ricamente vestida y reluciente con sus joyas, pero en seguida quedó reducida por sus compañeras al estado de Natura. Otras dos llenaron ánforas de plata dorada con perfumes, y comenzó la procesión, siguiéndolas el resto en parejas hasta el número de treinta.

Las guías cantaban un epitafio, al que las demás hacían coro, y las dos últimas llevaban de la mano a la bella novia que permanecía con sus ojos fijos en el piso, con una encantadora afectación de modestia. En este orden marcharon por los tres grandes salones del baño. Después de hacer el recorrido la novia nuevamente fué llevada de la mano ante cada una de las matronas que estaban a los lados de los salones, quienes la saludaron con un cumplido y un obsequio, algunos de joyas, otros, piezas de telas, pañuelos o pequeñas galanterías de esa naturaleza".

Una curiosa narración se hace acerca del sultán Mahmud I (1730-54), quien al parecer tenía la costumbre de divertirse con los miembros del harén en distintas formas. Según un visitante, una de sus pequeñas bromas era como sigue: Habiéndose colocado secretamente en una ventana que daba a los baños, esperaba la llegada de las muchachas, a las que se entregaba una camisa como de costumbre. Pero el maldito sultán había hecho que todas las costuras estuviesen zafadas y el material pegado con goma. Entonces se cerraban las puertas, y el sultán observaba los acontecimientos a medida que el calor y la humedad realizaban su trabajo. Algunas de las muchachas se echaban a reír sorprendidas al ver que la camisa se les caía en pedazos, pero otras se ponían furiosas.

FIN

# LA ABSOLUCIÓN de PAUL A. WRIGHT, el MARIDO que MATÓ a su MUJER y a SU MEJOR AMIGO

Por A. ARROYO RUZ

(NUEVA YORK, febrero).—

ERECÍA imposible que en los Estados Unidos se produjera un fenómeno semejante. Parecía imposible que en el país que Blasco Ibañez denominara "paraíso de las mujeres", de donde han sido extirpadas todas esas leyes feroces que en algunos de nuestros países le permiten a un hombre asesinar a una mujer y quedarse tan tranquilo, se diera el caso que se acaba de dar en Los Angeles. Pero así ha sido y Paul A. Wright, el alto empleado de una compañía de aviación que en la madrugada del 9 de noviembre pasado mató a tiros a su mujer Evelyn y a "su mejor amigo", John B. Kimmel, al encontrarlos entregados a "un abrazo erótico", sentados ambos en el asiento del plano, ha sido absuelto de su horrendo crimen.

No se trata, naturalmente, de que al Código Penal californiano le haya sido agregado un artículo cavernícola que disponga que el marido que sorprenda a su mujer en flagrante delito de adulterio, tiene derecho a liquidarla a tiros. Eso no estaría de acuerdo con el espíritu progresista de los tiempos, ni resultaría tampoco de buen tono. Vendría a ser como estimular en la libre y civilizada América, las venganzas sicilianas que repugnan y horrorizan al moderno lector de periódicos que se estremece de pavor y de asco—leyéndolas a la hora del desayuno. Y pondría en peligro el equilibrio del hogar americano, base de la grandeza reconocida de este país. ¡Eso nunca!

La hegemonía de la mujer en peligro.—

Pero, de todos modos, se ha llegado a una fórmula que le ha permitido a un ciudadano matar a su mujer y al amante de ésta, y quedarse, si no tan fresco, por lo menos bastante tranquilo. Y ése es un detalle que la crónica, siempre observadora e imparcial, tiene que recoger no sin asombro.

Es de suponer que, pese al buen éxito logrado por la defensa de Wright, los maridos burlados no tendrán interés en seguir los pasos del ejecutivo de una empresa de aviación de Los Angeles. ¡Son tantas las molestias a que conduce un proceso de esa naturaleza! Y hasta ahora, que sepamos, a Wright no le ha sido ofrecido un contrato para actuar en el cine, que es la suprema recompensa a que una mujer que haya recorrido el mismo calvario, tiene siempre derecho a aspirar.

Ha sido éste un proceso que ha tenido resonancia enorme, entre otras razones porque las mujeres veían en él algo así como una amenaza para la hegemonía de que han venido disfrutando en materia de delitos pasionales. Por un "quitame allá esas pajas" una muchacha le arrebató la vida al hombre que de una manera u otra la engañaba—los ejemplos son numerosísimos—y su absolución por el jurado, constituido en ocasiones por numerosas y dignas matronas, podía darse por descontado. Pero cuando era el hombre el ma-

tador, su condena era irremediable. Hasta que apareció Wright con su nueva escuela.

No sabemos si Paul A. Wright, en cuya casa parece que abundaba la literatura erótica, leyó alguna vez a Pedro Mata. Porque si hubiera leído sus "Irresponsables" no hubiera tenido más remedio que declarar al conocido autor español precursor de la norma que tan buen resultado le ha dado en el juicio de la capital del cine.

Lo que Wright vio en la sala de su casa.—

Mr. Wright fué juzgado dos veces por el jurado que lo acaba de absolver de toda culpa. En la primera ocasión los justos ciudadanos tenían que responder sobre si Paul había cometido el delito de doble homicidio de que se le acusaba, y la contestación, naturalmente, fué afirmativa. De manera que sobre la cabeza del marido burlado recaía una sentencia de muchos años de prisión. Pero inmediatamente vino el nuevo juicio, autorizado por las humanas leyes de California, en el que los jurados tenían que responder si en el momento de realizar el hecho, el matador había perdido la razón. Y como no hay nada en el mundo más difícil de señalar—incluso para la ciencia—que el lugar donde está la frontera que separa al cuerdo del loco, los jurados que habían escuchado sin pestañear los sabios informes de los alienistas, decidieron que Wright estaba "chalo" en los momentos en que cometió el crimen. Si la locura hubiera continuado con él cuando, posteriormente, lo observaron las eminencias del Estado, Wright hubiera tenido que ir a curarse a un manicomio; pero como ya lo había abandonado, fué declarado libre y pudo volver a su casa.

La vista del proceso de este caso famoso fué tan prolongada como sensacional. Durante varias semanas un público numeroso y escogido asistió a las diarias sesiones del juicio, que cada día tenía un atractivo distinto. La versión del hecho que ante jueces y público ofreció el acusado aseguró que la noche fatal, habiendo llegado con su amigo a su casa de Glendale en las primeras horas de la madrugada, se había retirado a descansar un rato, dejando a Kimmel conversando en la sala con su mujer. Y cuando algún tiempo después, tras de haber disfrutado de un ligero sueño, volvió a la estancia sin ser oído por los culpables, se los encontró sentados ambos en la banqueta del piano, en una forma que al principio le hizo creer que era una sola la persona que ocupaba el banco. Acto seguido, y siempre con todo sigilo, Wright retornó a su habitación, cogió un revólver que guardaba en ella y retornando a la sala disparó contra los dos infieles, que continuaban en idéntica posición que estaban cuando los vio por primera vez. Y a los dos los mató instantáneamente.

Solamente las personas que oyeron la declaración de Wright saben a ciencia cierta qué fué lo que el infeliz esposo vio que lo



## Un millón de niños examinados . . . .

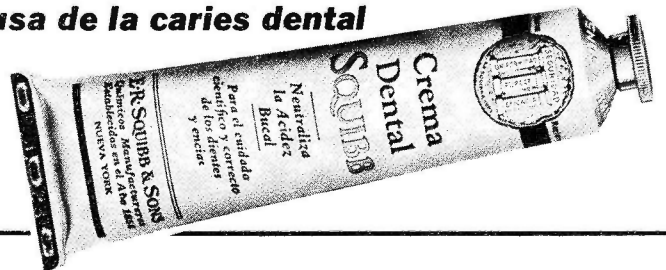
AL examinar a un millón de niños de escuela en Estados Unidos recientemente se observó que cada niño tenía dos o más dientes picados. Si se descuida la dentadura el caso se agrava con el tiempo, pues la caries puede retardar al crecimiento y aun causar serias enfermedades.

Pequeñas partículas de alimento que se quedan entre los dientes se fermentan y forman Acidez Bacterica, la causa principal de la caries dental. Para evitar este peligro *sus niños deben combatir la Acidez Bacterica cada vez que se limpien los dientes.*

Hay ahora un medio fácil y agradable: usando la Crema Dental Squibb. Es *antiácida* y neutraliza la Acidez Bacterica. No contiene ingredientes que pudieran afectar la boca más delicada... es pura... es eficaz... y es económica. Comience a usarla ahora mismo.

## CREMA SQUIBB DENTAL

Neutraliza la Acidez Bacterica . . .  
causa de la caries dental



hizo, incontinenti, perder el juicio. Los periódicos se limitaron a relatar que una parte del testimonio del matador era impubliable. Pero la defensa ofreció un gráfico de la situación de las heridas sufridas por los pretendidos amantes, que hizo que la imaginación de cada cual construyera a su antojo la escena que presencié el marido.

Uno de los momentos más dramáticos del juicio vino cuando Paul A. Wright les confesó a sus jueces que se había sometido a una operación de "esterilidad" con el fin de que su esposa, con quien tuvo una hija, no volviera a pasar por el peligro de ser madre. Parece que los médicos habían pronosticado a la muerte

que un nuevo caso de maternidad le sería fatal.

—Y este hombre—dijo al defenderlo su abogado—que por amor a su mujer llegó al sacrificio de renunciar para siempre a volver a ser padre, tuvo que pasar después por el dolor de saber inútil su sacrificio...

Los peritos médicos afirmaron que el estado anormal de Wright, como consecuencia de la citada operación, acaso tuvo que ver con su transitoria locura al hacer el increíble hallazgo. Nadie les preguntó, por supuesto, si estaba cuerdo antes de someterse al bisturí pavoroso que a otro menos decidido que él, acaso le hubiera hecho exclamar: "¡Pal gato!"

# EL SITIO DEL ALCAZAR DE TOLEDO

XIV

EL 6 DE SEPTIEMBRE

**A** LAS siete de la mañana, los cañones de "155" abrieron fuego contra la torre del noroeste. Media hora más tarde, los "75" se les unieron. Las pequeñas granadas de estas últimas piezas causaron más daño del que hubiera podido suponerse. Porque a menudo penetraban a través de las ventanas, o de agujeros que había ya en las paredes, y reventaban en el interior de la torre.

Alrededor de las diez, los artilleros cambiaron de blanco, empezando a cañonear el bastión morisco y la galería almenada, de la fachada este del Alcázar. Esa galería había sido ocupada por numerosos soldados nacionalistas, cuando se había deseado desarrollar el máximo de intensidad de fuego, en ese lado del edificio. Era una construcción antigua, pero muy sólida, y los desperfectos que sufrió, al principio, fueron extraordinariamente ligeros.

Poco antes de la una de la tarde, suspendió el bombardeo la artillería, y por espacio de cerca de cuatro horas, no hubo actividad de ninguna clase.

Algo después de las cuatro y media, todas las baterías entraron de nuevo en acción, disparando contra la torre del noroeste. Mantuvieron el fuego hasta que faltó la luz del día.

Durante la tarde, de algunos de los puestos de observación comunicaron que se veía a muchos automóviles saliendo de los arrabales de Toledo, y que esos vehículos tomaban el camino de Avila.

Al parecer, tales coches contenían hombres, mujeres y niños, a los cuales debían de dejar en alguna parte, fuera del alcance de la vista, más allá de las colinas: aunque no irían muy lejos, pues, al poco rato de partir, regresaban vacíos.

La noche fué tranquila. Un destacamento importante salió a proveerse de trigo, y trajo una buena cantidad.

Hacia medianoche, el capitán de ingenieros y otros peritos se deslizaron fuera del Alcázar, protegidos por una escolta. De nuevo dedicaron mucho tiempo a sus investigaciones. Trabajaron silenciosamente, y se las compusieron de modo que evitaron el ser vistos. De acuerdo con el informe que rindieron a su regreso, ahora tenían por indudable que estaban funcionando dos compresores; que el enemigo estaba abriendo dos túneles en dirección al Alcázar; que la roca era tan dura, que los minadores tenían que utilizar cargas de explosivos para romperla; que grandes cargas eran hechas estallar a largos intervalos, siendo así que el procedimiento usual empleado por los técnicos consistía en valerse de pequeñas cargas, detonadas a cortos intervalos; que, por lo tanto, podía presumirse que la obra la ejecutaban personas inexpertas en la materia, cabiendo, por ello, la probabilidad de que cometerían serios errores de dirección; y que, en todo caso, no podrían alcanzar los cimientos del Alcázar en menos de ocho días.

Considerado en conjunto, el informe era alentador.

Había habido bastante menos

por el comandante **G. McNEILL MOSS**

(Traducción de Eduardo Rey)

fuego de fusilería y ametralladoras que de costumbre, y las bajas del día solo consistieron en un herido.

EL 7 DE SEPTIEMBRE

A las siete y cuarenta y cinco minutos de la mañana, los cañones de "155" rompieron fuego; y, según era habitual, poco después les siguieron las piezas de "75".

En las primeras horas de ese cañoneo, el tiro iba dirigido contra la torre del noroeste, cuya parte baja estaba ya tan maltrecha, que la torre parecía próxima a desplomarse de un momento a otro.

Alrededor de las once los artilleros mudaron de blanco, empezando a bombardear el Cuartel de los Soldados, la Escuela de Equitación y los edificios cercanos. El fuego fué mantenido hasta más tarde que lo usual, pues duró hasta después de la una.

A las once y media de la mañana, siguiendo la práctica acostumbrada durante los bombardeos, hicieron una salida varios falangistas, los cuales partieron desde el lado sur del Alcázar, por donde existía la diminuta Plaza de los Capuchinos, apenas más ancha que una calle ordinaria. Las casas de enfrente de la placilla quedaban demasiado próximas a las ventanas del Alcázar, y por esa razón no solían estar ocupadas por el enemigo. Se esperaba que los miembros del grupo expedicionario lograrían cruzar la plaza, alcanzar una callejuela que iba, cuesta abajo, hasta el mercado, y que por allí les sería posible aprovisionarse de viveres.

Sin embargo, tan pronto como esos hombres estuvieron en el centro de la plaza, cayó sobre ellos un diluvio de balas, disparadas desde las casas de enfrente, que no distaban más de quince yardas. El fuego era tan intenso, que les obligó a retirarse. Sólo cuando se hallaron a cubierto, advirtieron que faltaba uno de los compañeros, llamado Maximiliano Flink. Su cuerpo se veía tendido en medio de la plaza. Entonces, otro de los del grupo, Godofredo Bravo, salió a rescatar el cadáver; pero otra lluvia de proyectiles lo mató a él también. Un

tercero, José Canosa, provisto de una cuerda, corrió luego hasta al lado del cuerpo de Flink, echóse al suelo, ató la cuerda a la cintura del muerto, y trató de arrastrarlo; mas, tropezó por el camino, y se le escapó la cuerda. Como el fuego era terrible en esos momentos, tuvo Canosa que abandonar la empresa y escapar, en busca de seguridad. Pero, en ese mismo instante, otro de los falangistas, José Berzosa, desafiando a las balas, fué a escape hasta donde yacía Godofredo Bravo, cargósele a la espalda, y lo condujo hasta dentro del Alcázar. En eso, se presentó en escena un oficial, quien prohibió que se efectuaran más tentativas para recuperar el otro cadáver. Y allí quedó, durante el resto del día, en medio de la plaza, sirviendo de blanco a los necios tiros de los milicianos.

Las descargas provocadas por ese incidente fueron haciéndose generales, pues se extendieron a otros frentes, y continuaron, con mucha violencia, hasta la anochecida. Entonces se apaciguaron.

A las cuatro y cuarenta y cinco minutos de la tarde, esto es, a la misma hora que el día anterior, todos los cañones del enemigo rompieron fuego contra la torre del noroeste, y lo sostuvieron hasta que vino la oscuridad nocturna. Mas, aunque la torre hacia ya bastante tiempo que parecía próxima a caer, se mantenía aún en pie cuando cesó el cañoneo.

A las seis, mientras estaba en progreso el bombardeo, vióse a un gran aeroplano trimotor, acercándose en la dirección de Madrid. El aparato estuvo volando sobre el Alcázar por espacio de tres cuartos de hora. Las bombas que dejó caer eran pesadas, y las lanzó con una puntería sumamente certera. Unas cuantas cayeron en el patio, e hicieron desprenderse para adentro a todas las puertas que daban sobre ese lado.

Después de marcharse el avión, disminuyó la actividad de la fusilería y de las ametralladoras. Algo más tarde, todo estuvo tranquilo, excepto que, dentro de los sótanos del Alcázar, el ruido subterráneo causado por la labor de

los minadores se notaba con mayor fuerza que, en las noches anteriores.

La luna salió tarde. Y así, tan pronto lo permitió la oscuridad, fué traído para el Alcázar el cadáver de Maximiliano Flink.

Aunque tratóse de hacer eso con el menos ruido posible, la operación dió lugar a que se renovara el fuego, tanto desde las casas que había al otro lado de la Plaza de los Capuchinos, como desde otros sectores en torno del Alcázar.

LA TRAMPA PARA COGER CIGARRILLOS

A medida que pasaba el tiempo, la falta de cualquier cosa que fumar molestaba más y más a los miembros de la guarnición. Esa falta de tabaco, o de sucedáneos más o menos aceptables, condujo a que se produjera la serie de incidentes que consigno aquí, aunque ignoro las fechas precisas en que ocurrieron.

El lector acaso se acuerde del "Simplón"—aquel largo y oscuro túnel, que existía en el interior del muro de la terraza que daba sobre la calle de la Cuesta. En el espesor de ese muro, y debajo del "Simplón", había varios talleres, encima de los cuales estaban otros espacios utilizados para depósitos. Estos tenían pisos de madera, pero los techos eran bóvedas de ladrillo, las que, a la vez, formaban el suelo del famoso pasaje citado, situado en la parte más alta de todo ese conjunto.

Durante los primeros días del sitio, quedaron destrozadas las puertas de los talleres, y en éstos solía penetrar el enemigo. Porque estaban fuera de la vista de los defensores que había arriba; y porque, siendo lugares frescos y sombreados, ofrecían lugar propicio para descansar un rato, en las horas de mayor calor. Mas, debido al hecho de estar guarnecida la parte de más arriba, los milicianos incendiaron y estropearon a la mayoría de los talleres; de modo que los pisos de madera de las habitaciones intermedias entre los bajos y el "Simplón", o se quemaron, o se cayeron, hechos pedazos. En un lugar, una bomba abrió un agujero bastante grande, en la bóveda del techo, y como, según hemos dicho, éste era a la vez el suelo del "Simplón", la guarnición se apresuró a tapar el hueco con unos tablones, tanto por comodidad como por seguridad. A través de esa compostura no se filtraba luz alguna (pues arriba no la había), y así pudo aquélla pasar inadvertida para los milicianos que de cuando en cuando entraban en el destartado taller.

Un día, un gobiernista, queriendo resguardarse del intenso calor, penetró en el mencionado sitio. Acomodóse lo mejor que pudo, entre los escombros. Encendió un cigarrillo. Bien pronto el humo del tabaco se fué elevando hasta el techo, y se coló a través de las rendijas... Un centinela percibió el olor; en seguida llamó a sus compañeros; acudieron éstos, y todos juntos, con suma cautela, atisbaron por las juntas de los tablones... Al fin, uno de los que atisbaban decidió interrumpir el solaz del miliciano: echóse el fusil a la cara, apuntó cuidadosamente, e hizo fuego. El hombre quedó muerto en el ac-





## EL 8 DE SEPTIEMBRE

Las descargas provocadas por el rescate del cadáver del falangista Maximiliano Flink persistieron durante toda la noche.

A las ocho y cuarenta y cinco minutos de la mañana, los cañones de "155" abrieron fuego contra la torre del noroeste, la cual parecía próxima a venirse al suelo. Esta torre, con su cúpula y veleta, se elevaba unos cien pies sobre el nivel de la terraza. Pero la terraza, en ese lado, era estrecha, y al borde de ella había una caída de cerca de cincuenta pies, hasta la calle que pasaba allá abajo. Por añadidura, estaba formada por un terraplén de no excesiva solidez.

Con las primeras granadas, la mampostería ya aflojada en el costado oeste de la torre, empezó a desprenderse, y pronto fueron cayendo trozos que se esparcían por la terraza y se precipitaban hasta la calle.

El bombardeo seguía.

Después de una hora, o cosa así, la torre comenzó a agrietarse en sentido vertical. Luego pareció inclinarse ligeramente hacia el oeste, y de súbito, con terrible estrépito, se desplomó sobre la Cuesta.

La caída, como se ha dicho, era de unos ochenta a ciento veinte pies, y el ruido fué ensordecedor. Pues la torre, que en partes era casi maciza, puede haber pesado mil toneladas, o acaso más. Obstruyó la calle por completo, y redujo a átomos las casas que había enfrente.

Por cierto tiempo, poco podía verse, a causa de la nube de polvo y mortero que se levantó. Cuando eso se hubo aplacado, se advirtió que la ancha avenida de la Cuesta había quedado cerrada de parte a parte, igual que si sobre ella hubiese caído un formidable alud. Esa vía—la principal para llegar al Alcázar—estaba ahora firmemente obstaculizada contra cualquier ataque de tanques o carros de asalto; y aun la misma infantería hallaría difícil el trepar aquella muralla de cuarenta pies de alto, formada por escombros sueltos y movedizos. Así, pues, nada ganó el enemigo con la destrucción de la torre.

No obstante, el derrumbamiento produjo entre los milicianos un verdadero delirio de entusiasmo. En todas partes de la ciudad resonaron los gritos y vivas, acompañados de infinitos tiros al aire, mucho sonar de bocinas de automóvil, etc., etc. Esta algarabía se prolongó por diez minutos, lo menos, mientras los artilleros lanzaban una lluvia de proyectiles sobre la polvareda y el caos.

Algo después de las once, la artillería suspendió el fuego, pero la fusilería y las ametralladoras aumentaron la violencia del suyo.

Toda la tarde estuvo el enemigo mostrando su extraordinario contento y tratando, en diversos modos, de mofarse de la guarnición.

Con el descaecer de la luz, vino el debilitamiento del fuego de fusil y ametralladora. Después, sólo algún que otro tiro rompía el silencio. Sin embargo, en los sótanos del Alcázar, el golpeteo de los minadores parecía sonar más en hueco, y estar mucho más cerca que antes. Según los cálculos de los peritos, aquéllos no alcanzarían al Alcázar en menos de otros seis días. Pero, probablemente, eran pocos los que, entre los sitiados, no pensaban que esos cálculos eran demasiado optimistas.

A las diez y media de la noche, uno de los vigías apostados en la fachada sur oyó una voz que llamaba desde una ventana, al otro lado de la placita; esto es, desde una de aquéllas mismas

ventanas de donde, el día anterior, los milicianos hacían llover balas sobre los cadáveres de los dos falangistas y sobre los compañeros que iban a rescatarlos. El individuo que llamaba preguntó si quería acudir a las ventanas del Alcázar un oficial, para oír algo de importancia que tenían los gobiernistas que comunicarle a los sitiados.

Acudió un oficial.

Tras una pausa, otra voz, conocida del oficial que estaba escuchando, dijo, desde el lado de allá de la plaza, que el comandante Rojo deseaba hacerle ciertas proposiciones al coronel Moscardó.

Eso lo fué transmitido en seguida al coronel, quien accedió a celebrar una entrevista con el comandante, en el Alcázar, a las nueve de la mañana del día siguiente.

Después, reinó una calma absoluta.

Las bajas del día habían sido tres heridos.

## EL 9 DE SEPTIEMBRE

Desde que tuvo lugar el breve parlamento de la noche anterior, no se había disparado por ambos bandos ni un solo tiro.

A las nueve de la mañana, el comandante Rojo, con una bandera blanca, salió de una de las casas citadas en el capítulo precedente, y se acercó a la puerta sur del Alcázar. Allí se le dijo que tenía que dirigirse a la Entrada de los Carros, situada en la fachada oeste.

Fuera de esa entrada fué recibido, y se le vendaron los ojos, en la forma establecida para casos análogos en las Ordenanzas Militares del Ejército español.

El papel que ese jefe había aceptado, tenía que serle muy duro de representar. El había sido cadete en el Alcázar, y el edificio en sí estaba relacionado con, por lo menos, tres años de su propia juventud, así como con la historia de su país. Además, Rojo había ocupado, por varios años, el puesto de profesor de la Academia, y tenían que conocerle casi todos los oficiales de la guarnición, y muchas otras personas. Es imposible saber si procedía de acuerdo con ideales políticos opuestos a los de los sitiados, o si le movían consideraciones de miedo personal. Pero debía darse cuenta de que, para aquéllos aparecía no ya como un enemigo, sino como un traidor a ellos y a las mismas piedras que estaban defendiendo.

Lo condujeron al despacho del coronel Moscardó, quien le preguntó el objeto de su visita. La respuesta fué que venía en calidad de parlamentario de las fuerzas gubernamentales, autorizado para prometerles a los sitiados que se les respetaría la vida si se rendían. En caso que rehusaran, el Gobierno tenía el propósito de estrechar el cerco, y de emplear todos los medios de ataque disponibles.

No hubo ni la menor discusión.

Moscardó y Rojo se conocían desde muchos años atrás. El coronel siempre había sido de carácter retraído, pero poseía un elevado sentimiento de lo que juzgaba ser su deber. Además, había experimentado una dolorosa pérdida a manos de los sitiadores. Las amenazas que ahora le eran comunicadas no podían suavizar la situación. Así, pues, sin alterarse, y en términos que debían serle familiares al enviado, repitió que nada le induciría a rendir el Alcázar, a cuyo frente se hallaba por una serie de circunstancias imprevistas.

Cuando ya iba a retirarse, pre-

Si el niño está raquítico déle  
**COMPUESTO TUNISON**  
el mejor tónico durante el desarrollo

Durante el desarrollo los niños necesitan atención especial. Si están débiles y raquíticos, sufren de erupciones o les falta color, déle el Compuesto Tunison de Hígado y Azufre.

El Compuesto Tunison es recomendado por numerosos médicos. Contiene extracto concentrado de hígados frescos para enriquecer la sangre y azufre para purificarla.

Déle a su chico el Compuesto Tunison hoy mismo. Se prepara en cápsulas y líquido. En una semana notará sus resultados. 2C

EL TÓNICO QUE VIGORIZA.

**COMPUESTO TUNISON**  
DE HÍGADO Y AZUFRE R. 678

## Micciones Nocturnas Causadas por Gérmenes

¿Está Usted agobiado o se siente molesto por sus frecuentes Micciones Nocturnas? Si es así será bueno que sepa que la causa verdadera son los Gérmenes irritantes que están atacando los 9 millones de tubos capilares o filtros que contienen sus Ríñones Ud. no pueda estar bien hasta que mate o expela esos Gérmenes fuera de su sistema. Otros síntomas desagradables de Trastornos en los Ríñones son, Ardor, Prurito, Nerviosidad, Dolores en las Piernas, Mareos, Reumatismo, Lumbago, Ojeras Muy Pronunciadas, Tobillos Hinchados, Jaquecas y Resfrios frecuentes, Debilidad, Pérdida de la Energía y del Apetito, etc.

Mate los Gérmenes de modo científico y se verá libre de todos los dolores y molestias. **Cytext**—prescripción de un médico eminente—comienza a matar los Gérmenes en los Ríñones y Vejiga en unas dos horas. En 24 horas el dolor ha desaparecido por completo y los Ríñones están siendo estimulados y tonificados. En 8 días Usted está mejor, mas apto, se siente 10 años mas joven y mejor. **Cytext** es vendido por todos los farmacéuticos bajo la inquebrantable garantía de: "No lo beneficia—No tiene que Pagarlo." O sea que o se restablece en 8 días o su dinero le será devuelto. Pida a su farmacéutico **Cytext** hoy mismo. La garantía lo protege.

## La angustiada eczema desaparece pronto

Un aceite sanativo, potente e inofensivo ha asombrado a los que la sufren

He aquí un maravilloso aceite anti-séptico, que ahora está de venta en las farmacias, que es más eficaz en la eliminación de enfermedades cutáneas que cualquier otro remedio conocido.

Su acción es casi mágica. La picazón cesa instantáneamente y muy pronto la angustiada eczema desaparece. Lo mismo ocurre con la herpe o tifa tonsorial, la dermatosis reumática y otras enfermedades irritantes de la piel.

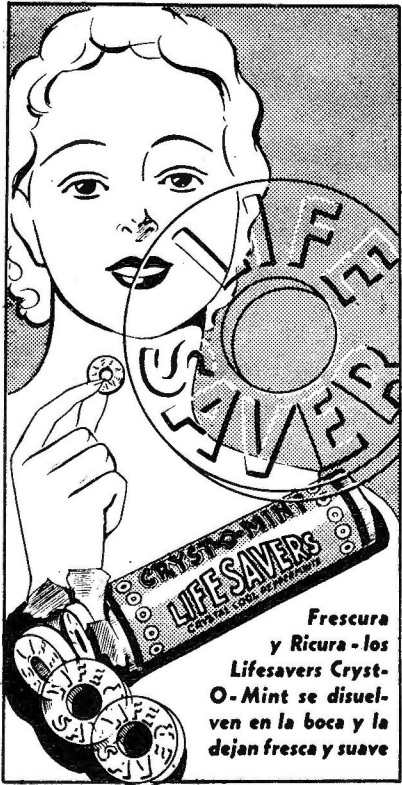
El Aceite Esmeralda Moone puede obtenerse en todas las farmacias modernas. No hace daño, y es casi imposible que deje de ser eficaz en las enfermedades de la piel.

## DESPABILE LA BILIS DE SU HIGADO . . .

Sin usar calomel—y saltará de su cama sintiéndose "como un cañón"

El hígado debe derramar todos los días en su estómago un litro de jugo biliar. Si ese jugo biliar no corre libremente no se digieren los alimentos. Se pudren en el vientre. Los gases hinchan el estómago. Se pone usted estreñido. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio.

Sales, aceites minerales, laxantes o purgantes fuertes no valen la pena. Una mera evacuación del vientre no tocará la causa. Nada hay mejor que las famosas Pildoritas Carters para el Hígado para acción segura. Hacen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Pida las Pildoritas Carters para el Hígado por su nombre. Rehuse todas las demás. Precio: 30¢.



Frescura y Ricura - los Lifesavers Cryst-O-Mint se disuelven en la boca y la dejan fresca y suave

## Rejuvenecimiento De Las Glándulas y Renovación Del Vigor Sin Operación

Si Ud. se siente prematuramente viejo y padece de debilidad nerviosa, cerebral o corporal, hallará nueva felicidad y salud en un descubrimiento médico americano que restaura el vigor de la juventud y la vitalidad con mayor rapidez que una operación glandular. Es un sencillo tratamiento casero en forma de tabletas, descubierto por un médico americano. Absolutamente inofensivo y fácil de tomar, y a la vez el más moderno y poderoso vigorizador conocido por la ciencia. Obra directamente sobre las glándulas, nervios y órganos vitales, produce nueva y abundante sangre y sus efectos son tan rápidos que Ud. puede notar y sentir una nueva fuerza y vigor en el término de 24 a 48 horas. Debido a su acción natural sobre las glándulas y nervios, sus facultades mentales, sus nervios y vista con frecuencia mejoran de manera sorprendente.

Este nuevo y admirable vigorizador y restaurador glandular llamado Varko, se vende garantizado. Ha sido ensayado y probado por miles en los Estados Unidos, y ahora se vende aquí en todas las farmacias y boticas. Consiga hoy mismo las tabletas Varko somételas a una prueba y observe la enorme mejoría que experimenta en 24 horas. Tome un frasco completo, que dura 8 días, bajo la positiva garantía de que lo llenará de vigor, energía y vitalidad y hará que Ud. se sienta de 10 a 20 años más joven, o de lo contrario se le devolverá su dinero al presentar el frasco vacío. Un frasco de 48 Varko, especial de doble fuerza, cuesta poco y además Ud. está protegido por la garantía. Si no lo encuentra en la botica escriba.

guntó el comandante si no deseaba que llevara alguna petición a los que le habían mandado. Moscardó contestó que la guarnición agradecería el envío de un sacerdote, tanto para que celebrara misa, como para que bautizara a dos niños que habían nacido durante el sitio.

Con los ojos vendados de nuevo, marchó entonces Rojo, volviéndose al lugar de donde había venido.

Transcurridos diez minutos, estalló por todos lados una tempestad de disparos de fusilería y de ametralladoras, seguida en breve por la acción de la artillería, cuyos "155" iniciaron un bombardeo que duró hasta medianoche.

Alrededor de las cuatro de la tarde, aparecieron tres grandes aviones, los cuales lanzaron bombas sobre la loma llamada Los Palos, sobre la Cuesta, y sobre lo que restaba en pie de la torre del noroeste. (La única bomba caída en la torre atravesó dos pisos, resbalando luego por la escalera, sin estallar). Entonces surgió la cuestión de si los aparatos serían enemigos, o si pertenecerían a la columna que estaba en marcha para socorrer al Alcázar. La opinión prevalente fué que, como los aviones eran de un tipo nuevo, debían pertenecer a las fuerzas de auxilio.

Presumiblemente, el Gobierno, informado de que el coronel Moscardó había rechazado los términos de la rendición propuesta, decidió hacer aun mayores esfuerzos. Pues hacia el amanecer se vió que venían camino de Toledo varios camiones, en los cuales había instalados poderosos reflectores. Estos, poco después de anochecido, fueron dirigidos contra el Alcázar, iluminándolo mucho mejor que las pequeñas lámparas del Zocodover. Cosa que facilitó el que el fuego de la artillería fuese en lo adelante tan certero de noche como de día.

A medianoche, todos los cañones, excepto uno de "155", suspendieron el fuego. Y otro tanto hicieron la fusilería y las ametralladoras. Después de eso, continuó a través de toda la noche, alternativamente, el sonido de los compresores y las detonaciones de los barrenos. A largos intervalos, el "155" enviaba sus granadas, todas las cuales caían en el patio. El ruido no dejaba dormir a nadie.

La guarnición esperó hasta una hora antes del amanecer; entonces se efectuaron dos salidas: una, para hallar la entrada a las minas y destruirlas; la otra, para coger provisiones. El enemigo estaba alerta, y abrió en seguida un fuego tan vivo, que ninguna de las expediciones avanzó mucho. Pero la mandada para destruir las minas trajo noticias que hicieron cambiar los puntos de vista respecto a la situación. Porque ahora opinaban los peritos que existían dos minas; que ambas partían de la misma entrada, teniendo por objetivo la torre del sudoeste; que una de ellas había avanzado considerablemente más que la otra, y pronto llegaría a los cimientos del Alcázar.

Las bajas del día consistieron en un muerto y tres heridos.

### EL 10 DE SEPTIEMBRE

Había sido imposible dormir. Y, después del fracasado intento de las salidas, la actividad de la fusilería era tan intensa como durante el día anterior.

A las seis de la mañana, el resto de los "155" se unió a la pieza que había estado tirando en el transcurso de toda la noche. El daño causado fué muy grande. Al-

gunas salas, especialmente caras a todos cuantos habían estado relacionados con la Academia, quedaron destruidas. El cañoneo fué mantenido hasta las once. Entonces cesó. En conjunto, el bombardeo duró dieciocho horas.

Apenas guardaron silencio los cañones, acrecentó el enemigo el volumen del fuego de fusil y ametralladora.

A las cinco de la tarde, la artillería comenzó a disparar de nuevo; las piezas de grueso calibre tomaron como blanco el patio del Alcázar, y las de "75" distribuyeron su fuego por las terrazas.

A las diez de la noche, durante un momento de calma, se oyó una voz, que llamaba desde una de las casitas de la Plaza de los Capuchinos. Contestó un oficial. La voz dijo entonces que el Gobierno había accedido a la petición hecha, y que un sacerdote, el canónigo Vázquez Camarasa, visitaría el Alcázar a las nueve de la mañana del día siguiente.

Concluyó el parlamento, prosiguió el bombardeo, y no se interrumpió ya hasta la hora de llegada del anunciado eclesiástico. Como resultado, el sueño se hizo imposible, por la segunda noche sucesiva.

Añadido a esto, el sonido de las máquinas perforadoras se había hecho tan persistente, que repercutía a través de todos los corredores y bóvedas subterráneos del Alcázar. En realidad, hasta en puntos tan lejanos como la Casa del Gobierno Militar, si uno, en posición reclinada, se aplicaba la palma de la mano contra el oído, y apoyaba el codo de ese brazo en el suelo, podía notar la vibración de los taladros.

Así, pues, los sitiados se hallaban en constante estado de ansiedad. Las mujeres, especialmente, sentían los efectos de la atroz tensión nerviosa. Los niños, sin embargo, parece que se inquietaban poco, a no ser por la caída de la mampostería sobre el pavimento del patio, el cual les quedaba precisamente encima de la cabeza.

### EL 11 DE SEPTIEMBRE

La noche del día diez al once de septiembre, la gente del Alcázar andaba preocupada. Y no era para menos. Dos guardias civiles, hombres serios y formales, habían declarado que no las tenían todas consigo; un oficial, veterano de las campañas de Marruecos, había dicho que la cosa no le gustaba, y una mujer confesó, lisa y llanamente, que empezaba a sentir miedo.

¿Y todo ello, por qué?



Pues bien sencillo: ¡el enemigo, que había clausurado las iglesias y prohibido el culto en toda España, iba a mandar un sacerdote al Alcázar!

Este hecho insólito les hacía admitir a todos (¡claro está!) que sólo podía explicarse porque pronto morirían. Y, aparte del natural temor a la muerte, había la sensación del fracaso, y de que cuanto habían sufrido había sido nada más que una lamentable pérdida de tiempo y de esfuerzos. Lo último, a juicio del oficial, era lo peor de todo.

\*

Una hora antes del amanecer, fué despachado un fuerte destacamento, con el propósito de que a toda costa buscara y destruyera los túneles de las minas. Pero todas las vías las halló cerradas. Probó de adelantar por distintas rutas; mas, en vano: no sólo no quedaba ningún camino practicable para entrar en la población, sino que, además, por todas partes hacían los milicianos un fuego tan nutrido, que al fin no tuvo el destacamento otro recurso que retirarse.

A las seis de la mañana, los cañones de "155" abrieron fuego contra un grupo de edificios situado en el extremo sur de las terrazas, y al cual grupo aun solían los oficiales más viejos llamarle "Santiago", porque en tiempos remotos existió allí una hospedería de los caballeros de esa Orden. Dentro de los límites de lo que fuera "Santiago" estaba incluido el Cuartel de los Soldados, el Comedor y la Escuela de Equitación. Los dos edificios últimamente nombrados estaban ya sin techos, pero de nuevo cogieron fuego, por efecto de las granadas.

A las nueve, cesó de pronto el cañoneo y la actividad de la fusilería y ametralladoras. Pocos minutos después, el canónigo Vázquez Camarasa, en traje seglar, y con un crucifijo en la mano derecha, salió de una de las casas de la Plaza de los Capuchinos. Observado atentamente y en profundo silencio desde las ventanas del Alcázar, el eclesiástico tomó el camino convenido de antemano, dirigiéndose a la Entrada de los Carros. Allí fué recibido, y se le escoltó hasta la capilla. Fueron bautizados los dos niños—uno de ellos, varón, y el otro, hembra. Después se celebró la misa. Y como todos los presentes habían guardado riguroso ayuno, comulgaron muy devotamente. Luego el canónigo predicó un elocuente sermón, que llenó de temor el ánimo de cuantos lo escucharon. Pues habló del horrendo destino que pendía sobre la cabeza de los sitiados, y hasta sobre las mismas piedras que los cobijaban. Consideró y anatematizó la perversidad del orgullo humano y de la terquedad del corazón... Tras un breve silencio, dió la Absolución General, y todos se sintieron bien dispuestos para recibir la cercana y terrible muerte que se les había pronosticado con tan solemnes palabras.

Terminados los servicios religiosos en la capilla, el canónigo visitó a los heridos que había en el hospital, a quienes también absolvió de sus pecados y dispensó toda clase de consuelos espirituales.

A las doce, abandonó el Alcázar, siendo despedido con mucho respeto y con las debidas formalidades.

Después de eso, no hubo fuego de artillería hasta las nueve de la mañana del día siguiente, excepto que, a media tarde, las piezas de la batería de "75" hicieron un disparo cada una.

# YATES PESCA

POR FEDERICO LINDNER  
EN LA PUNTA DEL  
MUELLE

Siento no poder complacer al compañero Pupo Silva, pero las bases fueron acordadas por el Comité de Premios, y ya en estado tan avanzado sería injusto cambiarlas. Estén al tanto, para que las bases en la próxima temporada sean hechas de acuerdo con todos. Ahora tenemos encima la temporada de la aguja. Mándenme sus opiniones para las bases de este concurso.

JARDIN "EL FENIX"

ANTONIO MARTIN & Co. LTD.

La Habana, marzo 4 de 1938.  
Sr. Federico Lindner.  
Revista CARTELES, La Habana.

Mi querido Federico.  
En relación con el Concurso de agujas a que te refieres en tu sección de *Yates y Pesca*, del número anterior en la revista CARTELES, te doy mi opinión sobre las bases con que el mismo debe celebrarse.

Mi amigo el *sportsman* Miguel Tarafa, quien todos los años concurre a los concursos que se celebran en Bimini, y en los que ha obtenido algunos primeros lugares, me dice que las bases allí son sencillamente el límite de la línea al número 54, desde luego, curricaneando y con caña; y que ni la línea ni la caña pueden ser tocadas por más nadie que el concursante, hasta que el mismo traiga la pieza lo suficientemente cerca para que el que va a embicherar la aguja pueda alcanzar la alambrada con la mano. Por supuesto que estas bases, aunque sencillas por sí, resultan imposibles para Cuba, que ahora empieza, gracias a tu iniciativa, a hacer algo en este *sport*; pero guiándome por las mismas yo te sugiero lo siguiente:

Un primer premio para la mayor aguja con caña al curricán y con límite de hilo al 54.  
Un primer premio para el mayor número de agujas con caña al curricán con límite de hilo al 54.  
(Desde luego que puedes hacer también, como en el Concurso de Petos, otro primer premio para el barco en el que se coja en estas condiciones la aguja mayor y el mayor número de ellas).  
Un segundo premio para la mayor aguja que se coja profundada, así como otro segundo premio para el mayor número de agujas profundadas.  
Esto, desde luego, en cuanto a los *amateurs* se refiere.  
Con respecto a los profesionales, supongo que tendrás que regirte por las mismas reglas que para los *amateurs* en la pesca profundada, pues no hay diferencia alguna entre una pesca y la otra.  
Por supuesto que vendrán otras opiniones tal vez mejores que las mías, sugiriéndote que hagas primeros premios para los pescadores de caña *amateurs*, y primeros premios para los pescadores profundados *amateurs*, pero en esto yo no estoy conforme, pues no es *sport* ninguno el coger una aguja con un calabrote y un anzuelo que puede envidiar cualquier gancho de carnicería, y una alambrada propia más bien para una grúa, comparado a lo que significa coger una aguja con un hilo fino, una alambrada fina y un anzuelo chico.  
Tuyo affmo.

Antonio Martín.

AL FIN sucedió lo que yo tanto pronostiqué! Santiago de Cuba acaba de inscribir un peto con 84 libras. El feliz concursante es el señor Manuel Descamps Francesch. Y para que no haya duda de la autenticidad de esta pesca, me envían las fotos, que se reproducen en *La piscina criolla* en este número, y los certificados que inserto al margen, en forma fotostática.

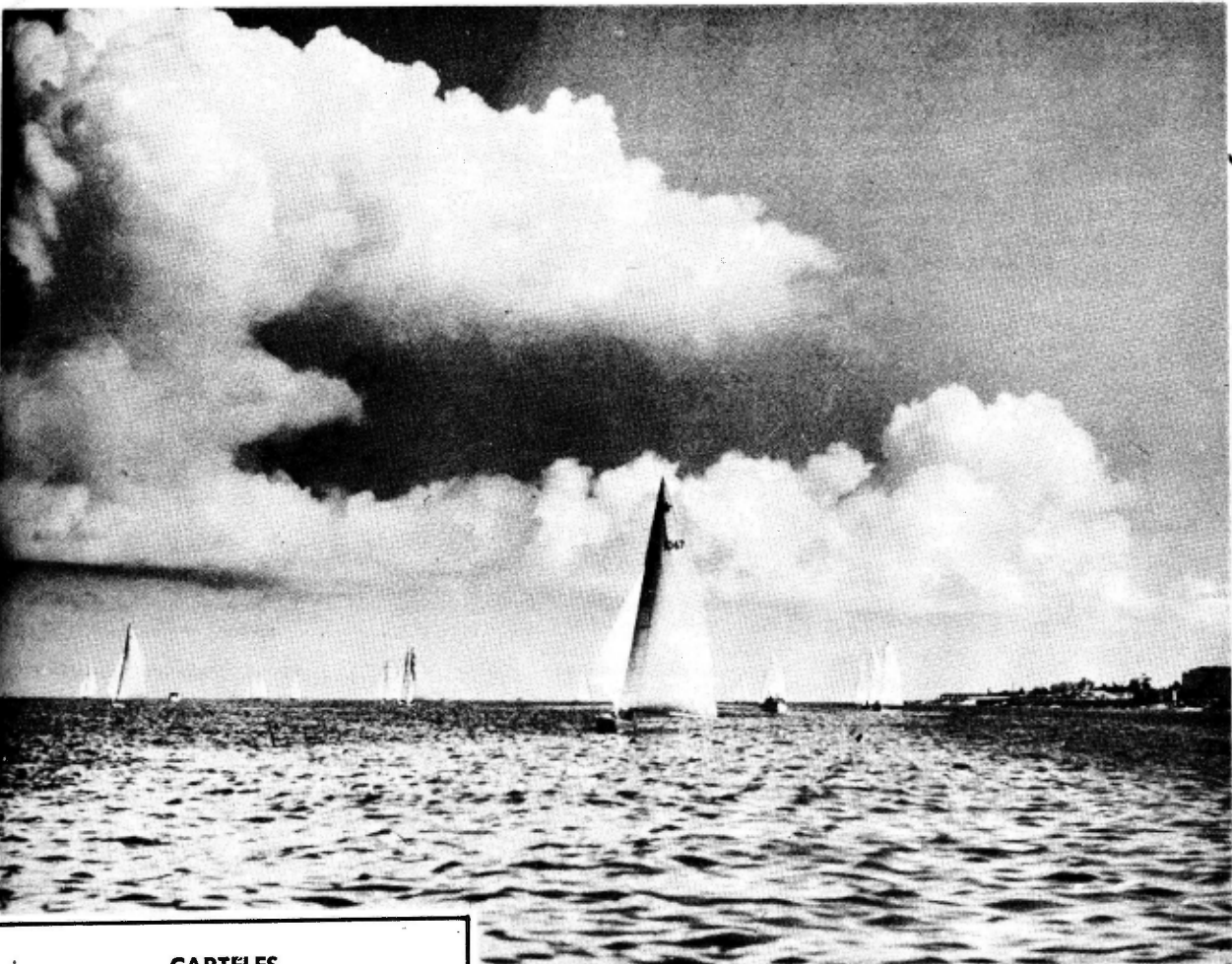
EL SECRETARIO DE LA ADMINISTRACION MUNICIPAL DE BANES

PARTICULAR

Banes, 4 de marzo de 1938.

Sr. Federico Lindner, redactor de *Yates y Pesca*. Revista CARTELES, La Habana.

Muy señor mío:  
Cuando se inició su sección en la revista CARTELES, todos los que por esta zona nos dedicamos a este *sport*, celebramos mucho su feliz iniciativa, y recuerdo que mi hermano Víctor hubo de enviarle dos fotografías de dos pesquerías efectuadas en el mes de junio del pasado año, que merecieron sus elogios.  
En esa oportunidad, mi hermano le informaba que nosotros no podríamos competir en el concurso para la pesca del peto (temporada 1937-38), toda vez que en nuestra zona (que nos atrevemos a asegurar como de muy buena pesca), sólo se puede pescar durante los meses de mayo, junio, julio y agosto. Ello es debido principalmente a que no solamente no "pican" los petos, sino a que por los fuertes vientos reinantes en el resto del año, no se puede salir de la bahía, y la pesca se efectúa en pleno Océano Atlántico, casi frente al faro de Punta de Lucrecia.  
En los meses que le indico, de mayo a agosto, el salir y regresar con más de diez piezas es cuestión de dos horas, siempre que se tenga conocimiento de la zona y un poco de suerte. Por eso, los que aquí en Banes nos dedicamos al citado deporte, veríamos con gusto se nos diera *chance* prorrogando aunque sólo fuera hasta fines de junio (con lo cual se completaría una verdadera temporada de un año) el citado concurso de la pesca del peto.  
Ahora que vemos ese concurso estacionado, esa prórroga vendría a ofrecer una oportunidad a todos, y me permito asegurarle que los orientales jugaríamos un buen papel en el mismo, del que estamos ahora cohibidos.  
Soy suyo muy atto. y s. s.  
Eugenio M. Pupo Silva.



## CARTELES "Yates y Pesca"

Concurso para la pesca del peto. Temporada 1937-38  
MODELO OFICIAL DE INSCRIPCION  
INSCRIPCION Nº.....

Juro que todo lo declarado a continuación es cierto y que he cumplido con todas las bases del concurso que celebra la revista CARTELES para la pesca del peto, durante la temporada de 1937-38, y me someto a todas las condiciones del mismo.

Para inscribir en la categoría de Aficionado.....  
Fecha de la pesca. 6 MARZO 1938. Peso. 84 libras.  
Lugar pescado. Punta Justici.  
Nombre del barco. Buho. Dueño del barco. M. Descamps  
Año usado. alambre. Método usado. curricán.  
Carnada y forma usada. macabi.  
Soy empleado o socio de la casa. M. Marce y Cia. A  
Soy socio del club. Nautico de Stgo. B  
Tengo negocio de pescado con. nadie. C  
Atestigo que vivo de la pesca. No vivo de ella. D  
Pescado por. M. Descamps. Calle. Calvario. No.  
Ciudad. Stgo. de Cuba. Provincia. Oriente.  
Pesaje presenciado por. C. CORDOVA St. Dgo. Aduana de Pto.  
Firma autorizada de la casa. M. Marce y Cia. A  
Firma autorizada del club. Manuel Descamps. B  
Firma autorizada de empresa pesquera. C  
Firma del capitán del Puerto, o delegado de Aduana. D  
M. Descamps Manuel Descamps F.  
(Firma)

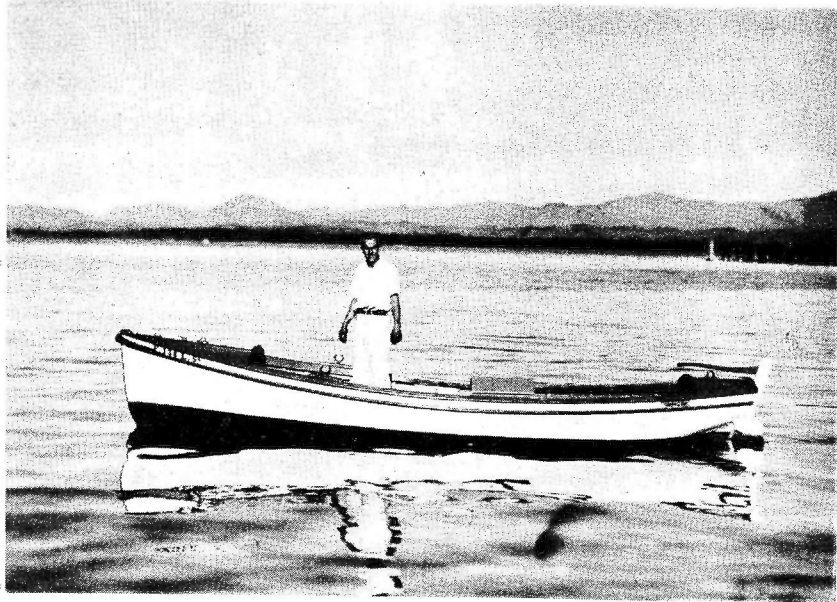
Envíese este modelo al Comité de Premios, revista CARTELES, Infanta y Peñalver, La Habana.

REPUBLICA DE CUBA  
SECRETARIA DE DEFENSA NACIONAL  
Stgo. de Cuba, Marzo 7 de 1938.

Sr. Federico Lindner,  
Sección "Yates y Pesca",  
Revista "Carteles",  
Habana.

Señor:-  
Los Sres. Carlos M. Córdova Anosta y Rodrigo Candelario Pérez, Secretario de esta Capitanía de Puerto y Vigilante de la Policía Marítima, respectivamente, me han manifestado que a las doce del día de ayer domingo, presenciaron en el Club Náutico de esta Ciudad, la pesa de un peto pasado por el Sr. Manuel Descamps, en su motor "Buho", Lta. 5ta. Fo. 136, cogido frente a Punta Justici.-  
Los Sres. Córdova y Pérez firman para constancia.-  
Atentamente,  
M. Córdova  
Manuel Córdova Anosta  
Capitán del Puerto.  
Rodrigo Candelario Pérez.  
Rodrigo Candelario Pérez.  
1938

# NUESTRA FLOTA



## "BUHO"

**Manuel Descamps Francesch**  
Propietario

Bandera: Cubana.  
Largo total: 19 pies.  
Manga: 6½ pies.  
Calado: 1½ pies.  
Motor: Regal de 2 H. P.  
Inscripción: Santiago de Cuba.

**E**STA EMBARCACIÓN, que damos a conocer sin esperar a obtener los detalles completos, en gracia al puesto de honor que hoy ocupa, es en la que se acaba de pescar el peto de 84 libras que ocupa el primer lugar en el concurso para petos de mayor tamaño.

GRAN CONCURSO DE PETOS: 1937-1938

### ESTADO DE LAS COMPETENCIAS SEGÚN LAS INSCRIPCIONES RECIBIDAS AL CIERRE DE ESTE NÚMERO

#### AFICIONADOS

##### COMPETENCIA PARA PETOS DE MAYOR TAMAÑO

###### EMBARCACIONES (GALLARDETES)

- 1—"Buho", de Manuel Descamps Francesch, Santiago de Cuba, 84 libras, marzo 4, 1938.
- 2—"Delfín", de José Aguirre, La Chorrera, La Habana, 80 libras, noviembre 29, 1937.
- 3—"Colorado", de Guillermo Badell H., Santiago de Cuba, 76 libras, noviembre 16, 1937.

#### COMPETIDORES

- 1—Manuel Descamps Francesch, Santiago de Cuba, 84 libras, marzo 4, 1938.
- 2—José Aguirre, La Chorrera, La Habana, 80 libras, noviembre 29, 1937.
- 3—Guillermo Badell H., Santiago de Cuba, 76 libras, noviembre 16, 1937.
- 4—José Mario Miró, La Chorrera, La Habana, 71 libras, enero 7, 1938.
- 5—E. Corona, La Chorrera, La Habana, 52 libras, enero 7, 1938.
- 6—Manuel Caso, La Chorrera, La Habana, 50 libras, noviembre 14, 1937.
- 7—Angel Vieta, La Chorrera, La Habana, 50 libras, enero 29, 1938.
- 8—Augusto Echavarrí, Jaimanitas, 45½ libras, diciembre 23, 1937.
- 9—Rajael Diaz, La Chorrera, La Habana, 42 libras, diciembre 23, 1937.
- 10—José Santos Gea, Daiquirí, Oriente, 41 libras, diciembre 10, 1937.

##### COMPETENCIA PARA MAYOR NUMERO DE PETOS

###### EMBARCACIONES (GALLARDETES)

- 1—"Nena", de Augusto Echavarrí, Jaimanitas, 26 petos.
- 2—"Delfín", de José Aguirre, La Chorrera, La Habana, 26 petos.
- 3—"Tiempo", de Antonio Martín, La Chorrera, La Habana, 22 petos.

#### COMPETIDORES

- 1—José Aguirre, La Chorrera, La Habana, 25 petos.
- 2—Antonio Martín, La Chorrera, La Habana, 22 petos.
- 3—Augusto Echavarrí, Jaimanitas, 19 petos.
- 4—Angel Vieta, La Chorrera, La Habana, 15 petos.
- 5—Guillermo Badell H., Santiago de Cuba, 12 petos.
- 6—Charles Roca, La Chorrera, La Habana, 11 petos.
- 7—Armando Rivas, La Chorrera, La Habana, 10 petos.
- 8—Roberto Clews, La Chorrera, La Habana, 6 petos.
- 9—Pedro Alvarez Mena, Jaimanitas, 6 petos.
- 10—Carlos Báez, Jaimanitas, 4 petos.

#### PROFESIONALES

##### COMPETENCIA PARA MAYOR NUMERO DE PETOS

- 1—A. Cumerman, Cojimar, 82 petos.
- 2—Oscar Cunill, Jaimanitas, 47 petos.
- 3—Eloy García, La Chorrera, La Habana, 34 petos.
- 4—Luis Tendero, La Chorrera, La Habana, 26 petos.
- 5—Pedro Ramos, Jaimanitas, 25 petos.
- 6—Emitio Lesmes, La Chorrera, La Habana, 12 petos.

Motores Kermath

Agente Exclusivo para Cuba:

**IGNACIO DE ALMAGRO**

Empedrado, 7, Habana. Tel. M-7290

Vendo con facilidades de pago.

Visíteme o pida detalles por correo. No perderá su tiempo, por lo menos aprenderá algo y yo conoceré un entusiasta más.

Lanchas y Yates  
Chris-Craft



## "WOOLSEY'S"

Los patentes marinos de más alta calidad para todos los usos.  
¡Además, 3 exclusividades de WOOLSEY!

### "TALI-COP"

Es la última contribución de Woolsey hacia la protección de los fondos de madera. Está formulada bajo nuevos métodos de investigación científica y positivamente garantizamos que mantendrá los fondos libres de broma, limo y otros parásitos. Es altamente tóxico y lo recomendamos para mares donde abundan los parásitos marinos. Colores: rojo, verde y carmelita.

### "BEST"

No hay pintura de cobre para fondos más conocida en el mundo que la "Best" de Woolsey. Durante muchos años ha sido la más saliente en pinturas para fondos, y los consumidores en todas partes atestiguan sus cualidades protectoras admirables. Esta pintura es la base sobre la cual Woolsey mantiene su reputación. Cuando se usa "Best", el dueño sabe que el fondo de su barco está limpio.

### "COPPER BRONZE"

En este producto ofrecemos al yalista meticoloso el bronce de cobre más formidable que se puede producir. No sólo atractivo, sino altamente eficiente en sus cualidades protectoras y duraderas. Imparte un bello acabado, brillante y liso, para todo tipo de embarcaciones, dando la más alta velocidad por su mínima resistencia. Color: cobre bronceado.

COMPañIA NACIONAL DE IMPORTACION, S. A. NEPTUNO, 168. TELÉFONO M-9360, LA HABANA, CUBA

- 7—Rogelio Cáceres, La Chorrera, La Habana, 7 petos.
- 8—Lázaro García, La Chorrera, La Habana, 6 petos.
- 9—Pedro Arocha, La Chorrera, La Habana, 4 petos.
- 10—Arselio Rocha, La Chorrera, La Habana, 3 petos.

## EL CAPITÁN MATABURROS

**JOSE PEREZ, Matanzas.**—Gracias por la foto. Si tiene más, mándemelas. Si tiene algunas de los petos de 99 y 128 libras que sacó el año pasado, mándemelas también.

**ROBERTO MARTINEZ, La Habana.**—Gracias a usted también por las fotos. De esas y algunas recientes debe tener muchas; mándemelas también.

**CORONEL, La Habana.**—Sin embarcación me es muy difícil recomendarle un lugar cerca de La Habana donde pescar con éxito. Lo que le podría recomendar es que se haga socio del Club Nacional de Pescadores Amateurs, que radica en la calle Línea esquina a 24, en el Vedado, en donde hay muchos aficionados a la pesca, con embarcación, y que con gusto lo llevarían a pescar cada vez que desee. Créame que en ese club hay el verdadero espíritu del deportismo.

**RUBIO, Santiago de Cuba.**—Se puede pescar rabirrubias con caña y carrete. Este sistema constituye una gran diversión por la pelea que dan en la caña. Para esta pesca debe usarse una caña de más o menos 6 onzas, carrete con 100 yardas de pita del número 9, de 2 libras por número, o sea, a prueba de 18 libras de tensión. Con esto puede usted coger cualquier tamaño de rabirrubia o pargo, si alguno se le pegara.

**C. O. D.**—Mándeme sus ideas con respecto al concurso de la aguja, en lo que a los profesionales se refiere.

## CARTELES "Yates y Pesca"

Concurso para la pesca del peto. Temporada 1937-38

MODELO OFICIAL DE INSCRIPCION

INSCRIPCION N°.....

Juro que todo lo declarado a continuación es cierto y que he cumplido con todas las bases del concurso que celebra la revista CARTELES para la pesca del peto, durante la temporada de 1937-38, y me someto a todas las condiciones del mismo.

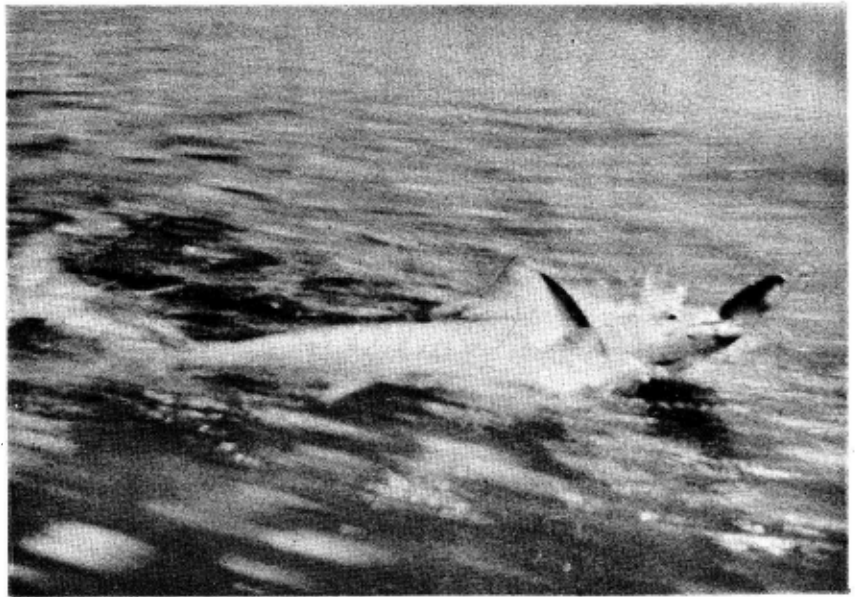
Para inscribir en la categoría de .....  
Fecha de la pesca..... 193..... Peso..... libras.  
Lugar pescado .....  
Nombre del barco..... Dueño del barco.....  
Avío usado..... Método usado.....  
Carnada y forma usada.....  
Soy empleado o socio de la casa..... A  
Soy socio del club..... B  
Tengo negocio de pescado con..... C  
Atestiguo que vivo de la pesca..... D  
Pescado por..... Calle..... N°.....  
Ciudad..... Provincia.....  
Pesaje presenciado por..... Cpt. o Dgdo. Aduana de Pto.  
Firma autorizada de la casa..... A  
Firma autorizada del club..... B  
Firma autorizada de empresa pesquera..... C  
Firma del capitán del Puerto o delegado de Aduana..... D

(Firma).

Envíese este modelo al Comité de Premios, revista CARTELES, Infanta y Peñalver, La Habana.

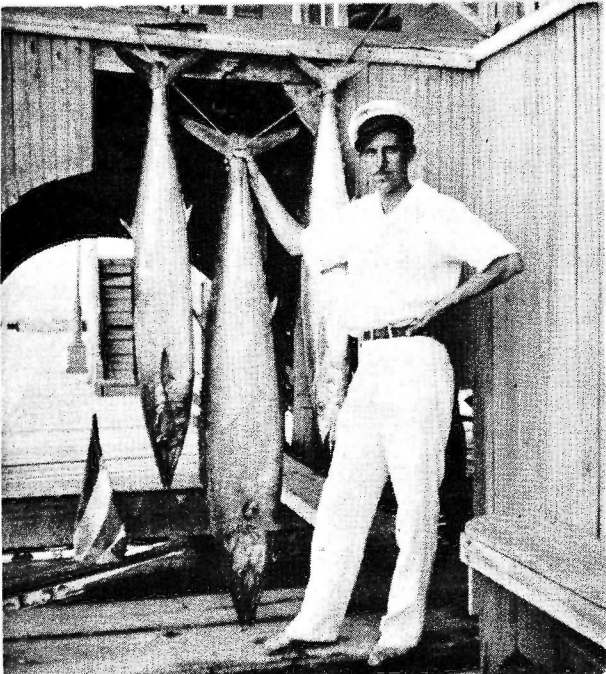
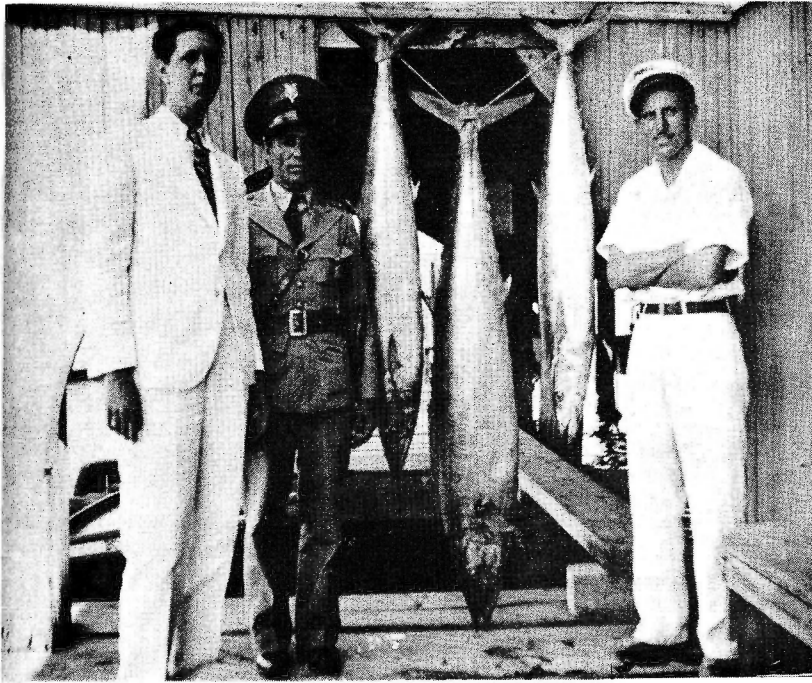
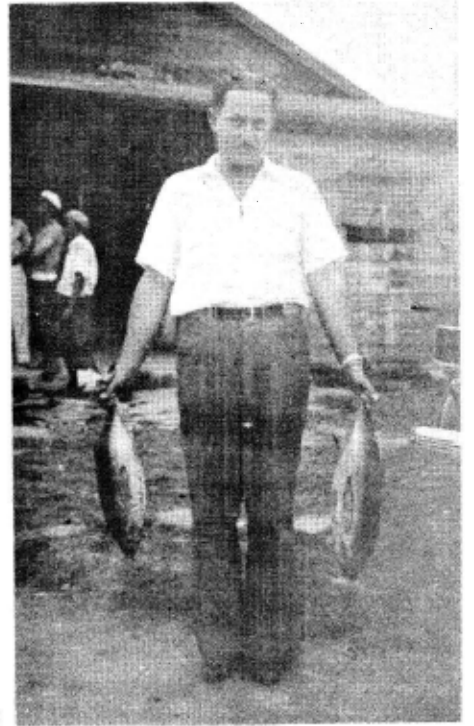


# DE LA PISCINA CRIOLLA



Sierra de 12 libras al ser embichurada. Emilio DE MESA, playa Cuba, Guanabo, Prov. de La Habana, 1937.

Albacoras de 7 y 9 libras, Casimiro TELLAECHE. La Chorrera, La Habana, febrero 27, 1938.



Peto de 84 libras. Manuel DESCAMPS FRANCESCH. Mata-do con alambre galvanizado número 18, en Santiago de Cuba el 6 de marzo de 1938.



"Picúa" y pintada, FE-  
DERICO, Jr., y Enrique  
LINDNER. Cabañas,  
Prov. de P. del Río,  
marzo 5, 1938.

Cubera de 71 libras. Coronel Alejandro DEL VALLE. Puntilla, Río Almendares, marzo 6, 1938.

**PINTURAS MARINAS**

Producto fabricado en los EE. UU. de A. por  
E. I. du Pont de Nemours & Co., Inc.  
Y Remontado en Cuba por  
Compañía Nacional de Pinturas S. A. Havana.

**DUPONT**

Marine **DULUX** Finishes  
YACHT WHITE GLOSS



# SECCION DE LA MADRECITA

"LA MADRECITA" DICE HOY...

AVENTURAS DE ANIMALES

UES, SEÑOR, ésta era una viejecita muy buena que tenía un perro, un gato, un loro, una tortuga y una pecera.

Y fué a pedirle a San Antón que no se le pusieran enfermos nunca, ni riñeran, ni se pegaran.

San Antón se lo prometió.

—Pero tú, buena viejecita, has de quererlos mucho y mirar por ellos como si fueran tus hermanos.

Ocurrió que un día en que se quedaron solos los animalitos, la pecera se cayó desde la mesa al suelo y los peces se murieron.

—¿Quién ha sido!—dijo la buena viejecita al volver.

El Micino estaba todo mojado y escondido debajo de la cama, y su ama comprendió que había sido él.

—¡Ah! ¡Veremos qué dice el santo de tí!

Y se lo llevó a la ermita en una cesta.

—Señor San Antón—dijo el gato—. Tú sabes, señor, que tengo la obligación de correr cuando hay peligro, y yo vi a la tortuga que había escondido la cabeza dentro de su caparazón... Entonces quise saltar y tiré, sin querer, la pecera...

—Que venga la tortuga.

—¿Por qué escondías la cabeza dentro de tu caparazón, sin necesidad?

—Tengo la obligación de esconder la cabeza en mi caparazón cuando hay peligro, y vi al loro que picaba los barrotes de su jaula, queriendo escapar...

—Que traigan al loro.

—¿Por qué picabas los barrotes de tu jaula?

—Señor San Antón, mi obligación es volar cuando hay peligro, y el perro ladraba dando gritos de alarma.

—Que venga el perro.

El perro vino corriendo a explicarse:

—Yo ladré porque el gallo se había subido al tejado y gritaba como un loco.



buena viejecita que había matado el pollito rubio, y asustado a la gallina moñuda, y hecho cantar al gallo y ladrar al perro y querer escaparse al loro y esconderse al galápago y correr al gato y morir dando coletazos sobre el suelo a los pececitos.

CONTESTANDO A LOS NIÑOS

**CELITA CASTILLO, Cienfuegos.**—No te impacientes porque no hayas recibido tu premio, pues es casi seguro que cuando leas este parrafito ya habrás recibido tu camarita que tanto esperas. Sigue enviando tus soluciones, como hasta ahora, y me tendrás siempre contenta.

**MARIA M. PEREZ ESPINOSA.**—Envíame tu dirección exacta, para mandarte tu regalo, y no sigas quejosa. Espero —eso sí— que me cumplas mejor este año.

**DULCE M<sup>e</sup> HARRIS, Birán, Pinares.**—Estoy esperando tus trabajitos ofrecidos. ¿Cuándo llegan? Voy a ponerme bravita contigo sí no me cumples como nenita formal. Tengo fe en tus buenos propósitos.

**YOLANDA RIOS, central Soledad.**—No importa que me envíes los trabajitos un poquito atrasados, porque comprendo que vas a vivir lejos. Lo que quiero es que no me falten ninguna semana, para poder premiarte a fin de año.

**LOURDES LUNA VILARRASA, Santiago de Cuba.**—Lo que quisiera enviarme, puedes hacerlo a la siguiente dirección: "Para 'La Madrecita'. Revista CARTELES, Infanta y Peñalver". Espero pronto tus trabajitos.

—¿Y qué le pasaba al gallo?  
—No me lo dijo; pero tengo la obligación de ladrar cuando él avisa que hay peligro.

—Pues que venga el gallo.  
Y la viejecita corrió en busca del gallo. Luego lo trajo atado por las patas y no lo soltó hasta que estuvo delante del santo.

—¿Por qué cantabas tú que había peligro, asustando a todos los animales?

—No podía hacer otra cosa, señor San Antón. La moñuda había salido gritando del gallinero y yo avisaba del peligro a todas las demás gallinas.

—Pues que venga la moñuda.

La viejecita fué en busca de la moñuda y la encontró poniendo en el nidal y tuvo que esperar a que concluyera.

**NOEMI RODRIGUEZ RUANO, Nuevitás.**—Encantada de que seas hijita mía. Enviame el dibujo hecho con tinta china, para poder publicártelo.

**CANDIDO ALVAREZ, C. Miranda.**—Tampoco te olvido, hijito inconforme. En estos días recibirás tu premio, que bien merecido lo tienes, porque eres muy constante y aplicado.

**JORGE LUIS ALVAREZ, central Patria.**—Dime cuál es la fecha del CARTELES donde dices que te ganaste el premio y por cuál concurso fué. Si estoy de acuerdo con tus datos, te enviaré la acuarela.

**CARIDAD M<sup>e</sup> FLAQUER.**—Estoy dispuesta a que tus hermanitos ingresen en las filas de mis hijitos espirituales. Diles que me escriban, y no te olvides de enviarme siempre tu colaboración interesante.

**ISABELITA FLOREZ.**—No tengo quejas de tí, mi hijita buena. Eres muy inteligente y nunca me faltan tus trabajitos. Te quiero mucho y pronto recibirás tu premio.

**ANA M<sup>e</sup> BERGARA, C. de Avila.**—Cartitas como las tuyas son las que me gusta recibir: cariñosas e inteligentes. Tus trabajitos saldrán pronto. No te olvido, mi querida nena.

**MIRTHA FERREYRA VALDES, Cienfuegos.**—Con cuánto gusto te recibiré si me vienes a ver. Pregunta en la redacción de CARTELES cuáles son los días que estoy aquí, para recibirte, si me avisas el día que prefieras verme.

**HIJITOS NUEVOS DE LA SEMANA.**—Antonia Fernández, C. Esperanza; Saturnino Chen; Raquel Pérez, Jagüey Grande; Georgina Hechavarría, Barrederas; Antolina Santa Cruz; Félix Alonso Olivé, Manzanillo; Esteguido Coques, Placetas; Carmen C. Fernández, Bayamo; Erenia Alarcón V., Bayamo; Graciela Fernández O., Manzanillo; José A. Miranda; Fermín Lama, Rancho Veloz; Manuel Abad Calderín, Barrederas.

NIÑOS PREMIADOS

Cámara fotográfica: Horacio Castañeda, Niquero.

Patines: Noemi Herrera Sotolongo, ciudad.

Acuarela: Andrés García Montes, ciudad.

Retrato de Lorens: Augusto S. Lecuona, ciudad.

Beneficencia: No han enviado esta semana las soluciones.

AMENIDADES  
Por Yuyi Soler

NUMERO UNO

¿En qué se parece un aserradero a La Habana?

NUMERO DOS

Tercera-primera, mi TODO y verá cómo, fortalecido, no teme ya a caerse por ese segundo-tercero.

NUMERO TRES

○  
○ ○ ○  
○ ○ ○ ○ ○  
○ ○ ○  
○

- 1ª Consonante.
- 2ª Contrario de bonita.
- 3ª Instrumento punzante.
- 4ª Nombre femenino.
- 5ª Vocal.

Los hijitos que solucionen estos pasatiempos tendrán como premio 5 puntos.

DE LA SUCURSAL DEL CONSERVATORIO FISCHERMANN, QUE DIRIGE CONCHITA ESPINOSA

La directora Conchita Espinosa presentará en recitales de piano a las alumnas de distintos grados, en programas adaptados a sus edades y condiciones musicales.

En cada recital, la alumna o alumno tendrá a su cargo una corta "charla" sobre los compositores que interpretará, dedicando su programa a todos los alumnos del conservatorio.

HIJITAS MAYORES E INTELIGENTES



Yuyi SOLER.



Maria del Carmen MARTINEZ.



Mitzi GRAU V., Puerto Limón, Costa Rica.

A fin de curso, el alumno cuyo recital haya sido el más interesante del año, recibirá un diploma especial.

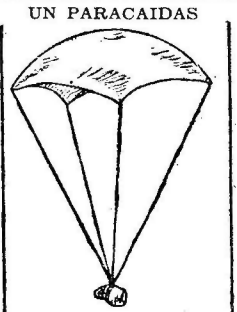
CONCURSO DE EJERCICIOS

También se prepara un concurso de ejercicios entre los alumnos de segundo a sexto grados.

Cada uno demostrará con ejercicios los diferentes ritmos, independencia de dedos, formas de estudiar las escalas y arpeggios; acentos; ligados; staccato; ejercicios especiales para los dedos cuarto y quinto; modo de emplearlos; cómo debe estudiarse cada uno para evitar el cansancio; ejercicios para el desarrollo de las muñecas; etc., etc.

El fin de este concurso es encauzar al alumno a adaptar lo que aprende al mismo tiempo que conoce la base de lo que se le enseña, guiándolo hacia la pedagogía.

# VIDAS DE GRANDES PATRICIOS



**UN PARACAIDAS**

No les dará mucho trabajo fabricar este paracaídas. Consigan un cuadrado de tela fina, aten o cosan en las cuatro puntas sendos trozos de hilo grueso, todos de la misma longitud. Luego únanlos alrededor de una piedra u objeto que hará las veces del paracaidista. No les queda sino arrojar el juguete al aire, o dejarlo caer desde lo alto, para verlo descender lo mismo que un paracaídas verdadero. Todo consiste en que el peso de la piedra guarde proporción con las dimensiones de la tela y en que se den maña para que, al subir, la piedra impulse al paracaídas y éste no se abra. Premio: 8 puntos.

**CRUCIGRAMA**

Este entretenido y fácil crucigrama está hecho por una de mis hijitas más constantes e inteligentes de estas páginas: Delia Domínguez Mordoch, de Pinar del Río. Todos los hijitos que logren solucionarlo correctamente, tomarán parte en el sorteo de los premios siguientes: una cámara fotográfica, una acuarela, un par de patines y un retrato tamaño 12 por 16, hecho por Lorens. Los niños de la Beneficencia tienen derecho a tomar parte en este sorteo.

1		2		3		4		5
				M				
		6		A				
		7		D				
10				R				11
				E				
12				C				14
		13		I				15
				T				
		16		A				18
		17						
20								21

**MARIQUITA, REINA DEL BOSQUE**

El pequeño "modelo terminado" nos muestra a la rubia Mariquita sentada en un trono porque es la reina del bosque. Vamos ahora a reconstruir ese modelo de la siguiente manera: Peguemos las piezas en cartulina y luego recortémoslas cuidadosamente. Hagamos cortes a lo largo de las líneas de puntos A, B y C. Aseguremos a la reina en esta última línea; coloquemos la guirnalda en A y B; pongamos la corona y las flores donde corresponde. Dobremos por las líneas verticales de puntos, y así la escena se mantendrá derecha.



**UNA PRUEBA QUE PARECE DIFÍCIL**

La prueba consiste en trazar sobre un papel el número 100 sin levantar el lápiz. Cualquiera dirá que es imposible, por cuanto las tres cifras que forman el número están separadas entre sí. Sin embargo, valiéndonos de una treta, resolveremos la dificultad, dejando pasmados a los amiguitos a quienes hayamos propuesto la cuestión. No hay más que plegar la parte inferior de la hoja de papel y trazar entonces, como lo está realizando el niño de la ilustración, una i y dos e minúsculas enlazadas. Desdoblando la hoja, aparecerá dibujado el número 100, sin haber levantado el lápiz, como se pedía.

- Horizontales:**
- 1—Al mismo nivel.
  - 4—La comemos en ensalada.
  - 6—De amar.
  - 9—De nadar.
  - 10—Altar.
  - 11—Agarradera.
  - 12—Nombre femenino.
  - 14—Número.
  - 16—Natural de China.
  - 19—Roedor.
  - 20—Del verbo ir.
  - 21—Hembra del oso.
- Verticales:**
- 1—Flor.
  - 2—Que no está rota.
  - 4—Cabello blanco.
  - 5—Persona que ha perdido el juicio.
  - 7—Sílabas que repetidas forma el nombre de una persona querida.
  - 8—Nota musical.
  - 12—Adverbio de lugar.
  - 13—Medida de superficie.
  - 14—Animal cuadrúmano.
  - 15—Clase de tela.
  - 17—Exclamación.
  - 18—Negación.

## Vidas de grandes patricios

## ANTONIO MACEDO

por M. RODOLFO



Le entusiasmaban sobremanera las peleas de gallos. Tenía uno que era famoso en toda la comarca. También sentía pasión por las mujeres. Todas le gustaban—mientras no fueran provocativas o coquetas—pero su predilección se inclinaba hacia las que mostraban aire sentimental: si tenían la tez pálida y el acento quejumbroso, le hacían perder el seso. Era, en suma, un mozueto romántico y tierno, todo corazón y espíritu.



El 16 de febrero de 1866, Antonio contrajo matrimonio con Mariana Cabrales, nacida en Oriente. En noviembre del mismo año le nació una niña al matrimonio. El destino de Antonio no parecía por aquella época ser distinto del de cualquier campesino cubano. Cuba era entonces una sociedad dividida en dueños y esclavos, y en el centro de esas dos clases estaba situado un clero siempre complaciente con el poder de los capitanes generales.



Cuando contaba veintidós años estuvo recibiendo clases de esgrima. Los conspiradores de Santiago, con los que lo puso en contacto su padrino, que era un revolucionario decidido, lo afiliaron a la francmasonería, ya que Antonio había dado repetidas pruebas de saber guardar un secreto; la francmasonería era entonces una hermandad revolucionaria, enteramente secreta. Marcos también estaba afiliado a la masonería del Oriente de Colón.



Un día Mariana recibió la visita del padrino de Antonio, el cual le rogó que en cuanto llegara su esposo lo hiciera ir a su casa, ya que tenía urgencia de verlo. Una vez enterado Marcos, acudió sin pérdida de tiempo a casa del licenciado, quien le comunicó que el próximo 10 de octubre estallaría la revolución contra España. El venezolano fué en busca de instrucciones secretas del Gran Maestro de la orden masonónica a que pertenecía.

**SALUD  
Y  
BELLEZA**

**Un vaso de**

*Maltina*

TIVOLI

**VITAMINADA**

**con**

**vitaminas**

**A. B. y D**



**Restaurará  
inmediatamente  
sus energías**

**Nuestra ética industrial**

**es competir con calidad**

**Cervecería LA TROPICAL**